

This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + Refrain from automated querying Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + Keep it legal Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

#### **About Google Book Search**

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <a href="http://books.google.com/">http://books.google.com/</a>



### A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

### Consignes d'utilisation

Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

Nous vous demandons également de:

- + Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.
- + Ne pas procéder à des requêtes automatisées N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.
- + *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.
- + Rester dans la légalité Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

### À propos du service Google Recherche de Livres

En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse <a href="http://books.google.com">http://books.google.com</a>



. į .

. • 

. . . , .

# ŒUVRES

COMPLETTES

D E

M. DE SAINT-FOIX.

• •

• 



# ŒUVRES

## COMPLETTES

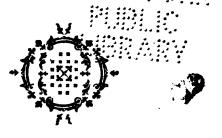
D E

## M. DE SAINT-FOIX,

Historiographe des Ordres du Roi.

TOME PREMIER





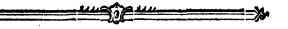
A PARIS,

Chez la Veuve DUCHESNE, Libraire, rue Saint-Jacques, au Temple-du-Goût.

M. DCC. LXXVIII.

Avec Approbation & Privilége du Roi.

# 



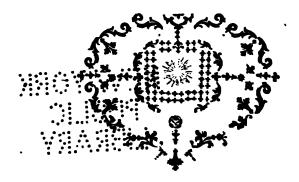
## AVERTISSEMENT.

posé de donner l'Edition que nous faisons paroître aujourd'hui, & avoit même rassemblé un très-grand nombre de morceaux intéressans & curieux, destinés à completter le recueil de ses Essais Historiques. Il nous avoit marqué lui-même l'ordre que nous devions suivre dans la instribution générale de ses Euvres, & les Gravites dont il désiroit qu'elles sussent décores. On s'est fait un devoir de s'y conformer; & sa mort n'a rien dérangé à l'exécution de son plan.

LES morceaux qui n'avoient point encore paru sont insérés, dans leur rang, parmi les Essais sur Paris, & ont augmenté de près d'un Volume cette nouvelle Edition: on les a imprimés aussi séparément en un

### ij AVERTISSEMENT, &c. ~

Tome in - 12, en faveur de ceux qui désireront compléter les Editions précédentes.





# É L O G E HISTORIQUE,

DE

## M. DE SAINT-FOIX.

GERMAIN-FRANÇOIS POULLAIN DE SAINT-FOIX, né à Rennes, en Bretagne, le 25 Février 1699, sit ses Etudes au Collège des Jésuites, & sut ensuite Lieutenant de Cavalerie dans le Régiment de la Cornette-Blanche.

QUOIQUE né avec un casactère bouillant & fougneux, il sentit de bonne heure l'amour des Lettres; & ses premiers pas le portèrent

vers la carrière du Théâtre. A vingt-trois ans, il donna sa petite Comédie de Pandore, dont il n'a laissé qu'une simple analyse. Il ne reste non plus qu'un extrait fort court de la Veuve à la mode, qui sut jouée aux Italiens en 1726. Je ne parle point d'une autre pièce intitulée: le Contraste de l'Amour & de l'Hymen, dont le manuscrit ne s'est point retrouvé.

Au premier bruit de guerre, en 1733, M. de Saint-Foix suivit le Maréchal de Broglie en Italie, en qualité de son Aide-de-Camp. A la paix, il sollicita une Compagnie qu'il n'obtint pas; & dans la crainte d'éprouver de nouveaux refus, il quitta le service, dès que les circonstances purent le lui permettre.

La réforme de son Régiment lui fournit un prétexte honnête de se retirer dans sa Patrie, où il acheta une charge de Maître-Particulier des Eaux & Forêts, qu'il exerça pendant quelques années; mais l'amour des Lettres le ramena dans la Capitale, le seul endroit où l'on puisse les cultiver avec succès.

Son caractère inquiet, emporté, contrariant, ne l'empêcha pas d'arriver aux places & aux pensions destinées aux Gens de Lettres. Ses ouvrages lui firent des Protecteurs; mais son instexibilité lui suscita des affaires, dont quelques - unes se terminèrent avec l'épée. Dans l'histoire de ses querelles, la plus célèbre est celle qu'on lui attribue avec un Garde du Roi, au sujet d'une tasse de casé, mais dont il s'est toujours sort défendu.

MALGRÉ l'âcreté & la violence de son humeur, M. de Saint-Foix s'est fait une réputation brillante, qu'il a constamment soutenue, & comme Auteur Dramatique, & comme Historien. Son Théâtre, ses Essais Historiques sur Paris, ses Leures Turques, celles de Nédim-Coggia,

& son Histoire de l'Ordre du Saint - Esprit, font les quatre genres d'Ouvrages, sur lesquels est établie cette réputation Littéraire, qui le place au rang de nos bons Ecrivains.

Des peintures de mœurs naïves, les expressions les plus naturelles & les plus délicates, caractérisent son Théâtre. C'est la nature même, c'est le cœur qui parle & qui se développe; c'est le sentiment qui emprunte la voix de l'ingénuité, & qui se peint fous les plus aimables couleurs. M. de Saint-Foix joint à une diction pure, correcte & toujours élégante, la façon de dialoguer la plus vive, & en même-tems la plus décente. Dans vingt Comédies que nous avons de lui, on ne trouve pas une plaisanterie hafardée & qui ne soit du bon ton. Son badinage est d'autant plus agréable, qu'il a toujours l'air naturel, même en offrant les traits les plus ingénieux, & où il y a le plus de finesse. Il a le mérite d'avoir créé les sujets

de la plupart de ses Pièces; & c'est un genre neuf qu'il a mis au Théâtre. Molière expose les défauts les plus communs parmi les hommes, pour les corriger par le ridicule. Les Romanciers Dramatiques retracent, dans leurs Pièces, des situations touchantes, telles qu'il peut en arriver en effet dans les familles. L'ingénieux Auteur de l'Oracle, du Sylphe & des Grâces, semble avoir choisi un milieu entre ces deux extrémités: il ne fait pas rire dans le goût de Molière; il est encore plus éloigné de faire pleurer; mais il fait sourire agréablement le Spectateur; & ce souris, que fait naître un trait spirituel, ou une idée de volupté délicatement voilée, vaut bien le ris qu'excite une plaisanterie purement comique. L'Auteur paroît s'être appliqué à étudier le cœur des femmes, à y démêler les plus secrets sentimens, & à les exposer au naturel sur la scène, sous l'enveloppe d'une fiction aimable. Lui seul sait faisir, sans être vainement subtil, les nuances fines & imperceptibles. Il exprime habilement le goût, la façon de penser, & les petits défauts même du beau Sexe : il les fait sentir avec adresse, & de manière à le flatter plutôt qu'à l'offenser.

LES talens de M. de Saint-Foix ne se bornoient pas au Théâtre: il commença en 1753 ses Essais Historiques sur Paris. C'est un assemblage de Faits singuliers, qui forment un tableau des Mœurs de la Nation dans les différens siècles, depuis la fondation de la Monarchie jusqu'à nous. C'est en mêmetems une suite de réflexions neuves, aisées, agréables, écrites avec toutes les grâces, la force, le naturel & la précision du style de l'Auteur. C'est une Critique sûre, éclairée; une ironie fine & légère; une Erudition qui étonne d'autant plus, qu'elle n'est jamais recherchée, avec l'expression la plus simple, la plus nette & la plus claire. Cet Ouvrage est un de ceux qui intéressent & par le style, & par le fond des choses. La manière dont elles y sont placées, fait souvent Epigramme;

de même que chaque anecdote, chaque trait, vaut une réflexion philosophique & y supplée. Paris semble devenir un séjour encore plus intéressant, depuis qu'à chaque pas on peut s'y rappeler quelque évènement mémorable ou singulier; & ce n'est pas le seul fruit de ces Essais. Quelles lumières l'Auteur ne répand-il pas sur les endroits les plus obscurs de notre Histoire, les plus négligés par tous nos Ecrivains, & peut-être les plus intéressans! C'est la voix du Philosophe & du Citoyen: il ne déguise point les défauts de sa Nation; mais il s'intéresse à sa gloire. Quant aux Mœurs des anciens Francs & Gaulois, rien de plus agréable que de les comparer avec les nôtres; de juger combien les Descendans l'emportent sur leurs Pères dans les Sciences, les Arts, dans toutes les connoissances acquises; & combien peutêtre ils leur sont inférieurs du côté de la franchise, & de certaines vertus que les Sciences ne donnent pas toujours, & qu'elles ôtent quelquefois. Historien philosophe,

sintéressement & d'amour pour la Patrie, présentent une suite d'exemples honorables à la Nation, & dignes d'un Ordre si illustre. D'ailleurs on voit que l'Auteur s'est appliqué à découvrir l'origine de plusieurs usages qu'on y a conservés; il a donné, sur quelques Statuts, des éclaircissemens absolument nécessaires, & a relevé des erreurs considérables de plusieurs de nos Historiens.

En publiant cet ouvrage, quoique moins estimé que les précédens, M. de Saint-Foix a du moins eu l'avantage sur quelques muets Historiographes de France, de s'être acquitté des obligations que sa place d'Historiographe de l'Ordre lui imposoit. Il l'obtint comme une récompense de ses talens & de ses écrits; & l'on ne s'attendoit pas qu'il rendroit publique, avant sa mort, une Histoire dont son grand âge sembloit à peine lui permettre de préparer les matériaux; mais l'amour du devoir

l'excita à l'entreprendre; & le zèle l'exécuta.

On a lieu d'être étonné qu'avec un espert inquiet, difficile, emporté, & des talens recommandables, M. de Saint-Foix ait joui paisiblement, pendant près de soixante ans, de sa réputation. L'Envie elle-même a-t-elle donc aussi redonté la violence de son caractère? Ou, n'est-ce pas plutôt, parce qu'au milieu de ses succès, son triomphe n'avoit rien d'insultant pour ses Rivaux Jamais on ne l'entendit vanter son génie, ni tirer vanité des applaudissemens. Si l'orgueil du talent se fût joint à l'àcreté de son humeur, il cût été le fléau de la République des Lettres. Il critiquoit rarement, & n'étoit point absolument offensé d'une critique honnête & juste. Mais lorsqu'un Anonyme imprudent ôsa le déférer comme un Ecrivain hardi & irréligieux, il ne s'abbaissa point à lui rendre injure pour injure; il le cita au Tribunal de la Loi, & laisla aux Magistrats le soin de le yenger.

Les Lettres ont perdu en M. de Saint-Foix un Historien philosophe, qui n'abusa point de sa raison pour faire adopter des paradoxes; qui jamais ne transmit à la mémoire un fait qui n'intéressat le cœur, ou ne sût une leçon pour les mœurs. Elles ont perdu un Ecrivain agréable, sous la plume duquel les faits se convertissoient en vérités philosophiques, de manière que le plus souvent ils semblent être une suite d'Apologues, dont les moralités se présentent naturellement aux Lecteurs. Elles ont perdu un Auteur ingénieux & sage, qui conserva la pureté du goût, dans un siècle où enfreindre ses loix, passe pour l'essor du génie.

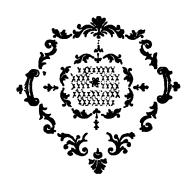
On peut mettre M. de Saint-Foix au nombre des bons Ecrivains que l'Académie Françoise a rejettés, ou qu'elle a négligé de s'associer. Il méritoit certainement, par ses écrits, d'être admis dans ce Corps respectable; mais, il faut en convenir, son caractère n'avoit rien de ce liant indispensable dans

une Compagnie, où l'union, la douceur, les égards doivent régner autant que l'esprit & le goût. Ce n'est pas qu'on ait pu lui reprocher cet orgueil altier, ce dédain exclusif pour tout ce qui n'étoit ni lui, ni de lui. A cet égard il avoit la modestie du vrai talent, & la simplicité de l'homme de génie. Il eut même quelques amis parmi les Gens-de-Lettres; & il les recevoit dans la retraite qu'il s'étoit choisse à l'une des extrémités de Paris; mais ils se prétoient à son caractère, cédoient à ses emportemens, ne le contrarioient jamais, & souffroient son humeur en faveur de son esprit & de ses bonnes qualités, qui balançoient quelquefois ses défauts.

S'IL est vrai que les Auteurs se peignent dans leurs écrits, M. de Saint-Foix est une exception à la règle: non-seulement aucun ne se ressent de cette humeur véhémente; mais ils forment, avec elle, le contraste le plus frappant.

### xvj ÉLOGE HISTORIQUE, &c.

Cette inquiétude qu'auroient dû augmenter les avant-coureurs de la mort, disparut avant ce terme. Il vit approcher son dernier moment d'un œil tranquile, demanda à être administré, & rendit le dernier soupir le 25 Août 1776.



L'ORACLE,

# L'ORACLE, COMÉDIE

ENUNACTE.

Représentée, pour la premiere fois, sur le Théâtre de la Comédie Françoise, le 22 Mars 1740.

Tome I.

### ACTEURS.

LAFÉE Souveraine.

ALCINDOR, fils de la Fée.

LUCINDE, jeune Princesse, aimée d'Alsindor,

La Seène est dans le Palais de la Fée.



Out, je vous aime, je vous adore.

Word & dome



# L'ORACLE,

## SCÈNE PREMIÈRE.

LA FÉE, ALCINDOR.

LA FÉE

EN vérité vous êtes bien insupportable!

ALCINDOR.

Mais, ma mere...,

LA FÉE.

Mais, mon fils, d'où venez-vous?

ALCINDOR.

D'admirer tout ce que la Nature a jamais formé de plus beau.

LA FÉE.

De voir Lucinde?

A 2

### ALCINDOR.

Assoupie par la chaleur du jour, elle dormoit sur un lit de roses....

### LA FÉE.

Vous a-t-elle vu?

### ALCINDOR.

Eh, Madame, je vous dis qu'elle dormoit. Un de ses beaux bras étoit passé sous sa tête; l'autre, étendu du côté où j'étois, sembloit chercher des sleurs qui naissoient autour d'elle: quelque songe agréable l'agitoit & peignoit son teint de couleurs vives & mêlées: dans mon ravissement, il sembloit à mon cœur, que mes yeux étoient trop lents à lui porter tout le plaisir qu'ils goûtoient; je n'ai pas été le maître de mon transport....

### LA FÉE.

Mon fils!

### ALCINDOR.

J'ai pris une de ses belles mains, que j'ai baisée avec une ardeur... Mais à un mouvement qu'elle a fait, croyant qu'elle s'éveilloit, je me suis vîte retiré sans qu'elle m'ait apperçu. Madame, ce seroit en vain que vous m'ordonneriez de dissérer encore à me présenter devant elle : il me seroit impossible de vous obéir. Je l'aime, je l'adore; je veux le lui dire, m'en faire aimer, ou mourir à ses pieds.

### LA FÉE.

Mon art est bien puissant; je suis la Fée souveraine; je puis en un instant bâtir des Palais, exciter des tempêtes, & changer un lieu charmant en un desert affreux; mais je vois qu'il est au-dessus de mon pouvoir, de gouverner un jeune sou à qui l'Amour tourne la tête. Eh bien, mon sils, perdezvous; perdez Lucinde; & détruisez par votre imprudence, les mesures que j'ai prises jusqu'à présent pour assurer votre bonheur avec elle.

### ALCINDOR.

Mais, quelles raisons avez-vous, pour ne vouloir pas qu'elle me voie?

### LA FÉE.

Apprenez-les donc enfin. Au moment de votre naissance, je sis consulter l'Oracle sur votre destinée:

"Le fils de la Fée souveraine, répondit-il, est menacé de grands malheurs; mais il les évitera, & sera même heureux, s'il peut se faire aimer d'une jeune Princesse, qui le croira sourd, muet, insensible.»

### ALCINDOR.

Sourd, muet, infensible!

### LA FÉE.

Jugez, mon fils, par la tendresse que j'ai pour vous, combien cette réponse m'affligea: cependant, à force d'y rêver, j'espérai, en prenant certaines mesures, de détourner les malheurs qui vous menaçoient, & de voir l'accomplissement de l'Oracle, quelque impossibilité qu'il y parût.

### ALCINDOR.

Je n'ai pas, Madame, la même confiance que vous dans la bizarrerie du goût des femmes, & je ne croirai jamais...

### LA FÉE.

Ecoutez-moi. Au même instant que vous vites le jour, naquit aussi une Princesse, fille d'un Roi voisin de cette Isse: (c'est votre Lucinde.) Je l'en-levai, & la transportai dans ce Palais, inaccessible à tous les humains. Elle n'y a été servie que par des statues, & n'y a vu que des figures insensibles, auxquelles, par la puissance de Féerie, j'imprimois toutes sortes de mouvemens. Loin de lui donner quelque idée de ce qui se passe dans le monde, j'ai tâché jusqu'à présent de lui per-

fuader que nous y sommes, elle & moi, les seuls êtres qui parlent, qui pensent, qui connoissent & qui raisonnent; & que tous les autres, formés uniquement pour nous servir, ou pour nous amuser, sont absolument insensibles, sans connoissance, & incapables également d'amour & de haine, de douleur & de plaisir.

#### ALCINDOR.

Quel a été, & quel est le but de tous ces faux préjugés où vous avez élevé son enfance?

#### LA FÉE.

De lui faire croire, en vous présentant à elle, que vous n'êtes qu'une poupée...

#### ALCINDOR.

Une poupée?...

#### LA FÉE.

Oui, une espèce de marionette organisée audessus des tailles ordinaires.

#### ALCINDOR.

J'entends: cette idée me divertit, & peur réuffir. Psiché ne voyoit point l'Amour; elle le croyoit un monstre; cependant elle l'aimoit. L'imagination séduite par vos prestiges, Lucinde me croira tel que l'Oracle exige qu'elle me croie; c'est-à-

Tome I. A 4

dire, n'ayant une bouche & des yeux que pour l'agrément; cependant elle m'aimera: on peut tromper la raison, mais jamais le sentiment: son cœur recevra de la Nature des avis qu'elle goûtera, sans les comprendre, & qu'elle suivra par instinct, comme l'Abeille va cueillir le parsum des sleurs. Cette intelligence, cette chaîne, cette force sympathique des cœurs agira... Oui, Madame, elle m'aimera; & je serai, dans ce jour, le plus heureux des mortels. Allons la trouver: vous pouvez compter, puisque l'intérêt de mon amour l'exige, que je suis une statue, une vraie statue, un marbre insensible.

#### LA FÉE.

Il n'est pas encore tems que vous paroissiez... je l'apperçois; retirez-vous vîte, & passez par ce cabinet. Dans la conversation que nous allons avoir ensemble, je vais préparer les choses, & tâcher de les amener à votre satisfaction.

#### ALCINDOR.

Un mot. Quand elle badine avec fon chien, il la caresse; ne pourrai-je pas aussi, si elle badine avec moi?...

#### LA FÉE,

Bon! voilà l'homme de marbre? (Le faisans sorter.) Sortez, vous dis-je, sortez donc.

## SCENE II.

## LA FÉE, LUCINDE.

LUCINDE entre en révant profondément.

CE n'est point une illusion.... ce n'est point un songe; il avoit la bouche sur ma main.

LA FÉE.

Que dites-vous, Lucinde?

LUCINDE.

Ah!... je ne vous voyois pas.

LA FÉE.

Il avoit la bouche sur votre main? Eh qui?

#### LUCINDE.

Je ne sais. Il a disparu comme un éclair; mais il semble qu'en baisant ma main, il y ait imprimé un trait de slamme, qui depuis ce moment agite mon cœur... Oui, depuis ce moment je ne suis plus la même; je cherche... Eh quoi? Je ne puis me l'expliquer. Il semble que je respire un autre air... Toute la Nature me paroît plus riante, plus animée.... Quelle union, quelle tendresse, ma bonne, je viens d'admirer dans deux petits

oiseaux! ils étoient sur une même branche; ils chantoient l'un à l'autre; ils se regardoient, mais avec des regards que je n'ai encore vu qu'à eux, & que nous n'avons point ensemble, vous & moi. Quelques momens de silence succédoient à leur ramage; & ils recommençoient bientôt à chanter, ou plutôt à se répondre avec une vivacité, avec des transports... Vous riez?

#### LA FÉE.

Sans doute. Car enfin, pour se répondre, il faut s'entendre.

#### LUCINDE

Je crois bien aussi qu'ils s'entendoient.

#### LA FÉE.

Éh! croyez-vous aussi que votre clavecin, ou votre basse de viole vous entendent, vous répondent, & sont sensibles aux doux accens de votre voix, lorsqu'ils s'accordent si juste aux tons que vous prenez?

#### LUCINDE

Belle comparaison! ce sont des machines.

#### LA FÉE.

Ne vous ai-je pas dit cent fois, que vos oiseaux sont de pures machines, mais mieux organisées,

parce que la Nature toujours plus industrieuse, toujours plus savante, & toujours supérieure à l'art, en a composé & arrangé elle-même les ressorts?

#### LUCINDE.

Répétez-le moi encore mille fois, ma bonne, & je n'en croirai rien. Un sentiment intérieur qui m'a saisse à la vue de ces deux oiseaux, répugne à ce que vous me dites : si j'avois pu les attraper, je les aurois stattés de la main, caressés, baisés; je les aurois mis ensemble dans mon appartement; & j'eusse été fort attentive à tous leurs besoins : au lieu qu'en vérité je n'ai jamais pensé à caresser ma viole ou mon clavecin, ni à regarder si ma guittare avoit froid ou chaud.

#### LA FÉE.

(A part.) Il faut l'étonner par un nouveau trait de mon art. (Haut.) Lucinde, regardez ces statues; examinez-les bien; touchez-les; elles sont de marbre; & vous ne croyez pas sans doute qu'elles soient sensibles: cependant je vais faire jouer certains ressorts qui produiront les mêmes mouvemens que vous admirez dans vos oiseaux, & qui vous sont croire qu'ils sentent & qu'ils pensent.

La Fée touche de sa baguette trois statues; celle du milieu commence une entrée par des mouvemens

de surprise & d'admiration, & forme ses pas sur une sarabande jouée par les deux autres statues, dont l'une tient un violon & l'autre une slûte allemande: après la sarabande, tout l'orquestre en sourdine se joint à la slûte & au violon, & joue un air gai & coulé, sur lequel la statue continuant toujours de s'animer par degrés, danse un tambourin par lequel l'entrée sinit. Pendant ce divertissement Lucinde baisse les yeux & paroît triste.

Qu'avez-vous, Lucinde? Quelle fombre tristesse vous a saisse tout-à-coup? il sembleroit que ce petit divertissement vous fait de la peine?

#### LUCINDE.

Il m'en fait sans doute. Il confond & détruit des idées où je m'entrerenois avec plaisir. Mes pauvres petits oiseaux, n'êtes-vous donc que des machines? Je m'imaginois que vous étiez sensibles, & que vous goûtiez une satisfaction infinie à vous voir, à vous regarder, à vous entretenir le jour, & à vous retrouver la nuit l'un à côté de l'autre sur une même branche. (A la Fée.) La Nature, disois-je ensuite en moi-même, pour ménager des plaisirs à ces oiseaux, leur inspire une union si tendre; elle n'aura pas été moins bonne

à mon égard; & il y a sans doute quelque être de mon espece... Vous le savez, dites-le moi; qui peut être venu me baiser la main tandis que je dormois?

### LA FÉE, fouriant.

Je soupçonne... un jeune homme dont je crois avoir apperçu les traces, & qui rôde depuis ce matin autour de ce Palais. Il sera d'abord accouru à vous comme à un être de son espece; mais en vous éveillant, vos regards l'auront mis en fuite.

#### LUCINDE

Un jeune homme!..Les hommes sont-ils aussi des machines?

#### LA FÉE.

Oui, mais plus parfaites & plus achevées que votre singe même, à qui vous croyez tant d'esprit. Leur couleur est ordinairement blanche, & leur taille comme ces statues. J'en avois autresois ici quelques-uns; mais ils ont tant de défauts, que je m'en suis dégoûtée.

#### LUCINDE

Les oiseaux chantent, ces statues dansent, mon clavecin rend des sons, & ma pendule indique l'heure qu'il est; que sont les hommes?

#### LA FÉE.

Ils sont divisés en plusieurs especes. Ceux qu'on appelle guerriers, & qui plaisent le plus à l'apparence, s'assemblent par milliers dans une plaine; ils ont de longs couteaux bien tranchans; ils s'élancent, se précipitent les uns sur les autres, s'élangeret, se taillent en piéces...

#### LUCINDE.

Cela est horrible! Oh, ce sont des machines; il n'y a point de raison à tout ce carnage-là: cependant je ne serois pas sachée de voir un homme, si je ne craignois sa sureur & sa méchanceté.

#### LA FÉE.

Vous n'avez rien à craindre; nous sommes semmes; tout sléchit devant nous dans l'Univers; ces hommes si surieux entr'eux, rampent à nos pieds; nous portons dans les yeux un caractere qui les adoucit; cet aimant les attache & les plie à tous nos mouvemens; ils n'ont que ceux que nous voulons, & y sont asservis à peu-près comme cette sigure qui s'offre à vous dans un miroir.

#### LUCINDE.

Mais cette figure est la mienne.

#### LA FÉE.

Et cependant n'est pas vous. Les hommes aussi,

sans être nous, paroissent devenir d'autres nousmêmes, se transforment dans nos sentimens, & prennent toutes nos passions.

#### LUCINDE.

Ma bonne, tâchez de me faire voir celui qui est venu me baiser la main, tandis que je dormois.

#### LA FÉE.

Si vous ne l'avez point trop effarouché, il est peut-être encore autour de ce Palais : je vais le chercher auparavant qu'il s'éloigne.

#### LUCINDE.

Allez vîte; j'attends votre retour avec impatience.

## SCÈNE III.

## LUCINDE, seule.

ELLE rit... de mon imparience sans doute... elle a raison. Réellement ma curiosité va jusqu'à l'émotion. Il me passe dans la tête des chimeres, qui semblent être approuvées par mon cœur. Un homme... Eh bien un homme!.. Oh! je veux... je veux jouer un air sur mon clavecin.

(Elle va à son clavecin, & revient aussi-tôt.)

Je fais une reflexion. Je suis une étourdie; je devois accompagner Souveraine; elle auroit guété de son côté, & moi du mien; & s'il avoit paru, nous nous serions doucement, doucement rapprochées, & nous l'aurions pris.

(Elle retourne encore à fon clavecin, & reviene au l'etoit.)

Quel cruel soupçon vient m'agiter? Pourquoi ne m'a-t elle pas proposé d'aller avec elle? Car ensin nous nous serions aidées: elle a dû le penser: quand elle a dit que les hommes avoient tant de desauts qu'elle s'en étoit dégoûtée, je me suis apperçue qu'elle sourioit, & ne disoit pas ce qu'elle pensoit. Ne voudioit-elle point encore garder celui-ci pour elle, & me le cacher comme les autres? Oh! ne soyons pas sa dupe; allons la joindre avant qu'elle ait le tems....

(Voulant fortir , elle apperçoit la Fée qui entre.)

## SCÈNE IV.

LA FÉE, ALCINDOR, LUCINDE.

LUCINDE.

AH! vous voilà! eh bien, est-il pris?

#### I & EEE

Cm. E til mid aværeme i immer.

ITILITE

Ca si-i ===

I = FEE

I me invent

1111111

Ch. was loss and worse.

Ele anta por a Chart, a aporto de Lacor

An ... we know man ... seement...

ITILITE

THE IN THE REPORT OF THE PARTY OF THE PARTY

I = FEE

Man, e van a sam ar asjan

I si mi pan memi Trans i ni se game Nem in ana panin 1900 iii persuadée qu'il n'est pas de ces surieux qui se battent & se déchirent. Je le retiens pour moi.

#### LA FÉE.

Je vous le cède volontiers.

#### LUCINDE.

Il faut lui donner un nom. Comment l'appellerons-nous?

LA FÉE.

Comme vous voudrez.

#### LUCINDE.

· Charmant.

#### LA FÉE.

Charmant, soit. Mais-laissons pour quelques momens Monsieur Charmant; & allons considérer un phénomène que je viens d'appercevoir au coucher du Soleil.

#### LUCINDE.

Ma bonne! j'ai tant vu le Soleil.

#### LA FÉE.

Mais vous n'avez pas vu ce phénomène; & nous raisonnerons ensemble...

#### LUCINDE

En vérité, Madame, je raisonnerois sort mal.

#### LA FEE

En weite, Mademailaie, rater wer vone Charman, ie de vent pour von parer i man efferer que carre financie von polica comme inea d'aures.

#### SCENE F.

#### LUCINDE, ALCINDOL

LUCINDE COME LOR LOR LE

Live han; mur miens; le perieure an encorreller, du sérue est pusquentes annue du un tra qui acentus derre nur.

Confidence Linear.

Les beurs unevens! Qu'il pours men la torn. Sa table els parties. Il lemme a mon ment qu'il trouve entre l'oner qu'il trermont, in que nes idées confriés un miquent il y a lang-mans.

Concrete in the Late File

Ceme fancialle sons pallions comme men à autre.

S'appropries de la limitation.

Non , Commant, je vom mentar amourt. Formilie! Quel terme. I demonstrat enture que e as fuis occupée que de quelques oiseaux : ah quelle différence! & que je la sens bien!

(Elle prend un tabouret & s'assied.)

Venez Charmant .... Il vient! Il se met à mes genoux! Oh, cela est trop aimable!

(Tandis qu'Alcindor est à ses genoux, elle le regarde, & lui attache au cou un ruban fort long, & s'entortille le bras du reste.)

J'entends du bruit; seroit-ce déja Souveraine? (Elle se leve, & court où elle croit entendre du bruit, tenant Alcindor en lesse.)

Elle ne vient pas; je me trompois; elle est attachée à considérer son phénomène. Puisse-t-elle y rester jusqu'à ce que j'aille la chercher!

(Elle prend un autre tabouret; le place auprès du fien, & fait signe à Alcindor de s'asseoir.)

Il ne veut pas s'asseoir! Il se remet à mes genoux!... Charmant, oni, vous êtes charmant. Je vous ai bien nommé.... Vous me charmez.... Vous m'enchantez.... Hélas! le plaisir que j'ai à le voir séduit ma raison; je lui parle, comme s'il pouvoit m'entendre & me répondre... Je me plais dans cette illusion... Je ne sais presque où je suis... je soupire.... un trouble, un désordre agréable s'empare de mes sens, & répand dans mon cœur une joie secrette;... une agitation;... une douceur

#### IIFEIII

en tilpi pris non norme o Loren k mar . Correct

Er same de lighte form pela en member. Teleperatus pela en anno de

Livere, a mer is no included inc.

#### illivi II : men

Rithern we were and a re-

## SCENE TI

## MIE, MODOR, MILLE

LA FEE: a are

JE reviens (fil pem que mon momá s or soblic qu'il dels partons francis, masse, solsobra-

LUCINDE aparese à la Fau

M. Borne, america-moi me more

#### LAFEE

Que and?

#### LUCINDE

Ah! ma chese Bonne, animes Clarman. Intes qu'il puite penier, me paier, memerane to me répondre.

#### LA FÉE.

Vous me demandez l'impossible.

LÜCINDE.

L'impossible, Madame?

LA FÉE.

Oui, l'impossible, Lucinde.

LUCINDE.

Vous me désespérez!

#### LA FÉE.

Faut-il encore vous répétet que ces êtres qui vous amusent, peuvent bien par la liaison de leurs ressorts, imiter quelques-unes de nos actions; mais que ces ressorts, de quelque façon qu'on les arrange, ne peuvent jamais produire un sentiment, une pensée?

#### LUCINDE, d'un ton piqué.

Je vous entends, Madame, je vous entends; je pénetre fort bien dans vos idées.

#### LAFÉE

Et qu'y voyez-vous?

LUCINDE, avec beaucoup de vivacité.

Jy vois, Madame, que vous êtes très-savante; que vous voudriez que je devinsse une Philosophe comme vous, pour avoir toujours quelqu'un avec qui raisonner, & que vous ne jugez pas à propos d'animer Charmant, parce que vous croyez que si nous pouvions nous entretenir ensemble, nous ne serions occupés que du plaisir de nous voir, de nous aimer, & que nous nous soucierions sort peu de nous rendre dignes de vos sublimes entretiens. Eh bien! Madame, une juste colere me saissit. Je vous déclare que je suis une ignorante; que je veux toujours l'être; que j'ai la science eh horreur, & que je vais, à l'instant, briser & mettre en pieces tous ces instrumens de Pilosophie, qui me paroissent des meubles très-ridicules dans mon appartement.

## SCÈNE VII.

## LA FÉE, ALCINDOR.

ALCINDOR, regardant sortir Lucinde.

A pieu les globes & les sphères. Cet emportement n'est-il pas charmant?

#### LA FÉE.

Il est plaisant, du moins; elle est aussi vive que vous, mon fils.

#### ALCINDOR.

Je l'en aimerai davantage. Un sentiment ten-

dre, vivement exprimé, fait les delices du cœur. Mais je vous dirai, Madame, que vous ètes arrivée fort à propos; je n'étois plus mon maître; j'allois parler...

#### LA FÉE

Er l'Oracle?

#### ALCINDOR.

L'Oracle? Javois la vue troublee, & ne voyois plus que Lucinde. Prévenu, flatté, carellé, par ses beaux yeux, j'ai long-tems baillé les miens; je me mordois les lèvres; toute ma personne m'embarrassoit. Ah! Madame, qu'une bouche & des yeux sont à charge, lorsqu'il faut les tenir inutiles avec ce qu'on aime!

#### LAFÉE

Il faudra bien cependant vous contraindre encore quelque tems. Peut - être que les sentimens qu'elle vous marque ne sont point de l'amour, mais de purs mouvemens d'un caprice & d'une curiosité vive pour un objet nouveau. Il est donc de la prudence d'examiner pendant sept ou huit jours...

#### ALCINDOR.

Sept ou huit jours!

## 

Je., mar 🚉

#### #IIIIII I E

See a mi the face the land of the face of

#### I = 535

## 

The part is an infinite see from the part is an end of the column and a

## I = I I I

E maria de emelos.

Pero el mirento de la como de elemento de elem

#### -----

A CHAILELING COME

#### LA FÉE

De grace, mon fils, différez encore quelques momens; laissez-moi faire subir à son cœur un nouvel examen; & ne risquez pas de vous découvir mal-à-propos, puisque le bonheur de votre vie en dépend.

# SCÈNE VIII ET DERNIÈRE. LUCINDE, LA FÉE, ALCINDOR.

#### LUCINDE.

JE viens de briser le Zodiaque & les Pôles, & de jetter par les fenêtres le globe de l'Univers.

#### LA FÉE.

Vous êtes bien vive!

#### LUCINDE.

Et vous, bien cruelle! vous dites quelquesois que vous m'aimez; & cependant vous me resusez la seule chose qui peut me combler de joie, & me donner la satisfaction la plus sensible.

#### LA FÉE.

Pour vous prouver que je vais toujours au-devant de tout ce qui peut vous faire plaisir, je veux bien vous dire que votre Charmant étant parmi les hommes d'une espèce qu'on appelle Petits-maîtres, il n'est pas possible de le faire penser, & de lui inspirer de la raison; mais que d'ailleurs, il ira, viendra, rira, pleurera, se jettera à vos genoux, paroîtra tendre, soumis, complaisant, amoureux, inquier; & cela machinalement, comme tous ceux de son espèce.

#### LUCINDE.

Machinalement!

#### LA FÉE.

Il fera plus: il sissera, fredonnera & chantera même quelques airs & des paroles...

LUCINDE, avec transport.

Ah! faites qu'il chante, je vous prie.

#### LA FÉE.

Volontiers; mais songez toujours que cela n'a qu'un jargon, une suite de mots, & de lieux gommuns qu'ils répètent à presque toutes les semmes indifféremment, au hasard, & comme ils les ont appris.

#### LUCINDE.

Vous me l'avez déja dit. Vous m'impatientez. Faites-le donc chanter.

#### LA FÉE, bas à Alcindor.

Vous voyez le rôle que vous avez à jouer. (Haur) Il faur préluder un moment, & l'exciter comme l'écho.

Elle chante.

Tout ce qui respire...

ALCINDOR répete.

Tout ce qui respire...

· LA FÉE.

Reconnoît l'empire Du charmant amour.

ALCINDOR.

Reconnoît l'empire
Du charmant amour.

#### LUCINDE.

Le son de sa voix pénètre jusqu'au cœur!

ALCINDOR à la Fée qui, d'un regard de colère, le fait taire.

Doutez-vous encore de mon bonheur, & qua l'Oracle?..

#### LUCINDE

Quel bonheur? Quel Oracle? Que veut-il dire?

LA FÉE.

Avez-vous déja oublié que ces espèces d'ani-

maux-là répètent au hasard, sans sentiment & sans raison, ce qu'ils ont entendu chanter?

LUCINDE, d'un ton piqué.

Oui, Madame, je l'avois presque oublié; mais vous auriez été bien sachée de ne m'en pas saire ressouvenir. Eh bien?

#### LA FÉE

Eh bien?

#### LUCINDE

Pourquoi ne chante-t-il plus?

#### LA FÉE

Parce qu'apparemment on ne lui en a pas appris davantage. Il me semble que vous devez être bien contente; & je suis sûre que votre perroquer ne vous en a jamais tant dit.

#### LUCINDE

Mon perroquet! mon perroquet! vous ne faires ces comparaisons, que pour tacher de donner du ridicule au penchant qu'il m'inspire.

#### LAFĖE

Et vous, Mademoiselle, vous ne faites que gronder. Vous avez bien de l'humeur aujourd'hui.

#### LUCINDE

Qui n'en auroir pas? Car enfin regardez-le...

mais regardez-le bien. N'est-il pas cruel qu'il ne puisse conneître combien je l'aime?

ALCINDOR bas à la Fée qui lui ferme la bouche, lui fait des fignes, & le retient pendant toute cette Scène.

L'Oracle est accompli, yous dis-je; je veux parler.

LUCINDE

Que son insensibilité m'affligera de fois dans le jour!

LA FÉE.

Il est vrai; croyez-moi, chassez-le de ces lieux, & de votre souvenir.

#### LUCINDE.

Le chasser! chasser Charmant! me priver de sa vue! ô Ciel!

#### LA FÉE.

Eh bien! qu'il reste-donc; & amusez-vous à lui apprendre des vers & des chansons que vous lui ferez répéter tant que les jours dureront.

#### LUCINDE.

Vous avez raison; & je veux tout-à-l'heure lui donner la première leçon. Voyons, Charmant, si yous prononcerez bien mon nom. Lucinde...

#### ALCINDOR.

· Lucinde!

#### LUCINDE

Ma chere Lucinde.

ALCINDOR

Ma chere Lucinde!

LUCINDE

Je vous aime.

ALCINDOR se débarrassant de la Fée qui semble encore vouloir l'arrêter, & se jettant aux genoux de Lucinde.

Oui, je vous aime, je vous adore. Il n'est point de termes qui puissent exprimer mon amour. Lucinde!.. que de choses à dire! & cependant je ne puis que dire mille sois, je vous aime.

#### LUCINDE.

Ah, ma Bonne, il parle tout seul! ce ne sont point-là des chansons.

#### LA FÉE.

Vous voyez que votre première leçon l'a bien avancé.

#### ALCINDOR.

Ne cherchez point, Madame, à prolonger son erreur. Mon bonheur est certain : je puis sans crainte me livrer à mes transports, & lui montrer toute la reconnoissance & l'amour dont mon sont est pénétré.

#### LUCINDE

Vous avez donc un cœur reconnoillant? Pourquoi me le cachiez-vous?

#### ALCINDOR.

Forcé par un Oracle cruel, il falloit que je paruffe insensible. Me reprocheriez-vous l'erreur où je vous ai jettée, lorsque l'intérêt de mon amour m'en faisoit une nécessité!

#### LUCINDE

Puis-je vous la reprocher? Elle n'a servi qu'à faire mieux éclater tous les sentimens que vous m'avez d'abord inspirés?

#### ALCINDOR.

Mon adorable Lucinde!

(On entend une symphonie variée de flutes, de tambourins & de violons.)

#### LA FÉE.

l'Amour & l'Hymen vous préparent les jours les plus heureux.

(La Fée des plaisirs parost avec sa suite, qui sorme le Divertissement.)

DIVERTISSEMENT.

L'Amour vous tend, objets charmans,

Des piéges invilibles:

Pour fuir les perfides Amans;

Paroiffez à tous leurs fermens

Sourds, muets, infenfibles.

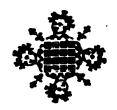
Mais après ces fages combats,

Aux cœurs tendres & délicats

N'opposez point d'injuste obstacle;

Eprouvez, ne rebutez pas:

C'est le sens de l'Oracle.



= : . . . . . . . . . . . . . . . . .

LTM LET ME LETMEN MET LE LETMEN MET LE TM MET LETT LE LEMES MET LETT LE

#### ANECDOTE

Sur la Comédie de l'Oracle.

Mans une répétition de cette Piece, l'Actrice, seue Mademoiselle Lamotte, jouant la Fée sur le ton d'une Harangere', l'Auteur sui arracha la baguette qu'elle temoit dans sa main, & lui dit en colère: « J'ai besoin » d'une Fée & non d'une Sorcière. » L'Actrice voulut infister & crier; mais M. de SAINTFOIX sui répondit: « Vous n'avez pas de voix ici; nous sommes au Théâtre » & non au Sabat. » Anecdotes Dram.



## DEUCELLIN ET FIFEE

Amiliae var umaariin oo e Tuarii u Amaa Familii in e Siirar aha -. ÷ . . ,

J'A 1 fait des Comédies à trois seuls Acseurs; mais il étoit d'une toute autre difficulté d'en faire une, où il n'y en auroit que
deux; le succès devoit même m'en paroître presque impossible, parce qu'une pareille Pièce entraîne nécessairement des
monologues, & que le monologue refroidit la scène. Cette petite Comédie plut
beaucoup à la Cour, & y sut redemandée;
au lieu que la première représentation n'avoit que soiblement réussi à Paris. Les représentations suivantes eurent un plein
succès; & j'ose croire qu'on la verra toujours avec plaisir, pourvu qu'elle soit vivement jouée.



## ACTEURS DU PROLOGUE.

LA MARQUISE, jeune reave, vis-aira. LE CHEVALIER.

## PROLUGIE

12 124 2 2 2 2

LE BLEWSHIE

IC DEPOSITE

Republican Street

IS BUILDING

IN CREEKING THE

To other the Name of

La Mangon de

TE ESTATE OF THE PARTY OF THE P

-

#### LA MARQUISE.

Certainement.

#### LE CHEVALIER.

Pourquoi donc, lorsque l'Auteur nous la lisoit, il y a deux jours, vous entendis-je répéter plusieurs sois, fort-bien, à merveilles, on ne peut pas mieux?

LA MARQUISE, éclatant de rire.

La méprife est plaisante! je parlois à une de mes femmes qui m'essayoit une coëssure nouvelle. A peine écoutai-je la premiere scène.

#### LE CHEVALIER.

Comment pouvez - vous donc juger de cette Pièce?

LA MARQUISE embarrassée.

Comment?...Comment?...Comme on juge...

LE CHEVALIER.

Oui, fouvent; vous avez raison.

#### LA MARQUISE.

Quoi, vous voudriez me persuader que le projet seul de saire une Comédie où il n'y auroit que deux Acteurs, n'étoit pas sou, extravagant?

#### LE CHEVALIER.

Je conviens qu'il étoit difficile à remplir; mais.

dans cet essai, sou, extravagant, d'une Comédie où l'on ne vouloit absolument employer que deux Acteurs, cet intérêt, ce nœud, ce dénouement qui se trouvent précisément & uniquement réduits & rensermés entre Pirrha & Deucalion, me paroissent heureusement imaginés. En général, l'idée de cette petite Pièce m'a paru neuve & assez ingénieuse.

#### LA MARQUISE.

Je vois que s'il n'y avoit en qu'un seul Acteur; elle vous auroit paru un chef-d'œuvre.

#### LE CHEVALIER.

Non, Madame: deux, c'est la Nature; la Comédie doit être une image de la vie ordinaire, & comme je suis persuadé que vous, l'amour & moi pourroient former...

#### LA MARQUISE, vivement.

Ils ne formeront jamais rien; mais rien, absolument rien, que quelques folles idées dans votre tête, & des sentimens sort inutiles dans votre cœur; cela est dit, décidé, arrangé; vous y pouvez compter; revenons à la Piece. On auroit pu ménager des scènes où Deucalion & Pirraha se sesoient entretenus sur leur postérité; & alors quelle de l'anges, de cambres vià , de primite de lans, d'anns plendres, primites, primites de lans de la cambre de la cambre de cambres de l'angel de

#### LE CHEVALIER

Established in its Gens de note, les Financies à les divies : En verire, Madane, ves railaies nan de lois repenées, peuvent-elles plaite come ?

#### LA MARQUISE

Par la montante Si l'expression, on hen donné les graces de la movemente.

#### LE CHEVALIER

Et memest celles de la railon. Je lais ceperdam qu'elles la librest ordinairement le gros du Public; mais ces pretenties brillans n'auroient au pas est diplacés dans cette perite Comolie à l'ai est, je vous l'avoir, que lon action simple & rédaire à elle-même, plaisoir pur lon unité, & que forteme par une expression de fentiment qui m'a para moble, vraie, naturelle, on devoir abièlement en bannir l'art & la parure emprance, pour a'y conferver que des nuances simples & pour lorlaries.

### LA MARQUISE

Eles ne pograient être trop changres; mais le

AND A WILL SEE S A. H. CHING THE RESERVED AS THE SECOND SEE STATE SECOND SECOND

#### 

Le since a minima de puis de la minima de puis de la minima del minima de la minima del minima de la minima del minima d

### 

Figure 1 lines of the contract of the contract

### 

Anner 1 The Print of the Land of the Land

avec un Épisode heureux & bien amené, c'est Thalie avec du rouge, des mouches & de riches habits; une perite Comédie, réduite à son propre fond, c'est Thalie

Dans le fimple appareil D'une Beauté qu'on vient d'arracher au sommeil.

#### LA MARQUISE.

Ah! quelle fade comparaison!

#### LE CHEVALIER.

Eh! pourquoi? J'ajouterai même que l'imagination d'un Auteur, quand elle est frappée d'une idée riante, a ses transports, comme le cœur à la vûe d'un objet aimable; qu'il faut préparer, établir son sujet, filer des scènes, des incidens, tenir toujours l'esprir du spectateur en suspens, à-peuprès comme les rigueurs & les demi-bontés d'une maîtresse, qui se succèdent tour à-tour, tiennent un amant dans l'incertitude de son sort; jusqu'à ce qu'ensin le moment du dénouement arrive.

#### LA MARQUISE.

Ensin, vous êtes un extravagant dont les discours m'ennuient; & la Pièce commence sort à propos.

in the the last

Is Assis 3

THE EXPLORED THE PARTY OF A SECOND

=====



# ACTEURS DE LA COMÉDIE.

DEUCÄLION. PIRRHA.

La Scène est dans une Forêt.

DEUCALION



# DEUCALION

ET

# PIRRHA,

COMÉDIE.

Le Théâtre représente une Forêt. DEUCALION est endormi au pied d'une statue, dont la sigure & les traits ne laissent point distingue si elle est d'un homme ou d'une semme.

### SCÈNE PREMIÈRE.

DEUCALION s'éveillant.

Qu'AI-JE entendu!.. Quel songe!.. Astrée... La divine Astrée... Elle vient de m'apparoître; & j'apperçois encore dans les airs la trace brillante Tome I.

du nuage qui la dérobe à ma vue. « Une fille, " m'a-t-elle dit, qui comme toi s'ennuie d'être " seule, va venir té trouver; & vous apprendres " l'un & l'autre dans ce jour, la volonté des Im-" mortels. " Dieux tout puissans, c'est un ami que je vous ai demandé; un ami avec qui, lié par la sympathie & la vertu, la ressemblance d'humeur & de caractere, je puisse m'entretenir, en contemplant les merveilles que votre main inépuisable répand sans cesse dans la Nature ... Une fille dans ces lieux ! Je croyois que toute la race humaine étoit ensevelie sous les eaux, & que la colère céleste n'avoit épargné que moi. Il resteroit des femmes sur la terre! Ah! les Dieux ne m'enverroient sans doute celle-ci, que pour m'éprouver!... Mais peut-être est-ce une illusion, un vain songe.... Je regarde.... O ciel, elle vient! je l'apperçois à travers ces arbres. Allons, rappellonsnous la fausseté, les caprices, les séductions, la tyramie de ce sexe perfide, tous les égaremens où il entraînoit l'homme son malheureux esclave, & dont enfin il a causé la perte. Armons - nous de toute la haine... Hélas! un regard, un seul regard; & peut-être que dans l'instant ce même objet contre lequel je cherche à m'irriter par mes réflexions, embelli par mes desirs, deviendra l'idole de mon cœur... elle approche... ne nous exposons point au danger de la regarder; détournons la tête: fermons les yeux; & restons avec elle le moins de tems qu'il sera possible.

### SCÈNE II.

### DEUCALION, PIRRHA.

PIRRHA, au fond du Théâtre.

Voil A véritablement un homme; & s'il s'appelle Deucalion, je ne puis plus douter que ce ne soit une voix céleste, qui cette nuir m'a commandé de venir dans ces lieux. Il en reste donc encore un sur la terre! ah, ne le regardons point! (S'approchant.) Je cherche Deucalion.

#### DEUÇALION.

Le voici.

PIRRHA, d'un ton méprisant.

Je ne vous chercherois pas, si les Dieux ne me Eavoient ordonné.

#### DEUCALION.

Et moi, certainement, je ne vous attendrois pas, s'ils ne me l'avoient prescrit.

#### PIRRHA.

Vous leur avez donc représenté que vous ne pouviez plus supporter l'ennui d'être seul?

#### DEUCALION.

Vous les avez donc priés de vous accorder quelqu'un pour vivre avec vous?

PIRRHA.

Je ne sais quelles sont vos idées.

DEUCALION.

J'ignore les vôtres.

PIRRHA.

Mais, je suis fort inquiète.

DEUCALION.

Et moi, fort embarrassé.

PIRRHA.

Vous flatteriez - vous que je voulusse demeurer ici?

### DEUCALION.

Vous imagineriez - yous, que si vous y demeuriez, j'y resterois?

PIRRHA.

Vous vous tromperiez beaucoup.

#### DEUCALION.

Vous seriez bien dans l'erreur.

PIRRHA.

Un homme!

DEUCALION.

Une femme!

PIRRHA.

C'est une compagne que j'ai demandée aux Dieux.

DEUCALION.

Et moi, un ami.

#### PIRRHA.

Et dès qu'ils me l'auront accordée, nos adieux seront bientôt faits: voilà ma moitié de l'Univers où je vivrai à ma fantaisse; & voici la vôtre où je ne me souviendrai qu'il habite un homme, que pour n'y pas revenir.

#### DEUCALION.

Je compte sur votre mémoire.

### PIRRHA, vivement.

Ah! comptez encore plus sur ma raison & sur toute l'indignation que doit m'inspirer un sexe inconstant, perside, impérieux, bizarre, qui sans

cesse guidé par l'orgueil, déçu par l'amour-propre, dupe de la flatterie, esclave de l'ostentation, de la mode, & de mille faux préjugés, vient enfin de s'attirer & d'attirer sur le mien, ce châtiment universel que la justice des Dieux ne pouvoit plus retarder.

#### DEUCALION, froidement.

Malgré ce beau portrait, comme je suis le seul homme qui reste sur la terre, je ne serois pas étonné qu'en deux jours, demain, aujourd'hui même, vous revinssiez ici...

PIRRHA, avec mépris.

Vous rechercher?

#### DEUCALION.

J'ai vu tant de femmes détester les hommes, & copendant les aimer; mais je vous déclare que cela seroit fort inutile, & que dès que je vous verrois approcher, je détournerois les yeux comme j'ai sait jusqu'à présent.

#### PIRRHA.

Quoi, cet ennemi des semmes se reconnoît si foible qu'il n'ose les regarder?

DEUCALION.

Si foible?

#### PIRRHA.

Je vous aurois cru une ame ferme, fûre d'ellemême, inébranlable...

#### DEUCALION.

Vous raillez? Je vois que cette espece de crainte & de mésiance que je vous marque, vous enorgueillit?

#### PIRRHA.

Vous pouvez me faire rire, mais m'enorgueillir, jamais.

#### DEUCALION.

De bonne soi, vous imagineriez-vous que si je levois les yeux sur vos divins appas, je tomberois subitement transporté d'amour à vos genoux?

#### PIRRHA.

Je n'imagine que ce qui peut me faire plaisir.

#### DEUCALION.

Il seroit aisé de vous donner celui de voir l'effet de vos charmes.

#### PIRRHA.

Non, non: la rencontre même est plaisante; car je ne vous ai point aussi regardé. Il étoit naturel que dans l'idée que vous aviez demandé une

épouse aux Dieux, & que j'allois être cette infortunée, mon dépit me sît détourner les yeux de dessus mon tyran.

(Avec le son de mépris le plus marqué.)

Flattez-vous que c'est dans la crainte que votre vue ne sit tout-à-coup trop d'impression sur mon cœur, & n'asservit malgré moi ma liberté.

DEUCALION, du même ton de mépris.

Et croyez-vous que vous asserviriez la mienne? Daignez tourner la tête, la belle personne... (Elle le regarde; il est frappé à sa vue.) Madame... (A part.) Jamais rien de si beau ne s'est offert à mes yeux! Deucalion, s'il te reste un instant de raison, tâche de dérober ton cœur à la surprise de tes sens.

Il sort.

# SCÈNE III.

PIRRHA seule, le regardant s'éloigner.

L'est jeune & bien fair!.. Ce départ est brusque... Qu'arrivera-t-il de tout ceci? Je vais sans doute l'apprendre; car cette voix du Ciel qui cette nuit m'a ordonné de venir dans ces lieux où je

rencontrerois un Mortel nommé Deucalion, a ajouté que j'y trouverois aussi une Statue, au pied de laquelle des caractères tracés de la main des Dieux, m'annonceroient leur volonté.

( Regardant la Statue. )

La voilà, sans doute. Approchons... Je n'y vois rien... Ah! il semble qu'une main invisible m'attendoit pour les y tracer.

( Elle lit. )

"A l'instant que Deucalion & Pirrha, d'un consentement unanime, mettront une guirlande de sieurs sur la tête de cette Statue, elle s'animera; & malheur à l'un & à l'autre, s'ils ne vouloient pas l'animer. »

Cette Statue s'animera! mais s'animera-t-elle pour moi! Sera-t-elle cette Compagne que j'ai demandée aux Dieux?.... Oh! réflexion faite, je n'en veux plus; Deucalion est aimable; elle seroit trop exposée avec lui; & s'il la trompoir, quels reproches n'aurois-je pas à me faire!... Si je demande aussi que ce soit un jeune homme, n'est-ce pas prendre, avec ce nouveau Mortel, une espèce d'engagement de le rendre heureux? Ne recevra-t-il la vie que pour vivre uniquement? Que pour voir ces bois, ces eaux, cette verdure, ces campagnes? Hélas, cela est bientôt vu! Il voudroit être aimé,

& certainement Deucalion... oui ... Deucalion en seroit jaloux. Je me suis fort bien apperçue qu'il cherche, & vainement, à irriter contre mon sexe un cœur qui ne lui obéit pas; sa surprise, ses regards, lorsque nos yeux se sont rencontrés.... Mais pourquoi ce trouble que j'ai moi même ressenti? Pourquoi cette foule d'idées qui viennent m'agiter? Deucalion reste seul sur la terre; j'y suis seule aussi; les Dieux nous rassemblent ici; il faut donc que la providence de l'Amour ait quelque dessein sur nous.... Et m'y voilà d'abord toute résignée, moi qui haissois tant les hommes, il n'y a qu'un moment... D'un autre côté, pourquoi ce mortel, ou cette mortelle, que les Dieux ne font pas sans doute naître si miraculeusement, pour ne se trouver qu'en tiers avec deux amans heureux?.. Tout ceci m'embarrasse...je n'y comprends rien... je vois... oui, je vois que nous ne serons que trois sur la terre, & qu'il y a toute apparence que deux ne pourront s'accorder ... Deucalion revient ... non, il retourne... il s'arrêre... cotte inquiétude seule ne découvre-t-elle pas l'état de son cœur?.. il approche enfin. Est-ce là ce mortel qui me parloit avec tant de dédain? Qu'il a l'air timide, confus, humilié!

# S C È N E IV.

### PIRRHA, DEUCALION.

DEUCALION à part.

Qu'ELLE est belle! & je voulois la fuir!

#### PIRRHA.

Il semble que vous ne faites que courner autour de ces lieux?

#### DEUCALION.

Il est vrai que croyant m'en éloigner, j'y revieus sans m'en appercevoit.

#### PIRRHA.

Toujours occupé dé vos chagrins contre les femmes?

#### DEUCALION.

Ce ne sont pas ceax qu'elles ent pu me causer, qui m'occupent à présent.

### PIRRHA.

Vous ne devez pas, je pense, en craindre à l'a-venir.

#### D.EUCALION.

Si votre cœur vouloit m'en être le garant, je 1en croirois autant que les Dieux mêmes.

#### PIRRHA.

Je veux dire qu'il n'y a pas d'apparence que rien trouble désormais ces jours tranquilles, que vous vous promettez avec l'Ami que vous leur avez demandé.

#### DEUCALION.

Je ne le leur demande plus.

#### PIRRHA.

Comment? Quelle nouvelle idée? Vous n'y pensez pas?

#### DEUCALION.

J'y pense; & c'étoit en partie le sujet de mes réslexions.

#### PIRRHA.

Quoi, à l'instant qu'ils vous l'accordent?

#### DEUCALION.

J'ai résléchi qu'il pourroit s'ennuyer avec moi; &... je ne le leur demande plus, vous dis-je.

#### PIRRHA.

Oh! ce n'est pas là mon compte; j'ai mon in-

térêt à cet Ami dont vous ne vous souciez plus ; regardez, & lisez ces caractères qu'une main invisible vient de tracer au pied de cette Statue.

DEUCALION, avec émotion, après avoir lû: Eh bien, Madame?

PIRRHA.

Eh bien, je reçois l'Amant qu'ils m'envoient.

DEUCALION.

Eh! que deviendrai-je, moi?

PIRRHA, d'un ton railleur.

Notre ami.

DEUCALION.

Moi, l'ami de votre Amant!

#### PIRRHA.

Il faut une société dans la vie; nous tâcherons de vous rendre la nôtre la plus agréable qu'il nous sera possible.

DEUCALION, avec menace.

Mon consentement est nécessaire pour que cette Statue s'anime...

#### PIRRHA.

Sans doute; & les Dieux l'auront ainsi voulu,

pour que la reconnoissance nous attache à vous, comme l'Amour nous unira l'un à l'autre.

#### DEUCALION.

Ce seroit de ma main que vous recevriez un amant! Non, il ne verra jamais le jour.

#### PIRRHA.

Quel emportement! Je ne vous comprends pas! Eh! pourquoi aviez-vous donc demandé un ami?

#### DE'UCALION.

· Eh! pourquoi aviez-vous demandé une amie?

#### PIRRHA.

Les Dienx ont bien vu que je ne savois ce que je voulois; mais une ame raisonnable comme la vôtre devoit s'être décidée avant que de les importuner.

#### DEUCALION.

Vous insultez, cruelle, à mon désespoir; mais je ferai le vôtre; ce sera une fille.

#### PIRRHA.

Ce fera un jeune homme.

#### DEUCALION.

Je pense même qu'elle sera très-jolie.

#### PIRRHA, regardant la Statue.

Je crois qu'il sera fort aimable.

### DEUCALTON, à part.

Ciel! comme elle regarde cette Statue! de si beaux, de si tendres regards devroient seuls l'animer!

#### PIRRHA.

Le tems de la force & des loix injustes de votre sexe, est passé; je ne vous céderai point.

#### DEUCALION.

J'aurai le plaisir de vous contrarier.

PIRRHA, d'un ton malin.

Quelle injustice! Vous nous eussiez été si cher!

#### DEUCALION.

Moi, cher à votre amant! chaque mot déchire mon cœur. Ah! finissons; & puisque nous ne pouvons nous accorder, les Dieux nous jugeront.

#### PIRRHA.

Les Dieux!

#### DEUCALION, d'un ton ironique.

Oui, vous leur représenterez les besoins de votre cœur, & tout ce que l'état de fille a de triste & d'ennuyeux: de mon côté...

#### PIRRHA.

En vérité, vous êtes bien méchant!

#### DEUCALION.

Nous aurons de belles choses à dire de part & d'autre.

#### PIŔRHA.

Ce trait est digne de votre sexe; j'en sens toute la raillerie. Non, Deucalion, je n'irai point soutenir devant les Dieux une contestation qui blesseroit cette modestie dont je dois me faire une loi sévère; mais reconnoissez du moins que souvent les hommes, pour réussir dans leurs desseins, abusent contre nous de nos vertus mêmes. Je consens que cette Statue soit une sille. Puissiez-vous, charmés l'un de l'autre, dans une consiance mutuelle, une amitié véritable, & le desir toujours pressant de vous plaire, goûter tout le bonheur de deux cœurs bien unis! Je vais cueillir des seurs, & préparer la guirlande; je ne vous ferai pas attendre long-tems.

Elle fort.



### SCENE V.

### DEUCALION, seul.

Dieux immortels! Je ne vous demandois qu'un ami; vous m'envoyez un objet charmant que vos prodigues mains ont embelli de toutes les grâces & de tout l'éclat que la jeunesse peut ajourer à la béauté. N'ai-je pas dû penser que le ravissement de mon cœur accomplissoit un de vos décrets? Étoit-ce celui du malheur de ma vie?.. Pirrha, cruelle Pirrha, je ne suis point aimé! Le voilà, ce rival que vous me préférez; un rival qui n'est point... & qui ne sera jamais! .. Sexe aimable ! Sexe charmant! Sexe adorable que j'ai voulu mépriser, vous êtes bien vengé! cette statue sera une fille, ai-je dit à l'ingrare; je croyois que l'idée d'une rivale la piqueroit; vaine menace! vaine ressource d'une passion qui cherche à se slatter! donnet'on de la jalousie, qu'on n'ait inspiré de l'amour! Mais du moins, dans mon juste dépit, je dois, pour me venger.... pour me venger! & de qui? D'une femme, parce que je n'en suis point aimé! Ajouterai-je au désespoir de n'avoir pu lui plaire, l'affreuse idée

d'en être haï, abhorré, & de l'avoir rendue malheureuse? Pour jouir du barbare plaisir de la priver d'un époux qu'elle aimeroit, demanderai-je aux Dieux une épouse que je n'aimerai pas? Non; du moins elle me plaindra. Heureuse statue, tes yeux vont donc s'ouvrir à la lumiere; ton premier sentiment sera de l'amour; ta bouche ne s'ouvrira que pour l'exprimer; amant savorisé aussi-tôt qu'amoureux, quel sort dissérent du mien!

# SCÈNE VI.

### DEUCALION, PIRRHA.

#### PIRRHA.

J'APPORTE la guirlande; cet instant va combler

DEUCALION.

Il sera le dernier de ma vie!

PIRRHA.

Comment! quel désespoir! & pourquoi?

DEUCALION.

Je brûle pour vous de l'ardeur la plus vive; ou

tantét, des que fai leve les veux lur veux, mus vos trans le fom pennis auts mon como ume familiere de la prompte, & en même tems i malacurente, ma d'aborta femi-le un de ces como entante, aona l'Amour de fem pour numilier à rome tour mue mostel qui veux magrales for empre, man, paus je vous ai vue, paus je vous regarde, paus je leus qu'elle est reflet namel de vos attantes, e ne me reper, paux de my eme emplie; te ne laminu trop estrer mes minimas comme un less nom vous êtres. Vener, Maname, vener, famai de mome la mille confolation d'avoir manumente vente namblem.

#### PIRRHA

Mais je venicus faire le voire ; le confessore que cette faire fin une file.

#### DEUCALION

An l'ie Ciel même me l'autor en vair definée; en vair il femir remime pour moi muser es Jeunes betures qui finiment l'unement de l'Invers; il n'en enon en me leule pour mon ceur ... Le mairre va s'animen pour voir : et l'eur devoient de minute à vir marmer; le lant doine qu'ils rendroir det amair digne de les volettes par tous les agriment de l'eurer fe de la ligne;

mais pourront-ils lui donner un cœur qui vous adore comme le mien?

#### PIRRHA.

Quoi ? lorsque j'ai paru vouloir vous donner un rival; lorsqu'un juste dépit devroit vous irriter contre moi, vous présérez mon bonheur au vôtre; & vous ne croyez pas qu'une épouse de la main même des Dieux, puisse vous consoler! Ah, Deucalion! je goûte dans cet instant le plaisir inexprimable d'être engagée par la reconnoissance à suivre tout le penchant de mon cœur.

#### DEUCALION.

Qu'entends-je!... ô ciel!... ce pourroit-il?.. belle Pirrha, vous m'aimez!.. ces lieux témoins de mon désespoir, le seroient de ma félicité!

#### PIRRHA.

Je n'ai voulu que vous éprouver.

### DEUCALION.

Dieux immortels! j'ai tâché par la vertu qui régnoit dans mon ame, d'être votre image sur la terre; avec ma chère Pirrha, je vais l'être par mon bonheur.

#### PIRRHA.

Qu'en assemblant cette guirlande, j'étois peu tranquille! que j'étois inquiète, en revenant ici! Vivement piqué, disois-je, de mon indissérence, il va demander que je couronne ma rivale.

#### DEUCALION.

Votre rivale! Er qu'aurois-je demandé? Après vous avoir vue, que pouvois-je desirer, que ces mêmes traits, ces grâces, ces charmes, que j'adore en vous? (Regardant la statue.) Vain objet, qui nous a tant inquiétés, tu n'auras ensin servi qu'à faire mieux éclater tout l'amour qui va désormais nous unir. (A Pirrha.) Mais que deviendra-t-il? Je vous laisse maîtresse de son sort.

#### PIRRHA.

Cette statue restera statue; elle ne soussire point: n'y auroit-il pas de la barbarie à l'exposer au tourment cruel, que pourroit lui causer notre amour?

#### DEUCALION.

Nous ne pouvons pénétrer dans les décrets des Dieux...

(Il lit.)

« Cette statue s'animera; & malheur à l'un & » à l'autre, s'ils ne vouloient pas l'animer... » Ah!

quant le devine me domes un rival; duffervous me familier s'hi, di du comble de la felicie me prompter d'ans le plus affent dufchoir, l'ader du monaire malheur qui pouroir vous actives a mieffarre une pour que je dalance un indiant à l'animes.

#### PIRRHA

Je vais que ves jours font menares comme les misses... Dentation... Seta-ce une alle ? Seta-ce un grapas ?

DECCALION.

Design

PIRRHA.

Je ne decadenti prima

DEUCALION.

Ni mai

PIRRHA

Je žižis čiass sas trosičie...

DEUCALION

Je ne preis vous exprimer mon agitation.

PIRRHA.

Nous etions à bien feuls! pourquoi les Dieux?...
DEUCALION.

Abandonnons-nous à leurs décrets; & par une

### . . \_ \_ \_ \_

. - . . . \_ \_

~ \_\_\_\_

\_ \_ - - \_ \_ :

· - - -

The part of the control of the contr



### SCÈNE VII.

### L'AMOUR, DEUCALION, PIRRHA.

L'AMOUR.

JE vous retiens, & ne veux plus vous quitter,

PIRRHA & DEUCALION ensemble.

O ciel! c'est l'Amour!

#### L'AMOUR,

Lui-même. Dès que vous vous êtes vus, n'avezvous pas dû penser que je ne tarderois pas à venir vous tenir compagnie?

DEUCALION.

Dieu puissant!

PIRRHA.

Dieu charmant!

L'AMOUR.

Je m'ennuyois beaucoup d'être oisif; & je me suis diverti à lancer tous mes traits sur vos cœurs.

DEUCALION.

Amour, s'il t'en reste encore, épuise-les sur le mien!

#### LEXIIE

Or est imme te macre par amanere si Partie pas telle france Jose & Kr., me maniice avec mon empre, per vocamie. & vocamen, michael es premi con

La Jane è ce le giagnie for effects per la compe gianne e disconficiente



#### DIVERTISSEMENT.

#### L'AMOUR chante.

DE UX Mortels échappés aux plus terribles coups, Du monde submergé, restes insociables.

Alloient par leurs haines coupables Éternifer l'arrêt du célefte courroux.

> A des traits plus aimables Leurs cœurs se sont ouverts. Amans inséparables, Repeuplez l'Univers.

De mes bienfaits inépuisables, Mortels heureux, enivrez-vous-

Destins cruels, Destins inexorables, L'Amour est plus puissant que vous.

Jeux & Ris, partagez l'honneur de ma victoire;
Par de brillans concerts animez leurs defirs:

En augmentant leurs plaifirs, Vous ajoutez à ma gloire.

#### COUPLETS.

#### L'AMOUR.

AMANS, cessez des plaintes vaines, Sans l'Amour vous ne seriez rien; Malgré tout le poids de mes chaînes. Comptez vos plaisirs & vos peines: Je fais moins de mal que de bien.

#### ZITIE

CIVITIEM DE EMERIE Le mes remine et et in ma Cef nomme me et ma alle, Cef ma en von nomme tre. Le lies mone et ma per et me.

#### FIEEE, .: 4

In the case was busined interior.

In the primary is moved.

Name to improve their markets to assert

Some security in the first and an arms.

#### III Iallia ...

Villes I an anne palete, Came l'en e lavor ne les . Aux mis ne famene e man. Four se les une some lonce. L'annon et e lavores me.

#### Deli Halli, wa ra lik

Come l'amor Alma et 155. Fon mo e 1 m àt mor 16. Aux i some e la 155. Aux e von 16 lins. Si in more d'an 16 2 ma.

#### UN DES PLAISIRS, pour un Vieillard.

A l'Amour ne rends plus homntage; Pour les Vieillards il ne vaut rien; C'est ainsi que parle le Sage: Pour moi je pense qu'à tout âge Il fait moins de mal que de bien.

#### L' A M O U R, au Parterre.

Vous, mes sujets de préférence, Dont je suis l'ame & le soutien, Instruits par votre expérience, Convenez que, sur-tout en France, Je fais moins de mal que de bien.

FIN.

# DEUCALIEN ET PIESEA

## ILIIII

Amini un i rein el m Lamini Arii e ficae e e Lamini — Les paroles de M. DE SAINTFOIX.

La Musique de Messieurs GIRAUD,

Ordinaire de la Musique du Roi, &

LE BERTON.



## ACTEURS.

VÉNUS.

LA DISCORDE.

DEUCALION.

PIRRHA.

L'AMOUR.

UNE VOIX.

SUITE DE LA DISCORDE;

SUITE DE VÉNUS.

L'AGE D'OR.

L'INNOCENCE.

JEUX & RIS de la fuite de l'Amour;

transformes en Bergers.

DEUCALION



# DETILLI

# 2 = = = = =

T.72 .

# SEÈNE PREMIÈRE.

VÉNUS, SUITE DE VÉNUS, LA DISCORDE, DEUCALION & PIRRHA endormis.

#### V É N U S.

LE Ciel veut bien enfin borner les châtimens Qu'il devoit à la terre :

Que le calme renaisse entre les élémens : Cessez tonnerre.

Fiers aquilons, ne troublez plus les airs:

Ondes, rentrez dans les limites

Qui vous furent prescrites

Par l'invisible accord des loix de l'Univers.

Astre brillant de la lumière,

Ranimez la Nature & rendez-lui le jour :

Recommencez votre immense carrière;

Vous allez éclairer les bienfaits de l'amour.

La symphonie annonce l'arrivée de la Discorde que sort de dessous le Théâtre avec sa suite, le Désespoir, la Rage, la Jalouste, les Soupçons, le Dépit, &c.

# :--::

in the Breeze Landson.

Landson and Landson.

Landson and Landson.

Landson and Landson.

Landson and Landson.

Maria me a maria

Leimme evene

None in the same of the



# SCÈNE II.

# LA DISCORDE, SUITE DE LA DISCORDE, UNE VOIX, DEU-CALION ET PIRRHA endormis.

LA DISCORDE & sa suite.

Semons, semons entr'eux Les soupçons, la crainte & la haine.

Danses de Furies.

CHOEUR à Pirrha.

De l'Amour crains les traits:
Ses funelles attraits
Ont fait les malheurs de la Terre.

CHOEUR à Deucalion.

L'Amour en voulant vous unir, Prépare au Maître du tonnerre De nouveaux Titans à punir.

# LES DEUX CHŒURS.

Craignez ses traits:
Ses funestes attraits
Ont fait les malheurs de la Terre.

1 1 **1 5 -**

<u>.</u>

<del>---</del>-

\_\_\_\_

Land Sale Sale Sales

Image regions El ma l'Image de la mantina El mantina de la mantina d

رائد الدار السائد المالك

# SCÈNE III.

# DEUCALION, PIRRHA.

#### DEUCALION.

Quelle seroit votre injustice

De rendre dangereux ce qu'on ne sauroit suir!

#### PIRRHA.

Craignons qu'un songe affreux, hélas, ne s'accomplisse!

#### DEUCALION Parretant,

Où portez-vous vos pas ? Vous avez entendu Ce que le Destin nous ordonne.

#### PIRRHA.

Je fuis des lieux où tout m'étonne, Où tout confond mon esprit éperdu.

#### DEUCALION.

Aux volontés du Ciel, voulez-vous mettre obstacle? Pour animer ce marbre il ne faut qu'un moment, \_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Termen. I. . Termen.

: = **=** \_

----

Arms-

\_\_\_\_

The state of the s

----

#### 88 DEUCALION ET PIRRHA,

Craignez que ma fureur jalouse, Quand vous attendez un Amant, N'obtienne des Dieux une épouse...

PIRRHA eriflement.

Ah! vous l'obtiendrez aisement.
Pirrha doit fuir l'amour; & Pirrha ne demande
Qu'à conserver un cœur indifférent.
Je vais cueillir des sleurs & faire la guirlande.

# SCÈNE IV.

DEUCALION, seul, & regardant la Statue.

Dans ce fatal instant, quels vœux puis-je sormer? Le voilà ce rival que Pirrha me présere! C'est de ce vain objet que la cruelle espère Qu'il va naître un amant digne de l'enstammer,

Détruisons l'espoir qui la flatte:

Demandons une épouse aux Dieux...

Hélas l'elle feroit sans appas à mes yeux ; Et je sens dans mon cœur qu'en affligeant l'Ingrate;

Je me rendrois encor plus malheureux. Si n'être point aimé de l'objet qu'on adore,

Est un destin plein de rigueur,

Faire couler ses pleurs & causer son malheur, Est un tourment plus grand encore,

# SCENET E DELFIERE. DEUCALION, PIRREEL

#### FIRREL

A est doin qui don comble voi vere Cer inflore vi donner 1. vere Japonne le guittanne confliche qui Denne: Venezu.

IITT#III

L VII EXPERT . VO YEE

#### HIFE

D'or mir e mistrer con voire ant thi lain.

#### IETTELIII.

An, is only your you as along you areas.

De liming the a you at you.

Tour you man your primate in its return as a room.

In a come in come in the last.

Le marche, mais, religionale propriete.

Les Dans revolunt e mondre, ver exprese.

I vivil de true pour a for a true d'un la come.

Je de vivil que vour verbet des animes.

# DEUCALION ET PIRRHA,

#### PIRRMA.

Je ne demandois rien aux Dieux:
Vous cherchez seul à faire votre peine:
Je consentois que pour vous rendre heureux,
Cet objet au gré de vos vœux,
S'unît à vous d'une éternelle chaîne.
Vous cherchez seul à faire votre peine.

#### DEUCALION.

En vain le Ciel pour faire mon bonheur, De nouvelles beautés repeupleroit le monde: Sans cesse je dirois dans ma douleur prosonde, Il n'en est qu'une pour mon cœur.

#### PIRRHA.

Si vous chossifiez la plus tendre, Ah, je ne craindrois point qu'elles vissent le jour! Ne tenez rien que de l'Amour; J'aurai des graces à lui rendre.

#### DEUCALION.

Quoi, Pirrha, vous m'aimez!.. Quel discours enchanteur!.. Quoi, Pirrha, vous daignez recevoir mon hommage!...

#### PIRRHA.

Je n'ai voulu qu'éprouver votre ardeur.

#### DEUCALION.

Grands Dieux! par la vertu qui régnoit dans mon cœur, J'ai tâché d'être votre image: Je vais avec Pirrha l'être par mon bonheur.

#### ENSEMBLE.

Une clarté plus pure
Se répand dans ces lieux:
Ces bois reprennent leur verdure:
Cette onde, par son doux murmure,
Semble nous dire: aimez, soyez heureux;
Votre bonheur embellit la Nature.

#### PIRRHA.

Pourquoi les célestes décrets

Exigent-ils de nous que ce marbre respire?

## DEUCALION.

Si nous n'obéissons, les châtimens sont prêts:

De cet ordre cruel, comme vous je soupire:

Cet objet peut-il s'animer;

Peut-il avoir un cœur & ne pas vous aimer?

#### PIRRHA.

C'est moi seule qui dois me livrer aux alarmes: Je vous verrai devenir inconstant.

# 92 DEUCALION ET PIRRHA,

#### DEUCALION.

Ah! rendez justice à vos charmes;
Vous la rendrez à votre amant.
N'hésitons plus; faisons ce que le Ciel commande

Ils approchent de la statue.

#### PIRRHA.

De mes tremblantes mains s'échappe la guirlande; Mes pas sont chancelans...

#### DEUCALION.

Pirrha! belle Pirrha!

Nous étions si bien seuls!

#### PIRRHA.

Couronnons la statue;

Mais détournons la vue;

Et fuyons aussi-tôt qu'elle s'animera.

Ils posent la guirlande; & l'Amour qui paroît à la place de la Statue, les retient l'un & l'autre par la main.

#### L'AMOUR.

Levez les yeux; voyez qui vous arrête,

DEUCALION & PIRRHA ensemble.

Ah! c'est l'Amour...

L'AMOUR.

C'est lui qui vous apprête

Les destins les plus doux:
En commençant à vous connoître,
Vous auriez dû penser que l'Amour avec vous
Ne tarderoit pas à paroître.

L'Oracle qui sembloit s'opposer à vos vœux, Enseigne que l'on doit, par son obéissance, Mériter les faveurs des Dieux.

Accourez, Jeux & Ris, fecondez ma puissance:

Inventez mille amusemens;

Volez, volez sans cesse autour de ces amans.

#### CHOEUR des Ris & des Jeux.

Inventons mille amusemens; Volons, volons sans cesse autour de ces amans.

#### L'AMOUR.

Peignez-leur les mortels, au sein de l'innocence, De la Nature encor ne suivant que les loix; Mais bien-tôt par reconnoissance Se choisissant des Rois.

La Suite de l'Amour se transforme en Bergers & en Bergères; les uns sont assis au milieu des bocages, & paroissent s'amuser à dissérens jeux, tandis que les autres dansent au son des slûtes & des musettes. L'Innocence & l'Age d'or, après les avoir regardés quelque tems avec complaisance, forment un pas de deux.

# 94 DEUĆALION ET PIRRHA, &c.

#### UNE BERGERE chante.

Ainsi qu'un zéphir agréable
Badine avec les rendres sleurs,
L'Amour, dans ce séjour aimable,
Agite doucement nos cœurs.
Il n'y fait sentir sa puissance
Qu'en nous comblant de ses biensaits:
Avec la paix & l'innocence,
Qu'il règne sur nous à jamais.

On entend dans le lointain des cris & des gémissemens, occasionnés par les ravages d'un monstre. Il approche; les Bergers & les Bergères sont effrayés; un des Bergers l'attaque & le tue; tous les Bergers entourent leur désenseur, l'élevent sur un trône de verdure, & lui rendent hommage. La reconnoissance a fait le premier Roi.

#### CHŒUR.

Que le rang le plus glorieux,
De ce vainqueur confacre le courage:
Que parmi nous il foit l'image
Du fouverain des Dieux:
Célébrons sa victoire;
Que son nom & sa gloire
Volent jusques aux cieux.

FIN.

# LE SILPHE,

# COMÉDIE

# EN UN ACTE,

Représentée, pour la premiere fois, sur le Théâtre de la Comédie Italienne, le 5 Février 1743.

JAMAIS



# ACTEURS.

JULIE. LE MARQUIS. FRONTIN, Domestique de Julie.

La Scène est à la campagne, dans le Château de Julie.



# LE SILPHE, comédie.

# SCÈNE PREMIÈRE.

LE MARQUIS déguifé en femme, FRONTIN.

FRONTIN, accourant d'un air fort effrayé.

AH, Monsieur!

LE MARQUIS.

Qu'as-tu? te voilà tout temblant?

FRONTIN.

Nous fommes perdus!

LE MARQUIS.

Comment?

FRONTIN.

Je vais payer bien cher ma fotte complaisance.

G 2

#### LE MARQUIS.

Qu'est-il donc arrivé?

FRONTIN, d'une voix entre-coupée:

Vous savez que je vous rencontrai, il y a huit jours, dans l'avenue de ce château; vous vous fites connoître à moi pour M. le Marquis de Silvine; vous me dites, que sur tout ce qu'on racontoit de Mademoiselle Julie, rien n'égaloit la curiosité que vous aviez de la voir & de lui parler : j'eus beau vous représenter que dans ce château, dont elle venoit d'hériter d'une vieille Tante, passant les journées entieres à lire de maudits livres de cabale; & n'ayant pour tout domestique que ma femme & moi, Mademoiselle Julie se cachoit au reste de la Nature, & ne recevoit absolument aucune visite; vous vous obstinates; vous tirates votre bourse; vous me l'offrites; je la pris; & me prêtant malheureusement à tout ce que vous vou-· liez, dès le soir même je vous présentai à elle déguisé en fille, & comme une de mes nièces qui venoit du fond de la Gascogne, & qui alloit à Paris chercher condition.

#### LE MARQUIS.

Eh bien?

#### FRONTIN.

Eh bien? plût au Ciel que sous ce déguisement, votre physionomie lui eût paru si plate, si gauche, si sote, si ridicule....

#### LE MARQUIS.

Je te suis obligé.

#### FRONTIN.

Oh! Monsieur, ç'auroit été un grand bonheur! elle ne vous auroit point offert d'entrer à son service; & nous ne serions pas aujourd'hui exposés au danger...

#### LE MARQUIS.

A quel danger? Explique-toi donc?

#### FRONTIN.

Je me promenois ce soir dans le jardin; Mades moiselle Julie y est venue; elle m'a appellé: la conversation a tombé insensiblement sur les Silphes; apprenez, Monsieur, qu'elle en a un; je n'en puis plus douter; elle m'a parlé trop positivement, & m'a détaillé trop de circonstances; depuis cinq ou six nuits, il vient la voir; il lui tient les discours les plus tendres & les plus passionnés; ce ne sont point des songes de jeune sile; ce soir, il doit se rendre visible; il le lui promit hier en

la quittant.... Vous riez, lorsqu'il va peut - être vous tordre le cou comme à son rival, & à moi & à ma femme, pour vous avoir introduir ici?

#### LE MARQUIS.

Tu commences donc à craindre les esprits?

#### FRONTIN.

Morbleu, sans y croire, je les craignois; à plus forte raison à présent...

#### LE MARQUIS

Celui-ci ne te fera point de mal; je t'en réponds.

#### FRONTIN.

Je ne m'y fierai pas, je vous en assure; & je fuirai plutôt, si loin, si loin...

#### LE MARQUIS.

Frontin! En vérité, Frontin, tu m'étonnes! Est-il possible que tu n'aies pas soupçonné que le Silphe & Florine ne font qu'un?

#### FRONTIN.

Ils ne font qu'un? Eh! comment ce pourroit-il que Mademoiselle Julie n'eût pas reçonnu Florine à la voix?

#### LE MARQUIS.

Eh! comment se peut-il que tu ne fasses pas

#### 55 5 7 **5** . **.** .

#### 

#### FRONTIN.

Parbleu, Monsieur, comment ne le seroit-elle pas? Initiée, dès l'enfance, aux mystères de la cabale par cette vieille tante qui l'a élevée, je suis moins étonné qu'elle croie qu'il y a dans l'air de petits habitans fort aimables & fort galans, que de voir tous les jours tant d'autres personnes qui, la nuit, seules dans une chambre, sont essrayées au moindre bruit qu'elles entendent, & dont l'imagination demeure toute la vie frappée de contes de spectres & de revenans, qu'on leur a faits dans leur bas âge...

(Appercevant un habit fort brillant qui est étendu fur le dos d'un fauteuil.)

Mais, qu'est-ce que cet habit? Qu'il est brillant, léger! Un Zéphir le porteroit; & si Messieurs les Silphes descendent vêtus sur la terre, c'est à peu-près ainsi que j'imagine qu'ils le sont.

(Le Marquis, frappant du pied, fait sortir de desfous le Théâtre une girandole fort éclairée, portée sur un guéridon; & frappant une seconde fois, la girandole rentre.)

Ah!... Et cette machine! Vous avez fait travailler à tout ceci bien secrettement! Allons, détaillez-moi donc un peu votre projet.

# II L'AI [T]]

Ante-many mer a mettre transfer and a ser many Julie me tendent transfer at a certain in anter 2 a remove . I fair the transfer tree...

En'immenta vala (le dine in el en n'immerta l'ammert dine a valent al le e fasta. Tennon el roma...

I was a state of the same of the

Prendi de mari. L'une de u gille e su domentes que u roma am de numera (Fronta l'or de Televi, e l'unitate, l'entre le domne que maria est l'el les l'

## SCENE II.

JULIE. LE MAR L'US momonfron, l'applie le formamme politice 17111

Kome lamba que fameia al esta facilitar de come en la c

# II de Pigi i

Not delivere marketic production of

#### JULIE.

Quoi! seule ici sans lumière; & tu n'as pas peur?

#### LE MARQUIS.

Je commence à m'enhardir; & je pense, après tout, qu'il faudroit que votre Silphe fût bien sot, lorsqu'il passe les nuits entières au chevet de votre lit sans se rendre palpable, de ne le devenir que pour me faire quelque niche.

#### JULIE.

Je t'avoue que pour t'apprendre à ne pas traiter fans cesse tout ce que je te dis de lui, de pures chimères, je ne serois pas fâchée...

#### LE MARQUIS.

Qu'il me lutinât un peu? Ma foi, Mademoifelle, ne vous en déplaise & à lui, vos Silphes, vos Gnomes & vos Salamandres, sont des idées assez nouvelles à l'esprit, pour qu'on ne se les persuade pas aisément.

#### JULIE.

Nouvelles à l'esprit? Eh! ma pauvre fille, ces idées qui te paroissent si nouvelles, étoient celles de to ute l'antiquité. Ne croyoit-on pas que les Néréides tenoient leur Cour sous les eaux; qu'Eole & ses en-

fans regnoient cans les aux, que les foren enneur habitres par les Faunes & les Kivaur, qu'il 2 v avoit point de bourage ou de fontante, qu'il eur la Nymphe ou la Naisar, & qu'emin mur les cament étoient peuples à Étres intelligent, qu'il é rendament vilibles, qui pouvoient prendre à leur qui touter fortes de formes, à qu'i, finem aux manner palfonts que les hommes, devendent quelqueille les-fibles pour de fimples martelles? Ne value-1 rat à peu-près le fysième des Simper? La lite nu fine de la cabale s'avoit ouvert les veux de l'eigen.

#### LE MARQUIS

Je verrois de helles chales!

#### JULIE

To vernis, qu'environness lars rele de leur innombrables legions, des que nou fontmes dans l'âge d'aimer, le S'ple à qui nous platfou vança de s'emprene autour de nous, comme le papilor autour d'une fieur qui commence d'empre la more, il se perm a nouse aute dans l'illusion d'un fonça qu'il excite. Le marin, il l'ameur at nancape des oiseaux. Dans les beaux tours de printemps, a ais lui qui nous plunge dans une doute toure, le nous fix medium amoureulement sur terme, le nous fix medium amoureulement s'ur terme unur, cette hammine de cette tendre intelligence qui

ranime toute la Nature. Au bord d'une fontaine, lorsqu'une jeune personne se regarde avec complaisance; lorsqu'elle croit s'entretenir seule avec ses charmes; lorsque, pour en relever l'éclat, elle va cueillir des sleurs; quand elle desire bientôt de recevoir d'une autre main ce que la sienne lui présente; d'entendre d'une autre bouche ce que la sienne lui dit; Florine, c'est le Silphe son amant qui parle, & qui tâche ainsi de développer peu à peu le fentiment dans un jeune cœur qu'il voudroit s'attacher.

#### LE MARQUIS.

Mademoiselle, je crois, & je croirai toujours, qu'on ne parle véritablement au cœur d'une jeune personne, qu'en présentant à ses yeux une figure aimable. Vous avez, dites-vous, depuis quatre ou cinq nuits des entretiens charmans avec votre Silphe....

#### JULIE.

Ah, quelles nuits! Quels entretiens! Quel feu! Quelle vivacité! Quelle passion!

#### LE MARQUIS.

Fort bien; mais ce soir, quand vous le verrez; si sa figure ne vous plast pas, vous serez bien étonnée de l'avoir tant aimé?

#### JULIE.

Voilà bien la réflexion d'une ame esclave des sens, & à qui je tâcherois vainement de faire comprendre cet amour pur qui peut seul nous élever au commerce des substances aëriennes. Laissons cette conversation, & vas chercher de la lumière.

LE MARQUIS, en s'éloignant d'elle.

J'y vais; mais je crains bien que votre substance aërienne ne soit quelque maudit farsadet....

{ Il jette un cri de frayeur. )

Ha! ha! ha!

(Il feint ensuite de fermer à grand bruit la porte de la chambre où il est entré, & revient doucement sur le Théâtre.

# SCÈNE III. JULIE, LE MARQUIS.

#### JULIE

Qu'A-T-ELLE? Qu'est-ce donc? Pourquoi ce cri? LE MARQUIS, sous le nom de Ziblis, ne déguisant plus sa voix.

Elle m'appelle maudit farfader; je lui ai un peu riré l'oreille...,

#### JULIE.

Ah! Jentends cette voix si chère à mon cœur! C'est vous, Ziblis! C'est mon Silphe! C'est mon amant!

#### LE MARQUIS.

Oui, belle Julie; & au transport charmant que vous cause sa présence, le plus heureux de tous les amans!

#### JULIE.

Je vais chercher de la lumière; vous me promites hier, qu'aujourd'hui vous vous rendriez visible; je ne veux pas perdre un instant du plaisir de vous voir.

### LE MARQUIS.

Je suis prêt à tenir ma parole. Sous quelle forme voulez-vous que je vous apparoisse?

#### JULIE.

Sous la vôtre, apparemment.

#### LE MARQUIS.

Sous la mienne? Belle Julie, les corps des habitans de l'air, fluides, transparens, & dissous par la lumière, ne peuvent tomber sous les sens & être apperçus par les yeux des mortels.

#### JULIE.

Comment donc?.. mais .... en vérité.... je

for her me e is val and he par var ...

#### II AHIITII mem

Committee of the last of the l

#### ----

Mar, ist gives the event in its

# II MERITI

Li cel e monamer, que la como de la como de

fleurs dont vous respiriez le parsum, se glissoit sur votre bouche; elle animoit le ramage de cet oi-seau qui vous plaît tant. Ces métamorphoses flattoient ma passion, en attendant ce moment sortuné où sûr de votre amour, il ne me reste plus qu'à me rendre visible sous la figure que vous me choisirez. ( D'un ton ironique.) Seroit-ce celle de ce petit Magistrat, votre voisin, à qui votre samille veut vous marier?

#### JULIE.

Ah! si, si donc. Quelque puissante que soit votre ame, je la désierois de corriger l'orgueil, la suffissance, la morgue & la fatuité de cette sigurelà: quand on l'a, on est bien obligé de la garder; mais on n'a jamais imaginé d'en faire une sigure de rendez-vous.

#### LE MARQUIS.

Non, assurément. Allons, voyons, nommezmoi....

JULIE.

Que je vous nomme! Eh qui?

LE MARQUIS.

Voulez-vous que je prenne celle....

JULIE.

Vous n'en prendrez aucune, s'il vous plaît.

LE MARQUIS.

## CIMEZIE

# II WEBŞTLE

X±...

#### 

Mae, vice proposition in the man inc.
commune Vicinities—the vice man ... a
vius nominus needs in ... Is appressed in ... a
company it appressed in ... in ...

## LE REFITTL

Je vili vine inflamile di nen i me tene me anne, è van menine a le me dei tiu me vine de minime de manure die me dei tiu me file. È a finime inflamine de vine taliai tiu me minime de vine taliai tiu manure, l'alca i minime de taliai manure de la minime de la companie dela companie del la companie del la companie de la companie de la c

# ITIE

Zeie\_\_

#### LI REFILL

The light has picture a whole the general man a will be a for a company of the co

114

il faut au moins vingt ames différentes; mais j'afsocierai mieux celle de la chère Florine; je pense à une certaine nouvelle mariée; c'est une beauté parfaire; on ne lui reproche que de n'être pas anisnée; l'ame vive de Florine lui ira fort bien là; & vous verrez comment sa figure m'ira ici.

(Il s'éloigne doucement.)

#### JULIE.

Ziblis.... Ziblis....

LE MARQUIS, derrière le Théâtre. Je ne tarderai pas. Je reviens en un moment.

# SCÈNE IV.

# JULIE, seule.

IL part & ne veut pas m'écouter. Peut-être même croit-il que ce ne sont que pures simagrées de mon sexe, & qu'au fond du cœur je suis enchantée d'avoir appris qu'il pourra se revêtir, à mon choix, de la figure que je voudrai. Je conçois bien, vu le peu de délicatesse qu'ont les hommes, que l'amant d'une Silphide, si elle a pour lui la même complaisance, s'accommode à merveilles d'une

MARCHAEL IN THE REAL PROPERTY OF THE PROPERTY

#### SSETE T

Creve four a af as a Team as a man a factor of the four and a factor of the factor of

II MARITIM .IL I

::::=

AE

II Azīī.

Fulle, menne File y van voor ern 🦇

braffer vos genoux! Ce n'est plus ma voix seule qui vous exprime mes transports! Je touche, je tiens, je baise mille sois cette main charmante...

JULIE

Arrêtez donc.

LE MARQUIS.

Quoi, vous la retirez? Vous me repoussez?

JULIE

Mais...

LE MARQUIS.

Mais, Madame, il étoit donc inutile que je prisse un corps. Ah! belle Julie, il n'est pas possible que ce soit à mon amour que vous resussez ces innocentes faveurs; apparemment que la figura sous laquelle je vous apparois, vous déplaît?

JULIE

Non.

LE MARQUIS.

Non?

JULIE.

Non, vous dis-je; & soit qu'elle emprunte en effet de votre ame qui l'anime à présent, ce certain agrément que l'amour seul peut donner, soit préjugé de mes sentimens pour vous, je trouve que sous tous les traits de Florine, vous êtes mieux,

#### BRIDGE BRIDGE BETTER AND AND AND ADDRESS OF THE PERSON OF

#### LE A=TII i

kuliku minera ana. Menangkan kumilangan m. m: Menangkan kumilangan

#### \_\_\_\_\_

CHIEFE EXE.

#### LE ALITTL

C: man same. The same.

#### 

I manual to a firm of the same

#### II A E F I I . I

Tandi me e dome es more, mas, qui e nache se more su more su ve mas suvem se de cis... Von mordes :

#### ITI E

#### II A = I I I

المناف المناف الله المناف المن

mon ame errante sans cesse dans ces lieux, ne vous ait pas vue plusieurs sois...

#### JULIE.

Oh! ce n'étoit que votre ame; mais avec un corps, cela est bien différent.

#### LE MARQUIS.

Très-différent; & j'en sens si bien la dissérence, que vous trouverez bon que l'ame de Florine ne revienne plus ici, & que sous sa personne que je m'approprie dès ce moment, j'y reste désormais toujours avec vous.

#### JULIE,

Vous n'y pensez pas!

#### LE MARQUIS.

Cela est décidé; l'amant & la femme de chambre ne feront plus qu'un; c'est une commodité...

#### JULIE.

Que je n'aurai point, s'il vous plaît. Il est trop dissicile au cœur de ne se pas laisser distraire par les sens. Que sais-je? Le mien pourroit peut-être quelquesois s'échapper vers ces traits qui vous sont absolument étrangers... Et en vérité, vous n'y pensez pas, vous dis-je, de vouloir vous obstiner à les garder auprès de moi; ce seroit en quelque sorte y placer vous-même un rival.

#### LE MARQUIS.

Je n'en serai point jaloux, je vous le jure.

#### JULIE.

Vous avez donc bien peu de délicatesse?

#### LE MARQUIS.

Oh! vous en avez trop aussi. Car ensin, quelque figure que je prenne, vous aurez toujours les mêmes scrupules; il faut cependant bien que j'en aie une; vous avez une bouche, des yeux, des mains; il faut bien que je m'assortisse de toutes ces choses-là, pour que nous puissions nous convenir.

#### JULIE.

Ah, Ziblis! Ziblis!

#### LE MARQUIS.

Eb bien, Madame!

#### JULIE

Je commence à craindre que parmi les Silphes; il n'y air des cœurs aussi gâtés que parmi les hommes.

#### LE MARQUIS.

Que voulez-vous dire par ce soupçon qui m'offense?

#### JULIE.

Croyez-vous que je ne sache pas qu'il est d'attres moyens... sante; j'ai entendu toute votre conversation; parbleu, Monsieur, si vous pouviez en esset la dépouiller de sa personne, & que vous voulussez m'en revêtir, ah! que je serois charmé d'être une jeune sille, avec un gentil minois, une jolie taille! Que je me divertirois! que je...

#### LE MARQUIS.

Malgré tout mon amour, je vois bien qu'il faut l'abandonner à ses visions.

#### FRONTIN.

L'abandonner! Non, Monsieur, non. De ce coin où je m'étois caché, j'observois curieusement ses regards; votre figure, sous cet habit, l'a véritablement frappée; elle lui plaisoit infiniment.

#### LE MARQUIS.

Elle lui aura plu tant que tu voudras; je te drai davantage; ma personne seroit aimée, que l'attachement du cœur ne triompheroit pas, je crois, de l'égarement de l'esprit.

#### FRONTIN.

Voilà les amans! Toujours vifs, toujours emportés, toujours extrêmes au moindre obstacle qui s'oppose à leurs desirs!

#### LE MARQUIS.

Eh! que veux-tu que je fasse désormais?

#### FRONTIN.

Rien, Monsieur, rien; allez, partez; quittez ces lieux; je vous souhaite le bon soir.

#### LE MARQUIS.

Crois-tu que laissant-là les déguisemens, l'attendant ici, me jettant à ses genoux, & avec tout ce seu, cette ardeur, cette passion que je ressens pour elle, lui découvrant qui je suis?.. Non, Frontin, non, tu auras beau dire, cela ne me réussiroit pas.

#### FRONTIN.

Je ne dis mot.

#### LE MARQUIS.

Il vaudroir encore mieux que je reprisse le déguisement de Florine.

#### FRONTIN.

Comme vous voudrez.

#### LE MARQUIS.

Mon esprit étourdi de la proposition qu'elle vient de me faire, auroit le tems de se remettre; il me viendroit peut-être quelque bonne idée.

#### FRONTIN.

Peut-ctre.

LE MARQUIS.

Mais, quelle idée peut-il me venir?

FRONTIN

Je ne sais.

LE MARQUIS.

Elle voudra toujours devenir Silphide?

FRONTIN

Voilà le diable.

LE MARQUIS.

Je suis le plus malheureux de tous les hommes!

FRONTIN.

Du moins, dans cet instant, le plus agité.

LE MARQUIS.

Mon cher Frontin.

FRONTIN.

Mon cher Monsieur.

LE MARQUIS.

Conseille-moi donc.

FRONTIN.

Eh bien, je vous confeille de commencer par

rencer, acemir que le seux de hamenanielle.
Julie alemar pas, le most, com le sommen seuscomp plus desme leng-seus lans desme le la leng-seus lans desme le la la lengpus qu'elle nous lurgement enfante.

LE MARÇTIS

Ta as recor.

FRONTEX

Je l'americai, mar

LE MARCTIE

Que la casa :

FRONTIN, PORTERL

Oh, parhier, none wrome. He menore none imagine for le charm, "manuscan, "menore rai, je finival, te prefera din mair e monere dy démèter à la Nomre, qui ne peut amont de le droits, ne lei parle pour en invent i un anome terreire, maire numer des iluments dest en me una-dire livres de cabale pur terreir l'un alors de la figure d'une femme, a about te la figure d'une femme, a choi tra de la fille de maseur.

#### LE MARQUIS.

Allons; reste donc, je vais rentrer; mais, auparavant, écoute... j'imagine...

#### FRONTIN entendant Julie.

Écoutez vous-même que l'on ouvre cette porte; & allez achever d'imaginer dans votre chambre. Rentrez, rentrez donc vîte.

#### SCÈNE VII.

JULIE seule, tenant à la main une cassette qu'elle pose sur sa toilette.

Non, non, ne nous repentons point de l'avoir quitté si brusquement. Son ton ironique a dû d'autant plus m'offenser, que la proposition que je lui faisois étoit naturelle, & lui prouvoit bien véritablement que ce n'étoit que lui, lui uniquement que je voulois aimer; mais le parti que je prends à l'égard de Florine, coûte cher à mon cœur! La pauvre fille m'est si attachée...

#### SCÈNE VIII.

JULIE, FRONTIN, arrivant sur la Scène en faisant de grands éclats de rire.

#### JULIE.

Qu'AVEZ-VOUS donc à rire de la sorte?

#### FRONTIN.

Je ris... Excusez, Mademoiselle; je ne vous soyois pas.... Je ris de la colère de Florine.

#### JULIE.

Eh! qu'a Florine pour être en colère?

FRONTIN feignant d'hésiter.

Mademoiselle....

JULIE.

Eh bien?

#### FRONTIN.

Pour vous le dire, il faut vous avouer que la curiosité de voir votre Silphe, m'a fait me cacher dans ce coin d'où j'ai entendu toute votre conver-fation avec lui. Vous savez que piquée de ce qu'il ne vouloit pas vous rendre Silphide, vous l'avez

quitté assez brusquement. Il est resté encore quelques momens; ensuite il a tout-à-coup disparu. J'étois inquiet de la pauvre Florine; je me suis approché de la porte de sa chambre; j'ai frappé une fois, deux fois; à la troissème, elle est venue m'ouvrir, en se frottant les yeux comme une personne qui s'éveille. Je suis fâché, Mademoiselle Florine, lui ai-je dit, d'avoir troublé votre sommeil: les jolies filles comme vous ne peuvent faire que de jolis rêves. Elle a souri; & comme je ne lui parlois ainsi, que pour savoir si votre Silphe avoit véritablement fait passer son ame dans la personne inanimée de cette nouvelle mariée dont il vous avoit parlé: Vous souriez, ai-je ajouté; je parierois presque que vous rêviez qu'on vous marioit: ma foi, m'a-t-elle répondu, en éclatant de rire, vous l'avez deviné; & tout de suite, Mademoiselle, elle m'a raconté que tout-à-coup elle s'étoit sentie assoupie, & que tout-à-coup il lui avoit semblé qu'elle n'étoit plus Florine, mais une nouvelle mariée, avec de la naissance, du bien, de la beauté; qu'enchantée de son état, vive, légère. brillante, parlant, riant, répondant à tout, elle ne respiroit que plaisirs, sêtes, spectacles, magnificence; que son mari la regardoit avec un étonnement....

#### JULIE riant.

Je le crois bien.

#### FRONTIN.

Quel changement subir, lui disoit-il; & que vous voilà bien toutes. Tandis que vous êtes silles, un maintien droit & réservé, ne levant presque pas les yeux, quelques révérences au plus. A votre air toujours tranquille, on diroit que rien ne vous touche. Vous marie-t-on? Il semble que dans l'instant vous acquérez une ame toute nouvelle.

#### JULIE.

Enfin?

#### FRONTIN.

Enfin... enfin... Florine a terminé le récit de son prétendu rêve, en me disant que ce mari étoit devenu si pressant, qu'elle s'étoit éveillée; mais lorsque je lui ai appris qu'elle ne s'étoit point endormie, & qu'elle ne s'étoit point éveillée, & que votre Silphe, pour être avec vous ce soir, lui avoit sait l'honneur d'emprunter sa figure, vous ne sauriez croire comme elle s'est emportée. Quoi? s'est-elle écriée, Mademoiselle auroit soussert que l'on me sit cette méchanceté? Quelle méchanceté, avois-je beau répondre? Ne vous trouviez-

vous pas bien?.. Fort bien, en vérité; & l'ame d'une pauvre fille comme moi, avec ce mari... Comment donc? on aura beau soussiri, se priver, faire tout ce qu'on peut pour être une fille d'honneur; on ne pourra pas répondre de sa personne! Le Silphe de Mademoiselle est peut-être un libertin qui prendra la mienne, la portera, en fera... que sais-je?

#### JULIE soupirant.

Il ne la prendra plus, Frontin; il ne la prendra plus; ce n'étoit que pour être avec moi qu'il l'empruntoit; je vais renvoyer Florine.

#### FRONTIN.

La renvoyer!

#### JULIE.

Frontin, sous les traits de ta nièce, mon Silphe ne m'a paru que trop charmant! Ah! quelle peine j'avois à me rendre maîtresse du trouble de mes sens! Dans cet instant même encore, je ne t'en parle qu'avec émotion. Voudrois-tu qu'ayant sans cesse Florine auprès de moi, croyant souvent que ce seroit lui, le souhaitant peut-être même quelquesois, j'entretinsse dans mon cœur une passion solle, ridicule, extravagante? Non, Frontin, elle partira; c'est une résolution prise; & j'y suis d'autant plus déterminée, que j'ai trouvé le moyen de m'adoucir cette séparation, par l'idée que les présens que je vais lui faire, en la renvoyant, aideront peut-être à lui procurer une situation gracieuse & au-dessus de son état. Tu lui donneras cette cassette....

#### FRONTIN ouvrant la cassette.

Comment diable! voilà une somme considérable en or... & des pierreries! Au lieu d'être une sille & ma nièce, ah! que je suis sâché que Florine ne soit pas un jeune homme digne de vous par sa naissance & son bien! Avouez que vous ne le renverriez pas, & qu'il vous feroit aisément re noncer à tous vos Silphes?

#### JULIE

Moi, je renoncerois à l'espérance de devenir Silphide! Moi, j'aimerois un homme!

#### FRONTIN.

Sans doute; vous avez beau vous récrier; votre cœur a plus de raison que votre esprit, &...

#### JULIE.

Allez-vous recommencer des discours qui

1 1

m'ont cent fois déplu? Finissons. Portez cette cassette à votre nièce; dites-lui, car je ne la verrai
point, je craindrois trop l'attendrissement de nos
adieux; dites-lui les raisons qui m'obligent à la
renvoyer; elle doit les approuver; assurez-la bien
d'ailleurs qu'elle me sera toujours chère. Allez...
Attendez... Je pense.... oui.... Je veux joindre
à ces présens celui de mon portrait; je vais le chercher; ce ne sera pas, je crois, le moins précieux
aux yeux de cette pauvre fille.

(Elle fort.)



#### SCENE IX

LE MARQUIS, sous l'habit de Génie, voyant sortir Julie, FRONTIN.

#### LE MARQUIS.

# FRONTIN!

#### FRONTIN.

Ma foi, Monsieur, vous aviez raison de dire que quand même votre personne seroit aimée, vous n'en seriez guère plus avancé; vous l'avez entendu; on vous renvoie.

#### LE MARQUIS,

Je resterai mon cher Frontin; je resterai; & j'espère même à cette aventure-ci un dénouement favorable à mon amour. Je viens d'imaginer un moyen presque sûr de la faire renoncer à la solle idée de devenir Silphide.

#### FRONTIN.

Elle n'y renoncera jamais.

#### LE MARQUIS.

Elle y renoncera, te dis-je: pour gagner l'esprit

d'une femme, & pour achever les triomphes de l'amour, qui souvent ne seroient qu'imparfaits, il est dans le cœur de toutes un endroit toujours délicar, toujours sensible; il ne saut qu'y frapper.

#### FRONTIN.

Tant mieux, mais....

#### LE MARQUIS en s'en allant.

Mais, tu vas voir... La voici; dis-lui seulement, d'un air esfrayé, que tu crois que son Silphe est revenu.

# SCENE X.

# JULIE, FRONTIN.

JULIE entre en révant, & tenant une boîte à portrait.

DANS quel trouble & quelle agitation est mon cœur!

#### FRONTIN affectant un air effrayé.

Le mien dans cet instant n'est guère plus tranquille; & vous ferez, s'il vous plast, vos présens & vos adieux vous-même.

#### CIABILE

#### BTILE

Oi, Frank. L'a like one me missire Cal vanne me de oneme a de la missone missea a nota

#### HICKICK

Ce deligne et que e van die mid te je ne me nighem gant demer delem de cris que e ven de grenzvar van de JULIE, deleman ven de grende de austre. de Farma

Lieur man man

#### 

JULIE, LE MAR JUINA, June 1942 et General

FRONTING A JAMES AND A SERVICE AND A TRANSPORTED AND A TRANSPORTED AND A SERVICE AND A

#### AET . 271

: = : = : =

Que Zinir, ver volt more las a figure

#### LE MARQUIS.

De grâce, daignez écouter un instant un amant...

#### JULIE

Je n'écoute point un amant qui me méprise.

#### LE MARQUIS.

Moi, vous mépriser! Moi qui vous adore! Pouvez-vous penser?..

#### JULIE.

Je pense, & je penserai toujours, que vous ponvez me rendre Silphide; que vous ne le voulez pas, & que c'est donc m'offenser, que de me parler de votre amour.

# LE MARQUIS. Belle Julie....

#### JULIE.

Tout ce que vous me direz sera fort inutile.

LE MARQUIS.

Réfléchissez donc...

JULIE.

Mes réflexions sont faites.

#### LE MARQUIS.

Eh bien! Madame, eh bien! vous le voulez; vous m'êtes trop chère pour que je ne cherche pas à vous farisfaire aux depens même de mes purpus desirs; vous allez devenir Siphide; mais vous des bien cruelle, il faut l'avocer!

#### JULIE

En vérité, fort cruelle de vocioir changes & depèce pour partager votre tendrelle!

LE MARQUIS, l'ormenus à sa tuiene, les me fon miroir.

Mais, en changeant d'espèce, voyez, voyez de que vous m'enlevez! Tous des charmes a monare noient-ils pas à votre amant, à mon amour? Lous l'en privez! Ah! nos Sibilides amour beat dire que cette beanté qu'on varie tart dans les monailes, n'est au plus qu'un certain éclat de los se coses, & quelques traits un peu regulairs. Que ces traits sont puissans sur un cour, & qu'un monvemens du mien, en vous requiairs, je seus men qu'elles ne parlent ainsi que par enve!

#### JULIE

Par envie? Nos Philosophes caballes pricadent qu'elles sont si belles!

LE MARQUIS, Sagranza

Vous le serez comme elles!

#### JULIE.

Vous le dites bien tristement.

#### LE MARQUIS.

Comme je le sens.

#### JULIE.

Oh! expliquez-vous. Quoi, ne sont-elles pas belles?

#### LE MARQUIS.

Elles sont admirables par leur esprit, leur caractère, par les lumières & les connoissances infinies qu'elles possèdent; mais, pour former ces charmes & ces traits de la sigure qui brillent dans les mortelles, vous jugez bien qu'il faut le mélange de tous les élémens.

#### JULIE.

Sans doute.

#### LE MARQUIS.

Et que par conséquent, dans une Silphide, qui est une substance purement aërienne, ce ne peut pas être, comme dans un corps terrestre, une taille, une bouche, ce teint, ces yeux... Ce n'est point tout cela.

#### JULIE, vivement.

Comment, ce n'est point tout cela?

#### LE MARQUIS

Non, affarement; & des que vous leme hiphide, ce ne fera donc plus anti, dans le amu le votre amant, médit avec vous à les charmes purement philolophiques; ce ne leux plus ame ardeur fi vive que lai intrincir fans antie vous vue. Ce ne feront plus ces transports fi presions, an doux attrait du defir, qui fair presique lu leux man l'enchantement de l'amour.

#### JULIE STUDIES

En vérité... Je vous avoue... Mus... Amis tout.... En bien, Ziolis, quelquerius, lurique vous le desirerez, je reviendral sur la tame.

#### LE MARQUIL

Sur la terre! Une Silphide! Vium n'y penies pas?

#### JULIE

Et pourquoi? Ny venez-vous pas hien?

#### LE MARQUIS

Mon sere n'est pas allersi aux mêmes inemsemces que le vòtre; & d'illeurs, en quimme some nouvel element, obligée de sous moint d'un mors étranger, seriez-vous bien dinne des empersemens?...

#### JULIE.

Mais, c'est ma personne que je reprendrai.

#### LE MARQUIS.

La vôtre? Lorsque ces parties d'air qui sont en vous, se seront détachées & envolées pour vous former un corps purement aërien, saites donc réslexion que, semblable à une seur arrachée de sa tige & qui vieillit en un jour, tout ce qu'il y a de terrestre dans ma belle Julie, perdra cet éclat, cette vivacité, ce brillant, cette fraîcheur, qui la rendent la plus belle des mortelles.

JULIE avec effroi.

Je deviendrai laide?

#### LE MARQUIS.

Que voulez-vous dire? Pourquoi ce frémissement? Ce changement dans vos traits n'arrivera que lorsque vous vous en serez dépouillée; que vous importe?..

JULIE, avec un soupir.

Que m'importe!...

#### LE MARQUIS.

Allons, commençons les cérémonies qui vont rompre vos liens avec la terre.

#### JULIE, vivement.

Arrêtez, Ziblis.

# LE MARQUIS, la pressant, plus il la voix se troubler.

Vous m'étonnez! Quoi vous, quoi Julie dans le trouble où je la vois pour des charmes que le tems, même un jour effaceroit? L'immortalité que vous acquerrez, ne vous dédommagé-t-elle pas du facrifice? Rappellez votre philosophie; & levez avec fermeté les yeux vers cet élément que vous 'allez désormais habiter.

#### JULIE, vivement.

Arrêtez, vous dis-je... je n'ai pas la force de me dépouiller ainsi de moi-même; j'avoue ma foi-blesse... Ziblis.... Je suis née avec ces traits; je les ai vus croître avec moi; j'y suis accoutumée; d'ailleurs, je leur dois la conquête de votre cœur; celá doit me les rendre encore plus chers; & je demeurerai donc comme je suis.

#### LE MARQUIS.

Et vous me permettrez donc aussi de garder cette sigure-ci, ou d'en prendre quelqu'autre?

٠.

#### JULIE.

Ah, que me dites-vous? Sous des traits empruntés?

#### LE MARQUIS.

Quoi ? voulez-vous encore vous opposer à mon bonheur par une délicatesse ?...

#### JULIE.

Eh! puis-je ne pas l'avoir cette délicatesse?

#### LE MARQUIS.

Vous êtes bien étonnante, il faut l'avouer! Vous ne voulez pas devenir Silphide, parce que vous perdriez votre figure; vous ne voulez pas que je garde celle-ci, parce qu'elle n'est pas à moi....

#### JULIE.

Que n'est-elle à vous, Ziblis?

#### LE MARQUIS.

Mais, si elle étoir à moi, alors je serois un homme; & vous pensez si mal de tous....

#### JULIE.

Que ne l'êtes-vous? Ce fouhait est indigne de vous & de moi; mais il échappe à mon cœur...

LE MARQUIS, se jetant à ses genoux.

Et couronne mon amour! belle Julie, voyez à

vos genoux le Marquis de Silvine, le plus tendre, le plus sincère, le plus passionné de tous les amans.

#### JULIE

Comment?...

FRONTIN, qui s'étoit approché peu à peu.

Oui : ce n'est point un amant tombé des mues; je l'ai moi-même introduit ici; le Silphe, Florine & le Marquis de Silvine, ne font qu'un.

LE MARQUIS, toujours aux genoux de Julie.

Songez, belle Julie, que l'erreur où l'on vous avoit élevée sur les Silphes, & votre prévention contre les hommes, ont réduit un amant qui vous adore, à ces déguisemens; songez que dans cet amant, brûlant pour vous de l'ardeur la plus vive, jamais cependant aucun instant n'a démenti cette slamme si pure & si respectueuse que vous lui avez inspirée. Hélas! si chaque moment que je passois auprès de vous, ajoutoit à ma passion, il augmentoit aussi mon trouble & mon inquiétude sur le succès de mon amour... Belle Julie... de grace... regardez-moi donc.... Daignez consirmer mon bonheur.

JULIE lui présentant la main, & le regardant tendrement.

Ah! vous avez trop bien lu dans mon cœur j pour pouvoir encore en douter.

#### FRONTIN.

Enfin, nous triomphons des habitans de l'air; & je suis sûr, Mademoiselle, que le lendemain des nôces, vous en serez tout-à-fait désabusée. Allons, quittons ce triste château; vivons désormais avec les humains; partons pour Paris; c'est le véritable élément d'une jolie semme.

FIN.



# L'ISLE SAUVAGE, COMÉDIE EN 12015 1CT15, AVECUN DIVERTISSEMENT

Regionie, pour le prenier : le le Traire de la Comeile Libert, e ; Juille 1-12.

. • t .

Dans l'édition de mes Pièces de théâtre en quatre volumes, j'ai dit que celle-ci eut peu de succès dans sa nouveauté; que le rôle de Félix sut joué par un des meilleurs Acteurs, mais qu'il falloit dans ce rôle la figure, l'air & le ton ingénu d'un jeune homme de seize ans. Les Comédiens la redonnèrent à Paris & à la Cour à Fontainebleau, en 1764; jamais aucune de mes Comédies n'a fait plus de plaisir & n'a été plus généralement applaudie; la figure, l'air & le ton de l'Acteur qui jouoit le rôle de Félix, y étoient assortis. La vivacité de Rosette contrastoit avec le caractère doux & tendre de Léonor.



# ACTEURS.

BÉATRIX, Dame Espagnole.

LÉONOR, ROSETTE,

FÉLIX, jeune Espagnol.

OSMARIN, Sauvage noir.

D. GUSMAN, père de Félix, personnage muet.

TROUPE DE MATELOTS ESPAGNOLS.

La Scène est dans une Isle Sauvage.



# L'ISLE SAUVAGE,

### ACTE PREMIEE.

SCENE FLETTELE

LÉONCZ, LIETTE FELT

LEIFIL

CONNECTION OF STREET

:::::

Je nimpele Film

CECTIA

Ez-vou in longe -

HELLE

Cur

#### ISLE SAUVAGE,

#### ROSETTE, à Léoner.

Je ne crois pas ; car il ne ressemble en aucune maniere à ce qu'on appelle des hommes dans cette stle.

#### FÉLIX.

Vous ressemblez encore bien moins l'une & l'autre, aux semmes que je viens de quitter.

#### LÉONOR.

Sommes-nous plus à votre gré?

#### FÉLIX,

Quelle comparaison! Voici la première sois de ma vie que j'ai véritablement du plaisir à voir, à entendre; je n'en connoissois point d'autre que la pêche & la chasse.

#### ROSETTE

Quoi ? dans votre île vous n'aviez point quel-

#### FÉLIX.

Vous êtes les premières blanches que j'aie jaimais vues; vous êtes les seuls objets qui m'aient enchanté; je n'avois que des sauvages avec qui m'entretenir, des silles noires pour jouer avec moi, & mon père pour me gronder.

#### LEONGR

Oh! performe ici ne vous gromient.

FELIL

Mon père est Espagnol.

ROSETTE vivement.

Espagnol! Notice mère est du même page.

FELIX

Je n'avois que quatre aus , lacique mos funts naufrage.

#### ROSETTE

Ceft par un naufrage que nous nous rouveus parmi les fauvages; & nous n'avions qu'à peuprès cet âge-là, ma feau & naoi.

#### FÉLIX

Quelle conformité dans nos avenunes!

LÉOKOR.

Ne vous fair-elle pas plain:?

FÉLIX

Oni, en vérité. Allons, dises-moi donc suff.

LÉONOR

Je m'appelle Leonor.

#### ROSETTE.

Et moi, Rosette.

#### FÉLIX les caressant.

Ma chère Léonor! Ma belle Rosette! Quelle dissérence de l'état où je me trouve en cet instant, à celui où j'étois il y a une heure, lorsqu'un coup de vent a fait tourner la barque où je pêchois avec mon père... Ah, si je ne craignois pas pour lui, je serois bien aise à présent de mon accident!

#### ROSETTE.

Il faut espérer que par un bonheur pareil au vôtre, il aura aussi échappé à la tempête.

#### FÉLIX.

Plût au Ciel! Je voudrois en être fûr, mais cependant fans l'aller retrouver; je ne veux plus fortir d'ici.

#### LÉONOR!

Vous êtes donc bien content avec nous?

#### FÉLIX.

Oh! si content', que je ne puis l'exprimer....
Je voudrois vous embrasser.

#### LÉONOR.

Nous embrasser! L'embrasserons - nous, ma

#### ROSETTE vivement.

Eh pourquoi non, ma sœur?

FELIX les embrassant.

Ah, que cela est délicieux! Ah, que je sais bon gré à la tempête!

#### LÉONOR.

Laquelle aimez-vous le mieux de Rosette ou de moi?

#### FÉLIX.

Oh! je n'ai pas le tems de choisir; je n'ai que celui de vous aimer toutes deux.

#### LÉONOR.

Félix est honnête.

#### FÉLIX.

Non, je parle naturellement. Il faut désormais ne nous plus quitter; & si mon père, ayant aussi échappé à la tempête, comme je l'espère, vient à savoir que je suis ici, & veut m'obliger de retourner dans notre île, vous viendrez toutes deux aves moi...

#### ROSETTE.

Félix, cela n'est pas possible; nous sommes auprès d'une mère que nous aimons tendrement, & que nous serions bien sachées d'abandonner; nos jours & les siens ont été conservés par la protection d'un sauvage qui nous a prises en amitié & qui nous sert de père.

### FÉLIX.

Votre mère est donc cette blanche qui m'a secouru dans mon évanouissement?

#### ROSETTE.

Oui; & cet homme noir qui étoit avec elle, est le sauvage dont nous vous parlons.

#### LÉONOR.

Nous soupirons depuis dix ans après le passage de quelque vaisseau qui puisse nous rendre à notre patrie; seules dans cette île, vous pouvez juger de notre impatience; mais je sens que je vais désormais attendre plus tranquillement. En tout cassactet, nous emmenerions Félix avec nous; ma mère n'auroit pas la barbarie de le laisser ici.

#### ROSETTE.

Non, certainement; ma mère ne cherche que ce qui peut nous faire plaisir.

# FÉLIX.

Dans mon île, j'attendois aussi toujours un vaisseau; mais je m'en passerai bien volontiers désormais. Ne suis-je pas au comble du bonheur, puisque je ne dois plus vous quitter?

#### LÉONOR,

J'apperçois ma mère & Osmarin qui viennent de ce côté; éloignons-nous.

#### ROSETTE.

Pourquoi? Allons leur faire part de la joie que nous ressentons.

#### L'ÉONOR.

Tu as raison... Cependant... Attends... Il me semble que la présence de ma mère nous gêneroit sur bien de perites questions que nous avons encore à faire à Félix; éloignons-nous, te dis-je; si ma mère a besoin de nous, elle nous appellera.

# SCÈNE II.

# BÉATRIX, OSMARIN.

#### OSMARIN.

Non, Madame, non, je ne saurois trop vous le répéter; nous serons les victimes de la complaisance que j'ai eue pour vous, d'arracher ce jeune blanc à la mort; il causera notre perte.

#### BÉATRIX.

Pouvions - nous laisser périr cet infortuné sous

### 156 LISLE SAUVAGE,

nos yeux? C'est un mouvement d'humanité que je n'ai pas dû combattre un seul instant.

#### OSMARIN.

Mais, songez donc aux loix de cette île: on y éprouva long-tems les fureurs & la tyrannie des blancs: depuis que nous avons secoué leur joug, plus de grace à espérer pour eux; nous tâchâmes d'en exterminer la race; nous préserve le Ciel d'en voir renaître une nouvelle! Lorsque vous sûtes jettée sur cette côte, souvenez-vous qu'on alloit vous immoler, vous & vos silles, & combien j'eus de peine à inspirer de la pitié pour votre sexe... Madame, nous serons impitoyablement massacrés, si l'on découvre que nous avons reçu & confervé un blanc parmi nous.

### BÈATRIX.

Mais, Osmarin, ce n'est que la crainte de voir s'élever une nouvelle race de blancs, qui rend les sauvages si barbares: pensez-vous qu'un inconnu, un malheureux, pour qui la seule compassion m'intéresse, puisse être un objet digne de mon alliance, & que j'aie jamais le dessein d'unir ce jeune homme à l'une de mes filles?

#### OSMARIN.

Eh! Madame, il les éponsera, peut-être toutes

deux: treve de vanité dans une île sauvage; il n'y a point ici d'inégalité de rang; le penchant, les desirs forment toute la convenance de nos mariages; & l'amour en a bien-tôt réglé les cérémonies.

#### BÉATRIX.

En vérité, Osmarin...

#### OSMARIN.

En vérité, Madame, il falloit, par pitié pour vous, pour vos filles, pour moi, pour lui-même, le laisser périr, & ne pas nous exposer tous à des supplices cruels & inévitables, si nous sommes dé, couverts.

### BÉATRIX.

C'est un danger de peu de jours. Nous savons déja que l'île qu'il habite, n'est éloignée de celleci que de quelques lieues. On viendra sans doute s'informer de lui; en attendant, il nous est aisé de le cacher; notre habitation est écartée; les sauvages y viennent rarement...

#### OSMARIN.

Mais, en attendant, s'il aime vos filles? S'il s'en fait aimer?

### BÉATRIX.

Oh! bannissez cette crainte, mon cher Osma-

# 11 SEE SAUVAGE,

rin; je réponds de mes filles; elles sont trop bien nées...

#### OSMARIN.

Voilà une expression que je n'entends pas.

#### BÉATRIX

Je suis sûre qu'elles ne se livreront point à des desirs, dont il m'est aisé de leur faire sentir touts la honte.

#### OSMARIN.

Peut-être n'est-il déja plus tems de leur parler.

#### BÉATRIX.

Je ne me suis occupée que de leur éducation.

#### OSMARIN.

Je vais encore vous répondre en Sauvage; je n'ai pas une grande confiance en toute cette belle éducation. Ces enfans sont aimables; ils se sont vus; ils se verront. Ils étoient ensemble, quand nous sommes arrivés en cet endroit; ils ont sui à notre approche. Chez nous, il ne faut qu'un moment pour s'aimer: dans votre pays, je doute que toute la morale qu'on y débite, triomphe de ce moment-là.

#### BÉATRIX.

Allez, Osmarin; fiez-vous à moi, vous dis-je, & soyez tranquille; parcourez la côte; quelque

barque viendra sans doute réclamer ce jeune home me. Je vais cependant entretenir mes filles; & vous verrez, par leur conduite, quelle est parmi nous la force de l'honneur & de cette éducation dont vous faites si peu de cas.

### OSMARIN, en s'en allant.

Eh bien, Madame, nous verrons; je souhaite; plus que je ne l'espère, que mes craintes soient mal fondées.

# SCÈNE III.

# BÉATRIX, seule.

LE pauvre Osmarin raisonne en sauvage qui ne connoît que la Nature; faisons venir mes filles. Une désense &vère de parler à ce jeune homme, seroit ici d'une exécution impossible; je me conduirai avec elles, suivant les découvertes que je ferai dans leur cœur... (Elle appelle) Léonor?... Rosette?..

# SCÈNE IV.

# **BÉATRIX**, LÉONOR, ROSETTE, FÉLIX.

LÉONOR & ROSETTE, accordent.

MA mère?

# BÉATRIX.

Mes enfans, j'ai à vous parler; Félix, éloignez:

LÉONOR, vivement.

Eh! ma mère, pourquoi voulez-vous qu'il s'éloigne?

#### ROSETTE

Qu'avez-vous à nous dire où il puisse être de trop?

### FÉLIX

. Je ne saurois quitter mes bonnes amies.

# BÉATRIX.

Allez, Félix... Allez, vous dis-je, obéissez.

# 

# 

# IE = TIIL

Il remarque avec anagent the entate. The product of that for value beath and and the contract of the contract

### FILETTE

The the following of the first of the contract of the first of the fir

# IEETI'L

Je lie the time of end therein were and former value of the time of the series of the time of time o

#### 162 L'ISLE SAUPAGE,

### LÉONOR, vivement.

Mais, ma mère, je voudrois qu'il ne me servir qu'à être ma compagnie: sa figure, le son de sa voix, sa conversation, en lui tout me plaît, tout m'enchante...

### BÉATRIX.

Léonor, votre vivacité m'effraye. Ma fille, ma chère fille', à quels chagrins, à quels malheurs vous vois-je prête à vous livrer?

#### LÉONOR.

Moi, Madame! qu'ai-je à craindre?

#### BÉATRIX.

La plus funeste de toutes les passions; l'Amour.

#### LÉONOR.

L'Amour, une passion suneste? Hélas! depuis que je suis née, je n'ai connu d'autre plaisir que de vous aimer, vous & ma sœur.

#### BÉATRIX.

Il n'est pas question de cette tendresse si légitime, de ce sentiment si pur que la Nature inspire, que le devoir entretient, que l'âge & la raison augmentent dans les cœurs vertueux, qui est le charme de la vie & le lien de toute société; je vous parle, ma fille, de cet attrait honteux, où les \_\_\_\_\_\_

. . ----\_\_\_\_\_ ---五二二 2 ...;and the second

joie, plus de repos pour un cœur dont l'amour s'est emparé; les chagrins, le trouble, les remords le déchirent. Voilà ce que j'avois à vous dire pour prévenir les dangers où votre ignorance pouvoit vous exposer; je vous laisse y réséchir. Puissions-nous ensin voir un terme à nos malheurs!

( Elle fort.)

# SCÈNE VI.

# LÉONOR, ROSETTE.

#### LÉONOR.

Rosette, je suis accablée de ce que je viens d'entendre; mille idées consuses me troublent, m'agitent, se combattent, me désolent.

### ROSETTE.

Quant à ces malheurs prétendus que l'amour cause, ma mère nous trompe certainement; je ne me suis jamais sentie si contente, si gaie, que depuis l'arrivée de Félix; j'imagine mille plaisses que sa compagnie nous procurera; cette île si triste, si déserte, où je me trouvois si désoccupée, me pa-

The second secon -

 mer; elle nous en a beaucoup plus dir qu'il n'y en a; & je crois que j'en devine le motit. Tu fais qu'elle nous entretient sans cesse de la disserence prodigieuse que la naissance met entre les hommes; qu'en Europe on ne vit qu'avec les personnes de sa sorte...

### LÉONOR.

Il est vrai qu'elle nous le redit souvent.

#### ROSETTE

Eh bien, toute sa crainre est que Felix ne soit de ces espèces de gens qu'on y appelle des gens de rien.

#### LÉONOR.

Oui, Rosette, voilà sans doute ce qui l'a engagée à nous faire tant de peur; mais à quoi tout cela se séduit-il? A savoir au plutôr quelle est la condition de Félix; il y a plus à parier qu'il nous vaux bien, qu'à le croire indigne de nous par sa naissance: allons le chercher, allons vîte éclaireir un fait si important à notre bonheur.

Fin du premier Acte.



# 

# 

# HEATITE TO LET

Voient in the second se

## 

Residence de la la companya de la companya del companya del companya de la compan

# - - - -

Francisco de la companya della compa

### BÉATRIX.

Osmarin, qu'entends-je!.. Mais c'est ma faute; je ne leur en ai pas dit assez; j'ai craint de les instruire par mes remontrances mêmes, & de perdre leur précieuse innocence, par trop de précautions; je leur ai permis de s'intéresser à des malheurs semblables aux nôtres; elles ne comprennent pas la conséquence de ces caresses dont vous avez été le témoin.

#### OSMARIN.

Fort bien, & tout innocemment, sans y rien comprendre, leur petite inclination ira son train.

## BÉATRIX.

Ah, de grace! n'achever point de m'accabler.

#### OSMARIN.

Eh, de grace! Madame, ne dissérons donc plus; & cédons à la nécessité. J'ai parcouru deux sois la côte; j'espérois, comme vous, que de l'île voisine on viendroit s'informer si ce jeune Blanc n'étoit point sauvé, & qu'on nous délivreroit de ce malheureux auteur de toutes nos alarmes; mais notre attente est vaine. Il faut un prompt remède à des maux qui nous menacent de si près; il faut que l'Étranger périsse: je dois me charger de ce soin

ne remies veile: 1 mans-ve ve-

#### HELTH I

Office we have men in the second of the seco

# 

EMINIO DE SE ESTADO DE COMO DE LA COMO DE LA

# IIIII -

THE PARTY IN THE P

### L'ISLE SAUVAGE,

### BÉATRIX.

Ma fille, il ne faut plus penfer à Félix.

ROSETTE

Ny plus penser? Mais, Madame...

179

BÉATRIX.

Mais, voyons, que vous a-t-il donc dit?

ROSETTE.

Il nous a positivement dit qu'il ne savoit pas qui il étoit.

# BÉATRIX.

Et c'est sur ce qu'il vous a assuré qu'il ignoroit qui il étoit, que vous décidez...

#### ROSETTE

Sans doute nous décidons, & nous devons décider qu'il fort d'un sang très-noble. Oh ' comptez que nous l'avans bien interrogé, & qu'à chaque mot nous résléchissions mûrement ma sœur & moi...

### BÉATRIX.

En vérité, ma fille...

#### ROSETTE

De la patience & de la vertu, voilà ce que son père lui recommandoit chaque jour. Or, vous 

#### ---

#### 172 L'ISLE SAUVAGE,

foit permis à ma compassion. Il faut voir immoler Félix à nos yeux, ou l'abandonner demain à la merci des slots: jugez à présent de la douleur que votre amour doir me causer. Allons, Osmarin; venez construire la barque; & vous, mes enfans, ne vous écartez pas de notre habitation; dires à Félix de se tenir caché; & redoutez la moindre approche des Sauvages.

(Eile fort avec Ofmarin.)

# SCÈNE III. LÉONOR, ROSETTE

### ROSETTE

C'EST pour le coup qu'un vaisseau passeroit bien à propos pour nous tirer d'embarras.

#### LÉONOR.

Demain nous ne verrions plus Félix! Ah, Rosette!

#### ROSETTE

Écoure; Félix est fort joli; mais il est fort vilain d'avoir toujours la mort devant les yeux.

#### LÉONOR.

Que tu as le cœur insensible!

#### FITTI

Kr. Elem.

I me ---

1111111

I File

Times are presented and the

1::::::

Transiz

121:::

Now in promision has been the law.

111111

For her

\_ **\_ \_ : : : :** :

Am z ém z ...

11:17:1

Cn = =

----

No material languages and and a languages with a property and a languages.

# 174 L'ISLE SAUVAGE,

#### ROSETTE

A merveille.

#### LÉONOR.

Nous passerons-là, avec lui, les momens les plus délicieux.

#### ROSETTE

Certainement.

#### LÉONOR

Cet asyle sera impénétrable aux Sauvages: nous y serons à l'abri de toute crainte; nous pourrons même quelquesois, les soits, l'amener promener dans ces sombres & jolis boccages qui joignent notre habitation: une de nous sera sentinelle pour avertir au moindre bruit.

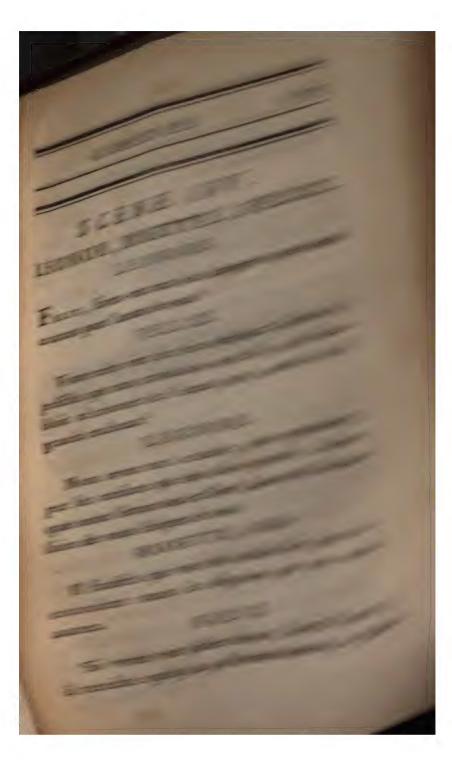
#### ROSETTE.

Je me fais de tout cela une idée fort agréable.

#### LÉONOR.

Tu approuves donc mon projet? Que je t'aime! Allons, allons vîte le chercher... Mais le voici.





#### 176 L'ISLE SAUVAGE,

sir, le seul que je puisse vous procurer, ne vous manquera jamais.

#### LÉONOR.

Félix, apprenez que votre reconnoissance ne doit pas être si égale entre nous: c'est moi qui ai imaginé le moyen de vous garder ici; Rosette ne trouvoit d'autre remède à nos craintes, que le passage d'un vaisseau qui nous remenat tous en Espagne.

ROSETTE.

Sans doute; & Rosette pense encore qu'il n'y a véritablement que celui-là de sûr. D'ailleurs, je l'avoue, Félix m'a donné une envie de voir l'Espagne, que tous les regrets & les pompeuses descriptions de ma mère, ne m'avoient jamais inspirée.

LÉONOR.

Félix produit en moi un effet tout contraire. L'Espagne, qui jusqu'à ce jour a été l'objet de tous mes desirs, me devient indifférente; & je sens que ma patrie sera désormais par-tout où je le verrai.

# ROSETTE, d'un ton dédaigneux.

Il faut que vous ne le trouviez guère aimable, pour ne pas souhaiter dêtre dans des climats où tout le monde lui ressemble?

LÉONOR,

# 

I have very many here. The large

## BIHTTE = == =

File de par sembre à este più de sere e var la para

# IIIIII. = === ==

Pende non distribution. In the Indian

# RITTE

Querment men en acces

# III.L

Vale me nele auren Ten en men eng Caurri, i van munen

# IIIIII is in the

One are more to the Table and and come

#### 3311L

Paumin main ange en merche de & lane. E de respondant des entanes de fon par en manes

I DIE

# 178 L'ISLE SAUVAGE,

# LÉONOR.

Expliquez-vous; je ne vous entends pas.

### FÉLIX.

Comment me faire entendre? Ai-je eu le tems de m'expliquer à moi-même des sentimens tout nouveaux pour moi ? Sûrement, à vous deux, vous occupez tout mon cœur; mais c'est d'une manière dissérente: l'une enchante mon ame; l'autre y porte la gayeté, l'enjouement; je voudrois toujours rencontrer Rosette, & ne quitter jamais Léonor.

## ROSETTE.

Je suis assez contente de mon partage.

#### · LÉONOR.

Je ne le suis pas du mien. En un mot, Félix, si Rosette & moi partions chacune de notre côté, laquelle suivriez-vous?

#### FÉLIX.

Ah! Jirois, sans balancer, avec vous... passer notre vie à regretter Rosette.

### LÉONOR.

Ses réponses me désolent; & je ne saurois m'en sacher.

#### ROSETTE

Comment? Vous voudriez qu'il eût de la haine pour moi?

# LÉONOR, avec impatience.

De la haine? Mais, ma sœur, je ne sais à qui vous en avez anjourd'hui; vous êtes d'une humeur que je ne vous ai jamais vue.

#### FÉLIX.

Ah! Léonor, ne vous chagrinez pas!.. je vous aime... de préférence à tout.

# LÉONOR, gaiement.

Voilà répondre. Rosette, je te demande pardon; allons, ma petite sœur, allons tout préparer pour l'exécution de notre projet.

#### ROSETTE.

Oh! puisqu'il vous aime de préférence à tout, & que vous êtes si fâchée qu'il ait la moindre amitié pour moi, c'est à vous seule à le cacher 1 je serois bien sotte d'exposer ma vie pour des gens qui ne m'aiment pas.

# FÉLIX.

Rosette, en vous aimant moins que Léonor, je puis vous aimer encore bien tendrement.

# LEONOR, la caressant.

Ma chère Rosette, aurois-tu le cœur assez dur pour voir partir Félix, faute de m'aider? Dès qu'il me consulte pour t'aimer, je veux désormais qu'il t'aime à la solie.

# ROSETTE.

Je suis trop bonne; je me sens attendrir, je ne fais comment, sans être persuadée; car songes donc que nous manquons peut-être à l'honneur, que nous risquons notre vie...

## LÉONOR.

Oh! tu fais des réflexions à présent...

#### ROSETTE.

C'est peut-être une cruauté pour Félix même; que de le retenir.

# LÉONOR.

Félix, qu'en pensez-vous?

#### FÉLIX.

Quels périls n'affronterois-je pas pour passer un instant de plus avec vous?

LÉONOR, prenant Rosette sous un bras, & Félix sous l'autre.

Allons, allons, ma Rosette; ne perdons pas des momens précieux.

Fin du second Acte.

# ACTE III.

# SCÈNE PREMIÈRE.

BÉATRIX, seule.

DEMAIN la barque sera achevée; demain nous abandonnerons Félix à la merci des slots; mais en quel état cruel vont demeurer mes silles! Léonor sur-tout, dont l'ame me paroît plus sensible, mourra peut-être de douleur dans mes bras. Que saire, que lui dire encore pour calmer le désespoir dont elle sera saisse? Il me reste une ressource dans cet amour propre si naturel à notre sexe; l'ignorance & l'extrême simplicité de ces ensans m'en sournissent l'idée: séparées, presqu'en naissant, du reste de l'Univers, elles n'ont jamais vu que ce désert... les voici; employons cet utile & bizarre stratagême.

# SCENE II.

# BÉATRIX, LÉONOR, ROSETTE.

#### ROSETTE.

JE commence à croire qu'Osmarin est jaloux de Félix; il travaille à la barque avec une ardeur...

### LÉONOR.

Ma mère, je vous aimerai; je respecterai vos volontés jusqu'au dernier instant de ma vie; mais c'est ordonner ma mort, que de vouloir me séparer de Félix. Depuis que vous nous avez instruites du danger que nous courons à cause de lui, nous lui avons préparé, ma sœur & moi, un asyle impénétrable au sond d'une grotte; d'ailleurs, vous savez que les Sauvages viennent rarement du côté de notre habitation; de grace, ma mère, laissez-vous sléchir.

#### BÉATRIX.

Non, ma fille, non; l'arrêt est irrévocable; Félix, partira demain. (Les regardant avec attention, & marquant quelque surprise.) Hélas! Indépendamment du danger où nous serions sans cesse exposées, s'il restoit ici, je vois déja sur votre visage, à l'une & à l'autre, l'indispensable nécessité de presser son éloignement.

LÉONOR.

Sur notre visage!

ROSETTE.

Eh! qu'y voyez-vous?

### BÉATRIX.

La blancheur de votre teint commence à s'altérer; & certainement je n'attendrai pas que des signes plus évidens annoncent le peu de fruit de mes remontrances.

LÉONOR.

Mais, que voulez-vous dire, ma mère?

ROSETTE.

Vous m'effrayez!

# BÉATRIX.

Ah! mes enfans, dans ces Sauvages, dont la figure vous paroît si étrange, vous voyez tous les jours les funestes effets du poison que l'amour veut vous présenter.

#### LÉONOR

Comment?

# 184 L'ISLE SAUVAGE,

#### ROSETTE.

Quoi, ce seroit l'amour qui les rendroit si noirs,

#### BÉATRIX.

Eh! qui pourroit causer en eux ce prodigieux changement, que la plus vive, la plus impérieuse & la plus dévorante de toutes les passions? Apprenez que le seu que l'amour allume dans l'ame, est d'une telle ardeur, qu'il se maniseste bien-tôt au dehors...

### LÉONOR.

O Ciel!

#### ROSETTE.

Ah, ma mère!

#### BÉATRIX.

Jugez tout ce que j'ai souffert, depuis que je vous vois sans cesse au moment d'y livrer votre cœur.

#### ROSETTE.

Le changement que vous remarquez en nous ; est-il déja bien sensible, bien choquant?

#### BÉATRIX.

Non, je ne veux point vous tromper; il échapperoit peut-être à des yeux moins intéressés que les miens; mais, dès qu'il commence, le progrès en est rapide.

#### ROSETTE.

Un vrai repentir répareroit-il le désordre qui est déja fait?

#### BÉATRIX.

Oui, sans doure.

#### LÉONOR.

Mais, ma mère, ne nous avez-vous pas dit mille fois, qu'en Europe on étoit blanc? Il n'y a donc point d'amour dans ce pays-là?

# BÉATRIX, embarrassée.

Il en est... peu d'exemples; & il est.... aisé de vous en rendre raison. Dans un pays policé, en réstéchissant sur les inconvéniens des passions, en s'affermissant de bonne heure dans des principes de vertu & de modessie, on parvient aisément à étousser les mouvemens déréglés du cœur; d'ailleurs, une suite continuelle d'occupations toujours variées, des assemblées, des spectacles, des plaisirs de toute espèce, des objets nouveaux qui se succuper long-tems & uniquement du même objet: on y jouit donc ordinairement toute la vie de

la paix de l'ame & des avantages de la beauté; an lieu que des Sauvages, noyés dans l'ennei, plongés dans les horreurs de la folitude, privés d'éducation, se livrent sans réflexion à l'instinct aveugle de la Nature.

#### ROSETTE.

Oh! que désormais je vais être bien en garde contre la moindre petite tentation!

#### BÉATRIX.

Heureusement, le sentiment que vous éprouvez pour Félix, ne tient qu'à la nouveauté, à la curiofité; c'est ce qu'on appelle un goût passager; mais. dans ce désert où vous n'avez rien qui puisse vous distraire, aucuns amusemens, aucuns plaisirs, ce goût passager pourroit devenir une vraie passion, & toute aussi dangereuse, & toute aussi violente qu'elle l'est dans les Sauvages.

#### LÉONOR.

Madame, ce changement que l'amour cause; est-il plus long-tems à paroître dans les hommes que dans nous?

BÉATRIX, malignement & d'un ton ingénu.

C'est ordinairement par eux, comme de raison, qu'il commence; il n'est point de semme assez mal née pour aimer la première; j'ai été surprise de ne remarquer aucun changement dans Félix.

LÉONOR, avec dépit & douleur.

Il ne m'aimoit point!..

#### BÉATRIX

Je vous laisse, mes enfans; vos visages sont encore assez jolis pour me rassurer contre les risques d'un seul jour. Je vais examiner sur la côte, s'il ne paroît point quelque barque; j'espère toujours qu'on viendra réclamer ce jeune homme.

# SCÈNE III.

# LÉONOR, ROSETTE

#### ROSETTE

ME voilà bien corrigée de mon empressement à retenir Félix. Vous voyez, ma sœur, comme je me suis prêtée, en votre faveur & sans intérêt pour moi, à tout ce que vous avez voulu faire pour le garder avec nous, en dépit de ma mère; mais ces jolis gens-là sont trop dangereux! Comment donc? Ils plaisent, ils amusent; on prend

du goût pour eux, on s'y livre; & bien-tôt on devient noire, hideuse pour le reste de ses jours; oh; il peut partir.

# LÉONOR.

Ah, Rosette, qu'il parte! Je ne l'ai jamais vu si joli qu'au moment où je viens de le quitter, & où je le croyois le plus amoureux.

#### ROSETTE.

Pardi, nous l'avons échappé belle, si nous l'avons échappé; car attends... Voyons... Tournetoi... Regarde-moi bien... Je te parlerai vrai... Tu me semble la même. Et moi, Léonor? Parle-moi avec la même sincérité; ne me trouve-tu rien, rien du tout d'extraordinaire?

#### LÉONOR.

Non.

#### ROSETTE.

Tant mieux; m'en voilà donc sauvée... Le voici; je ne veux pas même hasarder de le regarder.

LÉONOR, d'un ton de dépit.

Oh! je le regarderai, moi; & je t'assure qu'il n'y aura pas de risque, tandis qu'il sera aussi beau.

# SCENE IV.

# FÉLIX, LÉONOR, ROSETTE.

### FÉLIX.

JE viens de rencontrer votre mère ; je me suis jeté à ses pieds ; je lui ai demandé la mort que je présère à mon éloignement ; je l'obtiendrai d'Osmarin; & je n'aurai du moins quitté cette île délicieuse qu'avec la vie.

# LÉONOR, à part.

Quelle fausseté! Il embellit à vue d'œil. Ah! qu'il m'auroit touchée il n'y a qu'un instant!

### ROSETTE.

Tenez, Félix; vous êtes à présent bien affligé, je veux le croire; mais c'est l'affaire de peu de jours; la moindre dissipation vous consolera.

### FÉLIX.

Rosette, que veut dire ce ton ironique? Mais d'où vient la froideur de Léonor? Ah! ma chère Léonor, comme vous me regardez! Qu'ai-je donc fait?

# LÉONOR, d'un ton piqué.

Je ne vous reproche rien. Conservez, conservez votre jolie figure; je tâcherai aussi que la mienne ne change pas; je rougis du risque que j'ai couru; & je veux du moins m'en garantir avant votre départ.

### FÉLIX.

Que voulez-vous dire, Léonor? Avec quelle aigreur vous parlez à Félix.

### ROSETTE, vivement.

Je vais vous expliquer tout ceci; car vous vous disputeriez quatre heures sans vous comprendre. Nous venons d'apprendre le secret de l'Amour, que nous ignorions; quand on se cherche sans cesse, & qu'on n'a de plaisir qu'à se voir, à se parler, à être ensemble, on a de l'amour; or, quand on a de l'amour, on devient noir & tout-à-sait hideux; voilà pourquoi tout le monde est ici noir & vilain, parce que ce sont des Sauvages grossiers; mais en Europe, presque tout le monde est blanc & joli, parce qu'on a de la vertu & de l'éducation.

### FÉLIX.

Quel conte! Mon père ne m'a jamais dit un mot de cet étrange effet de l'Amour.

### ROSETTE.

Vraiment, ma mère ne nous en avoit aussi jamais parlé; elle vient de nous l'apprendre par forme de conversation, & seulement à cause de l'occasion.

# FÉLIX.

Comment le puis-je croire, si Léonor me trouve encore blanc?

LÉONOR, d'un ton piqué.

Oh! Félix, vous l'êtes.

### ROSETTE.

Vous voyez à présent pourquoi ma sœus est sachée; plus vous lui dites que vous l'aimez, plus elle vous trouve joli; & c'est une preuve que vous mentez.

### LÉONOR.

Rosette, en voilà trop; Félix part demain; le plaisir d'avoir une figure charmante, le consolera sans doute; & j'espère que je n'aurai pas la honte qu'il me voie enlaidie.

### FÉLIX.

Léonor, vous êtes cent fois plus aimable que moi; & je n'ai pas le courage de vous le reprocher. Mais quel est donc le sentiment qui donne

## 192 L'ISLE SAUVAGE,

la force de mourir plutôt que de vous quitter, & qui ne peut pas me rendre noir?

### ROSETTE

C'est un goût passager.

### FÉLIX.

Ce goût passager est bien vis. Quoi ? Léonor, si je devenois comme ces Sauvages, vous m'en aimeriez davantage!

### LÉONOR

Ingrat, en pouvez-vous dourer, puisque je vous aime encore, tout charmant que vous êtes?

### FÉLIX.

Eh, puis-je n'avoir pas tous les signes de l'amour, lorsque je le sens vivement dans mon cœur!.. Béatrix vous trompe; elle abuse de votre innocence.

### ROSETTE.

Eh! mon Dieu, non; car enfin ce n'est plus pour nous empêcher de vous aimer; c'est au moment que vous allez partir, & que nous ne vous verrons plus, qu'elle nous parle de cet étrange effet de l'amour; si ce n'étoit pas une expérience, seroit-il naturel que mamère?...

LÉONOR.

### LÉONOR.

Mais, Rosette, je fais une réslexion; ma mère est blanche.

### FÉLIX.

Et mon père est blanc.

### LÉONOR.

Cependant ils ont été mariés.

### ROSETTE

Oui, vraiment... Cela se contredit... Mais; non; vous verrez que c'est qu'elle n'a point eu d'amour pour son mari, non plus que le père de Félix pour sa semme.

### LÉONOR.

Est-ce qu'on se marie sans s'aimer?

### ROSETTE.

Il faut bien que cela soit; apparemment qu'il suffit d'un goût passager...

(On entend beaucoup de bruit derrière le Théâtre.)
Mais, qu'entends-je? Quel bruit?...

# LÉONOR effrayée.

O ciel! feroit-ce les Sauvages? Où cacher Félix? Ils vont l'immoler à mes yeux!

# SCÈNE V.

# BÉATRIX, LÉONOR, FÉLIX, ROSETTE.

BÉATRIX, dans les transports de la joie la plus vive, embrassant ses filles & Félix.

FÉLIX!.. mes filles!.. mes enfans! mes chers enfans!.. Tous nos malheurs font finis! Le ciel a surpassé mes vœux. Je me promenois sur le rivage; j'apperçois une chaloupe; elle aborde; elle est remplie d'Espagnols; le père de Félix est à leur tête...

### FÉLIX.

Le ciel me rend mon père!

## BÉATRIX, rapidement.

Oui, mon cher Félix; & il semble que votre barque n'ait péri ce matin, que pour nous réunir tous. Jeté par les vagues sur un rocher, votre illustre père y succomboit à sa douleur, lorsqu'il apperçoit un vaisseau; il fait des signaux; on envoie à son secours; quelle heureuse surprise! ce vaisseau est Espagnol & ramène des Indes le Viceroi qui lui avoit succédé. Il se sert de la chaloupe pour venir à cette île; il n'ose se livrer & ne peut se refuser à l'espoir de vous retrouver. Jugez de ma joie, de mon ravissement en reconnoissant en lui D. Gusman de Mendoce, un ancien ami, un parent. Je lui rends un fils; je lui donne une fille; car, mes enfans, vous pouvez désormais abandonner vos cœurs à tout leur penchant; il est d'accord avec l'honneur; Léonor est l'aînée; elle m'a paru la plus tendre...

### FÉLIX.

Ah! Madame, quoique mon cœur soir bien éloigné d'être coupable, puis-je espérer que Léonor me pardonnera, lorsque les apparences sont contre moi?..

### BÉATRIX.

Quelles apparences contre vous? Quel pardon? Que voulez-vous dire?

### ROSETTE.

Eh! regardez-le; vous voyez bien qu'il n'a pas le teint d'un homme amoureux. Ma sœur à qui vous avez dit qu'elle étoit déja un peu changée, a-t-elle tort d'être honteuse de ses avances?

### BÉATRIX.

Pardonnez, mes enfans, une innocente trom-

# 196 L'ISLE SAUVAGE,

perie dont ma tendresse ingénieuse s'est avisée pour intéresser votre amour-propre à l'éloignement de Félix.

### LÉONOR.

Quoi, ma mère, vous nous trompiez? On peut aimer sans devenir laide?

### BÉATRIX.

Un véritable & légitime amour, loin de défigurer les traits, donne de nouvelles grâces à la beauté.

# ROSETTE, à Béatrix.

L'Espagne m'offrira sans doute des partis dignes de votre approbation; & puisqu'on peut aimer sans cesser d'être jolie, je sens que j'aimerai tout comme une autre.



# SCÈNE VI ET DERNIÈRE.

OSMARIN, D. GUSMAN, BÉATRIX, LÉONOR, FÉLIX, ROSETTE, TROUPE DE MATELOTS ESPAGNOLS.

FELIX, courant à D. Gusman.

AH, mon pere!

D. GUSMAN, l'embrassant.

Mon fils! mon cher fils!..

(A Béatrix, qui lui présente ses filles.)
Madame, quels heureux momens! Osions-nous les espérer!

### OSMARIN.

Vous aurez tout le temş de vous féliciter dans le vaisseau. Ces Matelots, avant de vous embarquer, veulent célébrer par une petite sète cet heureux évènement. Allons, mes amis, commencez; rions, chantons, dansons, divertissons nous.

Fin du troissème & dernier Acte.

## DIVERTISSEMENT

AIR : en Duo.

RIEN n'est si trompeur Que l'extérieur: Quel bonheur, Si la malice & la candeur Avoient chacune sa couleur!

Si la noirceur
Du cœur
Paffoit fur les visages,
Ah! que de laids personnages
On trouveroit à tous instans!
Cinquante noirs contre deux blancs.

## VAUDEVILLE.

Du bel esprit au vrai génie,
Du tintamare à l'harmonie,
De la suffisance au savoir,
Quoique la brigue emporte la balance,
C'est la dissérence
Du blanc au noir.

Pendant le jour, la jeune Lise
Pleure en mari comme Artémise;
Mais, vers le soir, un tendre amant,
De sa contrainte en tapinois la venge;
Et la veuve change
Du noir au blanc.



Près d'une Agnès qu'il veut surprendre,
Un Petit-Maître est soumis, tendre;
D'un rien il se fait un devoir:
La pauvre duppe est-elle en sa puissance;
C'est la différence
Du blanc au noir.



Quand j'apperçois veuir ma mère,
Je prends un air froid & sévère;
Du doigt j'impose à mon amant:
Sommes-nous seuls? L'Amour se récompense;
C'est la différence
Du noir au blanc.



Climène a fini sa toilette;
Elle est d'une beauté parfaite;
Et quige à regret son miroir:
Qu'on la surprenne avant sa prévoyance;
C'est la différence
Du blanc au noir.

# 200. L'ISLE SAUVAGE, &c.

Des agrémens de l'hyménée
Les filles se font une idée
Qui les prévient d'un grand espoir ;
Combien diront, après l'expérience,
C'est la différence
Du blanc au noir!



Une blonde avoit mon suffrage;
Mais de ses fers je me dégage;
Une brune obtient le mouchoir:
Qui m'a conduit à pareille inconstance?
C'est la différence
Du blanc au noir.



# AU PARTERRE.

A nos jeux, la sombre Critique
Vient pour fronder Pièce & Musique;
L'Auteur, l'Acteur, tout s'en ressent;
Mais du Public, la slatteuse indulgence,
Fait tourner la chance
Du noir au blanc.

FIN.

# JULIE,

O U

# L'HEUREUSE ÉPREUVE, COMÉDIE

EN UN ACTE,

Représentée, pour la premiere fois, sur le Théâtre de la Comédie Françoise, le 20 Octobre 1746.

. . • •

# PRÉFACE.

CETTE Comédie eut beaucoup de succès. Si le Lecteur veut y faire attention, il verra que dans cette Pièce, comme dans toutes celles que j'ai faites, il n'y a pas une Scène superflue, & jamais rien de superflu dans les Scènes. Il est plus difficile que l'on ne pense, de traiter une action simple, & de la traiter sans écarts, sans remplissage, avec les seuls Acteurs qui y sont absolument nécessaires, & en ne faisant dire à chacun de ces Acteurs, que ce qu'il doit précisément dire, selon son caractère, dans la situation où il se trouve. D'ailleurs, je crois que l'homme le plus prévenu contre le Théâtre, conviendroit que, loin d'être dangereux, il pourroit être très-utile pour les mœurs, si l'on n'y représentoit que des Pièces comme celle-ci.

## ACTEURS.

GÉRONTE, Oncle de Julie.

JULIE.

VALERE, Amant de Julie.

DAMIS, Amant de Julie.

FROSINE, Suivante de Julie.

La Scène est dans l'appartement de Géronte.



# JULIE,

OU

# L'HEUREUSE ÉPREUVE, COMÉDIE.

# SCÈNE PREMIÈRE. GÉRONTE, JULIE, FROSINE.

JULIE, avec un habit magnifique, des diamans & beaucoup de rouge.

EH! mon oncle, mon cher oncle, fiez-vous à moi du foin de me rendre heureuse.

### GÉRONTE.

Non, ma nièce, ma chère nièce, je t'aime trop tendrement, pour te laisser tromper.

JULIE.

Notre cœur peut-il nous tromper?

### GÉRONTE.

Une passion peut-elle être un bon guide?

### JULIE.

Une vraie passion peur seule assurer notre bonheur.

### GÉRONTE.

Il faut donc en avoir bien choisi l'objet.

#### JULIE.

Mais que pouvez-vous trouver à redire au choix que j'ai fait de Damis? Sa naissance est distinguée, son courage éprouvé; il est riche; sa figure est aimable... Qu'est-ce qui peut vous déplaire en lui?

## GÉRONTE.

Son caractère. Par son affectation à étaler les avantages qu'il possède, il m'invite à douter des qualités de son cœur. Il est fat, étourdi, plein de lui-même; je le crois aussi incapable d'aimer, que propre à séduire. Excuse ma franchise; mais ce n'est pas le tems de ménager ta délicatesse; tu payerois, ma chère nièce, du malheur de ta vie, le plaisir de quelques jours que te vaudroit ma complaisance.

### JULIE.

Quoi? je ne pourrai vaincre vos funestes pré-

ventions! Mais je sais quelle en est la source; vous voulez absolument m'unir à Valere; & vous essayez de me faire entrer dans vos sentimens, en me faisant un portrait esfrayant de Damis: mon oncle, c'est en vain; certainement je ne me marierai pas sans votre consentement; mais aussi je ne me marierai point; je vous aurai assez marqué ma soumission en renonçant à Damis; mais je ne serai pas assez perside à l'amour, assez bare à moi-même, pour prendre jamais d'autre époux.

## GÉRONTE.

Je ne vous nierai point que je ne sois sort prévenu pour Valere; son air simple, modeste, la sagesse de son esprit, me sont bien augurer de la sensibilité de son cœur. D'ailleurs, je vous donne mes conseils; mais je n'userai jamais d'autorité. Ma tendresse se réduit à vous demander une dernière marque de complaisance; & je vous laisse après maîtresse absolue de votre destinée: c'est une épreuve de leur amour, de leurs sentimens, avant que de régler pour jamais les vôtres.

### JULIE.

Ah! mon oncle, je ne puis vous exprimer toute ma reconnoissance & ma joie. Vous me donnez à la fois le moyen de satissaire mon cœur & de ramener le vôtre en faveur de Damis. Mais, à quelle épreuve pouvons - nous le mettre ? Il m'a déja sacrissé les plus jolies semmes de la Cour; il a renoncé pour moi au monde, à tous les plaisses; il semble qu'il n'existe depuis un an, que pour m'aimer; vous avez vu les lettres qu'il m'a écrites de l'armée....

### GÉRONTE.

Il me vient une idée. Tu sais la ressemblance singulière qui est entre ta sœur & toi. C'est par le parti qu'elle a pris de se retirer dans un couvent de province, où elle vient enfin de faire ses derniers vœux, que tu te trouves aujourd'hui héritière de tous mes biens qui lui étoient substitués, comme à l'aînée. Feignons que, prête à renoncer au monde, elle a fait ses réflexions; que la vocation s'est évanouie; qu'hier au soir elle est arrivée inopinément chez moi; que ce matin, de désespoir de te voir enlever, par son retour, tout le bien que tu attendois, tu es partie sans dire adieu à personne, & que tu t'es jettée dans un couvent. En t'habillant simplement, en ne mettant point de rouge, tu joueras facilement le rôle de ta sœur. Valere & Damis ne sont arrivés que ce matin de l'armée; il y a cinq mois qu'ils ne t'ont vue; ils m'ont

m'ont entendu parler cent sois de cette ressem-

### JULIE.

Mon oncle, je conviens que la ressemblance entre ma sœur & moi est si parfaite, que souvent nos plus intimes amies nous ont prises l'une pour l'autre: je pense même que comme j'ai été indisposée pendant quelques jours, je dois être un peu changée; mais malgré cela, que Damis s'y trompe! ah! mon oncle, il est dans le cœur d'un amant; un sentiment, un discernement trop sin, trop déalicat...

### GÉRONTE.

Style de roman, pure chimère que toute cette prétendue sagacité du cœur: si Damis & Valere t'aiment véritablement, dans le saississement, dans le trouble cruel où les jettera la nouvelle que tu es perdue pour eux, ils ne s'occuperont guère à te regarder; & loin d'être éclairés par les yeux de l'amour, ils ne te verront qu'avec ceux du désespoir & de la douleur; s'ils ne t'aiment pas autant qu'ils ont voulu te le persuader, comme ils autont toujours été moins frappés de tes charmes, que de l'éclat de ta sortune, je ne vois pas pourquoi ils ne donneroient point dans le piége. Ensin éprouvons: ils ne tarderont pas sans doute à se rendre ici; je

yais descendre chez moi pour les attendre, pour leur annoncer le changement arrivé dans ma samille; je leur dirai que mes vues sont cependant toujours les mêmes pour l'établissement de ma nouvelle nièce; que je suis prêt à l'unir à celui des deux, pour qui son inclination la déterminera. Je viendrai te les présenter; tu pourras juger facilement, par la conduite qu'ils tiendront, si c'étoit bien réellement à ta personne que l'un & l'autre étoient attachés.

### JULIE.

Et vous me promettez, mon oncle, qu'aussitôt que Damis vous aura déclaré que, s'il faut perdre l'espérance de me posséder, il renonce à jamais à tout engagement, vous ne vous opposerez plus à notre union, quand même Valere vous en diroit autant.

## GÉRONTE

- Après une épreuve dont ils seroient sortis également, ils devroient se retrouver tous les deux dans les mêmes droits; mais je veux bien consentir à ce que ru desires: dans un marché, la raison peut faire quelque avantage à l'amour. Vas songer à son travestissement, tandis que je vais recevoir ces Messieurs, pour venir ensuite les présenter à ma nièce du couvent.

# SCÈNE II. JULIE, FROSINE.

## JULIE.

mans; cherche-moi l'habit le plus simple; étudions bien la voix trasnante & le maintien droit & emprunté d'une pensionnaire de couvent de province.

#### FROSINE.

Mademoiselle, je ne sais que vous dire; je me mésie du tour que Monsseur votre oncle vous joue; j'ai peur qu'il n'en sorte à son honneur.

### JULIE, vivement.

Quoi, tu pourrois penser un instant que Damis ne m'aime pas autant qu'il le dir, qu'il le doit & que je le crois ? qu'il est capable de me trahir ? Que ma fortune n'est pas le moindre de ses desirs ? Tu pourrois lui supposer une ame intéressée, à lui qui ne respire que le faste, la dépense, qui pousse la magnificence jusqu'à la prodigalité!

### FROSINE.

Mademoiselle, on peut être magnifique par or-

quoiqu'avare au fond du cœur: en un mot, il me paroîtroit très-étonnant qu'une fille riche, eût-elle bien moins de charmes, ne l'emportât pas sur une fille sans fortune. Jugez donc, lorsque c'est à beauté égale & contre vous-même que vous allez disputer...

### JULIE.

Oh! s'il ne tient qu'à la beauté, tu vas voir qu'ad vec une simple grisette, des cornettes avancées; sans rouge, je serai...

### FROSINE.

Vous serez comme vous étiez ce matin en vous levant; & ne vous y siez pas; moi qui vous parle, j'ai le goût si singulier, que je vous trouve vingt sois plus jolie en sortant de votre lit, qu'après quatre heures de toilette; & j'ai pensé vingt sois vous le dire; mais comme j'ai la peine de vous friser, de vous coësser, vous auriez peut-être cru que je ne vous louois que par paresse.

### JULIE.

Tu cherches en vain à m'alarmer; je connois Damis...

# SCÈNE III.

# JULIE, FROSINE, GÉRONTE

## GÉRONTE

MA nièce, Valère est là-bas; j'ai vite monté fans qu'il m'ait vu, tandis que l'Épine mon valetde-chambre, à qui j'ai consié mon projet, lui annonce d'un air assigé l'arrivée de ta sœur & que tu n'es plus ici... Mais vas, vas donc promptement quitter toute cette parure.

JULIE, en s'en allant.

J'y vais, j'y vais; cela sera bien-tôt fait.

# SCÈNE IV.

# GÉRONTE, seul.

ET bien-rôt nous verrons qui d'elle ou de moi fe trompe sur le compte de ces deux rivaux. Quand même l'habillement qu'elle va prendre, ne la déguiseroit pas beaucoup, je ne crains point qu'ils foupçonnent que c'est elle. Le piége le plus simple est toujours le plus sûr; nous y donnons d'autant plus aisément, que notre amour propre ne nous permet pas de penser qu'on ait pu s'imaginer qu'on nous tromperoit sans y chercher plus de finesse & de précaution... Voici Valere.

# SCÈNE V.

# GÉRONTE, VALERE.

### VALERE.

MAONSIEUR, quelle nouvelle! Que vient-on de m'apprendre!

GÉRONTE.

Voilà bien du changement, mon cher Valere.

VALERE.

Julie!..

GÉRONTE.

Julie n'est plus ici.

VALERE.

Eh! dans quel couvent est-elle allée se jetter?

GÉRONTE.

Je l'ignore.

#### VALERE

Vous l'ignorez, Monfieur! Quoi? vous, vos domestiques, vos amis, tout le monde n'est pas en mouvement pour la chercher, lui parler, la détourner de son barbare dessein!

GÉRONTE, affectant un ton embarrassé.

Que vous dirai-je, mon cher Valere?.. Certainement... Je la plains... Mais enfin son ainée arrive; elle rentre dans ses droits: Julie se trouve tout-à-coup, par ce retour imprévu, une fille de qualité, sans bien. Lui conviendroit-il de rester dans le monde, sur-tout après s'être slattée si long-tems d'une fortune brillante? Non, & je suis donc moins surpris qu'affligé, du parti qu'elle est en quelque saçon obligée de prendre.

### VALERE

Vous me percez le cœur!... Ah, Monsieur!.. Elle vous aimoit si tendrement! Ce que je vois est il possible? vous l'abandonnez déja? Accoutumé à ses soins, à sa tendresse, est-il possible qu'une sœur presqu'inconnue, vous dédommage si-tôt de sa privation?

### GÉRONTE

De grâce, mon cher Valere, puisque toute ma douleur ne pourroit lui serviz à rien, laissez-moi

m'étourdir sur le revers qui l'accable; oui, laissezmoi me chercher & vous chercher à vous-même des sujets de consolation. Damis avoit surpris son inclination; vous connoissez mon amitié pour vous; vous n'ignorez pas l'envie que j'avois de vous voir entrer dans ma famille; laissez-moi penser que l'aînée, plus raisonnable & moins prévenue, remplira mon plus cher desir,

### VALERE.

Ah, Monsieur! que me proposez-vous? •

# GÉRONTE.

Elle n'est pas moins aimable que sa cadette; & j'espère que quand vous la verrez.... Holà, Prosine?

FROSINE, paroissant.

Faites venir ma nièce.

(Frofine rentre.)

### VALERE.

Qu'allez-vous faire? Suis je en état de paroître? Quelle entrevue! quoi? Monsieur, auriez-vous pu penser un instant que c'étoit la fortune de Julie qui m'attachoit à elle?

### GÉRONTE.

Non, mon cher Valere, je vous connois; je vous rends justice...

## VALERE, voulant s'en aller.

De grâce, permettez que je me retire.

GÉRONTE, l'arrêtant.

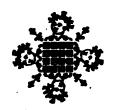
Je veux que vous voyiez ma nièce. D'ailleurs Frofine lui aura dit que vous êtes ici. Votre brufque retraite seroit une espèce d'affront.

### VALERE

Mais, Monsieur, que lui dirai-je? A quel titre...

### GÉRONTE.

Laissez-vous aller aux mouvemens que la refsemblance, & une ressemblance des plus parsaires avec sa sœur, doit vous inspirer.



# SCÈNE VI.

# GÉRONTE, VALERE, JULIE, FROSINE.

JULIE, sans diamans & sans rouge, dans l'habillement le plus simple.

### GÉRONTE

MA nièce, voici Valere, un de mes meilleurs amis. Vous favez comme je vous en ai parlé ce matin. Il étoit tous les jours dans cette maison. Il faut espérer que votre arrivée ne l'en éloignera pas. (A Valere.) Une petite affaire m'oblige de sortir; vous voudrez bien m'excuser & permettre que je vous quitte un moment. (A Julie.) Allons, Mademoiselle; commencez à vous accoutumer à faire les honneurs de chez moi. Frosine, si Damis vient, vous lui direz que je ne tarderai pas.

( Il fort. )



# SCÈNE VII.

## JULIE, VALERE, FROSINE.

### VALERE, à part.

O CIEL! quelle contrainte! (Haut.) Dans la fituation où je suis, Mademoiselle, je n'aurois jamais pensé à paroître devant vous; il a voulu abfolument me présenter; je n'ai pu qu'obéir.

#### JULIE.

Je regarde, Monsieur, comme un présage heureux, en entrant dans un monde qui m'est si nouveau, de commencer par y connoître une personne aussi généralement estimée...

### VALERE, à part.

Ce son de voix déchire mon cœur! ( Haut. )

Eh! Mademoiselle, que m'importe désormais le monde, son estime.... Je ne pense plus qu'à le fuir... Pardonnez; mais dans l'érat où je suis, mon esprit peut-il former une pensée; ma boucke peut-elle prononcer une parole qui n'ait rapport à ma douleur?

#### JULIE.

Je n'ai point ignoré, Monsieur, que vous étiez très attaché à ma sœur,

### VALERE.

Jamais, Mademoiselle, jamais on n'a si tendrement aimé. Il vous le disoit; tous les jours j'étois dans cette maison; tous les jours je la voyois; tous les jours, chaque instant ajoutoit à mon estime, à ma tendresse... l'ame la plus noble, le cœur le plus vrai, un esprit doux, plein de charmes, une humeur toujours égale... Telle étoit cette fille adorable que nous allons donc perdre pour jamais.

### JULIE.

Vous me touchez sensiblement, Monsieur; & il est cruel pour moi de penser, que me regardant comme la cause du malheur de ma sœur, vous allez sans doute me haïr.

### VALERE

Moi, vous hair! Mon état, tout affreux qu'il est, ne me rend point injuste. A l'approche d'un engagement éternel, est-il étonnant que votre cœur ait frémi? Non, & loin que mes larmes s'irritent à votre vue, il semble que je sens quelque soulagement à vous montrer toute ma douleur; je

vous crois des sentimens dignes de cette sœur que j'adore : oui, malgré cet avenir si brillant que vous offre votre nouvelle situation, je ne doute point que vous ne gémissiez du sacrisse qu'elle va nous coûter. Mais, Mademoiselle, est-il possible que votre oncle qui connoissoit tout mon amour, est-il possible que dans l'instant qu'il me donne le coup de la mort, dans ce même instant il me présente d'ous, & qu'il me conseille d'aspirer à votre main? Vous avez, Mademoiselle, toute la fortune de votre sœur; que dis-je? Vous avez tous ses charmes; mais vous n'êtes point elle, & c'est à elle que j'étois pour jamais attaché.

### JULIE

Monsieur, peut-être que mon oncle croyoit entrevoir que Julie ne vous rendoit pas toute la justice que vous méritez, & qu'un penchant aveugle déterminoit son cœur pour Damis.

### VALERE.

A travers la conduite la plus sage & la plus réservée, ce penchant pour mon trop heureux rivaln'échappoit point à mes yeux...

### JULIE

Eh bien! Monsieur, maîtresse de choisir entre vous & Damis, prévenue pour lui, ma sœur n'auroit pas sans doute tardé à lui donner la main. .. Que perdez-vous?

#### VALERE.

Ah! du moins elle eût été contente! l'Amour seul eût gémi au fond de mon cœur, au lieu que dans cet instant l'Amour & la Pitié le déchirent: lorsqu'elle est malheureuse, me croyez-vous assez barbare pour être occupé de moi? La veilà donc cette sille charmante, qui devoit être l'ornement & les délices du monde, la voilà dans une retraite cruelle où le désespoir la conduit; accablée sous le poids d'une démarche qu'elle voudra soutenir; dévorée de dégoûts, d'ennuis, n'envisageant que la mort pour terminer ses peines... Ah! Mademoiselle, comment puis-je dans cet instant ne pas expirer de saisssement & de douleur?.. Permettez uque je me retire, & que j'aille cacher mon trouble, mes larmes & mon désespoir.

( Il fort.)

### JULIE.

Ah, Frosine! que restera-t-il à dire à Damis?

### FROSINE.

Mademoiselle, rentrons vîte; je crois que j'entends sa voix & celle de M. votre oncle.

### JULIE, en s'en allant.

Que d'amour! quelle fidélité! quelle constance!

### FROSINE.

Rentrons, vous dis-je: les voici.

# SCÈNE VIII.

# GÉRONTE, DAMIS.

### DAMIS.

Voil A, Monsieur, voilà de ces évènemens auxquels on n'est point du tout préparé. Cette sœur qui sembloit avoir renoncé au monde, se ravise?

### GÉRONTE.

Oui: elle quitte sa retraite au moment que je eroyois qu'elle alloit s'y rensermer pour jamais.

### DAMIS.

Eh, Monsieur... Est-elle jolie?

### GÉRONTE.

Vous devez m'avoir entendu dire plusieurs sois, que la ressemblance des deux sœurs est des plus singulières à s'y tromper.

#### DAMIS.

Quels revers pour cette pauvre Julie! En vérité, j'en ai l'ame déchirée. Je l'aimois beaucoup; mais beaucoup, vous dis-je. Quoi? Monsieur, par ce retour imprévu, elle se voit entièrement, totalement dépouillée de votre succession? Cette sœur aura tout, tout absolument?

### GÉRONTE.

C'est une disposition qu'il n'est pas en mon pouvoir de changer; elle est revêtue des formalités les plus authentiques.

### DAMIS.

Je n'en reviens pas. Quelle folie à cette aînée de quitter son couvent, & de venir ainsi enlever tout à sa cadette! Avouez qu'après ce trait, on ne peut véritablement compter sur les parens que quand ils sont morts.

# GÉRONTE.

Vous avez raison. Mais peut-être que dans son couvent cette aînée a entendu vanter le bonheur de sa sœur? Peut-être lui a-t-on dit qu'elle alloit épouser un des hommes de la Cour des plus aimables? Peut-être lui a-t-on fait un portrait de vous?... Vous êtes bien propre à déranger une vocation!

DAMIS.

#### DAMIS.

Parbleu, je crois qu'une fille qui pourra m'espérer, ne restera pas long-tems au couvent. Mon-sieur Géronte, il y a quelque mystère sous ce peu de mots que vous venez de me dire. Allons, allons; ne me faites point une demi-considence. En bien! vous croyez donc que peut-être le hasard a voulu qu'on ait parlé de moi à cette aînée?

#### GÉRONTE.

Monsieur, je crois qu'elle ne tardera pas à vous rendre toute la justice que vous méritez.... La voici.

### SCÈNE IX.

# GÉRONTE, DAMIS, JULIE. GÉRONTE.

MA Nièce, vous m'avez avoué ce matin que dans votre Couvent on vous entretenoit quelquefois des différens partis qui s'offroient pour votre
fœur; je dois présumer que Monsseur étoit un de
ceux dont on vous parloit le plus-souvent, & je
ne doute pas qu'à son air, sa figure, vous me deviniez aisément que c'est ce brillant Damis...

Tome I.

#### DAMIS

Monsieur, daignez m'épargner.

#### GÉRONTE.

Je ne fais que vous rendre justice, (D'un air de considence & à voix basse.) Ne vous ctes-vous pas apperçu qu'elle a rougi en vous voyant?

DAMIS.

Je n'oserois m'en flatter.

#### GÉRONTE.

Oh! Marquis, vous êtes toujours d'une humilité...

### SCENE X.

# GÉRONTE, DAMIS, JULIE, FROSINE.

FROSINE, à Géronte.

MONSIBUR, il y a là-bas une femme qui demande à vous parler.

#### GERONTE

C'est peur-être de la part de cette pauvre Julio? ( A Dumis. ) Pormettez que je vous quiere un instant.

#### DAMIS.

Je serois au désespoir de vous gêner.

#### GÉRONTE.

Allons, ma Nièce; n'ayez point un air embarrassé; Monsieur est depuis long-tems des amis de la maison, & voudra bien avoir quelque indulgence pour ma petite provinciale.

(Il fort.)

### SCÈNE XI.

#### JULIE, DAMIS, FROSINE.

#### DAMIS.

Des provinciales comme vous, Mademoiselle, sont faites pour être l'ornement d'une Cour qui est aujourd'hui surieusement dégarnie d'objets qui vous ressemblent. Ma vue n'est pas tant fascinée par l'éclat du rouge & de la parure, que je n'aie conservé le coup d'œil; il perce votre grisette, vos cornettes avancées; je démêle vos yeux malgré votre pâleur de couvent; & je vois par-delà le plus beau teint de l'Univers.

#### JULIE, bas à Frofine.

Ah! Frosine, que ce début m'esfraye! (Haut.) Monsieur, on m'a préparée aux complimens slatteurs & peu sincères des gens du monde....

#### DAMIS.

C'est aux reproches, oui, aux reproches de tout Paris, de toute la Cour, qu'on a dû vous préparer. Quoi? vous aviez formé le barbare dessein d'enfevelir tant de charmes! Vous nous les aviez caohés jusqu'à ce jour! Mademoiselle, l'aveu est prompt; mais il suit le mouvement du cœur; non, jamais, jamais, je n'ai rien senti de pareil à ce que j'éprouve à votre première vue.

#### JULIE.

Quoi? Monsieur, ma sœur, à qui vous paroissiez si attaché, ne vous a donné aucune idée de ce que vous sentez, de ce que vous éprouvez, ditesvous, dans cet instant?

#### DAMIS.

Pardonnez-moi, Mademoiselle, pardonnezmoi; je ne sais point tromper; mes empressemens pour elle ont assez éclaté; & l'on me feroit tort de douter un instant, qu'elle ne m'ait toujours fait une grande impression.

#### ITTER - TAREET

Your laining how, himse-

#### DIKII

Arec que le motore vou le 2 million.

Ah! que cere voe marine de me lemma.

pour elle, et intendé. I que a les marges
do jour, à ene la prove par le marante.

MIII, rican

En bien, Minier ?

#### DERIE

El lier, Malemaille... zur i lar vie puler me langue me von erzeite staten, contextual.

#### IIII I

Helas Je von mone

#### こまぶここ

Vous ever land house a season of a dominal en cachene land water of a few orders of the participations of the entire and a season of the participations of infinite land to a season of the participation of the entire and a season of the entire and the entire and

ils n'étoient heureux qu'au moment que l'illusion faisoit place à la vérité. Belle Orphise, Julie produisoit sur moi l'effet du rêve; sa ressemblance avec vous, le son de sa voix, préparoient mon cœur à aimer; je m'amusois de ma chimère; mais e'étoit vous qui deviez en même-tems détruire & achever l'enchantement.

JULIE, à part.

Le perfide!

٤٤.

#### DAMIS.

Vous soupirez? Ah! que ce soupir charmant; que cette aimable rougeur, ce trouble & ce tendre embarras, sont couler de ravissement dans mon ame! une jeune personne acquiert sans doute des grâces dans le monde; mais ma soi, on aura beau dire, elle n'est jamais si touchante qu'immédiatement au sortir du couvent. Permettez que sur cette belle main...

#### JULIE.

Eh! Monsieur, cesses d'assecter ces vains transports. Puis - je m'y laisser tromper, lorsque je n'osse à vos yeux que les mêmes traits de Julie; & ne dois-je pas penser qu'un vil intérêt seul vous guide & vous gouverne?

#### DAMIS

Comment donc?.. Mais en vériré, Mademoifelle, savez-vous bien que voure menante tres-déplacée tient aussi un peu trop de l'education de province...

#### JULIE

Quoi ? Monfierr ...

#### 2 I M A G

Quoi ? Mademoiselle, vons me chembez quarelle sur votre ressemblance avec votre sour ? En bien! c'est peut-ètre ceme ressemblance si parsaine, qui est cause de la promprimde avec laquelle mon cœur vient de se livrer. Vous voyez mon ingénuité; elle va jusqu'à menne sur le compre d'une autre une partie de l'esser de vos charmes.

#### JULIE

Après tous les setmens que vous avez fain à Julie; après une épreuve de près d'un an ou vans paroifliez aussi content de son espris que de sa sigure; ensin, le dissi-je, après la soirielle qu'elle ne trouve de vous aimer, est-il possible qu'elle ne trouve en vous qu'un ingrat, un perfide!

#### DAMIS

Je suis galant housense, Mademoidelle; & pour

tout l'or de la terre, je n'avouerois pas à d'autres qu'à sa sœur, le goût qu'elle avoit pour moi; & voilà ce qui m'attachoit. Quant à son esprit dont vous croyez que j'étois si enchanté, je vous jure ma soi qu'il étoit.... là là, du clinquant qu'elle avoit ramassé de côté & d'autre, & qu'elle distribuoit dans son air, son ton, ses propos...

#### JULIE, à part.

C'en est trop, Frosine; je succombe à ce fatal entrerien; je me meurs; suis-moi.

# SCENE XII.

### DAMIS, seul.

Que veut dire cette incartade & cette brusque retraite Elle sait semblant d'être choquée du mal que je lui ai dit de sa sour! Pure grimace; demain j'en ditai pis; & elle en rira. Je connois les semmes; toujours moins amies que rivales, on est presque sur de se concilier l'une en déprimant l'autre. Cette aînée me paroît avoir un petit caractère aigre, mésant, assez emporté; j'ai regret à la pauvre Julie; c'étoit une bonne ensant; mais

irai-je faire le triste héros d'une belle passion? Non, parbleu. Quand il ne s'agit que d'aimer, on trouve toujours assez d'objets; mais on ne rencontre qu'une fois dans la vie une sille de qualité avec une dot de quarante mille écus de rente.

### SCÈNE XIII.

DAMIS, GÉRONTE, JULIE, s'arrêtant au fond du Théâtre à parler à Frosine.

#### GÉRONTE

L'H bien! Damis, votre conversation avec Orphise a été assez longue; je crains bien que vous n'ayez pas eu une grande satisfaction; elle n'a pas encore ce ton du monde, cet agrément, ce brillant de cette pauvre Julie que vous aimies tant.

#### DAMIS

Je vous proteste, Monsseur, que j'en suis parfaitement content. L'honneur de votre alliance a été le premier motif de mes assiduités dans votre maison; il semble que l'amour veut y être toujours d'accord avec la fortune:

(Faisant la révérence à Julie qui s'avance.) Et je fuis prêt à remplir avec Mademoiselle tous les engagemens que j'avois pris avec sa sœur.

#### GÉRONTE.

Je suis ravi, Monsieur, de la docilité & de la politesse de votre cœur; c'est à ma nièce à se décider... Mais que nous veut Valere?

### SCÈNE XIV ET DERNIÈRE.

### GÉRONTE, JULIE, DAMIS, VALERE, FROSINE.

#### VALERE.

MONSIEUR, vous m'avez vu quitter ces lieux dans le plus cruel désespoir; je n'osois me statter que ma mère, de qui dépend toute ma fortune, & dont vous connoissez toute l'ambition, voulût consentir à m'unir à une personne sans biens; mais, Monsieur, je viens de me jetter à ses genoux;

mes pleurs, mon amour, l'état où elle m'a vu, ma mort qui étoit certaine si je n'avois pu la stéchir, l'ont touchée; elle consent que j'épouse Julie, & m'assure tout son bien: vous savez qu'il est considérable. De grâce, Monsieur, allons vîte chercher le couvent où Julie s'est jettée; venez joindre vos prières à mes larmes. Seroit-il possible qu'elle aimât mieux s'y renfermer pour jamais, que de vivre avec un homme pour qui, si elle n'avoit pas de l'inclination, elle a du moins toujours paru avoir de l'estime?

#### JULIE.

O généreux Valere! Julie ne veut vivre désormais que pour tâcher de se rendre digne de tant d'amour. Orphise & Julie ne sont que la même. Mon rouge ôté, un habit simple ont fait tout mon déguisement. C'est par cet innocent artistice, que je viens de connoître le cœur du plus perside & celui du plus vertueux de tous les hommes.

(Elle s'en va, en donnant la main à Valere, & en jettant un regard d'indignation sur Damis.)

VALERE, en s'en allant avec elle.

Ma surprise!... mon bonheur!...adorable
Julie!... quoi c'est vous?...

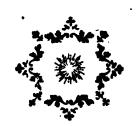
#### GÉRONTE à Damis.

Marquis, pour amuser ces jeunes personnes qui lisent des romans en cachette dans seur couvent, vous devriez composer quelque petit conte sur cette aventure-ci.

DAMIS, en s'en allant.

O Ciel!

FIN.



## ÉGÉRIE,

### COMÉDIE,

EN UN ACTE,

Représentée, pour la premiere fois, sur le Théâtre de la Comédie Françoise, le 9 Septembre 1747.

. • . . •



### LETTRE

DE

#### DE M. DE FONTENELLE.

JE vous renvoie, Monsieur, votre Égérie. De toutes vos Pièces, c'est, sans contredit, celle où vous avez jetté le plus d'idées fines, délicates & neuves. Une jeune personne, à qui tout doit persuader qu'elle est une Divinité, & à qui son cœur insinue qu'elle n'est qu'une mortelle, forme le tableau d'une sorte de sentiment qui n'avoit jamais été traité. Vous m'avez dit qu'on vous donnoit de l'inquiétude sur votre dénouement, & qu'on prétendoit que l'ombre de Remus sortant de son tombeau & parlant aux Romains, paroîtroit trop un dénouement par machine, si vous le mettiez en action: pour moi, je pense qu'un dénouement par machine & de prestige, doit paroître très-naturel dans une Pièce où vous introduisez Numa & son Égérie. J'ai l'honneur d'être, Monsieur, votre très-humble & très-obéissant serviteur,

FONTENELIE.

Ce 27 Août 1747.



### PRÉFACE.

LE sentiment de M. DE FONTENELLE devoit me décider; il ne me décidoit point, & pourquoi? parce que c'étoit le mien. Cela paroîtra fingulier; cependant rien n'est plus vrai. Une des Actrices me dit, que je consulterois tant de personnes, que je finirois par mal faire. C'est ce qui m'arriva; je finis par me laisser persuader qu'il falloit mettre mon dénouement en récit; il parut froid; toutes les autres Scènes avoient été très-applaudies : je retirai ma Pièce d'autant plus piqué, que c'est de toutes mes Comédies celle que j'aimois & que l'aime encore le plus. Je la donne ici telle que je l'avois faite d'abord, & comme j'aurois dû la faire représenter.



#### ACTEURS.

NUMA. CÆCILIUS. TULLUS. ÉGÉRIE. CAMILLE.

La Scène est dans un de ces bois sacrés, qui entouroient les Temples des Payens.



# ÉGÉRIE,

### SCÈNE PREMIÈRÉ.

NUMA, CÆCILIUS, en habit de Grand-Prêtre, ôtant sa fausse barbe.

NUMA.

EH bien, Cacilius?

CÆCILIU'S.

Seigneur, je viens d'exécuter vos ordres. J'ai répandu parmi le peuple, que l'ombre de Remus vous apparoît depuis trois nuits, & que vous avez ordonné pour ce soir un facrifice au tombeau de ce malheureux Prince.

#### NUMA.

As-tu fait pressentir qu'on y verroit peut-être quelque nouveau prodige?

Q 2

#### CÆCILIUS.

Oui.

#### NUMA.

Les esprits t'ont-ils paru bien disposés?

#### CÆCILIUS.

N'ayez aucune inquiétude. Il y a sans doute quelques incrédules; mais le peuple en général est né pour l'erreur & pour les sers de la superstition. Après avoir fait croire aux Romains qu'Égérie étoit une Déesse, vous pouvez tout risquer; vous pouvez sans crainte tendre à leur crédulité tous les piéges que vous voudrez.

#### NUMA.

'C'est aujourd'hui le dernier, & celui dont le succès doit couronner toutes les peines que je me suis données jusqu'à présent; mais j'ai besoin du secours de Camille.

#### . CÆCILIUS.

De Camille, Seigneur?

#### NUMA.

Tu vins me confier, il y a trois jours, que ses parens vouloient la marier à un homme qu'elle haissoit; que tu l'aimois & que tu te flattois d'en être aimé. Tu me prias de la recevoir auprès d'Egrie: (\* crollem : : crollem que un me une rerolmis desant elle : que l'une commentent d' for me face commonte : un resulte du resent point que le me un calle serma...

#### CECILITA

Je vru si začenem ses.

#### NTK =

Je le fini. Je vant de ni deservant deservant remain on limiting a loss to a k pouvilla cami quele de la . L'adme de tant de fermet pu vantant fir. afe . t. comme a m Onine, & raison for the fire recome in mane, is a series a vie de le coule mil lement de la finer el Ele m'a di quelle difficult e Franchista Le eit bien elitzus de l'imagine que e 🖘 📖 & fi renommé, el lin mant. I fin que . . . . depilement, nordine et et enter our ter, alies, comme for amora to account for the rant de la dillerier, ra ra fell terre in . . . lui dévolute et minutente e e entre e e e detaiter de dezene, and a ser et al en al en al soupçons sur ce jeune homme dont je t'ai déja parlé, sont bien sondés.

#### ·CÆCILIUS.

Seigneur, ce jeune homme a une physionomie si intéressante; son air est si noble & si distingué, que je ne serois point surpris qu'Égérie oubliat un peu qu'elle est une Déesse, & qu'il n'est que le sils d'un Berger. Je l'examinois encore ce matin dans le Temple, au milieu de cet éclat & de tout cet appareil de gloire dont vous l'avez environnée, pour éblouir les yeux du vulgaire; elle avoit sans cesse les regards attachés sur lui.

#### NUMA.

En cas qu'il soit aimé, je voudrois aussi savoir s'il a osé lever les yeux jusqu'à elle, & quels projets l'amour peut leur inspirer à l'un & à l'autre. Il faudroit donc que Camille les engagear à se parler; j'ai en tête des idées qu'il n'est pas encore tems de t'expliquer.

#### CÆCILIUS.

Je ne cherche point à les pénétrer... Voici Camille. Sous un air simple & naif, elle a beaucoup d'esprit; ayez seulement la bonté de vous éloigner; je vous promets qu'avant la fin du jour, vous saurez à quoi vous en tenir.

#### NUMA.

Allons; je te laisse donc avec elle; mais prends bien garde, je te le répete, à ne te pas faire connoître, que tu ne sois bien assuré de ses sentimens pour toi.

CÆCILIUS.

Soyez tranquille; vous n'aurez point de repro-

### SCÈNE II.

### CAMILLE, CÆCILIUS.

CÆCILIUS, à part, remettant sa fausse barbe.

MA chère Camille! je vais donc enfin lui parler! Qu'elle est belle! que cette langueur & cette shélancolie, dont je suis sans doute la cause, lui donnent encore à mes yeux de nouveaux charmes! ( A Camille.) Vous avez dit à Numa que vous me cherchiez?

CAMILLE.

Oui.

#### CÆCILIUS.

A votre air triste & abattu, on devine aisément que vous avez du chagrin.

#### . CAMILLE

Certainement.

#### CÆCILIUS.

Belle Camille, voulez-vous m'ouvrir votre cœur?

#### CAMILLE.

Je ne viens ici que dans cette intention.

#### C Æ C I L I U S.

Ordinairement à votre âge, ne fût-ce que par curiosité, on souhaite de se marier; vous avez cependant resusé d'épouser celui que vos parens vouloient vous donner?

#### CAMILLE

Il est vrai.

#### CÆCILIUS.

Sans doute, parce que vous en aimez un autre?

#### CAMILLE

Qui ne le mérite pas. Depuis trois jours que je suis ici, je n'ai pas entendu parler de lui.

#### CÆCILIUS.

Peut-être n'a-t-il pas été le maître de vous donner de ses nouvelles. Vous êtes trop aimable pour qu'on soit volontairement en faute avec vous. Estce pour la première sois que vous aimez ?

#### CARTILE

History in the same are

#### CECILITI

Oh! oni, pri, here, mis, pare la rebien, à voire impulé, que voir e premiere rellement. Le la convenient
je trouve inities aute mer tou here.
ble que cela me mainime ellem voir se
peníces, juliès va nove : se ma pre nove se
m'ennayer; amaliar ma mus. La reservacione
la premiere four voire mismo.

#### CAXILLE

Jérois at mining à me de me armen à l'a naturellement allet que Jeroille de l'a con la consideration de la constant de l'action de l'action de la constant de l'action de l'action de l'action de l'action de la constant de l'action de la constant de l'action de l'ac

#### C E C I L I U S.

Je ne vous dis rien. Continuez.

#### CAMILLE

Sans m'en appercevoir, je m'éloignai de la compagnie; & il y avoit déja quelque tems que je me promenois seule dans un bois qui joint la maison où se donnoir la sête, lorsqu'un jeune homme...

#### C Æ C I L I U S.

Un jeune homme, seul avec vous, au milieu d'un bois, dans les dispositions où votre rêverie avoit mis votre cœur! Voyons, voyons, comment vous vous tirerez de ce bois-là.

#### CAMILLE

Je voulus retourner sur mes pas: belle Camille, s'écria-t-il, de grâce, ne fuyez point un amant qui vous adore, & qui cherche depuis si long-tems à vous le dire.

#### C Æ C I L I U S.

Et tout de suite il se jetta à vos genoux?

#### CAMILLE

Oui.

#### C Æ C I L I U S.

En prenant sans doute une de vos belles mains qu'il baisoit avec une ardeur...

#### CAMILLE

Il est vrai. En vair je tamai ne me départalier; j'ens bean lui dire: Il peut veur que un , e est m'expo et à la medifance; lever-voir none, lui-sez-moi; où! je n'anne pour cer manierente, fini-sez-le suis si jenne; apparemment que je n'ai pas encore le son bien imposan; il ne smissoir pours.

#### CECILIUS

Cette tendre émotion, ce trouble charmant que vous linez dans ses regards, ne se communiquoient-ils point un pet à votre ame?

#### CAMILLE

Mais ...

#### CECILIUS

Mais, belle Camille, il fam ne me rien cacher.

#### CAMILLE

Il me semble que je... commençois... 2 oublier... que ma mere pouvoir venir nous surpreadre, lorsqu'elle arriva. Oh! que je sus grondee! elle s'imagina mille choses; & den le lendemain elle arrêta mon mariage avec un homme sor l'agé qui m'a roujours deplu.

#### CECILIUS.

Et c'est pour n'eme pas forcée de prendre ce mi-

lain mari-là, que vous vous êtes réfugiée ici?

#### CAMILLE.

Oui, par le conseil de cet amant, dont je n'ai pas entendu parler depuis. Il trouva le moyen de me faire tenir une lettre. Si vous la voyiez, elle étoit si tendre, si passionnée!.. Je n'aurois jamais cru qu'il m'abandonneroit si cruellement.

CÆCILIUS, ôtant sa fausse barbe, & se jettant à ses genoux.

Lui, vous abandonner! il mourroit plutôt mille fois. Voyez-le à vos genoux, vous jurer un amour qui ne finira qu'avec sa vie.

#### CAMILLE.

O Ciel !-quoi ? c'est vous sous ce déguisement !

#### CÆCIL¶US.

Belle Camille, je n'ai pas quitté ces lieux; je vous voyois sans cesse.

#### CAMILLE.

Vous me voyiez! vous voyiez mon inquiétude; & vous ne m'en tiriez pas! Ah, cela est trop barbare!

#### CÆCILIUS.

Numa m'avoit promis de favoriser notre amour;

mais il avoit exigé que je ne vous parlerois point qu'il ne me l'eût permis.

#### CAMILLE.

Quel plaisir prenoit-il à nous faire souffrir?

#### CÆCILIUS.

Tout ce qui se passe ici est un mystère que je vais vous dévoiler....

#### CAMILLE.

Hélas! j'ai pensé vingt sois me jetter aux pieds de la Déesse pour lui demander mon amant.

#### CÆCILIUS.

Elle ne vous auroit pas été d'un grand secours. Vous croyez donc qu'Égérie est véritablement une Divinité?

#### CAMILLE.

Comment, si je le crois? Certainement. J'avoue que quelquesois il me sembloit que je voulois en douter; mais...

#### CÆCILIUS.

Mais, par habitude, & comme tout le monde le croyoit, vous avez toujours continué de le croire?

#### CAMILLE.

Elle paroît elle - même persuadée qu'elle n'est pas une mortelle.

#### CÆCILIUS.

Comment n'en seroit-elle pas persuadée? Plongée dans un profond sommeil par l'effet d'un breuvage, on la transporte dans ce Temple. Inconnue jusqu'alors au reste de l'Univers, n'ayant qu'une grotte pour habitation, au milieu d'un bois, que la superstition avoit rendu sacré, elle n'avoit vu que la femme qui l'avoit élevée, & qui la croyoit elle-même un enfant mystérieux. A fon réveil, elle se trouve sur un trône, au milieu d'un édifice superbe, parée des plus riches habits; Numa prosterné devant elle, lui dit qu'un Dieu, la tenant dans ses bras & traversant les airs, vient de la placer sur ce trône. Dans le même instant, les portes du Temple s'ouvrent; le peuple, dont nous préparions depuis long-tems les esprits à ce grand évènement, & à qui nous l'avions annoncé dès la veille, entre en foule. Une musique éclatante semble sortir du fond de la voûte....

#### CAMILLE.

Cer appareil étoit frappant; & je conçois que vous avez dû lui persuader tout ce que vous avez

voulu. Mais Numa s'est-il imaginé qu'il n'y avoit qu'à élever une jeune sille dans l'ignorance d'ellemême, la placer ensuite dans un Temple, & que pourvu qu'elle y sût bien parée, elle y resteroit comme une statue? L'illusion de l'esprit ne passe pas toujours jusqu'au cœur; il a ses droits à part; & il me semble que celui d'Égérie tient beaucoup à l'humanité.

#### CÆCILIUS.

Vous êtes à peu près de même âge; elle a paru prendre de l'amitié pour vous; vous auroit-elle déja fait quelques petites confidences?

#### CAMILLE.

Non; mais regardez; la voilà qui se promène seule; n'est-elle pas comme j'étois il n'y a qu'un moment? Triste, rêveuse, abattue. Je soupçonne qu'un jeune homme qui vient sort régulièrement au Temple, & qu'elle regarde avec beaucoup de complaisance, pourroit bien être la cause de cette mélancolie.

#### CÆCILIUS.

[ Croyez-vous qu'ils se soient déja parlé?

#### CAMILLE.

Je ne crois pas; il me semble que la timidité les retient, mais qu'ils se cherchent.

#### CÆCILIUS.

Tâchez qu'ils se parlent; tâchez de démêler ce qui se passe dans leurs cœurs; Numa vous en prie. Il nous a bien fait souffrir pendant quelques jours; mais enfin cela est sini; il m'a promis d'assurer notre bonheur, & de nous unir dès ce jour l'un à l'autre, si vous lui rendez le petit service qu'il exige de vous.

#### CAMILLE.

J'y ferai de mon mieux.

#### CÆCILIUS.

Je vois qu'Egérie vient ici; je vous laisse avec elle. Adieu, ma charmante Camille (Il veut Pembrasser.)

#### CAMILLE.

Finissez. Que penseroit-elle, si elle voyoit son Grand-Prêtre badiner avec les jeunes silles?

CÆCILIUS, en s'en allant.

Ah! vous plaisantez? Nous nous retrouverons.

#### CAMILLE.

Je suis bien aise que vous m'en avertissiez.



### SCENE III.

CAMILLE, ÉGÉRIE, au fond du Théâtre, avançant lentement, comme une personne plongée dans la plus profonde rêverie.

#### CAMILLE, au bord du Théâtre.

IL ne me sera pas, je crois, dissicile de découvrir ce qu'ils veulent savoir. Hier au soir, en nous promenant, elle commença vingt propos, qu'elle interrompoit aussi tôt; elle soupiroit de tems en tems & me regardoit, comme voulant me dire de sui demander ce qu'elle avoit; j'étois moi-même trop occupée, trop accablée de ma situation, pour chercher à m'entretenir de celle des aurres; mais je suis persuadée qu'aujourd'hui, pour peu que je la presse... (Elle s'approche d'Égérie, & la fait sortir de sa rêverie.

#### ÉGÉRIE.

Ah! te voili, 'amille? Je te cherchois. Qu'astu donc fait tout le matin? Je ne t'ai point vue.

Tome I.

#### CAMILLE.

Je me suis beaucoup promenée dans ce bois; j'étois triste: nous le sommes souvent, nous autres mortelles, sans savoir pourquoi: il n'appartient qu'aux Divinités de trouver toujours en ellesmêmes la source de leur bonheur.

#### ÉGÉRIE.

Tu me crois donc fort heureuse?

CAMILLE.

Vous êtes Déesse.

#### É G É R I E.

Déesse! toujours Déesse! Ah Camille!

#### CAMILLE.

Comment donc! Quel dégoûr! Quel ennui du fort le plus brillant! Quoi? ce Temple, les honneurs qu'on vous y rend, cette pompe, cet éclat, cette magnificence...

#### É.GÉRIE.

Que n'ajoutes-tu, cet or, ces diamans, ces habits superbes dont je suis parée?

#### CAMILLE.

Sans doute. N'est-il pas fort agréable d'avoir toutes ces choses-là? Que vous manque-t il?

#### ÉGÉRIE.

Un cœur qui y soit sensible.

#### CAMILLE.

Vous m'étonnez; & je commençerois à soupçonner...

#### ÉGÉRIE.

Parle librement; que soupçonnerois-tu?

#### CAMILLE.

Que vous aimez. Il n'y a que l'amour qui puisse ainsi donnér de l'indissérence pour tout ce qui n'est pas son objet... Vous soupirez? J'ai deviné. Je crois même que je connois votre amant. Il ne brille pas par l'éclat du rang.

#### ÉGÉRIE

C'est un simple mortel; en lui, je n'ai vu que lui-même: pour être favorisé de l'amour, faut-il donc l'avoir été de la fortune!

#### CAMILLE.

Non. Il me semble même que ceux qu'elle a élevés, sont déja si heureux, qu'en les aimant on ne fait qu'une partie de leur bonheur; au lieu que vous aurez le plaisir de faire la félicité toute entière de celui que votre cœur s'est choisi. N'est-ce pas ce jeune homme qui vient si régulièrement au

Temple ? Sa figure est charmante. Lui avez-vous déja parlé ?

#### ÉGÉRIE.

Comment veux-tu que je lui aie parlé, toujours entourée d'une foule importune?

#### CAMILLE.

Il est sûr que quand on aime, & qu'on veut le cacher, la grandeur est bien à charge; on est en spectacle; une Cour oisive & curieuse nous examine sans cesse; & comme chacun y est agité de l'espoir de la faveur, tous cherchent à pénétrer nos soiblesses, pour se rendre nécessaires: vils flarteurs, aussi prompts à les publier avec malignité, qu'à les servir avec basselle!... Mais nous sommes seuls ici; personne ne nous observe; l'occasion est favorable; je viens de rencontrer votre amant qui se promène dans ce bois.... Tenez, justement, le voici; cet endroit est écarté, désert; saisssez ce moment, si vous desirez lui parler.

#### É G É R I E.

Si je le desire? Mais, Camille, en prositera-til? Il est si timide! N'as-tu pas remarqué que dans le Temple, où il a sans cesse les yeux attachés sur mi, et que e e trons l'et mie ani-il vec ur mome, me combin ...

### Cixili

Liefus masa plinings varied

### ESERSE

Mi, is issue as around. This panis to

### CIKILIE

From one mis parent i area one mais comment variant va

### ESEFIL

None, Camille, not a se se some and and premier for med and I want make the angle of parism.

### CIKILLE

Dans is fing in time size making accompagner, her minimum form asset

### EGERCE

Helas ' se le fait men-

### CAMILLE.

Si vous laissez échapper celle-ci, vous en serez fâchée.

ÉGÉRIE.

Mais tu me dis qu'il faudra...

### CAMILLE.

Je dis qu'il n'en est pas d'une Déesse comme d'une simple mortelle, & que, pourvu que cela se sasse avec une certaine dignité, elle peut risquer bien des choses. Allons, allons, croyez-moi; dites-lui d'avancer.

### ÉGÉRIE.

Je t'avoue que je suis dans un trouble...

### CAMILLE.

Oh! si vous êtes si troublée, & votre amant si timide, vous vous parlerez sans vous rien dire; votre cœur a besoin de tout votre esprit; prenez-y garde. Je vais me promener au bout de cette allée pour vous avertir en cas qu'il vienne quelqu'un.



# SCÈNE IV.

# TULLUS, ÉGÉRIE.

ÉGÉRIE.

APPROCHEZ.

TULLUS.

Puissante Déesse...

ÉGÉRIE.

Approchez, vous dis-je. J'ai remarqué que vous êtes toujours le premier au Temple.

TULLUS.

Oui.

ÉGÉRIE.

Et que vous n'en sortez jamais que le dernier.

TULLUS.

Il est vrai.

ÉGÉRIE.

Oui?... Il est vrai?... On! rassurez - vous, rassurez-vous donc. Je veux que vous vous entreteniez un moment avec moi, comme avec une simple mortelle, une amie: Dites - moi, à quoi

pouvez - vous rêver pendant les journées entières que je vous vois vous promener toujours seul dans ce bois?

### TULLUS.

Je rêve à vous, à votre grandeur, à votre puisfance, aux honneurs que l'on vous rend, aux fleurs, aux fruits que je puis vous offrir.

### ÉGÉRIE.

Tout ce qui viendra de vous, me sera toujours très-agréable. Mais vous ne me persuaderez pas aisément qu'à votre âge; on ne soit occupé que de son zèle pour les Dieux; & je soupçonne que l'amour...

### TULLUS.

Ah! Déesse, je n'aime point.

### ÉGÉRIE.

Vous n'aimez point? Vous rougissez en me le disant?

### TULLUS.

Je ne sais pourquoi je rougis; mais je dis la vérité.

### # GÉRIE.

La dit-on avec ce trouble, cet embarras?

### TULLUS.

Est-il étonnant que je sois troublé, embarrasse?

Je suis si pénétré, si saisi de respect en votre présence...

### ÉGÉRIE.

Du respect? je croyois vous avoir dir que je voulois que vous me parlassez comme à une simple mortelle, une amie. Il vous plast apparemment de me désobéir?

### TULLUS.

Vous désobéir! moi, qui sacrisserois mille sois ma vie...

### ÉGÉRIE.

Il ne s'agit point de sacrisser votre vie; on s'y intéresse; on voudroit vous voir heureux. Votre mélancolie, ce goût pour la solitude, ces soupirs qui vous échappent, sont assez connoître ce qui se passe dans votre cœur: pourquoi vous obstiner à le cacher?

### TULLUS.

Hélas! je n'ose me l'expliquer, me l'avouer à moi-même.

### ÉGÉRIE.

Quelle idée! On ne s'explique pas, on ne s'avoue pas ce que l'on ressent? Écoutez, Tullus; il ne faut pas qu'un jeune homme soit trop présomptueux; mais vous êtes aussi d'une timidité qui im-

patiente... Car enfin, l'amour vous est peut-être plus favorable que vous ne pensez.

### TULLUS.

Il ne pourroit jamais que me rendre malheureux.

ÉGÉRIE.

Mais non, j'en suis sûre.

TULLUS.

O Ciel!...

ÉGÉRIE.

Je veux absolument que vous rompiez ce filence obstiné, ou je me sacherai.

TULLUS.

A quelle épreuve vous me mettez!

ÉGÉRIE.

Parlez donc .... fongez qu'il peut venir quelqu'un.

TULLUS.

Me conviendroit-il d'aimer?

ÉGÉRIE.

Ce n'est pas-là répondre.

TULLUS.

Déesse ... ne pressez point un cœur ...

Ł

### ÉGÉRIE.

Est-il possible que la façon dont je vous parle, ne m'attire pas plus de consiance?

### TULLUS.

Elle me jette dans un trouble!... (A part.) Ah! je ne saurois être trop en garde contre un espoir téméraire.

ÉGÉRIE.

Vous expliquerez-vous, enfin?

TULLUS.

Que pourrois-je dire?

ÉGÉRIE, avec dépit.

En vérité, je ne fais plus que vous dire moimême. C'en est trop... Camille?

# SCÈNE V.

CAMILLE, ÉGÉRIE, TULLUS.

CAMILLE.

DÉESSE?

ÉGÉRIE à Talles.

Allez, laissez-nous.

### TULLUS.

Vous paroissez fâchée! de grâce, quelques momens encore....

### É GÉRIE.

Quand on en profite si mal, devroit-on en demander? Laissez-nous, vous dis-je.

TULLUS, en s'en allant.

Que je suis malheureux!

# SCENE VI.

# ÉGÉRIE, CAMILLE.

### CAMILLE.

Vous n'avez pas l'air content. Que vous a-t-il donc dit?

### ÉGÉRIE.

Il ne m'a rien dit. Je ne sais que penser. Peutêtre m'aime-t-il, ne croyant que m'adorer; peutêtre m'adore-t-il, sans penser à m'aimer.

### CAMILLE.

J'ai fait mes réflexions, tandis que vous lui parliez. Voulez-vous que je vous dise mon sentiment?

### ÉGÉRIE

Eh bien ?

### CAMILLE.

Il ne vous aime point.

ÉGÉRIE, avec aigreur.

Il ne m'aime point?

### CAMILLE.

J'entens.... là.... de cet amour.... qu'on appelle vulgairement de l'amour, qui a des transports, des desirs.

### ÉGÉRIE.

Je suis fâchée de ne vous paroître pas assez aimable pour en inspirer.

### CAMILLE.

On ne peut être plus aimable que vous l'êtes; mais quelques charmes que l'on ait, quand on est si élevée au-dessus des hommes, il me semble qu'on ne leur inspire que ce plaisir d'admiration, qui n'est fait que pour les yeux, qui ne va point jusqu'au cœur, qui n'est point celui du sentiment, & qui ne peut jamais le devenir. Il faut pouvoir espérer de posséder un objet, pour s'y attacher: l'espérance sut toujours le berceau de l'amour.

# SCÈNE VII.

# CÆCILIUS, ÉGÉRIE, CAMILE.

CÆCILIUS.

Déesse, Numa m'envoie vous dire que le Peuple a préparé pour ce soir une sète...

ÉGÉRIE en s'en allant.

Toujours des fêtes! toujours des honneurs! Ah, que j'en suis lasse! Qu'on me laisse.

# SCENE VIII.

### CAMILLE, CÆCILIUS.

### CAMILLE.

CE peu de mots & cette mauvaise humeur vous annoncent ce qui se passe.

### CÆCILIUS.

Cachés derrière ces arbres, Numa & moi, nous avons tout entendu.

CAMILLE

### CAMILLE

Eh bien, quelle sera la fin de tout ceci?

### CECILIUS.

Ma foi, je l'ignore. Je sais seulement que Numa, pour rendre ses Loix plus respectables aux
Romains, s'est imaginé qu'il devoit paroître appuyé de la présence de quelque Divinité. Pour
jouer ce rôle, il a choisi une jeune fille; en esser,
il semble qu'il éclate dans votre sexe je ne sai
quoi de divin; les graces & la beauté surent toujours son partage; nous avons tant de penchant à
vous adorer: cependant je vois qu'il auroit mieux
fait de prendre un jeune homme.

### CAMILLE.

Eh pourquoi, s'il vous plaît?

### CÆCILIUS.

Pourquoi? Parce qu'on ne peut pas faire pour Egérie ce qu'on eût fait pour ce jeune homme. Je suppose qu'il sût dévenu amoureux.... de vous, par exemple; cela n'auroit causé aucun embatras. Numa auroit envoyé chercher vos parens; votre fille, leur auroit-il dit, a plû au Dieu qui veut bien habiter parmi nous. Toute votre famille se seroit trouvée fort honorée de cet amour; & le soir,

Tome I.

couronnée de fleurs & de guirlandes, on vous auroit conduite au Temple.

### CAMILLE.

Je vois qu'à la Cour tous les emplois sont honnêtes; car apparemment que comme Grand-Prêtre, ç'auroit été vous qui m'auriez présentée à ce Dieu prétendu?

### CÆCILIUS, l'embrassant.

Oh! ma foi, le Grand-Prêtre auroit été luimême le Dieu.

# SCÈNE IX.

### NUMA, CÆCILIUS, CAMILLE.

### NUMA.

Belle Camille, je viens vous remercier.

### CAMILLE.

Seigneur, j'ai fait ce que vous desiriez; j'ai mis ces amans vis-à-vis l'un de l'autre; peut-être que malgré tout le penchant qui les attiroit, ils se seroient encore souvent rencontrés sans oser se par-ler.

### NUMA.

Je veux à présent savoir quels projets l'amour seur inspirera. Ils viennent de ce côté; cachonsnous. Cæcilius, je t'avois dit d'aller voir si tout étoit prêt dans le Temple.

CÆCILIUS.

J'y vais.

# SCÈNE X.

# ÉGÉRIE, TULLUS.

### ÉGÉRIE.

Ou 1, vous dis-je, sans pouvoir pénétrer tout ce mystère, je suis persuadée que Numa me trompe, trompe le peuple, & que je ne suis point une Déesse.

### TULLUS.

Quels sont donc les traits de la Divinité, si ce ne sont pas les vôtres?

### ÉGÉRIE.

Vous vous êtes laissé éblouir à tout ce faste qui

### TULLUS.

Est-ce donc aux honneurs que l'on vous rend?... Ah! Déesse, en entrant dans le Temple, dès que je levai les yeux sur vous, aux seuls transports dont je sus saisse, j'aurois reconnu que vous ériez une Divinité. Un charme inexprimable s'empara de tous mes sens. Plus je vous regardois, plus il sembloit à mon ame que sans vous connoître, elle vous avoit toujours cherchée, qu'elle vous avoit toujours desirée. Il me sembloit que je recevois un cœur tout nouveau, où votre divine image avoit toujours régné!

### ÉGÉRIE.

Mais, Tullus, croyez-vous que si je n'étois qu'une simple mortelle, je ne vous aurois pas inspiré ces mêmes transports? Êtes-vous donc un Dieu? Car ensin, tout ce que vous m'exprimez, je le ressentis en vous voyant. Ah! pourquoi nous déguiser plus long-tems, qu'assortis par l'amour, destinés l'un pour l'autre, nos cœurs se sont unis dès qu'ils se sont rencontrés? Vous m'aimez; je vous aime...

TULLUS, se jettant à ses genoux.

Qu'entends-je!... ô Ciel! se pourroit-il?... Déesse... Non, je ne suis point un mortel, puisque je ne meurs pas à vos genoux de l'excès de mon bonheur. Vous m'aimez!

### ÉGÉRIE, le relevanta

C'est dans ce moment-ci que se suis stattée du rang suprême, par le plaisir de vous le sacrisser. Tullus, nous quitterons ces lieux; nous chercherons quelque séjour tranquille où, loin du tumulte & de la soule qu'entraînent les honneurs, débarrassée du soin de faire le bonheur des autres, je ne serai occupée que du vôtre & du mien. Notre paisible retraite n'étalera point l'or, la magnissence & toute cette pompe qui m'accompagne ici; mais au milieu des bois, aux bords des sontaines, nous goûterons en liberté ces transports mutuels, cette tendre consiance, ces plaisirs toujours purs...



# SCÈNE XI.

### NUMA, CAMILLE, TULLUS.

NUMA, paroissant.

Que viens-je d'emendre?

ÉGÉRIE.

Quoi? yous nous écoutiez?

NUMA.

C'est au fils d'un Berger que vous voulez unir votre sort?

ÉGÉRIE.

Je veux m'unir à ce que j'aime,

NUMA,

Est-ce donc-là le prix de tant d'inquiétudes, d'alarmes & de tous les soins que j'ai pris de vous?

### ÉGÉRIE.

Quelles inquiétudes? Quels soins? Que vous dois-je? Ne m'avez-vous pas dit qu'un Dieu m'avoit transportée dans ces lieux? Ne suis-je pas une Déesse?

### NUMA.

Non... vous êtes ma fille.

ÉGÉRİE.

Votre fille !..

### NUMA.

Et puisqu'il faut ensin vous développer tout ce mystère, apprenez qu'à peine étiez-vous née, qu'il me fallut trembler pour vos jours. Le sort tomba sur vous pour être sacrissée au Dieu du Tibre, dont les eaux s'étoient débordées. Je trouvai le moyen de tromper les yeux de tout un peuple, &c de vous sauver; mais ce n'étoit pas encore assez pour ma tendresse. Ne pouvant plus vous faire reparoître comme ma sille, &c vous remettre auprès du trône, je formai le dessein de vous élever audessus du trône même. Vous êtes aujourd'hui adorée comme une Déesse par ces mêmes Romains dont la superstition barbare vous avoit dévouée à la mort comme une victime.

ÉGÉRIE, voulant se jester aux genoux de Numa qui la relève.

O mon père!.. Que ce nom m'est doax à prononcer!... mon père!... Mais pourquoi m'avoir cachée si long-tems ma naissance? Pourquoi m'avoir laissé ignorer que je ne pouvois pas disposer de mes sentimens? Vous êtes surpris que la sierté du rang où vous m'avez élevée, ne m'ait, pas défendue contre le penchant qui m'entrainoit? Ah! l'orgueil dans un cœur est-il donc aussi naturel que l'amour? A présent que je me connois, ne craignez pas que je trahisse l'obésssance que je vous dois; c'est déchirer mon ame; mais je vous serai soumise aux dépends de ma propre vie. Tullus, il faut renoncer l'un à l'autre... Il faut ne nous plus voir... Adieu. Tullus.

### TULLUS.

Déesse, car vous serez toujours une Divinité pour mon cœur, je recevois, il n'y a qu'un instant, le don du vôtre, comme on reçoit les présens des Dieux; ils peuvent nous élever, ou nous abaisser à leur gré, & n'ont à répondre qu'à euxmêmes de leurs actions. Mais la fille de Numa devient comptable de sa gloire à son père, à son Roi, à tout un peuple. Puisse le bonheur de vos jours égaler l'éclat de vos hautes destinées! L'infortuné Tullus va chercher des climats, où la guerre puisse lui offrir les occasions de périr moins indigne de vous.

NUMA, l'arrêtane.

Demetrez.

# SCÈNE XII ET DERNIÈRE.

# CÆCILIUS, NUMA, ÉGÉRIE, TULLUS, CAMILLE

### NUMA.

# EH bien Cæcilius?

CÆCILIUS, lui parlant bas & à part.

Seigneur, tout est prêt dans le Temple. D'ailleurs le hasard vous a bien servi; & le moment est des plus savorables pour le nouveau prodige que vous avez imaginé.

### NUMA.

Comment ? que veux-tu dire ? Qu'est-il donc arrivé ? tu peux parler haut.

### CÆCILIUS.

Un de ces hommes qui font les esprits sorte; soupant hier avec ses amis, badina, railla, disputa beaucoup sur ce qui se passe dans ce Temple, traitant le tout de pures sourberies. Lorsqu'il sallut se retirer, au lieu de prendre le chemin de sa maison, il porta ses pas chancelans du côté du

Tibre où apparemment il tomba; ce matin on l'a trouvé noyé. Quelques-uns de ceux avec qui il avoit soupé, frappés de cet accident, se sont répandus parmi le peuple; & tout de suite cette mort a été regardée comme une punition bien marquée de la part de la Déesse. On ne parle que de cet évènement; & chacun, comme il arrive toujours, y ajoute des circonstances pour le rendre plus merveilleux.

### NUMA.

Tu as raison de penser que tela vient fort-à-propos. (A Égérie.) Ma fille, allez au Temple; vous y couronnerez votre amant, & dans votre amant, le fils de Remus.

### TULLUS.

Moi, Seigneur, fils de Remus!

### NUMA.

C'est un secret dont je suis instruit depuis longtems; mais avant que de le faire éclater, il salloit préparer les esprits; vous aviez à craindre tous ceux qui dans Rome, me croyant sans ensans, aspirent au trône après ma mort; ils n'auroient pas manqué de traiter de sable tout ce que j'aurois dit de votre naissance; mais ils n'oseront aujourd'hui s'elever comme me tonn que la laccera d'appuyer d'un product la laccera de la laccera 
(Egire, Comité à Louise France

### TTLLTL

Seigneur... mon surrent au surrent comment experience?...

### アニズミ

Je vous mini im main a lime ligne musi ingez qu'il fanira que vous inne in lance : qu'elle doit toujours paine pour me libertue.

### TULLUL

Que cette errezz en samuele l'anna sue sonheur qui me ferrien me l'alient

Les portes de Terrile d'interes de res par en les lieu , l'artel au feu faire de misse, de rese par magnifique fur deput à gent est effet à gent en dans l'enfraientent , le interes de final plus en danses fuies interes de final plus en danses , tataire que é interes à la serve

### HYMNE.

Oracle de Numa, favorable Déesse, Dont les conseils préparent aux Romains

Les plus brillans destins, Régnez sur nous sans cesse.

C'est à vos Loix,

C'est à leur sagesse profonde,

Que nous devrons nos vertus, nos exploits, Et l'empire du monde.

On entend un coup de tonnerre: le Temple s'obscurcit: on n'y voit plus qu'à la lueur des éclairs: le tombeau de Remus s'ouvre:

L'OMBRE DE REMUS, se levant de son tombeau.

D'un frère ambitieux j'éprouvai la furie:

Pour régner seul il m'arracha la vie : J'avois un fils ; il vit inconnu parmi vous : Sous le nom de Tullus (\*), il s'ignore lui-même, Et le droit que son Sang lui donne au Diadème : Couronnez-le, ou des Dieux redoutez le courroux.

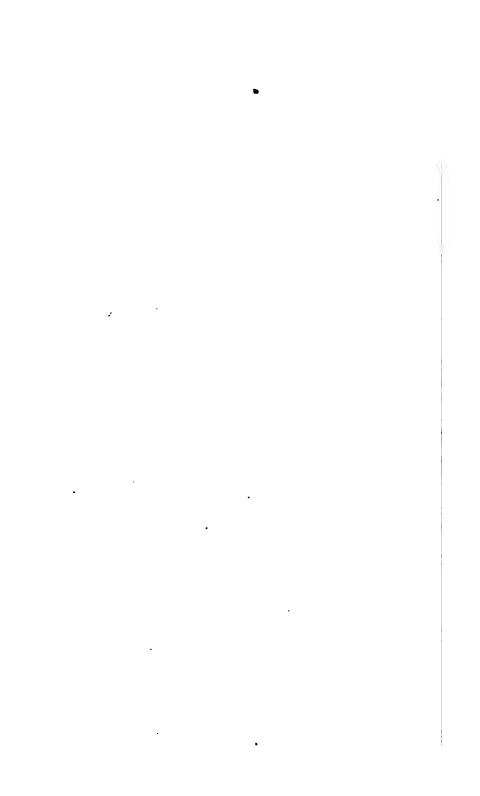
L'ombre de Remus rentre dans son tombeau: Numa & le Grand-Prêtre conduisent Tullus aux pieds d'Égérie: elle le couronne: l'obscurité se dissipe: le peuple marque la plus grande allégresse, & célèbre cet évènement par ses danses & ses chants.

<sup>(\*)</sup> Tous les Historiens disent que Tullus Hostilius succéda à Numa.

# LE DOUBLE DÉGUISEMENT,

COMÉDIE EN UN ACTE

Représentée, pour la premiere fois, sur le Théâtre de la Comédie Italienne, le 29 Mai 1747.



# PRÉFACE

CETTE Pièce renlie heanmin ; un a trouva agréablement intriguée, iven unduite & bien denouée. Les Cometiens a redonnent souvent; il me intride que le dialogue en est vir, & pui v a un a timble que le leur dans les details. Jy amagne & in pennices caractères persières & increase, nume on ne voit que trop d'exemples.



# ACTEURS.

DAMIS

ÉRASTE

PAMPHILE, degre de en fomme fois de mon a

. MARTON.

ROSALIE, degrégle en homme fous le mon de VALENTIN.

ANGÉLIQUE

MARINE

UN COMMISSAIRE

UN NOTAIRE

UN JARDINIER.

La Scène est à Venise, dans la maison de Damis.



# DÉGUISEMENT, comédiz

# SCENE PEEMEER

ÉRASTE, ROSETTE, FREE PROP

### ROSLIZE

Out, mon the limite, Long at the second of the gall mis donner, he manus at the line is a course of the course is the more was to the line and the more was the second of mile an convent; on he was to the me prelie he is a manuscript of the architecture of the line and the second of the line and the li

# 198 LE DOUBLE DÉGUISEMENT,

son parent; elle lui parla de moi; il marqua un desir extrême de me connoître. Quoiqu'il ne soit plus dans la première jeunesse, sa figure est encore des plus aimables; il a l'esprit flatteur, insinuant; il ne lui fut pas difficile de séduire un cœur simple, le cœur d'une jeune personne qui n'avoit jamais vu le monde, & que la dureré de sa famille aidoit encore à rendre plus sensible à toutes ces attentions, ces soins, ces complaisances, & ces dehors trompeurs qu'emploient les Amans. Dans le malheur, nous sommes si obligées à ceux qui nous recherchent! Notre amourpropre, que l'intérêt qu'on prend en nous semble dédommager, nous rend si reconnoissantes!.. Enfin, devois-je penser que ce Damis, qui paroissoit si touché de ma situation, seroit un jour assez barbare, pour la rendre encore plus cruelle!

Marine paroît au fond du Théâtre.

### ÉRASTE

Y a-t-il long-tems qu'il est parti de Plorence?

### ROSALIE.

Il vint me dire, il y a un mois, qu'un arrangement d'affaires l'obligeoit de s'éloigner de moi pour quelque tems; januais il ne fut plus tendre & plus prodigue de sermens. Que devins-je, lors-

que j'appris, il y a quelques jours, qu'il alloit se marier avec une jeune personne dont il est le tuteur! Je n'écoutai que mon désespoir; je trouvai les moyens de me déguiser, & de partir de Florence; je suis arrivée ce matin à Venise; je vous ai rencontré lorsque j'allois chez vous; je vous ai prié de m'accompagner; nous voici chez le perside....

### ÉRASTE.

Comptez que je vous rendrai tous les services qui dépendront de moi; mais je serois d'avis que vous ne parussiez pas d'abord; laissez-moi auparavant lui parler; je sonderai son cœur; je démêlerai ses sentimens; ensuite... (Appercevant Marine.) Je crois que vous nous écoutiez?

# SCENE II.

ÉRASTE, ROSALIE, MARINE.

M A-R I N E.

Moi! j'arrive.

ÉRASTE.

Peut-on woir Damis?

# 900 LE DOUBLE DÉGUISEMENT,

### MARINE.

Il est sorti.

ÉRASTE.

Reviendra-t-il bien-tôt?

MARINE.

Oh! il ne tarde pas ordinairement; il va; revient, sort & rentre vingt sois dans un quart-d'heure.

ÉRASTE.

Vous lui dirai que je suis au jardin où je l'attends.

MARINE.

Je n'y manquerai pas.

ERASTE, à Rofalie.

Valentin, suivez-moi; j'ai quelques ordres à vous donner.

Il sort, suivi de Rosalie.



# SCÈNE III. MARINE, seule.

LE Valentin est joli! c'est dommage qu'il soit saux. J'ai tout entendu. O l'heureux évènement, & en même-tems la plaisante aventure! Il y aura dans cette maison une sille déguisée en garçon, & un garçon déguisé en sille. Non, si j'avois été la maîtresse de l'embarras où je m'étois mise, je n'en aurois pas imaginé un plus savorable. Pamphile épousera Angélique; outre tous les présens qu'il m'a déja saits, j'aurai les deux mille écus qu'il m'a promis... mais, le voici. Avant que de lui conter ce que je viens d'apprendre, commençons par le gronder; il s'est échappé tandis que j'écoutois; je suis sûre qu'il est allé à l'appartement d'Angélique.,.



# SCENE IV.

MARINE, PAMPHILE en femme, fous le nom de Marton.

### MARINE

D'o ù venez vous?

### PAMPHILE.

Tu me vois encore ébloui!.. je suis dans des transports!.. dans un ravissement!.. que de charmes!... l'éclat, la fraîcheur, la vivacité de son teint, ses beaux yeux qui s'ouvroient languissamment à la clarté du jour, ses cheveux qui tomboient en boucles... mille appas!... Ah! Marine, le dérangement d'une jeune personne qui sort des bras du sommeil, est le triomphe de la beauté.

### MARINE.

Je vous ai déja dit plusieurs sois, que je ne voulois pas que vous entrassiez dans la chambre d'Angélique, que je n'y susse.

### PAMPHILE.

Mais, ma chère Marine...

### MARINE, rapidemens.

Mais, mon cher Monsieur, vous la vîtes par hasard il y a huit jours; vous en devîntes éperdument amoureux; vous me parlâtes; je vous dis qu'il me paroissoit très-difficile de tromper la jalousie de Damis, son tuteur, qui vouloit l'épouser, qui la cachoit à toute la Nature & ne la quittoit que bien rarement; vous imaginâtes de venir me demander sous ce déguisement; notre jajoux vous rencontra, vous fit bien des questions; vous répondîtes que vous étiez ma nièce; que vous arriviez de la campagne; que vous vous appelliez Marton: votre physionomie lui plût; il vous proposa d'entrer auprès de sa pupille; vous y êtes depuis trois jours, qui sans doute vous ont paru fort courts, mais à moi fort longs; je m'ennuie; vous dis-je, d'être à vous suivre & à vous observer sans cesse. Diantre, pour être votre gouvernante, il faut être trop alerte.

### PAMPHILE.

En vérité tu te fais des chimères; tu as des craintes...

### MARINE.

J'ai tort. Les hommes sont de si honnêres genet.

## 304 LE DOUBLE DÉGUISEMENT,

Le trait que je viens encore d'apprendre dans l'inftant, doit inspirer tant de consiance en eux!... N'avez-vous pas rencontré Éraste suivi d'un prétendu domestique?

PAMPHILE.

Oui,

MARINE.

C'est une fille...

PAMPHILE,

Une fille!..

MARINE.

Une amante trahie par Damis, & qui vient réclamer la foi qu'il lui a promise.

PAMPHILE,

Seroit-il possible?

MARINE,

Rien n'est plus vrai,

PAMPHILE.

Ah! ma chère Marine, l'éclat que va faire cette aventure, pourra m'être très-favorable.

MARINE.

Je l'espère; & je suis d'avis que vous ne tardiez pas davantage à vous découvrir à Angélique.

### PAMPHILE.

Tu as raison; aussi-bien n'est-il pas en mon pouvoir de contraindre plus long-tems mon amour. Si tu savois tout ce que j'ai sousser pendant ces trois jours que tu crois m'avoir paru si courts!... Voilà mon parti pris; je ne souhaite plus que de me trouver quelques momens seul avec elle; je me jette à ses genoux; je me déclare; elle connostra dans Marton l'amant le plus tendre, le plus passionné; & je serai dans ce jour le plus heureux ou le plus infortuné de tous les hommes.

### MARINE, appercevant Damis.

Prenez garde à vous; j'apperçois notre jaloux; allons, l'air modeste, baissez les yeux, tirez vîte votre ouvrage.

Pamphile tire d'un petit sac un morceau de mousseline sur un dessin qu'il paroît broder.



### 306 LE DOUBLE DÉGUISEMENT,

# SCÈNE V.

### DAMIS, PAMPHILE, MARINE.

DAMIS, à Pamphile.

Lousour s l'ouvrage à la main! Eh bien, comment vous trouvez-vous auprès d'Angélique?

PAMPHILE.

Fort bien, Monsieur.

DAMIS.

Vous paroît-il qu'elle prenne de l'amitié pour vous?

PAMPHILE.

Je fais tout ce que je puis pour le mériter.

DAMIS.

Et vous êtes bien faite pour y réussir.

MARINE, à part.

Plus que tu ne crois!

DAMIS.

Marine, ta petite nièce est jolie; elle a de l'esprit; quand je lui ai proposé d'entrer chez moi, j'avois mes vues. MARINE, affectant un ton brusque.

Comment donc, Monsieur?

PAMPHILE, d'un ton de prude.

Des vues sur moi, Monsieur! des vues sur moi!

#### DAMIS.

Que votre pudeur ne s'alarme pas si vîte. Vous avez, dis-je, de l'esprit; vous êtes jolie & à peuprès de même âge qu'Angélique; j'ai espéré que vous obtiendriez aisément sa constance, & qu'alors vous lui parleriez en ma faveur.

PAMPHILE, du même ton de prude.

Vous faites bien de vous expliquer; car en vérité d'abord j'ai cru que vous me preniez pour ce que je ne serai jamais.

### DAMIS.

Ma petite pupille est plus enfant qu'on ne l'est ordinairement à son âge; elle a encore cette innocence froide que le mariage esfraie; ne voudrezvous pas m'aider à fondre cette glace-là?

#### PAMPHILE.

Je m'y emploierai avec plaisir.

#### DAMIS.

Pour donner du mouvement à cette ame, à

cette imagination tardive, & y faire naître certaines idées, certains desirs confus dont je deviendrois naturellement l'objet, étant le seul homme qu'elle connoît, qui lui parle & qui la voit, je crois que la lecture des Romans pourroit être d'une grande ressource?

#### MARINE.

Certainement.

DAMIS, à Pamphile.

Eh bien, j'en ai mis ce matin plusieurs à part; je vous les prêterai; & les soirs, comme en cachette, vous les lui liriez...

#### PAMPHILE.

Volontiers.

#### DAMIS.

Vous appuieriez sur les endroits les plus tendres, les plus intéressans...

PAMPHILE.

Oui.

#### DAMIS.

Et suivant l'impression que vous verriez qu'ils feroient sur elle, parlant, l'interrogeant, faisant de petits commentaires (cela est si naturel entre jeunes silles) vous tâcheriez qu'elle commençat en-

fin à sentir que le mariage doit avoir quelque chose de bien doux, puisqu'il est l'objet des desirs de l'un & de l'autre sexe... Qu'en penses - tu Marine?

#### MARINE.

Je pense que vous mettez vos intérêts en trèsbonnes mains; mais j'oubliois de vous dire que M. Éraste vous attend au jardin.

#### DAMIS.

Éraste!

#### MARINE.

Il paroissoit fort agité & murmuroit je ne sais quoi de Florence.

#### DAMIS, à parti

On y aura mandé que j'allois me marier ici: Éraste a toujours été extrêmement lié avec la samille de Rosalie... Ma soi, prenons notre parti; & prévenons les obstacles qui pourroient survenir. (Haut.) Marine, suis-moi; j'ai à te parler. Marton, voici Angélique; je vous recommande son cœur.

#### PAMPHILE.

Je vous promets que je vais bien l'interroger; & j'espère que je le trouverai moins froid & moins tardif que vous ne le croyez.

DAMIS, en s'en allant.

Comptez sur ma reconnoissance.

MARINE, bas à Pamphile.

Voilà le moment que vous souhaitiez; profitezen.

PAMPHILE, bas à Marine.

Laisse-moi faire.

## SCENE VI.

## PAMPHILE, ANGÉLIQUE.

## ANGÉLIQUE.

LU étois en grande conversation avec Damis; que te disoit-il?

#### PAMPHILE.

Il me demandoit si vous étiez un peu contente de moi.

### ANGÉLIQUE.

Très-contente; tu peux l'en assurer; il me semble que tu me sers d'assection.

#### PAMPHILE.

Ah! rien n'égale mon zèle pour ma belle maîtresse.

## ANGÉLIQUE

J'ai oublié vingt fois de te demander fi tu n'as jamais servi que moi?

#### PAMPHILE

J'en ai servi quelques autres; mais quelle dissérence! Dès que je vous ai vue, mon cœur m'a dit que c'étoit à vous que j'allois m'attacher pour toujours.

### A.N GÉLIQUE.

Ce que c'est que la sympathie! j'ai été au couvent assez long-tems; il y avoir plusieurs pensionnaires de mon âge, très-aimables, & qui me fai-soient bien des amitiés; je ne me suis jamais senti pour aucune cette inclination que tu m'as d'abord inspirée; mais écoute; je ne veux plus que nous restions le soir à causer comme nous sîmes hier; j'ai eu toutes les peines du monde à m'endormir; je n'ai songé qu'à toi; en vérité tu troubles mon repos.

#### PAMPHILE

Pour moi, je me suis tout de suite endormie; j'ai sait le plus joli rêve...

## ANGÉLIQUE

Ah! conte-moi ton rêve.

#### PAMPHILE.

Volontiers; entre filles, on peut s'amuser de ces petites considences-là; d'ailleurs vous en étiez l'objet. Je revais donc que j'étois votre amant...

## ANGÉLIQUE.

Mon amant!...

#### PAMPHILE.

Et que sous ces habits, ayant mis Marine dans mes intérêts, je m'étois introduit auprès de vous. Belle Angélique, vous disois-je, je vous vis passer il y a quelques jours, lorsque Damis vous emmena du couvent dans cette maison; non, je ne sautois vous exprimer tout le transport, tout l'enchantement de mon ame; elle vous sut dans l'instant toute dévouée; je ne sus plus occupé que de vous, de votre charmante idée; que des moyens de vous parler & de vous jurer un amour qui ne sinira qu'avec ma vie; mon déguisement pourroitil vous offenser! Songez qu'il falloit tromper la jalousie d'un rival...

(Il se jette à ses genoux.)

ANGÉLIQUE, avec émotiona

Que fais-tu donc?

PAMPHILE.

#### PAMPHILE.

Je continue mon rêve.

### ANGÉLIQUE.

Quoi? tu te jettois à mes genoux?

#### PAMPHILE.

Sans doute. Oh! mon rêve étoit bien suivi ; vous paroissiez attendrie ; je prenois votre belle main ; je la baisois avec une ardeur...

## ANGÉLIQUE.

Finis, finis donc folle... En vérité tu peins les choses...

### PAMPHILE, d'un air fáché.

· Il faut que je ne les peigne pas bien; je ne vous vois point certains regards qu'il me sembloit que vous aviez.

ANGÉLIQUE, d'un ton tendre. Quels regards!

#### PAMPHILE.

Qu'ils étoient beaux! Quel ravissement ils portoient dans mon ame! Que je, voudrois bien les voir encore?

ANGÉLIQUE, le regardant tendrement, & ensuite encore plus tendrement.

Étoient-ce ceux-là?

#### PAMPHILE.

Oui... à peu-près... ah! les voilà.

ANGÉLIQUE, appercevant Rosalie qui passe & repasse au fond du Théâtre.

Lève-toi; j'apperçois quelqu'un.

#### PAMPHILE.

Que nous importe? ne nous est-il pas permis de nous divertir?

## ANGÉLIQUE.

Lève-toi, te dis-je; remettons, remettons à cofoir; nous tâcherons d'attraper un des habits de Damis; tu le prendras; cela sera encore plus plaifant.

#### PAMPHILE.

J'entends; ceux-ci vous ôtent la moitié du plaifir? Voulez-vous que je vous dise un moyen de l'avoir tout entier; imaginez-vous que je suis véritablement un amant...

## ANGÉLIQUE

Mais... tu serois un amant assez joli.

#### PAMPHILE.

Vous m'aimeriez donc?

## ANGÉLIQUE

Adieu, adieu; nous nous dirons tout cela ce soit. (A part, en s'en allant.) Je m'attache de plus en plus à cette fille; ses foiles imaginations me divertissent.

## SCÈNE VII.

PAMPHILE, ROSALIE, toujours ex homme, au fond du Théâtre, regardant Angélique qui fort.

PAMPHILE, au bord du Théatre.

ELLE m'échappe, lorsque j'allois enrièrement m'expliquer; mais ne nous plaignons pas; les choses sont en bon train; & si ses yeux sont encore trompés par mon déguisement, je suis presque sûr que son cœur n'en est plus la dupe: la Nature est une si bonne mairresse!

ROSALIE, à part. J'ai voulu voir ma rivale; qu'elle est belle!

PAMPHILE, à part.

Voici cette pauvre amante que Damis veur abandonner.

### ROSALIE, à part.

Je pourrois savoir par cette fille tout ce qui se passe, & si mon perside est aimé.

## PAMPHILE, à part.

Elle est fort jolie; & je m'offrirois de grand cœur à la consoler, si j'étois moins amoureux d'Angélique.

### ROSALIE, à part.

Elle doit me croire un domestique comme elle; engageons la conversation; faisons le galant; seignons d'en être amoureux.

PAMPHILE, à part, lui rendant plusieurs révérences qu'elle lui fait.

Il me semble qu'elle me minaude & me caresse des yeux. Quel est son dessein? Oh! qu'il approche le beau garçon, je ne ferai pas la cruelle.

ROSALIE, à Pamphile.

On dit que Monsieur Damis se marie?

PAMPHILE.

Oui; on en parle.

#### ROSALIE

Il augmentera sans doute le nombre de ses domestiques?

#### PAMPHILE.

Il fandra bien.

#### ROSALIE

On s'empressera pour entrer dans œtte maison?

#### PAMPHILE

La condition y est assez bonne.

#### ROSALIE

Peut-il y en avoir de plus heureuse que de se trouver auprès de vous?

## PAMPHILE, d'un ton de soubrette.

Vous êtes bien poli. Est-ce que vous auriez dessein de quitter Monsieur Éraste, & de vous présenter? Je craindrois que vous n'essuyastiez bien des dissicultés de la part de ma tante Marine, & qu'elle n'empêchât qu'on vous reçût.

#### ROSALIE

Eh! pourquoi s'y opposeroit-elle?

PAMPHILE, affectant un ton ingénu & embarrassé.

Elle est d'une sévérité & d'une si grande désiance à mon égard!... dans la même maison... avec un jeune homme... aussi aimable que vous l'êtes... à portée, à toute heure, à tout moment de se voir, de se parler... cela lui paroîtroit bien scabreux; & j'avoue que moi-même...

ROSÀLIE, lui prenant la main.

Achevez de grace.

#### PAMPHILE.

Je me trouverois bien exposée...

#### ROSALIE.

Si vous me connoissiez bien, vous conviendriez que vous ne le seriez point du tout. Je ne ressemble pas à la plûpart des hommes; ils ne sont jamais contens; ils se plaignent; ils demandent sans cesse; je n'ai jamais eu ces saçons-là.

#### PAMPHILE.

Je le crois bien; on vous a sans doute toujours prévenu; on a toujours fait les avances ( Voulant l'embrasser) & cela me paroît bien naturel.

## ROSALIE, le repoussant.

Vous êtes vive! ( A part.) La sotte créature! je ne tarderois pas à me trouver sort embarrassée. ( Haut.) Toute semme qui me seroit des avances, en seroit la dupe; & ce transport qui vient de vous échapper, dont la plûpart des amans seroient très slattés, n'est pas de mon goût; je veux qu'une maîtresse ait de la retenue; ses rigueurs, en irritant ma passion, l'augmentent; & ma conquête m'en paroît plus belle.

#### PAMPHILE.

C'est-à-dire, que vous avez de la vanité; & môi j'ai l'ame noble: je trouve qu'il est mal de faire acheter par des soins, des inquiétudes & des peines, ce que l'on peut donner généreusement.

#### ROSALIE.

Si vous avez de la générosité, j'ai de la conscience; je ne veux rien avoir à personne que je ne l'aie bien mérité; & je prétends soupirer au moins un mois avant que de recevoir la moindre petite faveur.

PAMPHILE, se récriant.

Un mois!

ROSALIE, à part.

L'impertinente, comme elle se récrie!

## SCÈNE VIII.

PAMPHILE, ROSALIE, MARINE.

MARINE, arrivant d'un air fort empressé.

JE vous apporte, mon cher Monsieur, une nouvelle...

#### ROSALIE.

Mon cher Monfieur!

MARINE, appercevant Rosalie.

Ah!.. Je ne vous voyois pas.

ROSALIE, à Pamphile.

Comment donc?...,

PAMPHILE, fourians.

Mais...

ROSALIE.

Quoi? vous êtes...

## PAMPHILE.

Un peu plus votre fait que vous ne pensiez, ma belle Demoiselle... Vous voilà toute étonnée?

ROSALIE.

On le seroit à moins; & la rencontre...

## PAMPHILE,

Est plaisante. Avouez que vous ne vous attendiez pas à me trouver de si bonne composition.

#### ROSALIE.

J'avoue que vous faissez fort peu d'honneur aux habits que vous portez.

#### PAMPHILE.

Comme vous avez vîte battu en retraite! Je voudrois, Marine, que tu eusses entendu...

MARINE, d'un ton impatienté.

Eh! mort non de ma vie, écoutez ce que j'ai à vous dire; il n'est pas tems de badiner; vous savez que Damis m'a dit de le suivre; c'étoit pour me consier qu'il alloit mander le Notaire, & qu'il vouloit épouser ce soir Angélique.

PAMPHILE.

Ce soir!

ROSALIE.

O Ciel!

MARINE

Il vient de le lui annoncer à elle-même.

PAMPHILE

Qu'a-t-elle répondu?

MARINE.

Que voulez-vous que réponde une jeune perfonne rimide?

#### PAMPHILE.

Il n'y a pas un moment à perdre; je cours me jeter aux genoux d'Angélique; je suis presque sûr

qu'à travers mon déguisement, son cœur m'a deviné; je vais me découvrir entièrement; j'espère que l'amour lui inspirera assez de fermeté pour résister au dessein de mon rival.

( Il fort. )

### MARINE à Pamphile.

Allez-donc vîte; vous la trouverez dans le jardin. (A Rosalie.) Et nous, Mademoiselle, suivons-le...

#### ROSALIE.

Quoi ? Damis veut consommer sa persidie!

#### MARINE.

Il n'est pas tems de vous amuser à vous plaindre; suivons-le, vous dis-je; lorsqu'il se sera fait connoître, nous paroîtrons. Le tuteur n'est certainement pas aimé de sa pupille; & je suis sûre qu'elle sera charmée de pouvoir resuser de l'épouser, en lui reprochant les engagemens qu'il a pris avec vous... Mais, le voici; j'entends sa voix & celle de Monsieur Éraste; il me semble que la conversation s'échausse; allons, venez donc; éloignons-nous.



## SCÈNE IX.

## ÉRASTE, DAMIS.

#### DAMIS.

DE grâce, Monsieur...

ÉRASTE, d'un con élevé.

Mais, Monsieur, répondez-moi, je vous prie.

DAMIS.

En vérité.... que voulez-vous que je vous réponde?

ÉRASTE.

Vous convenez que vous trouviez dans Rosalie; esprit, beauté, naissance, vertu?

DAMIS.

Je conviens; & je conviendrai toujours, que je l'estime infiniment.

ÉRASTE.

N'avez-vous jamais eu que ce sentiment-là pour elle? Ne l'aimiez-vous pas?

DAMIS.

Je l'aimois, sans doute.

## ERASTE.

N'avez-vous pas mis tout en usage pour vous en faire aimer?

#### DAMIS.

J'ai fait ... ce que font tous les amans.

### ÉRASTE.

Vous 2-t-elle donné quelque sujet de vous plaindre d'elle?

#### DAMIS.

Non... & l'embarras où me met toute cette explication, vous le dit assez. Je gémis du caprice de mon cœur; je voudrois pouvoir m'y arracher; mais je n'en suis pas le maître; je me sens entraîné malgré moi par un penchant auquel il m'est impossible de résister.

#### ÉRASTE.

Et cette nouvelle passion vous sera oublier vos promesses, vos sermens?

DAMIS, toujours d'un ton embarrassé.

Dans de certains momens... on dit... on promet... bien des choses...

#### ÉRASTE.

Langage indigne de vous, & qui n'est que ce-

lui des ingrats & des perfides : oui, Monsieur, des perfides. Dans ces momens dont vous parlez, lorsqu'aux genoux de Rosalie, prenant le Ciel à témoin de vos sermens, vous la pressiez, vous la conjuriez de recevoir votre foi, si elle vous avoit répondu qu'elle ne vous regardoit que comme un lâche séducteur?... Eh! Monsieur, voulez-vouse donc la punir de vous avoir aimé, de vous avoir estimé, de vous avoir cru de l'honneur & de la probité? Pouvez-vous penser, sans frémir, à l'état affreux où vous aurez plongé une jeune personne, innocente, aimable, & que la pitié seule devroit vous rendre si chère? Songez aux reproches, aux outrages dont l'accablera toute une famille; aux tourmens que lui prépare une mère qui l'a toujours haïe... Vous foupirez! Ah, Damis! rappelez votre raison; écoutez ce qu'exigent de vous le devoir, l'humanité, l'intérêt même de votre propre bonheur; car enfin peut-on être tranquille, lorsqu'on fait des malheureux? & quels malheureux encore! une fille charmante...



## SCÈNE X.

## ÉRASTE, DAMIS, UN JARDINIER.

LE JARDINIER, accourant à Damis d'un air fort empressé..

MONSIEUR? Monsieur?

DAMIS.

Qu'as-tu donc à crier de la sorte?

LE JARDINIER.

Direz-vous encore que je sommes une bête, un animal; je venons de vous rendre le plus grand service...

DAMIS.

Quel fervice?

LE JARDINIER.

Jarni, remerciez-nous donc tout-à-l'heure.

DAMIS.

Eh! de quoi, butor; veux-tu que je te remercie, sans savoir?..

LE JARDINIER.

Morgué, vous m'avez si souvent battu sans rai-

son; vous pouvez bien une fois me remercier sans savoir pourquoi.

#### DAMIS.

Tu m'impatientes à un point, que si tu ne dis à l'instant...

LE JARDINIER, s'éventant avec son chapeau. Je suis si essousse, que je ne puis parler.

DAMIS, prenant un bâton. Oh! je te ferai bien revenir la parole.

#### LE JARDINIER.

Diantre! Attendez, attendez; vous feriez parler un muet. Eh bien, puisqu'il faut toujours faire
à votre tête, je vous dirons donc que je travaillions dans le jardin, derrière la charmille. J'avons vu venir Mademoiselle Angélique, & cette
Marton que vous lui avez donnée pour femme de
chambre. A mesure qu'elles approchiont, queuques mots qui ont frappé nos oreilles, nous ont
baillé le soupçon qu'elles s'entreteniont de malice,
& de toutes ces petites curiosités qui passont dans
la tête des jeunes filles. Cela nous a paru drôle à
entendre. Je nous sommes tapis pour n'être pas
apperçu. Marton lui disoit cent balivernes d'amour, lui baisoit les mains, lui faisoit de gros

sermens de l'aimer toujours, & lui proposoit pour conclusion de l'enlever.

#### DAMIS.

Il est ivre! Marton, une fille, proposer à Angélique de l'enlever!

#### LE JARDINIER.

Oui, oui, une fille... laissez-la faire... elle est fille comme moi. J'avons oui de la propre bouche de Marine, qui est venue les accoster, que c'est un amoureux déguisé, & qu'elle a manigancé tout cela. Vous savez bien le cabinet qui est au bas du jardin; ils y sont entrés tous les quatre pour être apparemment plus à leur aise...

#### DAMIS.

Qui, tous les quatre?

#### LE JARDINIER.

Mademoiselle Angélique, la feinte Marton, Marine, & le bel Adolescent qui a accompagné Monsieur céans; il rend la partie quarrée. A peine sont ils entrés, zeste, j'ai fermé la porte sur eux; les oiseaux sont pris... Mais voici le Notaire que vous aviez envoyé chercher.

## S C È N E XI.

## DAMIS, ÉRASTE, LE JARDINIER, LE NOTAIRE.

### LE JARDINIER

NA A foi, M. le Notaire, vous arrivez après coup; ils sont quatre là-bas, qui se sont plus presses que vous.

DAMIS, faifant quelques pas pour fortir & revenant.

Dans la fureur où je suis, je veux... mais non; il vaut mieux... ( Au Jardinier. ) Cours chez le Commissaire qui loge ici près, & dis-lui que je le prie de se transporter à l'instant chez moi.

#### LE JARDINIER

J'y vas. J'aime à voir comme cela du brouilla; mini dans une maison; cela amuse.



## SCENE XII.

## ÉRASTE, DAMIS, LE NOTAIRE.

LE NOTAIRE, s'approchant de Damis.

MONSIEUR, je venois suivant votre defir...

DAMIS, avec impatiopce.

Eh, Monfieur!

ERASTE à Damis.

Quoi? c'est un amant que vous aviez placé auprès de votre pupille?

#### DAMIS.

La punition la plus sévère me fera justice d'un pareil attentat.

## É R A S T E.

Vous fera justice? Eh! Damis, réstéchissez donc un instant. Qu'a fait ce jeune homme que vous n'ayez fait vous-même? Il a déguisé son sexe pour tromper votre jalousse & s'introduire ici; quels déguisemens de cœur & de sentimens n'avez vous pas employés pour tromper & séduire Rosalie? La seule dissérence qu'il y aura peut-être entre ce jeune homme & vous, c'est qu'il sera de homme soi, & qu'il ne demandera qua eponser telle qu'il aime; au lieu que vous voulez abandamer une infortunée, à qui les sermens les plus sature vous lient. Vous avez envoyé chercher un Juge; croyezmoi, avant qu'il arrive, jugez-vous vous même; ne m'obligez pas à un éclar, dont vous devez prévoir les conséquences; Rosalie n'est pas à enoughée que vous pensez; comptez que je l'appunerzi de tout le crédit & de toute la considération que j'ai dans cette Ville.

## SCÈNE XIII ET DERNIEKE.

ERASTE, DAMIS, ANGÉLIQUE, ROSALIE en homme, PAMPHILE en femme, MARINE, LE COMMISSAIRE, LE NOTAIRE, LE JARDINIER.

#### LE JARDINIER a Damis.

Fustement, comme salions chercher le Commissaire, je l'avons rencontré à la porte. I service que tous ces Messieurs la fairent les afactes. L'a

voulu que je le menassions d'abord au lieu du délit; & le voici qui amène les délinquans.

ANGÉLIQUE, avec vivacité, entrant sur le Théâtre avec le Commissaire, & lui montrant Pamphile.

Il m'aime; je l'aime; il a du bien, de la naiffance; je veux l'épouser; & je mourrois plutôt que d'être Madame Damis.

#### LE JARDINIER à Damis.

Que dites-vous de cette ouverture de cœur?

DAMIS au Commissaire, montrant Marine & Pamphile.

Par l'entremise de cette fille, ce jeune homme s'est introduit chez moi pour séduire, comme vous le voyez, & pour enlever cette jeune personne, dont je suis le tuteur. Faites, Monsieur, le devoir de votre charge.

#### PAMPHILE à Damis.

Si vous êtes le tuteur d'Angélique, je suis le cousin de Rosalie. Je ne viens que d'apprendre dans l'instant son nom & sa naissance. Voilà vingt lettres où vous lui promettez de l'épouser. (Au Commissaire.) Monsieur, vous la trouvez déguisée

chez lui; la séduction est bien prouvée; je vous demande justice.

#### LE COMMISSAIRE à Damis:

Le cas est grave de part & d'autre; & je ne puis pas me dispenser de m'assurer de votre personne & de la sienne.

#### DAMIS.

Quoi! Rosalie, c'est vous?

#### ROSALIE.

Oui, c'est cette Rosalie qui devoit vivre contente, heureuse dans cette maison. En quel état elle y paroît! tremblante, baignée de ses larmes! Hélas! ma tendresse & ma consiance ne vous ontelles rendu le maître de-ma destinée, que pour la rendre à jamais malheureuse? Souvenez-vous que vingt sois, à mes genoux, lorsque je me plaignois des duretés de ma famille, vous m'avez dit avec transport, que vous en étiez presque charmé par le plaissir de pouvoir me tenir lieu de tout. Vous êtes devenu tout pour moi; & je vous perds! Que vous ai-je fait pour m'abandonner? Je vous ai donné mon cœur, & vous voulez me donner la mort! Que dis-je, la mort! vous voulez me couvir de honte & d'opprobre... Ah, Damis!

#### DAMIS

Ah, Rofalie!

## ÉRASTE à Damis.

Pourriez - vous balancer encore à vous rendre à tant d'amour, & à ce que l'honneur vous prescrit?

## DAMIS, se jetant aux genoux de Rosalie.

Je me rends aux droits que ma chère Rosalie a toujours conservés sur mon cœur: oui, je vous trouvois toujours au fond de ce cœur, & dans les momens mêmes où il sembloit vous être insidèle. Je ne veux vivre désormais que pour tâcher de réparer, par le plus tendre amour, tous les chagrins que je vous ai causés. Accordez-moi mon pardon; recevez ma main; donnez-moi la vôtre; je vous adorerai toute ma vie.

## ERASTE

Que je vous embrasse, mon cher Damis!

#### PAMPHILE à Damis.

Monsieur, je me nomme Pamphile; ma famille doit vous être connue...

#### DAMIS.

Je la connois, Monsieur. Puissiez-vous être

seffi bessess avec Angelique, que se van l'anne avec ma chère Robille.

#### TE COMMISSTILE

Mais, Medicus, curer-was since que se foufficial que sont enci le pulle à l'america:

#### LE NOTAIRL

Que voulez-vons donc dine, l'immient le Luismillaire?

#### LE COMMISSAIFE

Ce que je veux dine? Ce que je veux dine? Comment donc! des entrement des tarre de féduction! un homme en femme une france en homme! oh! parisès, passion, mon vertion.

#### LE KOTAIRE

Mais ce double manage n'experiment le partout ?

#### LE COMMISSAIRE

Monfieur le Noraire, Montieur le Frante, vous parlez pour vous; mais ze 1 est 1002 2002, ma filles qui se marient que nous partieur, con au tres Commissaires.

DAMIS, in more one use oper fe.

Eh bien, Monsieur, je pacie iet unequane

## 336 LE DOUBLE DEGUISEMENT, &c.

louis qui sont dans certe bourse, que vous allez. faire bien de la procédure.

LE COMMISSAIRE, prenant la bourse.

Vous pariez? Ma foi vous avez perdu; s'il y en avoit de faite, je la jeterois au feu. Dansez, réjouissez-vous; je suis votre serviteur, & à toute la compagnie.

FIN,

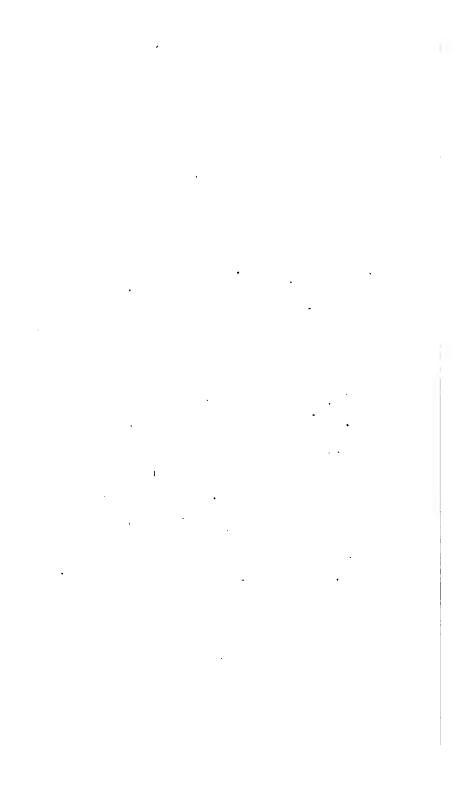


# ZÉLOÏDE,

## TRAGÉDIE

ENUNACTE,

Représentée, pour la première fois, sur le Théâtre de la Comédie Italienne, le 29 Mai 1747.



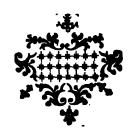
## PRÉFACE.

UNE Dame, à qui j'étois très-attaché, voulut absolument que je fisse une Tragédie en un Acte. Je cherchai dans ma têre un sujet; il falloit prendre garde de donner dans des situations rebattues & usées : j'imaginai celle d'un fils, qui, pour sauver la vie de son pere, se trouve dans l'affreuse nécessité d'exposer à la mort une femme qu'il aime. Cette situation neuve me parut une des plus pathétiques qu'on pût mettre au Théâtre; mais quand je vins à l'exécution, je sentis bientôt que mon sujet entraînoit beaucoup de détails absolument nécessaires pour préparer l'action, & qu'il ne seroit pas aisé de renfermer ces détails dans un espace aussi peu étendu que celui que l'on me prescrivoit. Le Public, dans une Pièce en cinq Actes, veut bien passer le premier, & quelquesois tout le second, pour l'exposition; ici, il falloit que la mienne se fît dans la premiere Scène, & que, quoiqu'extrêmement serrée, elle

fût cependant si claire, que le spectateur, à mesure que les incidens naîtroient, ne sût point embarrassé sur l'intérêt de chaque Acteur. Je me rebutois; Madame de \*\*\* s'impatientoit, se fâchoit, & prétendoit que ce n'étoit que pure paresse de ma part; des huit jours qu'elle m'avoit donnés, il y en avoit déja six de passés: je sis un dernier effort; & ensin j'achevai cet ouvrage. Il su aussi tôt joué en société; les Comédiens le représenterent quelque tems après: on y pleura beaucoup.

Il est dit dans le Mercure de Juin 1747, qu'il paroît que mon dessein a été de mettre en un Acte une action qui auroit pû servir de matiere à sept... que les reconnoissances de cette petite Tragédie sont pathétiques & frappent sans le secours de la versification... que l'intérêt en est neuf, & que c'est dommage qu'il n'ait pas les dimensions ordinaires du Poème dramatique. Je crois qu'à l'aide d'un Épisode & de quelques Scènes inutiles & de pur remplissage, j'au-

rois pû, comme un autre, remplir ces dimensions ordinaires, c'est-à-dire cinq Actes. A l'égard du secours de la versification, j'en connois tout l'avantage; je sais que la rime, la mesure, la cadence, donnent un air de pensées, de sentences & de maximes à des choses qui, dites en prose, ne sont point la même illusion, & ne paroissent que très-communes.



## ACTEURS.

ARIMANT.
MÉTROBATE.
OROSMIN.
ZÉLOIDE.
PHANÈS.
ARASPE.
GARDES.

La Scène est dans le Camp d'Oxithra, près du Gange.



# ZÉLOIDE, TRAGÉDIE.

# SCÈNE PREMIÈRE.

# ARIMANT, PHANÈS.

#### ARIMANT.

Non, Phanès, non, jamais un cœur ne fut déchiré par des coups di sensibles! Car ensin, par qui suis-je trahi? par une esclave, dont j'ai rompu les fers, que j'ai élevée au rang de mon épouse, &c pour qui mon amour ne s'est jamais un instant démenti. Mais ce qui met encore le comble à ma rage, cet Orosmin, cet Etranger que j'ai prévenu par mille services, à qui j'avois voué l'amitié la plus tendre, cet homme qui métoit, après l'ingrate, ce que j'avois de plus cher, est celui qui m'outrage, me déshonore & m'enlève le cœur de la perside

## PHANÈS.

Trompé par de fausses apparences, ne vous livrez-vous point trop légèrement à de cruels soupçons?

## ARIMANT.

Écoute. Hier m'étant enfoncé dans ce bois qui couvre notre camp, au détour d'une route que je suivois au hasard, je me trouvai tout-à-coup devant Orosmin qui se promenoit seul avec Zéloide. La foudre en tombant à leurs pieds, ne les eût pas plus étonnés. Frappé du trouble que leur causoit ma présence, immobile moi-même, & leur jetant des regards que la jalousie commençoit d'éclairer, & qui redoubloient encore leur désordre & leur confusion, je vis, oui, je vis, sur le visage de ces perfides amans, les traces des pleurs qu'ils venoient de répandre; j'y connus que l'inrolligence de leurs cœurs, que je n'avois jamais soupçonnée, les avoit conduits dans ces lieux, & que prêts d'être séparés par l'absence, ils venoient sans doute de s'y jurer un amour éternel. J'allois les sacrifiema ma juste fureur, lorsqu'avec quelques Officiers tu vins nous joindre. Le hasard retarda donc ma vengeance; mais il m'en réservoit une, digne de cet ami perfide, & dont tu fromi-

ras. Il étoit presque nuit; & je rentrois seul dans le camp, déchiré par tout ce que la noire jalousie, le dépit & la rage peuvent faire imaginer de plus affreux, lorsque tournant la tête à des cris que j'entendois derrière moi, je vis un homme, le bras levé & le poignard à la main, qui venoit d'abattre à ses pieds un de mes esclaves. Tandis que la garde que j'appellai s'assuroit de l'assassin, je regardai si mon esclave pouvoit encore recevoir quelque secours; mais ouvrant à ma voix des yeux qu'il referma bientôt pour toujours : « Je » meurs, dit-il, Seigneur, d'une mort trop douce » pour mes crimes : né à Bagdat, j'y servois dans » la maison de Métrobate: séduit par les promes-» ses & les présens d'un de ses neveux, j'enlevai " le fils de mon maître, qui n'étoit encore qu'un » enfant, & le vendis à des Corsaires : j'ai par-» couru depuis, pendant près de vingt années, » différens climats; mais je n'ai partout éprouvé » que la misère & l'esclavage; & j'étois un de ces » Captifs qui furent présentés il y a trois jours. » Métrobate, que le ciel vengeur a sans doute » conduit dans cés lieux, m'a reconnu; j'ai voulu » contre lui... » A ces mots il expira. J'ordonnai de conduire & de garder le meurtrier dans ma tente; & ce matin le Conseil de guerre n'a pas Tome I.

balancé, sur mon accusation, à me laisser le maitre du sort d'un inconnu qui dans un camp, sous les yeux même d'un des Chess de l'armée, avoit osé poignarder un de ses esclaves.

#### PHANÈS.

Quoi? c'est le sang de ce scélérat, si justement puni, que vous voulez venger sur un malheureux vieillard, sur un père!

#### ARIMANT.

Apprends que ce père est celui d'Orosmin. En m'annonçant, il y a quelques jours, le desir qu'il avoit de revoir sa patrie, il me consia que né dans Bagdat, enlevé à l'âge de cinq ans des bras de Métrobate son père, & vendu à des Corsaires, la fortune par diverses aventures, l'avoit tiré de l'esclavage & conduit dans nos armées.

#### PHANÈS.

Et lorsque le ciel semble les réunir, vous voulez arracher un père à son fils?

#### ARIMANT.

Et lorsque le Ciel m'unissoit avec Zéloïde, le traître a-t-il craint de m'enlever un cœur qui fai-soit tout le bonheur de ma vie? L'injure est craelle; la vengeance doit être atroce... Mais je l'ap-

#### TIBLETE

perçois; élaforant time. L'un late l'un le fon père, pour revenur enlaite in l'un la large cer, jocht de fon méléfour une trans lorm le le tuer, ou moutre le l'une.

## SCENE

## OROSMIN, ABABBE

#### OFCIKI

monstre d'ingrantine à le terme d'acceptance de la reconstruction de la

une samme que tous mes efforts pour l'éteindre. sembloient ne rendre que plus violente : déchiré par la honte & les remords de l'infidélité que je faisois à mon ami; triste, rêveur, inquiet; voilà la source de certe mélancolie où tu m'as yu plongé; c'est pour tâcher d'étousser par l'absence une passion malheureuse, que je m'éloigne de ces lieux. Je comptois même partir sans revoir Zéloïde; hier, conduit dans ce bois par ma rêverie, je la trouvai qui s'y promenoit seule. Je ne sais si ma tristesse, ma langueur, mon attendrissement à la vue d'une personne que j'adorois, & dont j'allois me séparer pour toujours, & des pleurs que je ne pus retenir en lui parlant de mon départ, lui découvrirent le secret de mon cœur ; mais ellemême émue, agitée, quelques larmes mouilloient aussi ses beaux yeux, lorsque l'abord imprévu d'Arimant nous jetta dans un trouble...

#### ARASPE.

Ah, Seigneur! je connois Arimant; ce trouble seul suffit pour soussele fans son cœur tout le poison de la plus noire jalousse; & dans les premiers transports de sa fureur, il n'est point d'excès & d'emportemens dont il ne soit capable; je tremble pour vous & pour Zéloïde.

#### OROSMIN.

Araspe.... des pressentimens funestes, dont je ne puis me rendre le maître, semblent justifier tes craintes. Quelques efforts que je fasse pour les écarter, j'ai toujours devant les yeux les images sanglantes, & le spectre hideux d'un songe qui cette nuit m'a saisi d'horreur & d'épouvante. 11 m'a semblé que j'entrois dans un Temple obscur, & qu'un vieillard pâle, défiguré, se levant à moitié de son tombeau, avançoit vers moi les bras pour m'embrasser; je courois à lui, lorsqu'une horrible furie que je ne distinguois d'abord qu'à la lueur des langues enflammées des serpens qui siffloient sur sa tête, allumant tout-à-coup son flambeau, m'a fait voir Zéloïde expirante au milieu des flammes d'un funèbre bûcher. Ne pouvant contenir la douleur & l'effroi que mon ame ressentoit à ce spectacle, je me suis éveillé; mais le jour n'a point dissipé & ne dissipe point encore le trouble de mes sens. Les impressions de pitié, d'horreur & d'émotion que ce songe m'a laissées, se répandent sur tout ce que je vois. Croirois-tu que cet Inconnu, qu'on va livrer au supplice, m'allarme, m'atrendrit, m'inquiète & m'effraie? Le ton sanguinaire & farouche dont Arimant

chargeoit son accusation, excitoit en moi des frémissemens. Lorsque le Conseil de guerre l'a laissé le maître de se faire justice du meurtre de son esclave, il m'a dans l'instant jeté un regard, que sa haine contre moi sembloit animer d'une joie cruelle. Pourquoi ce regard? Connoîtrois-je cet Etranger? Aurois-je quelques raisons de m'y intéresser? Araspe... je ne sais... mais une voix secrète crie au sond de mon cœur.... je voudrois voir ce malheureux Inconnu...

#### ARASPE.

Le voici qu'on conduit à la mort.

# SCENE III.

OROSMIN, ARASPE, MÉTROBATE enchaîné, GARDES.

#### OROSMIN.

CE vieillard!... peut-on être assez barbare!... fon air.... son aspect vénérable... Etranger dans ces lieux, qu'y cherchiez vous?

MÉTROBATE.

Mes enfans.

#### OROSMIN.

Sont-ils dans ce camp?

## MÉTROBATE.

Je ne sais. Depuis près de vingt années j'ai parcouru toute l'Inde; je croyois toujours que chaque nouvelle contrée où j'arrivois, alloit ensin les offrir à ma tendresse; mais l'espoir & les jours d'un père infortuné devoient ici finir sous les coups d'un bourreau.

#### OROSMIN.

Que mon ame est émue!... Quelle est votre patrie?

## MÉTROBATE.

Hier, lorsqu'on m'arrêta, je voulus me faire connoître; on m'interrompit toujours avec emportement.

#### OROSMIN.

Quel excès d'horreur & d'iniquité! On refusa de vous entendre?

## MÉTROBATE.

Oui, Seigneur. On veut mon fang.

#### OROSMIN.

Tout le mien frémit! Ah! c'est la main des

Dieux même qui m'a conduit ici. Sans vous avoir vu, un cri puissant, & qui sans doute étoit leur ouvrage, s'élevoir pour vous dans mon ame... chaque mot que vous prononcez... ces regards pleins de larmes que vous jettez sur moi, sont autant de traits qui la déchirent. La pitié seule ne fait point ressentir tous les mouvemens que j'éprouve... Je suis dans un saisssement... Il me semble que vous ne m'ètes point inconnu?

### MÉTROBATE.

Il me semble aussi, Seigneur, que je ne vous parle point aujourd'hui pour la première fois, & que votre vue m'attendrit encore sur l'excès de mes malheurs. Il n'en fût jamais de si cruels! Ce perfide dont on yeut venger la mort, étoit mon esclave; il m'enleva mon fils; hélas! mon fils, s'il vit, il est à peu près de votre age; mon fils vendu chez des peuples barbares, y gémit peut-être depuis vingt ans dans les fers! Sa sœur, qui n'étoir ençore qu'au berceau, & qui nous fut enlevée presque dans le même-toms, sa sœur est peut-être à présent exposée à tous les opprobres d'un esclavage honteux! Tel est le sort que je crains pour mes malheureux enfans; leur tendre mère expira de douleur dans mes bras; & vous voyez le destin de leur père.

#### OROSMIN.

Je vais parler à Arimant; je vais lui reprocher la façon indigne dont il abuse de l'autorité que son rang lui donne dans ces lieux. Fussiez-vous né du sang le plus obscur, son action seroit horrible. Hélas! tout annonce en vous une illustre naissance.

#### MÉTROBATE.

J'ose dire que du côté de la fortune & des honneurs, je n'avois rien à desirer, & que dans Bagdar....

#### OROSMIN.

Dans Bagdat!

MÉTROBATE

C'est ma patrie...

#### OROSMIN.

Qu'entends-je! votre patrie? Quels soupçons.? Quel nouveau trouble vient m'agiter... Ces mouvemens confus que je ressentois... Votre Els, less que vous le perdites, quel âge avoir-il?

#### 'MÉTROBATE

Il avoit cinq ans.

OROSMIN.

Grands Dieux!

#### MÉTROBATE

Quoi, Seigneur, connoîtriez-vous?..

#### OROSMIN.

J'ai peine à respirer!.. La fortune a conduit dans cette armée un Étranger...

## MÉTROBATE

Eh bien, Seigneur?

#### OROSMIN.

Il fut enlevé dans Bagdat, à cet âge, de la maifon de son père, par un esclave.

#### MÉTROBATE.

Ah, c'est sans doute mon fils! c'est lui! que je le voie! Je pourrois t'embrasser, mon cher sis! Seigneur, cet Étranger ne vous a-t-il pas parlé de sa famille, de Métrobate?..

#### OROSMIN.

Métrobate!...

#### MÉTROBATE.

C'est mon nom; c'est le nom de ce père malheureux, dont vous voulez désendre les jours, mais à qui la vie ne sauroit être qu'à charge, s'il ne retrouve pas son fils.

## OROSMIN, amber a la grana

fes larmes... ò le plus tendre le et a la contra des pères! en quel état l'emple harriere le la fait de l'autorité le la contra des pères! en fos fers ; Armon pour la fait le l'autorité le l'autorit

## SCENE IV.

# OROSMIN, MÉTROBATE, ARIMANT, ARASPE, GARLES

#### ARIMANT.

DE quel droit eses a compa les ses se se se minel?

## OROSMIN

Un criminel! mon pere!

#### ARIMANT

Tu l'as donc reconnu ? Et men : morre : toute ma haine, & que je nen mem à la re ; me parce qu'il t'a docté de jour. Les gardes l'on-duisez-le au surplice.

OROSMIN, mestera l'especia de male

Au supplice! ton vil larg ingenier .

### ARASPE, se mettant entr'eux.

Seigneurs!...

#### ARIMANT.

Ah! cette main aujourd'hui versera tout le tien; mais je veux que tu emportes aux ensers l'horreur d'avoir vu ton père expirer sous la main d'un bourreau; je veux que tu te reproches d'être la cause de sa mort; c'est pour me venger de toi, perside, que j'ai poursuivi sur lui la rigueur de la loi.

#### OROSMIN.

Je vois avec mépris ton impuissante rage. Croistu que tenant dans ce camp un rang égal au tien, je ne vais pas obtenir qu'à la vue de l'armée, & par la voie des armes, il me soit permis de te consondre, de te punir & de justisser mon père.

#### ARIMANT.

Eh bien! viens, j'accepte ce combat; & je me flatte même que l'horreur qu'il va te présenter, ne cède point à celle que je t'avois préparée. Songe, si tn expires sons ce fer, qu'aussi-tôt, au même lieu, une main insâme y consondra le sang de ton père avec le tien; mais si je succombe, songe aux loix de ce pays; songe que dans ces lieux, lorsque l'époux meurt, sa femme est brûlée avec lui sur le

même bûcher, & que je ne puis donc expirer sous tes coups, que tu ne perces en même-tems le sein de ta Zéloïde... Tu frémis?

OROSMIN

Ah! barbared

ARIMANT, fortant.

Je vais t'attendre.

# SCÈNE V.

# OROSMIN, MÉTROBATE.

### OROSMIN.

Im MOBILE & saisi d'horreur, qu'ai-je entendu! quel funeste combat! Cruel! eh! que t'a fait une innocente épouse pour exposer ses jours? Zéloï-de!... Zéloïde expirante!... Dieux! impitoyables Dieux! l'ombre la plus criminelle, au sond des ensers, entre les mains des suries, sur-elle jamais en proie a des coups aussi cruels que ceux dont ce barbare cherche à me déchirer!

MÉTROBATE, Ah, mon fils!

#### OROSMIN.

Ah, mon père! lorsque dans vos embrassemens je devrois goûter la joie la plus pure; lorsque dans votre sein, je ne devrois verser que des larmes de tendresse; désespéré, confondu, Thorreurs environné, j'abhorre le jour qui m'a vu naître! Viens, monstre que l'enser a vomi, viens; je me livre à tes coups; frappe, déchire, invente des tourmens, fais-les durer au gré de ta rage; mais épargne un père malheureux, épargne une innocente épouse; victime de tes sureurs, je m'y livre; mais ne m'en rends point le complice...

# SCENE VI.

# OROSMIN, MÉTROBATE, ZÉLOIDE.

#### ZÉLOIDE.

Seigneur, que viens-je d'apprendre! Quel spectacle se prépare pour moi...

#### OROSMIN.

Ah, Madame! à quel époux les Dieux ont-ils uni votre sort? Vous voyez mon père, un père qui depuis vingt années, de climats en climats, accablé par l'âge & les ennuis, cherchoit un fils trop cher à sa tendresse. Vous voyez encore les fers dont il étoit chargé lorsque je l'ai reconnu. Un instant plus tard, son sang alloit arroser ces lieux. C'est à mon père, qu'Arimant veut arracher & l'honneur & la vie... Ah! cachez-moi vos larmes; ou changez le cœur d'un furieux....

#### ZÉLOIDE.

Moi, changer son cœur! Je n'y suis plus qu'un objet de haine & de mépris. C'est lui-même, c'est lui qui vient de m'annoncer votre horrible combat... Quoi? vous & mon époux, l'un pour l'autre à la mort dévoués, sanglans, percés de coups!... Ah! Seigneur, je me rappelle le jour où je vous vis pour la première fois: que mon cœur se trompoit! loin d'être troublé par des pressentimens sunesses, il sembloit que votre vue lui offroit un objet qu'il devoit chérir. Hier, quand vous m'apprîtes votre départ, vous vîtes mon attendrissement; il me rend criminelle aux yeux de mon époux; mais est-ce votre main qui devoit m'en punir?

#### MÉTROBATE.

Non, Madame, la main de mon fils n'est point

réservée à l'horreur de causer vos malheurs; j'ignore par quel crime les Dieux sont irrités; mais puisse mon sang répandu les appaiser sur vous deux! (Il veut prendre & se frapper de l'épée de son sûs, qui l'arrête.) Pourquoi me resuser ce ser? Laissezmoi m'assranchir par ma mort, & vous assranchir l'un & l'autre d'un état trop assreux.

#### OROSMIN.

Oui, le plus affreux où jamais un mortel sur plongé! Amant barbare! voilà le cœur où s'adressent mes coups. Zéloïde, l'objet de tous mes vœux, Zéloïde.... demain ne sera plus... sa jeunesse, sa beauté.... ces traits que j'adore.... dévorés par les slammes... je la livre moi-même à la mort la plus cruelle... ma main allume le bûcher... je vois les pleurs... j'entends les cris que la douleur... non, Madame, non, mon bras ne s'armera point contre vous... Mais qui désendra donc mon père? Qui vengera son honneur, le mien? Le glaive d'un bourreau est suspendu sur la tête de ton père, sils indigne...



# SCENE FIL

# OROSMIN, METROLATEL ARASPE

ARASPE, E Contract

Seigneur, tout le camp voir amail le se puis même vous diffirmées que l'adeau t arremant est à son combie : que voir minure à marre, il demande où vous mes, àt que voir amiliare de ne vous point voir parinne, font montre que l'affront dont on veus vous couver, se for pour encore vengé.

OROSMIN, regardam mes misser Zenia

Allons ... allons , Azz pe.



# SCENE VIII.

# MÉTROBATE, ZÉLOIDE.

#### ZÉLOIDE.

O DIEUX! c'en est donc fait; mon époux va périr?

#### MÉTROBATE.

Non, Madame, non; le malheur attaché à ma vie l'emportera sur toute la valeur de mon sils. Fut-il jamais un père plus infortuné! On m'enlève mes ensans; toutes mes recherches sont vaines; ce n'est qu'au bout de près de vingt années, qu'un perside neveu, au lit de la mort, me fait appeller pour me déclarer qu'il est la cause de tous mes maux: il m'assure que ma sille est dans Ormus; mais il ignore quelle a été la destinée de mon sils, & s'il vit encore. Je pars pour Ormus. Nouvelles alarmes! Cette ville vient d'être abandonnée à toutes les horreurs de la guerre; je n'y trouve ceux qui devoient me rendre ma sille, que pour apprendre qu'elle est tombée dans de nouveaux sers, & qu'avec plusieurs autres jeunes personnes de son

sexe, elle a été emmenée captive dans ce camp. Je m'y rends aussi-tôt. Le premier homme que j'y rencontre, c'est cet esclave qui s'étoit chargé d'en-lever mes enfans; il veut fuir; je l'arrête; il ose lever sur moi un poignard qu'il tenoit caché; je le préviens; il tombe; votre époux arrive; il me sait conduire à sa tente; je veux lui raconter mes malheurs; mais à peine ai-je prononcé mon nom, que sa fureur contre mon sils lui sait imaginer le trait de vengeance le plus affreux!

#### ZÉLOIDE.

Dieux! qui lisez au fond des cœurs, & qui savez si le mien a jamais formé un desir qui puisse offenser mon époux, Dieux justes! devrois-je être la cause de tant d'horreurs?

#### MÉTROBATE.

Vous n'en êtes, comme mon fils & moi, que la déplorable victime; mais, Madame, vous devez être si chère à ceux qui vous ont donné le jour! Verront-ils sans frémir, le danger & la mort cruelle où vous expose un trop barbare époux? N'empêcheront-ils point ce funeste combat?

#### ZÉLOIDE.

Personne ici ne s'intéresse à mon sort. Seigneur,

vos enfans ne sont pas les seuls infortunés que le ciel semble n'avoir fait naître, que pour éprouver des malheurs. Sans parens, sans appui, j'ignore jusqu'aux lieux où je reçus la naissance; c'est son esclave qu'Arimant a épousée; j'étois au nombre des captives que les vainqueurs, après la prise d'Ormus, emmenèrent dans ce camp.

#### MÉTROBATE

Ah! Madame, vous aurez donc sans doute vu ma sille? Vous seroit-elle connue? S'il saut que son père & son malheureux frère périssent dans ces lieux, Madame, ayez pitié d'elle. Les remords se sont sentir aux cœurs les plus barbares; & votre époux, lorsque sa fureur se sera assouvie dans notre sang, ouvrira sans doute les yeux sur les excès de sa rage; il reconnoîtra l'injustice de ses soupçons; vos charmes reprendront sur son cœur l'empire qui leur est dû; alors, Madame, souvenezvous d'une infortunée, compagne de votre esclavage, & qui, comme vous, n'étoit pas née pour être dans les sers; saites chercher la malheureuse Félime, protégez-la...

#### ZÉLOIDE.

Félime; Seigneur!... c'est le nom que je portois avant que d'être l'épouse d'Arimant....

#### MÉTROBATE

O ciel!... se pourroit-il?... ces traits qui d'abord ont frappé mon cœur, & où je retrouve.... plus je les considère.... tous ceux d'une tendre épouse....

ZÉLOIDE

Seigneur, faites cesser mon saisssement... Chez qui votre fille étoit-elle esclave dans Ormus?

MÉTROBATE,

Cher Narsès.

ZÉLOIDE, tombant à ses genoux.

Chez Narsès! je me meurs! Barbare époux sur qui tes coups alloient-ils tomber!.. Courons à mon frère...

MÉTROBATE, voyant entrer Arimant.

Ah! ma fille, il n'est plus; j'apperçois son bourreau.



# SCÈNE IX.

# MÉTROBATE, ZÉLOIDE, ARIMANT.

## ZÉLOIDE.

Evoux cruel, qui viens-tu d'immoler? Il ne te reste plus qu'à sacrisser la sœur; c'est le sang de mon stère que tu viens de répandre.

#### ARIMANT.

Son frère!...

## MÉTROBATE.

Oui, barbare; ton épouse est ma fille. Après tant de soins, d'inquiétudes & d'ennuis, lorsque j'arrivois ensin dans les lieux où je devois la retrouver, ta main m'y préparoit un trépas honteux; ta main vient d'y massacrer mon fils. Achève, mets le comble à tes sureurs; frappe... Tu parois trembler? Pour que rien ne te retienne, crois que je me trompe & qu'elle n'est pas ma fille...

#### ARIMANT.

Ah! quand je voudrois en douter, les remords qui s'élèvent en mon ame, suffiroient seuls pour m'en convaincre. Je vois que le ciel étoit trop juste, pour ne pas tromper la rage que m'inspiroir une indigne & cruelle jalousie. Orosmin n'a point succombé sous mes coups...

#### MÉTROBATE.

Mon fils vivroit!...

#### ARIMANT.

Il m'a vaincu, désarmé... Le voici lui-même, qui vient yous rassurer.

# SCÈNE X ET DERNIÈRE.

# MÉTROBATE, ARIMANT, ZÉLOIDE, OROSMIN.

MÉTROBATE, embrassant Orosmin.

A H! mon fils, je te revois! Grands Dieux! ce jour où il sembloit que vous vouliez épuiser sur moi les traits les plus cruels; ce jour étoit marqué par votre bonté pour mettre un terme à mes malheurs & pour être le plus heureux de ma vie! Mon fils, je t'ai retrouvé! j'ai retrouvé ta sœur! Tu la vois...

#### OROSMIN.

Zéloïde!...

#### MÉTROBATE.

Cet intérêt, ce charme, ces nœuds secrets de la Nature & du sang, avoient déja préparé vos cœurs à cette douce reconnoissance. Mes enfans, (Les serrant dans ses bras) après tant d'années de peines, de soupirs & de regrets, quel plaisir de vous recevoir dans mes embrassemens!

### ZÉLOIDE,

Mon père, n'y recevrez-vous pas aussi mon époux?

#### ARIMANT.

Votre époux! Pouvez-vous me donner ce nom? Ah! je me fais horreur à moi - même; & si dans ces lieux, par une loi barbare, ma mort n'entraînoit pas la vôtre, ma maih, en versant mon sang, vous auroit déja tous vengés.

### MÉTROBATE.

Arimant, suivez-nous au Temple, où je vais offrir un sacrisce & rendre grâces aux Dieux. Leur bonté, après tant de traverses, vient de me rendre le plus heureux des pères; espérons qu'après des momens si cruels, ils vous rendront aussi le plus heureux des époux.

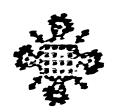
# ARLEQUIN AUSERRAIL.

COMÉDIE EN UN ACTE.

Représentée, pour la premiere fois, sur le Théâtre de la Comédie Italienne, le 29. Mai 1747.

, • • . 1 • .

JE venois d'achever Zelièle; & pour Esiper tout le luguère de l'action de le remplie, je cherchai à m'artie de meique idée folle, bizarre, infinite. L'action
qu'on joue de ces especes de sant de l'action
qu'il y en a eu peu, je me direction
applaudies, (ce ne service de l'action pre) mais qui aient plus sur le reme pre
qu'en la lisant, on vicina interpresse le genre de ces sortes de Pieses.



## ACTEURS.

LE BACHA.
FATIME.
ANGÉLIQUE.
COLOMBINE.
OCTAVE.
ARLEQUIN.
SCAPIN.
SUITE DU BACHA.
FEMMES DE FATIME.

La Scène est dans les Jardins du Serrail du Bacha de Gerbe, petite Isle dans la Méditerranée.



# ARLEQUIN AUSERRAIL, COMÉDIE

# SCÈNE PREMIZZE.

La toile se leve; or voir l'inve su voir en l'une tre, assis à la troque, à par il autre sur sur sur sur sur sur sur sur sur d'esse une trie à la tour-sur se plan les par d'Odave un partet de l'autre sur l'une de frayeur aux cus surs le l'autre sur l'une de frayeur aux cus surs l'ensemble en le proposition de son l'autre sur l'autre sur l'autre sur l'autre de frayeur aux cus surs l'ensemble en le proposition les uns sur les aures.

# 474 ARLEQUIN AU SERRAIL,

ARLEQUIN, se dépouillant de la peau d'ours, & montrant à Octave le paquet de racines.

C E dîner que le Prophète Mahomet nous envoie si miraculeusement, n'excite pas l'appétit; & j'ai bien du regret à celui que j'ai renversé.

#### OCTAVE.

Gourmant!

#### ARLEQUIN.

La fumée des mets affectoit agréablemement mon odorat; & je sais que le Bacha avoit ordonné que notre table fût servie comme la sienne pendant notre séjour à sa Cour.

#### OCTAVE.

C'est sur-tout ici qu'il faut en imposer par les apparences d'une vie mortissée.

#### ARLEQUIN.

Morbleu, n'y restons donc pas long-tems; je n'aime point à saire diète; & d'ailleurs je trouve que nous commençons à jouer gros jeu. Tandis que nous n'avions affaire qu'à certaines gens, cette Comédie me paroissoit assez plaisante; nous ne courions aucuns risques; mais aujourd'hui nous voici dans le Palais du Bacha... Monsieur, si vous

aviez suivi mon conseil, nous n'aurions point accompagné ses Députés; nous l'aurions attendu dans notre forêt.

#### OCTAVE.

Tout ce que j'ai fait jusqu'à présent, avoit-il d'autre objet, que de m'introduire dans ce lieu dont l'aspect t'épouvante? Angélique m'est enlevée par des Corsaires sur les côtes de Sicile. Après bien des recherches, j'apprends qu'ils l'ont vendue au Gouverneur de cette île. Étranger, sans secours, comment l'arracher à un rival si puissant? Je cherchai quelque stratagème qui pût l'engager à m'appeller lui-même dans son serrail. Je me retirai dans une forêt peu éloignée de sa Cour; cette grande barbe, cet habit extraordinaire, la vie austère que l'on croyoit que nous menions en imposèrent bientôt au peuple; on vint me consulter de tous côtés; & entre cent prédictions, trois ou quatre justifiées par le hasard, ont fait tant de bruit que le Bacha, comme je l'avois espéré, a souhaité de me voir.

#### ARLEQUIN.

A quoi, diable, vous menera cette maudite entrevue? Pouvez-vous espérer de le tromper, & tous ses Courtisans?

## 376 ARLEQUIN AU SERRAIL,

#### OCTAVE

Eh! mon ami, en souhaitant de me voir, il a achevé d'accréditer & de mettre à la mode le préjugé où l'on est sur mon compte; & à la Cour, plus qu'ailleurs, le préjugé décide, la mode gouverne, & l'erreur triomphe. La prévention fascinera les yeux, captivera les oreilles; elle écartera l'examen scrupuleux, pour se livrer à une admiration aveugle. On m'attend comme un homme extraordinaire; & sans chercher à approfondir ce qui en est, on donnera un sens avantageux à toutes mes paroles; & si je voulois dans la suite désabuser tous ces gens-ci sur ma prétendue mission & les faux prestiges qui les ont éblouis, ils ne me croi-toient pas moi-même.

ARLEQUIN, se grattant le cou.

Malgré ce beau raisonnement, le cou me démange.

#### OCTAVE.

Cesse de t'inquiéter; le succès couronners mon entreprise...j'entends du bruit...

ARLEQUIN, effrayé.

C'est le Bacha?

OCTAVE

#### OCTAVE.

Non; c'est quelqu'un de sa suite, aux dépens de qui tu peux te divertir, tandis que je vais examiner ce qui se passe au port.

ARLEQUIN, se vêtissant d'une grande robe brune, & mettant une sausse barbe.

Ne tardez pas; si le Bacha venoir; je hais les Bachas; ce nom seul me confond; je ne me pique pas d'être un fourbe aussi effronté que vous; je suis quelquesois tenté de croire que vous êtes un vrai Derviche.

# SCÈNE II.

# ARLEQUIN, SCAPIN.

SCAPIN, après avoir d'abord parlé par signes.

& contrefait le muet.

MONSEU, je suis un des muets du Serrail.

#### ARLEQUIN.

Ah!.. Vous êtes muet? Eh bien, M. le Muet, qu'avez-vous à me dire?

Tome I.

# 378 ARLEQUIN AU SERRAIL,

#### SCAPIN.

Que je suis dans des inquiétudes mortelles; Monseu.

ARLEQUIN.

Tant pis.

SCAPIN.

Que je souffre beaucoup, Monseu.

ARLEQUIN.

J'en suis fâché.

SIC APIN.

Je suis chargé de la garde des femmes....

ARLEOUIN.

De la garde des femmes?

S CAPIN.

Comme muet, & sans conséquence, je puis entrer quand je veux dans leurs appartemens. Ah! qu'elles sont belles, Monseu! qu'elles sont belles! Que de charmes elles étalent sans cesse à ma vue!

## ARLEQUIN.

Et vous avez de grandes démangeaisons de parler à tous ces charmes-là?

#### SCAPIN.

Il est vrai. N'est-il pas bien cruel d'être obligé de me taire?

#### ARLEQUIN.

Sans doute.

#### SCAPIN.

Mais, si je parlois, ne seroit-il pas bien triste d'être pendu?

#### ARLEQUIN.

Certainement. Par quel hasard, s'il vous plast, vous trouvez-vous muet?

#### SCAPIN.

N'étant pas assez riche pour avoir un serrail à moi, je crus qu'il seroit sort agréable de vivre dans celui des autres; & j'engageai un Marchand d'esclaves, de mes amis, à me présenter au Bacha, comme un muet des plus rigides.

#### ARLEQUIN.

Fort bien. Les beautés dont vous êtes le gardien, sont-elles en grand nombre?

#### SCAPIN.

Elles font dix.

#### ARLEQUIN.

Apparemment que parmi ces dix, il y en a quelqu'une à qui votre cœur donne la préférence?

#### SCAPIN.

Non, Monseu, non. Je les aime toutes. Ah! si vous les voyiez, ce sont, ou de beaux grands yeux noirs, pleins de seu, ou de beaux yeux bleus, tendres & languissans. Ce sont des tailles sines & légères, ou de ces tailles dont l'embonpoint charmant semble respirer la volupté. Mon cœur, dans un combat perpétuel, ne peut décider entr'elles; il va de celle-ci à celle-là, de l'une à l'autre; & le soir, lorsque je suis seul, je voudrois leur avoir parlé à toutes.

#### ARLEQUIN.

Aux dix! Diantre, pour un muet, vous êtes un furieux discoureur; & il n'est pas possible qu'au milieu de tant de femmes, vous ayez toujours été le maître de votre langue.

#### SCAPIN.

C'est pour me tirer de l'embarras, où son indiscrétion vient de me jeter, que j'ai recours à vous. Vous saurez que le Bacha avoit sait demander en mariage la fille du Gouverneur de l'île voisine; elle lui fut aussi-tôt accordée. Mais tandis qu'on l'amenoit, il s'est amouraché d'une esclave Italienne, que des Corsaires lui vendirent, il y a quelques jours; & croyant toucher le cœur de sa nouvelle maîtresse par un sacrisice brillant, il veut aujourd'hui renvoyer la fille de ce Gouverneur.

ARLEQUIN.

Il a tort.

#### SCAPIN.

Oh! pour connoître toute son injustice, il faudroit que ce matin vous eussiez vu, comme moi, cette fille charmante, couchée languissamment sur un sopha, dans une parure négligée. Quelques larmes couloient de ses beaux yeux: elle soupiroit; elle s'agitoit; je la regardois, j'admirois; le cœur me palpitoit...

#### ARLEQUIN.

Vous n'avez pu retenir votre langue? Elle s'est échappée? Vous avez parlé?

SCAPIN.

Hélas oui!

ARLEQUIN.

Eh, que vous a-t-on répondu?

SCAPIN.

Cette belle personne, dans une colère terrible.

A a 3

vouloit me perdre, appeller le Bacha: j'ai cru vingt fois toucher au dernier instant de ma vie.

#### ARLEQUIN.

Vous maudissiez bien alors votre talent pour la parole?

#### SCAPIN.

Cependant, peu à peu, par mes prières & mes soumissions, je l'ai appaisée: elle a promis de me pardonner, à condition que je viendrois vous parler de sa part, & que je tâcherois de vous mettre dans ses intérêts. Elle vous récompensera magnifiquement. Il faut, par des prédictions estrayantes, arracher le Bacha à son amour pour cette Italienne; & parmi les menaces que vous lui ferez, vous pouvez avancer hardiment que le Gouverneur dont il méprise la sille, est prêt à sondre dans cette île à main armée. Je sais, à n'en pouvoir douter, qu'il y a des intelligences, & que peutêtre avant la sin du jour, il y fera une descente.

#### ARLEQUIN.

Mon ami, je ne suis point un fripon, un fourbe, un imposteur; tout l'or de la terre ne me tenteroit pas: mais comme ce que vous desirez s'accorde avec les intentions de notre grand Prophète, je vous rendrai service. Allez au port; vous y trouverez mon camarade, un honnête homme comme moi; il vous instruira de ce que vous devez faire.

SCAPIN, voulant l'embrasser.

Permettez que je vous embrasse, mon cher Derviche.

# ARLEQUIN, se reculant gravement.

Je vous permets de baiser le bas de ma robe. Allez, mon cher muet; mais, si vous restez encore long-tems au serrail, je crains bien que quelque jour un peu trop d'éloquence à la vue des femmes, ne vous porte malheur.

(Scapin fort.)

# SCÈNE III.

# ARLEQUIN, feul.

CE muet, celle qui l'envoie, la descente d'un ennemi sur cette côte, & le désordre qu'elle y causera sans doute, pourront aider à nous tirer du mauvais pas où l'amour de mon Maître nous a mis... Mais, que vois-je!... Colombine!... ma chère Colombine!... Sans nous découvrir

d'abord, jouissons du plaisir de lui entendre dire combien elle souffre, séparée de son cher Arlequin,

# SCÈNE IV.

# ARLEQUIN, COLOMBINE

#### ARLEQUIN.

APPROCHEZ, la belle enfant; rien n'échappe à ma science : n'ètes-vous pas une certaine Colombine qui sutes enlevée sur les côtes de Sicile le jour même que vous deviez épouser un garçon son aimable, nommé Arlequin? Vous venez sans doute me consulter sur la destinée de ce pauvre garçon, & sur ce qu'il fait, éloigné de vous?

COLOMBINE, froidement.

Non, Monsieur, non.

ARLEQUIN, la contrefaisant.

Non, Monsieur, non,

#### COLOMBINE.

Je ne crois pas qu'il ait l'honneur d'avoir une destinée; & d'ailleurs, en quelque pays qu'il soit, je sais ce qu'il fait, comme si je le voyois.

#### ARLEQUIX

Vous le savez?

COLOMBINE

Oni : il est à table, on a dormir.

ARLEQUIN, E PATE

Plût au ciel, & que le dianie eur emporte le Bacha! ( Hau. ) En vériré ce passers Arieques étoit bien fou de tant s'affinger le jour de vouse enlèvement

COLOMBINE

Il étoit dons bien mile?

ARLEQUIN

Il n'a peut être de la vie soupé à auss manuaile grace que ce soir-là.

COLOMBINE

J'étois austi assez trifte.

ARLEQUIN.

Un ami charitable, pour l'arracher à la couleur, le mena au cabatet...

COLOMBINE

Où il s'enivra?

ARLEQUIN.

L1, 11.

#### COLOMBINE.

Le Lieutenant du Vaisseau entra dans ma chambie pour me consoler...

ARLEQUIN.

Et il y réussit?

COLOMBINE

Là, là.

ARLEQUIN.

Votre Maîtresse a été plus fidelle que vous?

#### COLOMBINE.

Oh! ma Maîtresse ne sair pas prendre son parti; elle a toujours à la bouche le nom de son cher Octave; elle pleure sans cesse; elle a vingt sois menacé le Bacha de se poignarder à ses yeux. Après tout, ce pays ci n'est guère supportable : on y voit tant de semmes, tant de semmes & si peu d'hommes! Dites-moi, ne pouvons-nous plus nous slatter de revoir notre patrie?

#### ARLEQUIN.

Apprenez que vous reverrez bien-tôt Arlequin; mais sa vue ne peut que vous être funeste, si vous lui avez fait quelqu'infidélité. Allons, je vous aiderai moi-même, si vous voulez, à vous examiner. Donnez-moi la liste de vos amans; je crois qu'elle n'est pas courte?

#### COLOMBINE

Je suis, je pense, effez joše pour quelle inic me peu longue.

ARLEQUIX

Dites assez coquette.

COLOMBINE, TELL TELL

Mes amans?... le Lienten du vallen...
un peu le Capitaine.... l'Enferme...

ARLEQUIN, one imprious

Tout l'équipage?

COLOMBINE, Fire or.

Le jeune Volonzire... le jeune l'impaire...

ARLEQUIN, a zazz

Elle s'arrête long-tems La ceina

COLOMBINE, toujours reflecting are

Un matin... rien, riem... le lessemale.... bagatelle encore.... Et depuis que sone lommes dans ce Serrail, l'Intendant des justine...

ARLEQUIN, trainant fet pariet una ein.

L'Intendant des justim...

#### COLOMEINE

Un soir qu'il me troma sens écas a carina de verdure...

#### ARLEQUIN, à part.

Aï, aï, aï.

#### COLOMBINE.

Si vous l'aviez vu! Il avoit des manières si ten; dres, si engageantes!...

ARLEQUIN, à part.

Io crepo! (Haut.) Eh bien?

#### COLOMBINE

Eh bien!... Je lui dis que j'entendois la voix de ma maîtresse qui m'appelloit, & le laissai-là ; en m'enfuyant.

ARLEQUIN, s'effuyant le front.

Ouf! Arlequin l'a échappé belle!

#### COLOMBINE.

Si vous faviez combien je me divertis à voir briller dans les yeux d'un amant, cette vivacité, cette joie, ces desirs, ces transports que lui inspire un bonheur qu'il ne croit pas éloigné! J'asfecte d'abord de douter de sa sincérité; peu à peu, je parois me laisser persuader; ensuite je seins du trouble, de l'embarras, de l'émotion; & lorsqu'il se croit au moment de triompher, zeste, jo m'échappe.

#### ARLEQUIX

La belle enfant, ce civembement el campseux: vous pourriez bien que jur 1e van pas trouver de jambes pour finance musi acueres votre revue.

#### COLOMBINE

Elle est faire.

#### ARLEQUIX

Confultez-vous encore; peri-irre oniciez-vous quelque chose?

#### COLOMBINE

Non, non, je n'och ie fiem

#### ARLEQUIX

Il y a dans ce serrail un certain muet ... De wous a-t-il point parle?

#### COLOMBINE

Est-ce que les muers pariers?

#### ARLEQUIS.

Le coquin a une tourraite de rouvestaites que pourroit vous avoit étionie.

#### COLOMBINE

Je ne le connois point; & je puis, voic an je, voir Arlequin en toute l'uter.

ARLEQUIN, ôtant sa fausse barbe.

Pénélope moderne, reconnoissez cet époux dont le front a couru tant de hasards.

#### COLOMBINE.

C'est toi, mon cher Arlequin! Comment as-tu pu pénétrer jusqu'en ces lieux?

#### ARLEQUIN.

Sous ce déguisement, j'y viens, avec mon Maître, tenter ta délivrance & celle d'Angélique. Tu vois à quels dangers nous nous exposons, & combien vous devez être fâchées, si vous nous avez fait quelque insidélité..... Là, Colombine, entre nous, tu dois me parler à cœur ouvert; ne s'est-il véritablement rien passé entre le Bacha & ta Maîtresse?

#### COLOMBINE.

Que tu es ridicule 1

ARLEQUIN.

Que tu es discrète!

COLOMBINE.

Que tu es effronté!

ARLEQUIN.

Tu ne dis pas tout ce que tu sais.

#### COLOMBINE.

Et toi, tu ne sais ce que tu dis.

#### ARLEQUIN.

Tiens, je me mets à la place du Bacha. Des Corsaires vous amènent devant moi, & vous exposent en vente; je vous examine : belle taille! physionomie charmante! grands yeux noirs & bien fendus! Je vous fais marcher; votre démarche est noble & aisée; enfin l'emplète me paroît bonne de tous points; je vous paye à ces Corsaires. On vous conduit aux bains, de-là dans un appartement où je ne tarde pas à me rendre; je me jette aux genoux de ma belle esclave; je lui prends la main; je veux, pour gage de ma tendresse, couler à son doigt un diamant que je lui montre.... Je n'en veux point... Oh! vous l'aurez.... Je ne l'aurai pas.... Vous le prendrez.... Je ne le prendrai point.... Je vous en prie.... Non.... Je le veux.... Comment! finissez, finissez donc. Je ne me pique pas d'être si bien au fait que toi de la façon dont les Bachas font l'amour: mais voilà en gros comme les choses ont dû se passer, & à l'égard de toutes ces menaces que tu dis que ta Maîtresse a faires de se poignarder, stile de fille. N'as-tu pas aussi menacé de te tuer?

COLOMBINE

Non.

ARLEQUIN.

Eh pourquoi?

COLOMBINE.

Parce que le Bacha ne m'a rien dit qui pût m'alarmer.

ARLEQUIN.

Oh! il auroit beau te dire; si le cas arrive jamais, je réponds de ta vie... Mais j'entends du bruit. Il est bon qu'on ne nous voie pas ensemble; retire-toi vîte, & va prévenir ta Maîtresse.

# SCÈNE V.

ARLEQUIN, OCTAVE.

ARLEQUIN.

AH ce n'est que vous! Je suis fâché de n'avois pas fait rester Colombine.

OCTAVE.

Colombine:

ARLEQUIN.

Elle me quitte à l'instant.

OCTAVE

#### OCTAVE

Colombine! que t'a-t-elle dit de ma chère Ang gélique?

#### ARLEQUIN, à part.

Je veux me divertir un moment... (Haut.) And gélique, Monsieur!... Angélique!...

#### OCTAVE

Parle vîte. Quel malheur as-tu à m'annoncer?

#### ARLEQUIN.

Angélique.... est Sultane.

#### OCTAVE.

O Ciel! hier encore, elle étoit, à ce qu'on m'à dit, dans la résolution de mourir plutôt que de consentir....

# ARLEQUÍN.

La nuit fait faire des réflexions aux filles. Le Bacha lui a envoyé de magnifiques présens, & entr'autres, la moitié de sa moustache pour servit d'aigrette à un petit bonnét à la turque qu'elle portera les jours de cérémonie.

# OCTAVE

Je crois, Monsieur le faquin, que vous voulez

ВЬ

#### ARLEQUIN.

Tout beau; ne vous fâchez pas; Angélique vous est sidèle.

#### OCTAVE.

Beux-tu te faire un jeu de ma douleur?

#### ARLEQUIN.

Colombine va l'instruire de notre déguisement; mais un des muets du serrail n'est-il pas allé vous trouver au port?

#### OCTAVE.

Il m'a parlé; je lui ai dit d'y rester, & ce qu'il doit saire en cas que le Gouverneur de l'île voisine fasse une descente sur cette côte. On croit avoir apperçu quelques vaisseaux.

# ARLEQUIN.

Pendant le tumulte, si nous pouvions nous sauver?

#### OCTAVE.

J'espère beaucoup & du désordre que causeroit cette attaque, & de la bêtise du personnage à qui nous avons affaire. C'est un homme grossier, ignorant, superstitieux, & fair pour donner dans tous les pièges; j'ai arrêté un vaisseau prêt à faire voile quand je voudrai; le trajet n'est que de dix lieues... Mais le bruit des tambours, & ces fanfares nous annoncent le Bacha.

#### ARLEQUIN.

Monsieur... je ne suis point préparé... c'est fait de moi.... Vous ne m'aviez pas dit qu'il étoit si laid!

#### OCTAVE.

Rassure-toi donc, bourreau.

ARLEQUIN, tout tremblant.

Je... je... je me rassure.

# SCÈNE VI.

LE BACHA, ANGÉLIQUE, COLOM-BINE, OCTAVE, ARLEQUIN, fuite du Bacha.

#### LE BACHA.

VÉNÉRABLE MORTEL...

OCTAVE, se détournant comme ne voulant pas regarder des semmes.

Ordonne à ce mmes de baisser leur voile, si tu veux que je reste ici.

B b 2

LE BACHA, à part, faisant signe à Angélique & à Colombine de baisser leur voile.

Ne vouloir pas voir des femmes!

#### OCTAVE.

Et fais retirer cette suite inutile dont s'accompagne ton orgueil. Est-ce donc avec ce faste, que tu devrois te présenter devant moi?

LE BACHA à part, faisant signe à sa suite de sortir.

Il parle d'un ton d'autorité qui me saisse.

#### OCTAVE.

Tu es amoureux de cette jeune esclave; tu veux l'épouser...

#### LE BACHA.

Je l'ai si souvent entretenue de tous les prodiges qu'opère votre prosond savoir, que je lui ai inspiré la curiosité de vous consulter. (Bas) Persuadez-lui que le bonheur de sa vie est attaché à m'aimer; agréez ce présent; c'est un soible essai de ma reconnoissance.

OCTAVE, jetant la bourse.

Des présens! à moi!

LE BACHA, à part.

Refuser de l'argent! Tout est extraordinaire dans ze Derviche.

#### OCTAVE.

L'intérêt de la vérité, & non celui de ta passion, va délier ma langue. Homme injuste, superbe, avare, brutal, intempérant....

#### LEBACHA à part.

Il faut que ce soit un saint personnage pour oser me parler si insolemment.

# O C'T A V E.

Tandis que l'amour règne dans ton cœur, la foudre gronde sur ta tête.

#### LE BACHA.

La foudre!

#### OCTAVE.

Le bras du Prophète est prêt à s'appesantir sur toi.

#### LE BACHA

Je tremble!

#### OCTAVE

Profite, malheureux, des instans que sa bonté te laisse encore pour désarmer sa colère.

#### LE BACHA.

Parlez. Que faut-il faire?

B b 3

#### OCTAVE.

Prosterne, prosterne-toi. Par un repentir sincère, tu pourras détourner le coup qui te menace. (Le Bacha se prosterne au bord du Théâtre.) Ah! malheureux! mauvais Musulman! mauvais Musulman! en te prosternant, tu ne tournes pas la face du côté de la Mecque?

#### LE BACHA.

Pardonnez, je suis dans un trouble...

#### OCTAVE.

Quel scandale! quelle abomination! (A Arlequin.) Frère, conduisez-le; & pour son bien, soyez assez charitable pour lui appliquer vingt coups de ceinture constellée à la moindre distraction que vous lui remarquerez pendant sa prière.

Arlequin conduit le Bacha au fond du Théâtre, & le fait se prosterner tout de son long, & de saçon qu'il ne peue voir ce que font les autres Aceurs.



# SCENE TIL

# OCTAVE, ANGELYCUE. CILLIE-BINE, ARLECTIVE

# ANGELIZIE

AH! mon ther Otive, i schaffer iller se convrir que vous ètes les sur sival. Je luis sans ses frayeurs...

#### OCTAVE

Ma charmante Angelloue, "store heuterna de la fortune & de la fotte crent le le la faire. (A Arlequin qui renent. Pour en et et et de ce Palais, j'imagine un moyen. . In the ru donnes tes habits à Angelloue, & que un prentez les siens.

# ARLEQUIN, se deshabilione avec error some a

bonne grâce! ( Il se r'habille vite, ) Excusez, mon cher Maître; je ne puis pas faire votre affaire,

OCTAVE

Si tu yeux m'écouter...

ARLEQUIN,

Je suis sourd.

OCTAVE,

Tu comprendras...

ARLEQUIN.

Je suis une bête, qui ne peux rien comprendre.

ANGÉLIQUE

Mon cher Arlequin, vous savez tout l'amour que j'ai pour Octave; entrez dans ma situation; songez à tout ce que je souffre, en le voyant dans un si grand danger.

#### ARLEQUIN, du même ton.

Ma chère Demoiselle, vous savez tout l'amour que j'ai pour Arlequin; entrez dans ma situation; songez combien il me seroit désagréable de lui voir couper le cou.

#### OCTAVE

Eh morbleu! Monsieur le far, il ne vous en coûtera point cette tête dont vous faites tant de cas.

#### ARIEÇTIE

Il eft vizi one ja mie des des ex

COLUMBITE

Mon ami, izilo-ne femer.

#### ARLEGIST

Ah! & mi mil? Jamme z vezer 1 \*\* \*\*
veuvage; m me confelles monne i u z.... \*\*
ma femme.

#### OCTETE

Par le firmingème que l'impogne , ava l'alle tous les quitte de le function de les

#### ARLEQUIA

Tous les carres Et comment :

#### OCTETE

Comment? Comment? Lording Lat we get the dis; & he to win que to the total a to the way get a transfer of the same genous du Bacha he d'observe a que e e e couvrant qui je lini, he a que este e e e e e e introduit dans her Semail.

#### ARLEQUIS

Mais ....

#### OCTAVE.

Mais les momens sont précieux; un rien peut nous trahir & nous perdre.

# ARLEQUIN, pleurant.

Nous fortirons tous les quatre?... Vous l'espérez?...Il faut tenter l'aventure... Mais impa... impalarmi... mi... mi...

#### OCTAVE.

Finisions.

ARLEQUIN ôte ses habits, les donne à Angélique & prend les siens, toujours en pleurant.

S'il'n'y avoit que des coups de bâton à risquer, je les affronterois aussi courageusement qu'un autre, mais impa...impa...larmi...

#### OCTAVE.

Ote donc cette barbe; ces déguisemens sont nécessaires à Angélique.

ARLEQUIN, prenant la robe d'Angélique.

Moi en femme, pour orner un Serrail!

#### OCTAVE.

Couvre-toi de ce voile; je vais ramener le Bacha. (A Angélique.) Gardez un profond silence.

# SCÈNE VIII.

ANGÉLIQUE, COLOMBINE, OCTAVE, LE BACHA, ARLE-QUIN, sous les habits & couvert du voile d'Angélique.

OCTAVE, s'approchant du Bacha, qui, pendant cette Scène, a toujours été prosterné, le dos tourné aux Asteurs.

Lève-tor, viens, approche, Bacha. Pour flatter l'orgueil de la beauté dont ton cœur étoit épris, tu voulois renvoyer la fille du Gouverneur de l'île voisine, malgré la foi que tu lui avois promise: ce Gouverneur est puissant; & notre grand Prophète, dont il est issu, justement irrité que tu préférasses une Esclave à une Princesse de son Sang, alloit te frapper, & toute ton sle, des plus terribles coups: ta soumission l'a désarmé; il n'a étendu sa main vengeresse que sur le coupable objet qui te rendoit insidèle; ses charmes ne sont plus...

# SCÈNE IX.

# LE BACHA, OCTAVE, ANGÉLIQUE, COLOMBINE, ARLEQUIN.

SCAPIN, contrefaisant le muet, arrive d'un air sort alarmé, & tâche de saire entendre au Bacha, par des signes, que le désordre est dans l'île, & que l'ennemi approche de son Palais.

#### LE BACHA.

Qu'es T-ce? Que veut-il dire? Où veut-il m'emmener? Pourquoi cet air effrayé? Je ne l'entends point.

#### OCTAVE.

Tu vas l'entendre. Muet, je délie ta langue, & t'ordonne de parler.

SCAPIN, au Bacha.

Seigneur, tout est dans le désordre & la confusion...

#### LE BACHA.

O Ciel! mon muet parle! Quel prodige!

#### OCTATI

Ce n'est pas le seul some ser une comme sur aujourd'han franços. Je s'at sir que se somme de la compable bessur a que se sectione a sur se sectione a sur se sectione a sur se sectione a sur se sectione. Le se de ; aime-là encore, s'at s'aise.

( Arlequin fait une grancue apunamente su Innece.

COLOMBINE, & Legue

Ah! ma chère Mainelle, comme vous visit faite!

SCAPIN, a Exia

Je vous dis, Seigneur, au 1 x 2 22 in mament à perdre; le Gouverneur de l'ile voilne, favorisé par des métorieur au le sour com 2 lui, vient d'aborder; il a seure le manusée à parse du port; il s'avance vers ce l'assa.

( On entend un grend was the greens,

LE BACEL

Je sais perda!



# SCÈNE X ET DERNIÈRE.

LE BACHA, OCTAVE, ANGÉLIQUE, COLOMBINE, ARLEQUIN, SCA-PIN, FATIME & sa suite.

#### FATIME.

Non, Seigneur; & ma tendresse vient vons arracher au péril qui vous menace. Mon père n'est descendu dans cette île, que pour me venger. Donnez-moi votre soi: recevez la mienne; au lieu de vous traiter en ennemi, il vous regardera comme un gendre, dont l'alliance & l'amitié lui sont chères.

#### LE BACHA.

Tout ce que je vois, tout ce que j'entends me confond. Ah! Madame, que la noblesse de vos sentimens, en m'ouvrant les yeux sur vos charmes, me sait rougir de mon injustice!

OCTAVE, prenant la main du Bacha & celle de Fatime.

Je vous unis l'un à l'autre, & vous prédis,

Bacha, qu'avant la fin de l'année, il vous naîtra un fils qui n'aura pas moins d'esprit que son père. Je vais au port ordonner que tout acte d'hostilité cesse, & déclarer à votre beau-père, que l'intention du Prophète est, qu'il soit désormais votre ami. (A Colombine & à Angélique.) Vous, que l'on me suive avec cette malheureuse. (Montrant Arlequin.)

#### COLOMBINE

Ma chère Maîtresse, on va sans doute vous jeter à la mer! ( Au Bacha. ) Vous l'avez tant aimée, daignez la protéger.

#### LE BACHA.,

La main du Prophète l'a frappée; je n'oserois m'y intéresser.

ARLEQUIN, tandis qu'on l'emmène:

Ah vilain Bacha! maudit Bacha! petit traître!

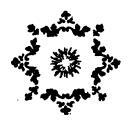
LEBACHA, aux Esclaves de la suite de Fatime.

Par vos danses & vos chants, célébrez mon bonheur; & que le père de la charmante Fatime ne trouve ici que des marques de la joie

& du plaisir, dont mon cœur est comblé. \*
(Différens Esclaves, de l'un & de l'autre sexe,
forment des danses.)

\* Les uns ont dit qu'il falloit que ce Bacha fût bien bête. D'autres se sont imaginé que cette Pièce, quoiqu'une espèce de farce, rensemoir quelque morale, & ont soutenu que le peuple s'est laissé souvent tromper par des faiseurs de prétendus miracles, qui n'employoient pas même dans leurs moyens autant d'accord, de préparation & de vraisemblances, que mon saux Derviche.

FIN.

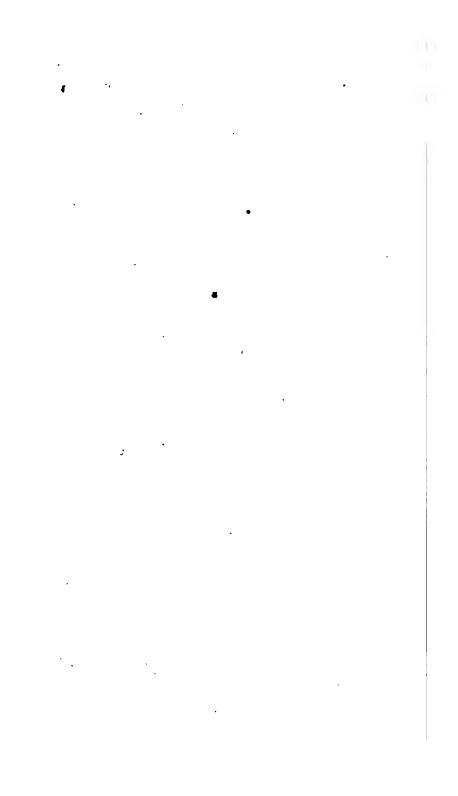


# LE RIVAL SUPPOSE, COMÉDIE

EN UN ACTI

Représentés, nou a promotion de la Contacte de la C

Tome 1.





# PRÉFACE.

Cette Comédie auroit dû être intitulée: le Rival de lui-même, ou le Portrait; mais comme il y en avoit déja d'autres sous ces deux titres, je lui donnai celui du Rival supposé. Malgré le succès qu'elle eut, je la retirai après la première représentation \*: j'en dirai les raisons dans la Présace d'une autre Pièce de moi, la Colonie, avec laquelle elle sut jouée.



<sup>\*</sup> Elle a été depuis très-souvent représentée à la Cour & à Paris, & toujours avec beaucoup de succès.

# A C T E U R S.

LE ROI'D'ARRAGON.

D. FREDERIC, favori du Roi.

D. FÉLIX, père de Dona Léonor.

DONA LÉONOR.

FLORINE, femme - de - chambre de Dona Léonor.

La Scène est dans un château de Don Félix, à cinq lieues de Sarragosse.



# LE RIVAL SUPPOSÉ, COMÉDIE.

# SCÈNE PREMIÈRE.

LE ROI, D. FRÉDERIC.

# D. FRÉDERIC.

ENFIN nous voici arrivés. Pendant tout le chemin vous ne m'avez pas dit un mot.

#### LEROL

Je rêvois. Ah! mon cher Fréderic, tu souhaitois que je devinsse amoureux!

#### D. FRÉDERIC.

Sans doute. Adoré de ses sujets, respecté de ses voisins, redoutable à ses ennemis, avec toutes les qualités & cet air charmant d'un jeune héros,

Cc 3

# 414 LE RIVAL SUPPOSÉ,

je voyois mon Maître au milieu de la Cour la plus brillante, chercher le plaisir, ne le trouvant jamais, s'ennuyant par-tout...

#### LE ROI.

Il est vrai, rien ne m'amusoit.

#### D. FRÉDERIC.

J'étois très-persuadé que cette indolence, cet ennui, cette langueur mêlée d'inquiétude, n'étoit que le besoin d'aimer.

#### LE ROI.

Mais, en aimant, si je me suis exposé aux peines les plus cruelles?

#### D. FRÉDERIC.

Des peines? Un Roi? En aimant?

#### LE ROI.

Un Roi, comme un autre, quand il veut être aimé pour lui-même, & ne rien devoir à l'éclat de fon rang. Je ferai peut-être dans ce jour le plus malheureux de tous les hommes.

#### D. FRÉDERIC.

Oh! il faut que vous soyez (permettez-moi de vous le dire) le plus ingénieux à vous tourmenter, pour ne pas voir qu'il semble que le Ciel a

voulu arranger vocas assucias feira vas fantair & de façon à concerner more a minarie as 🐷 tre cœur & de vos fementens. Le tellen les manber entre vos mains ur primat. Primar for a huit jours, par votes mos . . . mer . . . de tous côtés, je cherche le manuer mer a : reprélente; tous mes l'une long marier ? vous commencez à desesperar de passeur e sections. lorsqu'emporté par l'exieur de a male sare es votre fuire, vous vous moures autre un man se parc de ce chiteas; voir emercies de mi vois voyez des femmes aux fuent, le au me combe fanglier pourfait : viet a ent leiser . in une cette espèce de montre, ne sur que l'affaire : m instant. Une jeune personne, que se alle se se d'effroi étoit tombre at par i ut avec sée à vos yeux l'original às parmar . : st si surver es jours, que vous reaconcrez de uver à seu- yes mière circonfiance, & que, es voute, se suite des plus flatterier.

## LE 251

Ah, la plus iencenie ce na ve.

## D. FREDERIC

Voyons enline. Institute to distance, in père, est un vient leaguese, serille de vient ,

vivant dans ses châteaux, haissant la Cour, & qui, sur quelques mécontentemens, s'en étant retiré du tems du seu Roi, n'y a pas reparu depuis treize ou quatorze ans; ainsi ni lui ni sa sille ne vous connoissoient: autre circonstance qui dut vous saire d'autant plus de plaisse, que vous m'aviez dit plusieurs sois, que si jamais vous veniez à prendre de l'amour, vous souhaiteriez que votre rang ne sût point connu de celle que vous aimertiez,

#### LE ROI.

J'avoue, mon cher Fréderic, que jusqu'à présent j'ai sujet d'être content; je cachai à Don Félix & à sa fille qui j'étois; je pris ton nom: il salloit ensuite, pour revenir ici, me dérober à une Cour toujours inquiète & curieuse; tu m'en facilitas les moyens: j'ai revu plusieurs sois la charmante Léonor; elle m'a avoué que j'étois aimé; je l'ai demandée en mariage à son père...

## D. FRÉDERIC.

Ils n'ignorent donc plus l'un & l'autre que vous êtes le Roi?

#### LE.ROI.

Ils ne me croient toujours que Don Fréderic; ta naissance, ta fortune & tes services, indépendamment de l'aminie que mui l'étragon les que j'ai pour toi, te rendem un parti alles prilizan, pour que Don Félix n'en par relation un mémo é m'accorder se fille : c'est anjoint un que nour auvons être unis ; mais je veux auparevant transme si je suis véritablement aime; le seu e mettre a une épreuve... Si elle y sacromie, que transpare un cœur aussi tendre, auss seus eque le mien!

#### D. FREDERIC

Comme vous ne me intailer sour vous selfein, je crains ce manquer a quarie mille se exemple, ce presenta Courner qui une voir se la Cour, quand fantas-oil que et et line ex river?

## LE ROI

Je t'en avertirai par un mon a long las par qu'i s un regard...

#### D. FREDERIC

Et ces danferri & ett danfendet eta eve eta e au bout de l'avenué

### LE FOI

Ils parolinem quant a less mar a le com al faire.

## D. FREDERIC.

Cela suffit; il faut espérer que tout ira bien; & je me divertis d'avance de la surprise & de l'embarras de Don Félix, lorsqu'il verra que vous ètes le Roi; il vous tenoit quelquesois des propos ausquels l'oreille des Souverains n'est pas accoutumée; & son caractère sier, libre, indépendant..

#### LE ROI.

Me plaît & m'amuse beaucoup.... On vient; c'est lui: songe que je continue à passer ici pour toi, & que tu n'y es que mon valet-de-chambre.

# SCÈNE II.

LE ROI, D. FRÉDERIC, D. FÉLIX.

## D. FÉLIX.

Qu'on me laisse en paix; ces discours m'ennuient; il est inutile & ridicule même de me le proposer. (Appercevant le Roi.) Ah! on ne m'avoit pas dit que vous étiez ici.

#### LE ROI.

J'arrive dans l'instant.

### SI SESSE

## I 351 2

Vos ne voz z nez ne le men.

#### 

Eh bier, Minier-

1. 31111

Eh bien: jimm : = Jost mi.

#### IE FII

Sans doute. Natel par monter de la presente me de votre maillance de las passas a destruire que province:

## L. まきこ: こ

Dans une Province de les communiques de de des mes terres.

## LE FII

### D. FEI. 2

Je n'aime par les restaure sur l'annue que fuis trop vienz.

LE FILL Cores

Paurois era que unha sur fue.

## D. FÉLIX.

Monsieur, plein de respect & de soumission pour mon Prince, je serai toujours le premier à donner l'exemple de l'obéissance qu'on lui doit; mais vous trouverez bon que je n'envie pas l'honneur d'en approcher.

#### LE ROI.

Je sais cependant qu'il souhaite & qu'il espère de vous attacher auprès de lui.

## D. FÉLIX.

Il le souhaite! Eh pourquoi, s'il vous plast?

#### LE ROL

Pour avoir en vous une personne d'un caractère sûr, d'une probité, d'une candeur éprouvée, incapable de lui farder la vérité, & à qui il pourra donner toute sa consiance... Vous riez?

## D. FÉLIX.

Oui: le Roi souhaite de m'avoir auprès de lui, moi qu'il n'a jamais vu, parce que je passe pour avoir de la droiture, de la candeur & de la probité? Songez donc que c'est me dire qu'il n'en trouve guère dans ceux qu'il voit tous les jours, & que par conséquent, tout Roi qu'il est, il vit en assez mauvaise compagnie.

#### LE'ROI.

Mais....

## D. FÉLIX.

Mais, Monsieur, vous allez être mon gendre: apprenez une fois pour toutes à me connoître. Je ne suis point fait pour être un Seigneur de la Cour; je suis un homme bizarre, ridicule, extraordinaire, qui crois que la haute naissance n'a pas besoin d'être décorée par des titres & des dignités. Quoique je fasse la plus grande dépense, elle n'exrède jamais mes revenus; je n'ai pas plus de dertes qu'un simple bourgeois. Je présère le plaisir d'être bien logé dans mes châteaux, à l'honneut de l'être mal auprès du Prince. En un mot, j'aime mieux me promener dans mon parc & dans des lieux que j'ai embellis, que de valeter dans des anti-chambres avec un tas de gens oisifs, de fades importans, de courtisans empressés, dont l'avidité, l'inquiétude, l'envie, les fausses caresses, les serremens de main, les embrassades, les protestations frivoles, la médifance, la flatterie, la hauti ur & la bassesse, forment le tableau le plus pit vable à des yeux qui ne sont point fascinés par i fol orgueil & l'ambition.

LE ROL

Puis-je vous répondre?

## D. FÉLIX.

Non, cela seroit inutile; vous ne changerez pas ma façon de penser; & je ne compte pas de réformer la vôtre.

(Appercevant Florine.)

# SCÈNE III.

LE ROI, D. FÉLIX, FLORINE.

D. FÉLIX.

FLORINE, où est ma fille?

FLORINE.

Elle se promène dans le jardin.

D. FÉLIX, au Roi.

Allez, allez la trouver, tandis que je vais achever de préparer tout pour votre mariage; elle fera demain votre femme; demain je vous embrasse, & vous souhaite à l'un & à l'autre un bon voyage; voilà votre chemin pour vous rendre à la Cour, & voilà le mien pour retourner dans celle de mes terres que j'habite-ordinairement.

( Ils fortent. )

# SCÈNE IV.

# D. FRÉDERIC, FLORINE

#### FLORINE

L'ANFIN nous dirons donc actien à ce trifie disteau, à ces arbres, ces bois, ces jazons on l'an me voyoit jamais que les mêmes objets?

D. FRÉDERIC.
Cela vous ennuyoir.

FLORINE

Beaucoup.

D. FRÉDERIC.

La variété vous plase?

#### FLORINE

Infiniment. l'aime le bruit, le tumulte, à voir aller, venir, courir; je me fais de la Cour l'icie la plus agréable.

D. FREDERIC, voulant l'embresser.

Il est sur qu'avec cette taille de Nympue, veus physionomie fine, vive, piquante...

## 424 LE RIVAL SUPPOSÉ,

#### FLORINE.

Point, point de démonstrations, s'il vous plaît...

D. FRÉDERIC.

Avec votre gaieté, votre enjouement, vous ne pouvez manquer d'y réussir.

FLORINE.

Je m'en flatte.

D. FRÉDERIC.

Je crains seulement....

FLORINE.

Quoi?

## D. FRÉDERIC.

Que vous n'ayez, comme toutes les jeunes perfonnes, la fantaisse de vous marier.

F.L.ORINE.

Non, je compte rester fille.

## D. FRÉDERIC.

Je ne vous dis pas de rester absolument fille; mais c'est qu'en vérité, il me semble qu'un mari, un ménage, des ensans, tout cela ne va point à votre air.

#### FLORINE.

Ni à mes idées; j'en ai de plus nobles, de plus élevées, élevées, de moins communes. Nous allons désormais habiter la même maison; vous êtes à Monsieur; je suis à Madame; parlons-nous à cœur ouvert; gouvernez-vous votre Maître?

## D. FRÉDERIC.

On ne peut pas moins.

#### FLORINE.

Oh! pour moi, je prétends gouverner ma Maitresse.

## D. FREDERIC.

Elle sera fort bien gouvernée: vous me paroissez une bonne tête!

## FLORINE.

Ce n'est pas que je veuille tenter de faire une grande fortune; je ne suis ni avare, ni ambitieuse; mais j'ai ma petite vanité; & me trouvant placée auprès de la semme du favori du Roi, je compte bien que je jouerai un rôle; que je serai obtenir des graces, des emplois; que j'aurai ma petite cour.

## D. FRÉDERIC.

Vous avez raison, & je vous demande, dès-àprésent, votre protection.

Tome I.

Da

## LE RIVAL SUPPOSÉ,

#### FLORINE.

Dans ces commencemens, vous pouvez m'être utile.

D, FREDERIC.

A quoi ?

1 17

426

#### · FLORINE.

A me mettre au fait des petites intrigues, des aventures, des anecdotes vraies ou fausses, anciennes & modernes, qui ont courn ou qui courent sur la plûpart des personnes que nous allons voir.

# D. FRÉDERIC.

C'est-à-dire, que vous ne haissez pas la médisance?

## FLORINE.

Quand je ne l'aimerois pas par goût, une femme-de chambre n'est-elle pas obligée de l'aimer par état? Je connois les Grands; ce sont communément des ames dures, ingrates & peu sensibles aux véritables services qu'on leur rend; on ne parvient à captiver seur consiance & seur faveur qu'en les amusant: or je ne veux pas saisser à d'autres le soin d'amuser ma Maîtresse; je tâcherai d'être toujours des premières à savoir la nouvelle du jour, à la faire rire & la divertir de tout ce qui se passera; je conte assez plaisamment; &

quand je veux m'en donner la peine, j'ai le talent d'attraper à merveilles l'air, le ton, le ridicule des gens, & même de les contrefaire en leur présence, sans qu'ils s'en apperçoivent.

## D. FREDERIC, voulant encore l'embrasser.

Vous irez loin; vous êres divine, adorable, un vrai trésor pour une personne en place!

## FLORINE.

Finissez. J'apperçois nos futurs époux... Il semble qu'ils ont déja l'air fâché. Qu'y a-t-il donc?

# SCENE V.

LE ROI, D. LÉONOR, D. FRÉDE-RIC, FLORINE.

## D. LÉONOR.

Quoi? lorsqu'on va nous unir, je vous vois rêveur, inquiet....

## LE ROI.

Ah, Madame!

## D. LÉONOR.

Je vous demande la cause d'une tristesse qui D d 2

## 428 LE RIVAL SUPPOSÉ,

m'alarme; vous ne me répondez point; vous levez les yeux au Ciel; vous soupirez.... En un mot, D. Fréderic, expliquez-vous, ou je vais dire à mon père....

LE ROI.

De grace, arrêtez.

D. LÉONOR.

Parlez donc.

LE ROI.

Grands Dieux!

D. LÉONOR.

Que vous me faites souffrir!

LE ROI.

Eh bien, Madame....

D. LÉONOR.

Eh bien?

LE ROI.

Apprenez que je suis... un perfide.

D. LÉONOR.

Vous!

LE ROL

Prêt à consommer la trahison que je vous faisois, elle s'est peinte à mon ame dans toute son horreur.

## D. LÉONOR.

Vous me trahissiez! ô Ciel!

#### LE ROI.

Hier, après avoir obtenu du Roi son agrément pour notre mariage, je me retirois lorsqu'il me rappella: « Mon cher Fréderic, me dit-il, je sais » trop combien tu m'es attaché, pour douter un » instant de toute l'inquiétude que te cause la » mélancolie où tu me vois plongé depuis quel-» ques jours. Croirois-tu que le portrait d'une » jeune personne que je ne connois point, a fait » naître en mon cœur la passion la plus prompte » & la plus vive? Tiens, vois, examine toi-mê-» me si la Nature a jamais rien formé de plus » beau; regarde cette bouche, ces yeux: que » d'agrémens, que de finesse, & en même-tems » que de noblesse & de majesté dans tous ces » traits! Je te laisse ce portrait, ajouta-t-il: in-• forme-toi, aide-moi à découvrir cet adorable » objet : une si rare beauté ne sauroit être incon-» nue. » Jugez, Madame, de la surprise & du trouble où me jettoit ce discours; voilà le portrait qu'on me faisoit admirer & qu'on m'a confié, (Tandis que Dona Léonor & Florine regardent le portrait, le Roi parle à l'oreille de Don Fréderic qui sort du Théâtre pour revenir exécuter la commission qu'il lui donne.)

## D. LÉONOR.

C'est le mien. Mon père le sit faire, il y a un mois, lorsqu'il me retira du couvent; je le perdis quelques jours après.

#### LE ROI.

Et le hasard, comme vous voyez, l'a fait tomber entre les mains du Roi. Au lieu de répondre à sa confiance, de me jetter à ses pieds, & de lui avouer que j'étois son rival, je tâchai de dérober à ses yeux mon trouble & mon embarras; je combattis sa passion d'un air froid & indissérent : un objet inconnu, lui dis je, doit-il prendre tant d'empire sur votre ame? Cette jeune personne est peut-être engagée? Peut-être est-elle extrêmement flattée dans cette peinture? Peut-être même n'exifte-t-elle pas? Ces traits si beaux, si ravissans, si bien dessurés, si bien assortis, ne sont sans doute que l'effet de l'imagination du Peintre. Enfin, Madame, ma perfide jalousie n'épargna rien de tout ce qui pouvoit étousser sa curiosité, son amour, & vous ravir une couronne. Je suis venu pour presser notre mariage; j'ai trouvé Don Félix en arrivant : quoiqu'en proie à l'inquiétude la plus vive,

j'ai eu assez de force sur moi-même, pour ne lui montrer qu'un extérieur tranquille; mais, lorsque j'ai paru devant vous, cet air de candeur & de sincérité qui relève encore l'éclat de vos charmes, cette joie tendre & ingénue que vous avez marquée en me revoyant, & le Ciel sans doute qui vous destine à faire le bonheur d'un grand Roi, ont consondu mon ame: je n'ai pu déguiser plus long-tems les cruels mouvemens dont je suis agité depuis hier; vous vous êtes apperçue de mon trouble; vous m'avez pressé de vous en découvrir la cause; voilà mon crime avoué: il ne me reste plus qu'à délivrer vos yeux de ma présence, & qu'à aller cacher loin de vous, mon désespoir, ma honte & ma consuson.

# SCÈNE VI.

LE ROI, D. LÉONOR, FLORINE, D. FRÉDÉRIC.

## D. FRÉDERIC.

NÃO N SIEUR, il 9 a là-bas un homme qui vient de la Cour; il dit qu'on lui a ordonné de faire la

Dd 4

## 432 LE RIVAL SUPPOSÉ,

plus grande diligence, & qu'il a un avis de conféquence à vous donner.

LE ROI, affectant de l'inquiétude & de la crainte.

Un avis! Qu'est-ce que ce pourroit être? Le Roi auroit-il découvert.... O Ciel!

## D. LÉONOR.

Allez, allez vîte voir ce que c'est.... Allez donc.

LE ROI, en s'en allant.

Ah! de tous côtés, je ne dois m'attendre qu'à des malheurs!

# SCÈNE VII.

## D. LÉONOR, FLORINE.

## FLORINE.

EH bien, voilà les hommes! Qui n'eût pas cru que ce Don Fréderic vous aimoit véritablement?

## D. LÉONOR.

Eh, puis-je douter qu'il ne m'aime?

FLORINE

La jolie façon d'aimer, d'avoir voulu vous ôver

une couronne! Le remords l'2 pris, me direzvous; & moi j'aurai l'honneur de vous répondre, qu'au discours du Roi & à la vue de votre portrait, le premier transport, le premier mouvement d'un véritable amant auroit été de s'écrier: Ah! Sire, je la connois; c'est Léonor de Mendoce; par le caractère, par l'esprit, & par tous les charmes de la figure, jamais on ne fut plus digne du Trône. Voilà, Mademoiselle, comme eût par-lé le pur & sincère amour; toujours désinteressé, toujours prêt à immoler sa propre sélicité à celle de l'objet aimé: même en le perdant, il se sait une douceur, un plaisir délicat du sacrisse.

#### D. L.ÉONOR.

Quelle aventure!

#### FLORINE.

Vous l'avez échappé belle, il faut l'avouer. Où en étiez-vous, s'il eût poussé jusqu'au bout la trahison, s'il vous eût épousée? J'en tremble encore. Bien-tôt après les nôces, il seroit retourné à la Cour, mais sans vous; il n'eût eu garde de vous y mener; votre présence eût découvert au Roi sa persidie; il auroit au contraire inventé chaque jour de nouveaux prétextes pour vous en tenir éloignée: vous auriez augmenté le nombre de ces

## 434 LE RIVAL SUPPOSÉ,

tristes héritières, délaissées, reléguées dans leurs châteaux, tandis que Messieurs leurs maris, à la suite du Prince, au sein des plaisirs, se livrent à tous les goûts, à tous les penchans, à tous les travers, à toutes les folles & ridicules dépenses que les saux airs & la fatuité peuvent leur inspirer.

## D. LÉONOR, tristement.

Eh! cesse de m'accabler de tes cruelles réssexions.

#### FLORINE.

Vous avez raison, & j'ai tort: c'est de la gloire qui vous attend, que je dois vous entretenir. L'amour va vous couronner; vous allez être Reine: quel sort brillant! que d'éclat! que de charmes! L'heureuse place, où l'on peut, à tous les instans, répandre la joie dans le cœur de tout ce qui nous environne! Car tel est notre prévention, notre entêtement pour les Grands, qu'avec un regard, un sourire, un mot qui ne signifie rien, ils nous rendent contens: il faudroit qu'ils voulussent être bien haissables, pour être hais.



# SCENE VIII.

# D. LÉONOR, FLORINE, LE ROI, D. FRÉDERIC.

### LE. ROI.

MADAME, je suis perdu; vous allez être vengée: un de mes amis m'envoie dire que dans une heure au plus tard le Roi sera ici.

## D. LEONOR.

Le Roi!

#### LE ROI.

Oui, Madame, ce Prince, toujours plein de bonté pour moi, & qui ne sait pas encore que j'ai trahi sa consiance & son amitié, veut honorez mon mariage de sa présence: à la suite d'une chasse se dans la forêt-voisine, il se fait un plaisir de me surprendre par une petite sête; il viendra masqué avec cinq ou six personnes....

## D. LÉONOR.

Quel enchaînement de hasards & de coups imprévus!

### LE ROI.

Ils vous conduisent au Trône, & moi au comble des disgraces; je vous perds, je perds l'estime & la faveur de mon Maître: en vous voyant, qu'il va me trouver coupable, ou plutôt, que je devrois lui paroître innocent!

## D. LÉONOR.

Dans le trouble où me jette toute cette aventure, que puis-je vous dire?.. D. Fréderic.... Je dépends d'un père....

LE ROI, avec dépit.

Je vous entends, Madame.

## D. LÉONOR.

Je dois lui être soumise....

## LE ROI.

Certainement; & comme vous ne doutez pas qu'il ne vous ordonne de ne plus penser à moi; vous y êtes déja toute préparée?

## D. LÉONOR.

Comme je ne doute pas qu'il ne m'aime tendrement, je vais le trouver; je ne crois pas qu'il soit à propos que vous m'accompagniez; vous saurez bientôt ce qu'il m'aura dit.

Elle fort.

#### LE ROI.

Ah! je sais à quoi je dois m'attendre! (Bas à D. Frédéric.) Tu vois comme elle rompt un entretien qui ne feroit que l'embarrasser, & avec quel art elle prépare une excuse à son insidélité. Funeste épreuve! Mais du moins j'aurai le plaisse de jouir de sa consusion, lorsqu'elle me connoîtrate reste ici, tandis que je vais me déguiser.

Il fort.

# SCÈNE IX.

# D. FRÉDERIC, FLORINE.

## FLORINE.

Voil A une fâcheuse aventure pour votre Maître 1

## D. FRÉDÉRIC.

Selon: je puis vous assurer, que dût-il être à jamais exilé de la Cour, il se trouvera heureux, si votre maîtresse lui est sidelle.

### FLORINE.

Qu'appelez-vous, fidelle ?

#### D. FRÉDERIC.

Si elle le présère au Roi.

#### FLORINE.

La croyez-vous capable de cette folie?

## D. FRÉDERIC.

.. Comment? N'a-t-elle pas avoué à Don Fréderic qu'elle l'aimoit?

## \_ FLORINE.

Brtt.

## D. FRÉDERIC.

Ne m'avez-vous pas dit vous-même, qu'il étoit aimé?

## FLORINE.

Aimé ... aimé ... comme on l'est des jeunes filles. On nous met au Couvent; nous ne devons en sortir que pour être mariées; on aspire donc à ce bienheureux moment : d'ailleurs l'idée d'avoir un carrosse, beaucoup de diamans, des habits magnisques, de pouvoir dire mes Femmes, mes Gens, d'aller dans le monde, de mettre du rouge, tout cela joint à une certaine curiosité, nous fait donner d'abord une approbation, très-vive si vous voulez, au premier parti sortable qui se présente; mais cette approbation là peut-elle être appelée de l'amour? Parce qu'il s'osser un autre parti plus

avantageux, & que par conséquent on présère, les hommes doivent ils crier à la perfidie, à l'infidélité?

## D. FRÉDERIC.

Non, mais les hommes sont des sots de penser à se marier. Quoi ? n'être aimé d'abord que parce qu'on peut devenir un mari; & ordinairement un mois après, n'être plus aimé parce qu'on l'est ? Parbleu, cela n'est pas slatteur pour l'amour-propre.

## FLORINE, fouriant.

Quand on est bien amoureux, les desirs l'endorment.

## D. FRÉDERIC.

Et triomphent de la raison, je le sais. N'est-il pas cruel, qu'avec ce minois - là, il ne dépendra que de vous de faire tourner la tête à l'homme le plus sage?

#### FLORINE.

Eh bon Dieu ' à ce ton lamentable, il sembleroit que la vôtre seroit en danger; je vous prierois de me conter cela pour me faire rire; mais j'apperçois D. Félix.

# SCÈNE X.

# D. FRÉDERIC, FLORINE, D. FÉLIX.

FLORINE, courant à D. Félix.

Monsieur, ma maîtresse vous a-t-elle trouvé, parlé; vous a-t-elle dit?..

D. FÉLIX.

Qui.

FLORINE.

L'évènement n'est-il pas des plus singuliers ?

D. FÉLIX.

Fort fingulier.

FLORINE.

Vous ne vouliez pas aller à la Cour; la Cour vient vous chercher.

## D. FÉLIX.

Je sais tout le train que je vais avoir chez moi. (A Don Frédéric.) Où est votre Maître? Je le croyois ici.

## D. FRÉDERIC.

Dans le trouble qui l'agite, on ne reste pas longtems dans la même place.

D: FÉLIX.

### D. FÉLIX.

Il est sûr qu'il ne doit pas être tranquille.

#### D. FRÉDERIC.

Mais, Monsieur, est-il donc si coupable?

## D. FÉLIX.

S'il est coupable? Dès que la colère du Roi aura éclaté, tu verras, mon ami, tu verras s'il ne sera pas généralement sui, méconnu, délaissé, méprisé, blâmé de ceux mêmes qui lui ont le plus d'obligation. Oh! dis-moi, peut-on présumer que des Courtisans, de si honnêtes-gens, accableroient, décriroient, abandonneroient leur ami, leur parent, leur biensaiteur, s'il ne le méritoit pas?

## FLORINE.

Vous raillez? Mais au fond du cœur, vous seriez cependant bien fâché qu'il eût épousé votre fille; il est bien slatteur de penser qu'elle va être Reine, qu'elle donnera des Princes à l'Arragon....

## D. FÉLIX.

Eh morbleu! que mes petits-fils ne soient que de bons gentilshommes comme moi: pour en bien soutenir le titre, ils auront encore assez de devoirs à remplir!

Tome I.

#### FLORINE

Oh! je ne tiens pas à cet air d'indifférence pour tout ce qu'il y a de plus brillant parmi les hommes; d'ailleurs accordez-vous avec vous-même. Pourquoi restiez-vous dans vos châreaux? Pour n'être pas obligé de faire la cour aux gens en crédit, en faveur? Eh bien, à présent vous ne serez obligé de la faire à personne; au contraire, chacun vous la fera.

## D. FÉLIX.

Et chacun m'ennuiera. Je suis accoutumé à vivre uniment, librement, cordialement; je veux des amis : en devenant le beau-père du Roi, je n'aurai plus que des flatteurs.

## FLORINE.

Mais . . . :

## D. FÉLIX, vivement.

Mais, tu veux toujours parler; tu te crois de l'esprit comme les Fées; tu ne seras toute ta vie qu'une petite raisonneuse, qui a du seu, de la vivacité, des tons, des mots, du jargon, pas le sens commun; très-propre à être une suivante de Cour, & à faire la petite importante à la Ville.

## D. FRÉDERIC, apperçevant des Masques.

Monsieur, voici sans doute le Roi & sa snice.

## D. FÉLIX.

Je lui cède la place. Quand il lui plaira de se faire connoître, je tâcherai de lui rendre ce qui lui est dû. (A Florine.) Vas dire à ma fille qu'elle vienne.

#### FLORINE.

J'y cours.

D. FÉLIX, en s'en allant.

Ce n'est pas à moi à faire les honneurs à des Masques.

# SCÈNE XI.

# LE ROI, D. FRÉDERIC, Troupes de Masques.

LE ROI, se démasquant à D. Fréderic.

Voici le moment fatal! Tu ne faurois t'imaginer combien je soussire; je crains, j'espère; je voudrois quelquesois n'avoir jamais tenté cette malheureuse épreuve; mais aussi je sens que si je ne la faisois pas, il manqueroit toujours quelque chose à mon bonheur; il ne seroit jamais pur & tranquille. Le masque aidera à déguiser ma voix; ne foupçonne-t-on rien?

## D. FRÉDERIC.

Non, je vous en réponds; le père & la fille..;

'LE ROI, remettant son masque.

La voici; il ne faut pas qu'elle nous voie ensemble; éloigne-toi vîte.

# SCÈNE XII.

# LE ROI masqué, D. LÉONOR.

#### LE ROI.

Ou e vois - je! Quelle est ma surprise! C'est vous, Madame, que Don Fréderic alloit épouser? Le perfide! Il sait que je vous adore; je suis son Roi; il avoit toute ma confiance: hier encore, ce fut à lui que je m'adressai pour tâcher de trouver cet objet charmant, dont le seul portrait avoit fait tant d'impression sur mon ame...

## D. LEONOR.

Puis-je croire, Sire...

#### LE ROI.

Ah! Madame, ne cherchez point à douter de la passion la plus tendre, la plus vive, la plus sincère dont un cœur ait jamais brûlé!

## D. LÉONOR.

Quoi ? Sire, je me persuaderois qu'un grand Roi, qu'on a même toujours peint uniquement occupé de la gloire, insensible à l'amour...

## LE ROI, vivement.

C'étoit à vous qu'il étoir réservé de m'en faire reconnoître l'empire; & cette insensibilité qui ne s'est démentie qu'à la vue de votre portrait; ce portrait que le Ciel sans doute sit tomber entre mes mains; mon arrivée en ces lieux au moment que vous alliez être perdue pour moi; tout ensin doit vous persuader que ce cœur vous étoit destiné. Se pourroit-il qu'avec tant de charmes, vous n'eussiez jamais pensé que je n'avois point encore partagé mon trône? Lorsqu'on parloit de mon indisférence au milieu d'une Cour qui sembloit m'ossirit tout ce que l'Arragon avoit de plus aimable, ne puis-je me slatter que vous ayez quelque-fois souhaité que je vous visse?

## 446 LE RIVAL SUPPOSÉ,

#### D. LEONOR.

Moi? Sire ...

#### LE ROL

Eh! Madame, les premiers desirs de la beauxé ne devroient-ils pas être pour l'objet qui peur la couronner? Ce seroit un commencement d'intérêt que vous auxiez pris en moi.

#### D. LÉONOR.

Il seroit difficile de ne pas s'intéresser à un Prince, dont la renommée ne se lasse point de publier les vertus.

#### LE ROL

Achevez, comblez mon bonheur; dites - moi que Don Fréderic n'avoit point touché votre inclination; que vous l'épouliez sans amour comme sans répugnance; que choifi par votre pète....

D. I. É O N O R.

Choist par mon cœur, Sire....

LE ROI.

Madame ...

D. LÉONOR.

Et rien ne pourra l'en arracher.

LE ROI.

Un de mes Sujets me seroit préféré!

#### D. LEONOR

Je l'aime; voilà ma reponle; & c'est mon escuse, s'il est vrai que vous-même vous aimez.

(S'avançant en fond du Théatre.,

Permettez que je sasse avertir mon pire que vous honorez ces lieux de votre présence.

LEROI, Parrécant.

Un instant.

D. LÉONOR, avec impatience.

Eh! de grâce, Sire... Je the suis expliquée...
Faut-il vous dire de plus que je savois que vous alliez arriver; que je me suis jesée aux genous de mon père, & que si je ne l'avois pas trouvé disposé à tenir à D. Fréderic la parole qu'il sui avoit donnée, mon parti étoit pris de chercher une serraise ou, m'enfermant pour le reste de mes jours....

## LEROL

Quoi ? plutôt que de renoncer à votre amant ; lorsqu'un Roi...

## D. LÉONOR

Il l'est de mon cœur; soutes les Couronnes de l'Univers ne fausoient m'éblouir.

LE ROI, se jettant à ses genoux, & se démasquant. Et ne sauroient payer un si parfait amour.

D. LÉONOR

Que vois-je!

# SCÈNE XIII ET DERNIÈRE.

LE ROI, D. LÉONOR, D. FÉLIX. D. FRÉDERIC & FLORINE, au fond du Théâtre.

## LEROI, aux genoux de D. Léonor.

UN Prince qui se cachoit sous le nom de Don Fréderic, pour ne vous devoir qu'à lui-même : jugez dans cet instant de mes transports & de mon ravissement. Quel charme d'être aimé de ce qu'on adore, & de pouvoir l'élever au rang suprême!

## D. LÉONOR.

De quelqu'éclat dont il brille, je n'aurai jamais plus de plaisir à le partager avec vous, que j'en avois à vous le facrifier.

## LE ROI, à Don Félix.

Monsieur, vous voyez un amant qui n'attend que votre aveu pour être au comble de ses vœux.

#### D. FÉLIX.

Sire, je venois vous représenter mes engagemens avec Don Fréderic; je ne m'attendois pas que ce fût à mon Printe ças javais promi ma fille; je ressens, comme ja la cons, lactarem que vous lui faites.

#### LEROL

J'espère qu'à présent vous vouirez ses l'access pagner?

## D. FÉLIX.

Eh! Sire, la contrainte de la Cour et monelle à un homme de mon humeur; je me porte men; & à mon âge, c'est tout ce que i on con seinen.

#### LEROL

Quoi, vous nous refuterz?

## D. FÉLIX.

J'irai y passer quelques jours à vous le vosses absolument; mais ensuire vous permennes....

## LEROL

Quand nous vous y possiblement une son, rune ferons en sorte que vous n'ayez pas entre se some quitter.

(Tandis que le Roi donne la man a Dona Lerana, & fort du Théaire avec eile; quitre set son gneurs masqués, qui l'avoien accompagné, s'approcheme de Don Feile, & les sons les grans fondes révérences.)

# 450 LE RIVAL SUPPOSÉ, &c.

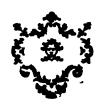
## D. FÉLIX, à part.

Quelles basses révérences! (Haut.) Messieurs, vous accompagniez le Roi; & vous êtes apparemment des Seigneurs de la Cour...

(Ils veulent se démasquer.)

Eh non, non; n'ôtez point ce masque; j'aime autant celui-là qu'un autre.

FIN.



## LA COLONIE,

COMÉDIE

EN TROIS ACTES,

AVEC UN PROLOGUE

Représentée par les Comédiens François . le 25 Octobre 1749.

. 



# EXTRAIT DU MERCURE DE FRANCE:

Premier & second Volume du mois de Décembre 1749.

LE 25 Octobre, les Comédiens François donnèrent la première représentation
d'une Comédie en trois Actes, avec un
Prologue, intitulée la Colonie, & qui fut
suivie de la première représentation du
Rival supposé, autre Comédie en un
Acte, du même Auteur. La Comédie du
Rival supposé nous à paru à tous égards
un de ses meilleurs Ouvrages; & nous
avons trouvé celle de la Colonie très-ingénieusement imaginée, conduite avec beaucoup d'art, & remplie de bon comique.
Quelque sévèrement que nous ayons examiné certains traits auxquels on a repro-

ché d'être trop licencieux, nous n'y avons rien apperçu qui dût blesser les oreilles les plus délicates.

Le lendemain de la représentation, le Ministre de Paris & le Procureur-Général, informés du murmure qui s'étoit élevé dans le Parterre à plusieurs endroits de ma Pièce, envoyèrent chercher le manuscrit des Comédiens, & le double qu'on avoit déposé à la Police, suivant l'usage. Ils surent trèsétonnés de n'y pas trouver la moindre obscénité, & sirent dire aux Comédiens de continuer les représentations. Cet ordre suffiscit pour ma justification. Je retirai ma Pièce; j'avois été trop indignement accusé pour vouloir qu'on la redonnât; je retirai aussi le Rival supposé, quoiqu'il eût eu beaucoup de succès.

On a die depuis que tent me l'ambier de la Colonie, le principal internal i



 $oldsymbol{V}$ ovs pouvez imprimer, Monsieur, la Comédie de la Colonie \*; à l'égard d'une Préface, je n'ai jamais pensé à en faire une. Si quelques gens ont dit que cet Ouvrage étoit rempli de traits licencieux, leur imposture a été bientôt confondue. Le Ministre & les deux Magistrats, qui le Lendemain de la représentation voulurent voir le manuscrit des Comédiens, m'ont rendu justice, & même d'une façon marquée. Cette Pièce est absolument dans le genre comique, genre périlleux, & dans lequel on ne travaille plus. L'action se passe entre un Paysan & deux Valets, dans la bouche de qui un Auteur du siècle passé auroit peutêtre cru, sans craindre de scandaliser personne, pouvoir nisquer certaines plaisanteries. Je n'ai eu garde de penser qu'on pouvoit les hasarder aujourd'hui: jamais les

oreilles

<sup>\*</sup> Elle parut imprimée, avec cette Lettre, le 2 Novembre, huit jours après la représentation.

oreilles ne sont si délicates, que lorsque la dépravation du cœur & la corruption des mœurs sont parvenues à leur comble. Je sais qu'il y aura des gens intéressés à soutenir que j'aurai fait des changemens dans cette Comédie; je n'ai rien à persuader à ces gens-là; je dirai à ceux que j'estime, à ceux que je respecte, qu'elle est imprimée telle qu'elle a été représentée, sans que j'y aie ajouté ou retranché un seul mot : ils me croiront. Je suis, Monsieur, votre trèshumble serviteur.

SAINT FOIX.

## ACTEURS

D U. P R O L O G U E.

L'AUTEUR. LA CABALE.



## PROLOGUE. \*

## SCÈNE PREMIÈRE.

### L'AUTEUR, feul.

J'A v o 1 s fait un Prologue qui, je crois, auroit plu; hier on envoie me dire qu'un accident inopiné empêche qu'on puisse le donner; cela est cruel! J'ai cherché vainement dans ma tête quelqu'autre idée; je n'ai rien imaginé que de commun & de rebattu... Ah, le maudit métier!

## SCENE II.

L'AUTEUR, LA CABALE, vêtue bizarrement.

#### LA CABALE

Que fais-tu ici?

<sup>\*</sup> Ce Prologue, dont j'ose dire que l'idée est neuve, fut très-applaudi.

#### L'AUTEUR.

J'y souffre.

#### LA CABALE.

Me connois-tu?

#### L'AUTEUR.

Non, mais si vous êtes le diable qui se présente sous une figure agréable pour m'aider à sortir d'embarras, soyez le bien arrivé.

#### LA CABALE.

Qui es-tu?

#### L'AUTEUR.

Un homme qui vivroit assez content, assez tranquille, s'il n'avoit pas la fureur de faire des Comédies.

#### LA CABALE.

Tu es Auteur; & la Cabale ne t'est pas connue?

L'AUTEUR, lui faisant une prosonde révérence.

C'est une justice que vous voudrez bien me rendre; d'ailleurs je suis votre très-humble serviteur.

#### LA CABALE.

Apparemment que tes Comédies n'ont jamais été représentées?

#### L'AUTEUR.

Toutes l'ont été; la plûpart même ont paru réussir : deux entr'autres ont eu les plus grands applaudissemens.

#### LA CABALE.

Et sans que je m'en sois mêlée?

L'AUTEUR.

Certainement.

#### LA CABALE.

Tu es bien vain!

#### L'AUTEUR.

Non, c'est sans vanité; je crois que le succès de l'Oracle & des Grâces n'a été dû ni à vous ni à moi.

LA CABALE.

A qui donc?

L'AUTEUR.

Aux deux Actrices qui y ont joué.

#### LA CABALE.

Tu me parois si singulier, que j'aurois presque envie d'être de tes amies.

L'AUTEUR, avec embarras.

Tenez.... Madame.... En vérité.... Cette ami-

țié-là me seroit inutile; je ne l'emploierois pas pour moi, & certainement je n'ai pas l'ame assez basse pour l'employer contre les autres.

#### LA CABALE.

Es-tu donc indifférent sur la réussite de tes Ouvrages?

#### L'AUTEUR.

Moi, indifférent sur la réussite de mes Ouvrages! non, parbleu, je ne le suis pas; pourquoi en ferois-je?

#### LA CABALE.

Pourquoi donc refuser mon secours?

#### L'AUTEUR.

Parce qu'il n'éblouiroit pas nombre de personnes que je vois ici, & qu'il y a de certains succès sans estime dont je ne serois pas flatté,

#### LA CABALE.

Écoure; je ne te dissimulerai point que ce sont tes deux Comédies qui m'amènent....

#### L'AUTEUR.

Eh Madame!...

#### LA CABALE.

Et je vais commencer par te prouver qu'il fant que tu n'aies pas le sens commun. Réponds-moi; ta Pièce en trois Actes n'est-elle pas absolument dans le genre comique?

#### LAUTEUR

Oui.

#### LA CABALE

Est-il possible que tu n'aies pas résléchi que le goût du Public n'ayant jamais été si délicat qu'il l'est à présent, rien par conséquent ne peut être aujourd'hui plus dissicile que de le faire rire?

#### L'AUTEUR.

Mais je vois qu'il rit tous les jours assez aisément....

#### LA CABALE

Aux Pièces qui ont déja été jouées, parce qu'il y vient uniquement pour s'amuser: aux nouvelles, il vient pour juger; & cela fait une disposition d'esprit dont tu dois sentir toute la dissérence. Les gens mal intentionnés sont à l'assur de la moindre plaisanterie un peu hasardée; ils sont souvent pis que d'empêcher d'entendre, en faisant entendre de travers; & comme aux spectacles nous nous prêtons machinalement aux mouvemens de ceux qui nous environnent, l'honnête homme qui d'abord aura tâché d'imposer silence, cède bien-tôt, n'écoute plus, le tumulte l'entraîne; & telle Pièce qui remise un

an après fait plaisir, n'est pas achevée dans sa nouveauté.

#### L'AUTEUR.

Ainsi vous concluez qu'il ne faut plus penser à risquer du comique?

#### LA CABALE

Mais.... Tu as dû remarquer qu'on n'en risque plus, & qu'on tâche de se frayer des routes nouvelles. Passons à ta petite Pièce (1); elle est dans un genre tout opposé; c'est un Roi qui veut être aimé pour lui-même: tu m'avoueras que cela ne peut soutnir qu'une soible intrigue, languissamment silée par des Scènes de sentimens alambiqués, & qui, sans amuser le cœur, ne peuvent au plus que saire sourire de tems en tems l'esprir.

#### L'AUTEUR, vivement.

Voilà bien parler en cabale! Je soutiens qu'il y a dans ma petite Comédie deux caractères neufs au théâtre (2), & assez bien contrastés pour jeter de la variété sur le sond le plus simple & le plus unisorme.

(1) Le Rival supposé.

<sup>(2)</sup> Ceux de Dom Félix & de Florine.

#### LA CABALE, de tite :: 2

Voilà bien répondre en Ameur. Mais surposons (ce n'est qu'une supposition du mour. que tes deux Comédies soient passais, n'as-un pas car penser que plus on riroit à la premiere, & plus la seconde paroîtroit froide?

#### L'AUTEUR

Madame, deux jeunes personnes entrent dans le monde; la gaieté de l'ainée ferz-t-elle tort à l'air un peu sérieux & retenu de la cadente? Non, & si elles ont d'ailleurs de quoi plaire, l'une & l'autre aura ses partisans; je vous allue même que malgré leur catactère oppose, on trouveroit nombre de gens qui s'accommoderoient volontiers de toutes les deux.

#### LA CABALE, d'un ton ironique.

Tu as raison; on va commencer; je t'ai dir mon petit sentiment; adieu, je vai: la bas.

#### L'AUTEUR, courant apres elle.

Vous n'îrez, parbleu, pas. Je iditati de vous en empêcher. (Au Parterre.) Messeurs, je vous crois trop bonne compagnie, pour la souffrit pasud vous.

Fin du Prologue.

#### ACTEURS.

LE GOUVERNEUR.
VALERE.
HENRIETTE.
RUSTAUT.
CRISPIN.
FRONTIN.

La Scène est dans une Isle de l'Amérique.



## LA COLONIE,

COMÉDIE.

## ACTE PREMIER.

SCÈNE PREMIÈRE. LE GOUVERNEUR, RUSTAUT.

LE GOUVERNEUR.

BON JOUR, mon cher Rustaut, bon jour.

RUSTAUT.

Votre serviteur, M. le Gouverneux.

LE GOUVERNEUR.

As-tu quelqu'affaire qui t'amène à la ville?

RUSTAUT.

D'abord l'honneur de vous faire la révérence; vous êtes mon protecteux, mon bienfaiteux...

#### LA COLONIE,

468

#### LE GOUVERNEUR.

Je dois l'être; je n'oublierai jamais ce combat où, sans toi, j'aurois perdu la vie.

#### RUSTAUT.

Morgué, vous vous ressouvenez toujours de ce petit service-là, comme si vous n'étiez pas un gros Seigneur. Je le disons à qui veut l'entendre; vous avez l'ame toute aussi bonne, toute aussi reconnoissante qu'un simple particulier.

#### LE GOUVERNEUR.

Commences-tu à être un peu content du terrein que je t'ai donné?

#### RUSTAUT.

J'en sommes contens, très-contens; je l'avons bien amélioré; mais....

LE GOUVERNEUR. Quoi?

#### RUSTAUT.

On m'a chiffonné l'imagination; ils disent que si vous veniez à mourir, on pourroit me chicaner sur la propriété, & qu'il faudroit donc que vous me baillissiez une patente....

#### LE GOUVERNEUR.

Tu en auras une; tu n'as qu'à en parler à mon Secrétaire.

#### RUSTAUT.

Morguenne, parlez-lui vous même; il a tant d'affaires! Il me renverroit à ses Commis qui sont la plûpart des impartinens....

LE GOUVERNEUR.
Comment donc?

#### RUSTAUT.

Oui, M. le Gouverneux, des impartinens. Croiriez-vous qu'ils veulent avoir l'air de donr et des audiences comme vous; qu'ils prennent une physionomie sèche & morguante, & qu'a peine saluent-ils les plus honnêtes gens d'une in lination de tête? On rit un tems de leur satuité & de leur suffissance; mais, à la longue, on s'ennuie d'etre obligé de ramper devant de pareils visages.

E L G O U V E R N E U R. Je suis charmé du portrait que tu m'en fais.

RUSTAUT.

Il est, morgué, d'après nature.

LEGOUVERNEUR. J'y mettrai ordre, je t'en téponds.

#### RUSTAUT.

Et vous ferez bien; la haine qu'insvirent les saçons mal léchées de ces petits ours-la, ne laisse pas de rejaillir un tantinet sur le Maure,

#### 470 LACOLONIE,

#### LE GOUVERNEUR.

Je me charge de faire expédier moi-même ton affaire.

#### RUSTAUT.

Que vous êtes un brave homme! Oserois-je raisonner encore un moment avec vous sur une autre matière? Vous allez faire bien des mariages?

LE GOUVERNEUR. Oui.

#### RUSTAUT.

Les divers argumens que chacun débite sur la façon dont vous vous y prenez, me causent dans la tête un embrouillamini... Daignez m'expliques un peu les choses.

LE GOUVERNEUR.
Volontiers.

RUSTAUT.

Je vous écoute.

#### LE GOUVERNEUR.

Sur la relation qui fut présentée à la Cour, il y a environ vingt ans, de la découverte d'une île, dans l'Amérique, dont le climat & le terroir étoient excellens, & la situation très-avantageuse, tu sais que le Ministre résolut d'y envoyer une

Colonie, & de ne la composer que d'hommes & de semmes nouvellement mariés.

#### RUSTAUT.

Je sais cela, & que vous voulutes bien en être le conducteux.

#### LE GOUVERNEUR.

Après avoir eu, pendant près de deux mois, un vent favorable, nous fûmes tout-à-coup accueil-lis d'une furieuse tempête....

#### RUSTAUT.

Oh! la plus furiense qui sur jamais; je vivrions cent ans, que je nous en souviendrions, tant j'eumes de peur.

#### LE GOUVERNEUR

Écartés de notre route, jetés dans des mets inconnues, nous n'échappames, pour ainsi dire, à la mort qu'en faisant nausrage; notre vaisseau se brisa sur cette côte; heureusement elle est basse; tout le monde put s'y sauver, & personne ne périt.

#### RUSTAUT.

Oh! personne, qu'une servante, un singe & un apprenti douanier.

#### 472 LACOLONIE,

#### LE GOUVERNEUR.

Lorsque nous fumes un peu remis de nos fatigues, nous avançames dans le pays; il nous parut bon....

#### RUSTAUT.

Morgué, peut-être n'aurions-nous pas été si bien au lieu de notre destination.

#### LE GOUVERNEUR.

'Malgré les Sauvages, nous nous y fortisiames; & nous nous y sommes toujours maintenus depuis. Les enfans de l'un & de l'autre sexe qui y sont nés, commencent à avoir seize à dixsept ans; il falloit songer à les marier: j'ai imaginé un projet par lequel, en contribuant à la satisfaction des riches & au soulagement de ceux qui n'ont pu encore le devenir, & en formant des alliances entre les uns & les autres, j'espère que je continuerai d'entretenir cette union & cette espèce d'égaliré, si nécessaires dans un nouvel établissement. J'ai fait publier une première Loi, par laquelle les silles sont absolument exclues de toutes successions, & n'ont pas même un partage à prétendre dans les biens de leurs père & mère.

#### RUSTAUT.

A insi les voilà toutes aussi pauvres les unes que les autres.

LE GOUVERNEUR.

#### LE GOUVERNETA

Ensuire j'ai ordinate que tales qui l'ur en este d'être mariées, s'allemont mette acture du teste les jardins on Château; je les apprendent innouver leur degré de beauté

#### RUSTAUT.

J'entends; se un la gentille le la fie en si si qui voudra l'épouser, sera colong de contre : un parmoins. Morgué, vous cirerez sant ce l'argent ce cette vente-là!

#### LE GOUVERNEU &

Cet argent ne me restera par; il letta distribusi aux laides pour les aider à trouver des messis.

#### RUSTAUT.

A merveilles! Voilà à ma device and en que de filles; d'abord des belles; enfecte des jours de après, ce qu'on appeile simplement des appeares; à ma gauche, autre rangée; d'avant de la present qui par leur taille ou la biancia de la present de plus belle, deviendra la dot de la present de la pre

ainsi des unes & des autres en proportion de laideur & de biauté.... N'est-ce pas cela?

LE GOUVERNEUR.

#### RUSTAUT.

Cela me paroît bien imaginé; j'avons cependant une petite objection à vous faire.

LE GOUVERNEUR.
Voyons.

#### RUSTAUT.

J'avons souvent vu, en Europe, des gens riches être assez avaricieux, pour préférer de vraies guenuches qui avoient du bien, à de très-belles silles qui n'en avoient pas : croyez-vous qu'il n'en sera pas de même ici?

#### LE GOUVERNEUR.

J'y ai pourvu; dès qu'on sera en âge de se marier, personne de la Colonie ne pourra s'en dispenser; & des riches seront toujours obligés de choisir parmi les belles, ou du moins parmi les jolies: d'ailleurs puisque tu me cites les mœurs de l'Europe, n'est-ce pas uniquement par air, pour briller & pour paroître au-dessus du commun, qu'on s'y pique d'avoir de magnifiques habits & de superbes équipages? Eh bien, on se piquera de même ici d'avoir une belle semme, dès que sa possession y deviendra une marque d'opulence: on peut compter sur le succès d'une loi, quand la fatuité des hommes est intéressée à s'y conformer... Mais j'apperçois le jeune Valère; on m'a dit que la crainte de perdre sa maîtresse le met au désespoir: éloignons-nous, pour ne pas l'exposer à manquer au respect qu'il me doit.

#### RUSTAUT, en s'en allant.

Morgué, quand j'y pense, la plaisante soire! & quels différens prix on va mettre à de la denrée, qui au sond ne sera cependant toujours que la même!

## SCÈNE II.

#### VALERE, FRONTIN.

VALERE, entrant sur le Théâtre avec toutes les démonstrations d'un homme au désespoir.

EH laisse-moi, laisse-moi, te dis-je.

FRONTIN.

Mais, Monsieur....

#### VALERE.

Mais, fut-il jamais un fort aussi cruel que le mien! J'aime, je suis aimé; rien ne sembloit s'opposer à mon bonheur, lorsqu'il plast à ce tyran d'imaginer une loi barbare.... Ah! Frontin, songe donc que ma chère Henriette est tout ce que la Nature a jamais sormé de plus beau!

#### FRONTIN.

Elle est fort jolie.

#### VALERE.

Qu'elle sera par conséquent mise au plus haug prix....

FRONTIN.

Je n'en doute pas....

VALERE.

Que ma fortune est médiocre....

FRONTIN.

Maheureusement....

#### VALERE

Et qu'ainfi voilà ma chère Maîtresse perdue pour moi!

FROŃTIN.

Il y a toute apparence.

#### COMÉDIE

#### VALERE

Non, Frontin, non, je ne la verral paint entre les bras d'un autre; je me donnerous plutie mille fois la mort.

#### FRONTIN

Il est sur que le vrai moyen de ne point voir se que l'on craint, c'est de se men. En vente, Mossieur, seriez-vous capable de vous livrer a un pareil désespoir?

#### VALERE

Ah! la vie ne peut plus être qu'à charge, quand on est privé de ce qu'on aime .... Causpit se se vient point?

#### FRONTIX.

Il n'a pas encore tardé.

#### VALERE

Dans la cruelle agitation ou je suis, que in momens sont longs!

#### FRONTIK.

Mais, Monsieur, je fais une soffraire. Maismoiselle Henriette n'a qu'a dire qu'elle a sar veus de garder le célibat, & vous époules exsure su crètement....

#### VALERE

Tu ne sais donc pas qu'un des articles de la Loi porte, que toute fille qui resusera de se marier, devant être regardée, non-seulement comme un objet inutile, mais même de mauvais exemple, sera chassée de la Colonie, & exposée dans les bois à la merci des sauvages?

### FRONTIN.

Je ne savois pas cela. Que diable, par toutes les mesures qu'a prises le Gouverneur pour qu'ici tout le monde se marie, il paroît qu'il a furieusement à cœur la propagation de la Colonie!

VALERE, avec impatience.

Je vais au-devant de Crispin.

FRONTIN.

Vous n'irez pas loin; le voici qui accourt.



## SCENE III.

### VALERE, FRONTIN, CRISPIN.

#### VALERE

EH bien, Crispin?

CRISPIN.

Eh bien, Monsieur, j'ai trouvé Mademoiselle Henriette chez ellé.

VALERE.

Que faisoit-elle?

CRISPIN.

Elle s'habilloit?

VALERE

Elle s'habilloit.

#### CRISPIN.

Sans doute. N'est-elle pas obligée d'aller chez le Gouverneur? Pour y aller, ne faut-il pas qu'elle sorte; & pour sortir, parbleu, il faut bien qu'elle s'habille?

#### VALERE

Ah, je t'entends! Elle craint de ne pas assez bril-G g 4 ler dans ce funeste jour, qui sera le dernier de ma vie! L'infidelle se paroit!

#### CRISPIN.

Je ne m'en suis pas apperçu; mais comptez, Monsieur, qu'une fille, fût-elle capable de ne vou-loir pas plaire, aura toujours dans les doigts un certain mouvement naturel & machinal, qui prendra soin de sa parure sans qu'elle y pense: c'est presque comme une sieur dont les seuilles s'arrangent toutes seules.

#### VALERE.

Étoit-elle triste?

#### CR4SPIN.

Oh! très-trifte. Je lui ai dit que vous souhaitiez de lui parler encore une sois, & que vous l'attendiez ici; elle ne tardera pas à s'y rendre.

#### VALERE

Hélas!

#### CRISPIN.

En revenant, j'ai passé au château; j'y ai va beaucoup de monde assemblé autour du Gouverneur; je me suis approché; il disoit que s'il se présentoit plusieurs rivaux pour la même personne, ils ne pourroient point enchérir les uns sur les autres; mais qu'elle seroit la maîtresse de choisir entr'eux celui qui lui plairoit le plus, pourvu qu'il payât la somme à laquelle elle auroit été appréciée par le taris; ensuite il a fait publier ce taris. Oh, ma soi, il est criant! les silles y sont d'une cherté!... Pour en avoir une tant soit peu passable, il ne saudra pas parler de moins que de mille piastres; & devineriez-vous à combien est la plus belle? (Criant.) A dix mille.

#### VALERE.

Comment? As-tu bien entendu? Ne te trompes-tu point?

#### CRISPIN.

Non; à dix mille piastres, vous dis-je.

#### VALERE.

O Ciel, je respire!.. Quoi je pourrois me flatter.... Grands Dieux! me serois-je jamais imaginé, que ma chère Henriette ne seroit mise qu'à ce prix? Ah! on voit bien que le Gouverneur est agé, & qu'il n'a ni mon cœur ni mes yeux!

#### CRISPIN.

Parbleu, il me semble cependant que c'est avoir les yeux assez jeunes, que de mettre une seule sille à pareille somme.

#### VALERE.

Mes amis, il ne me sera pas difficile de trouver les dix mille piastres. Il est vrai qu'il faudra que je vende une partie de mon bien....

#### CRISPIN.

Ah Monsieur!...

#### VALERE.

Il me restera une petite terre; nous irons y vivre, ma chère Henriette & moi, contens, tranquilles, riches de la possession de nos cœurs....

#### CRISPIN.

Belle richesse!

#### VALERE.

Est-ce donc une grande fortune qui rend un mariage heureux? Non, & lorsqu'on s'aime....

#### CRISPIN.

Mais on ne s'aime pas toujours.

#### VALERE.

L'amour qui nous unit est trop pur, trop tendre, trop sincère, pour que le tems puisse jamais l'affoiblir; c'est un présent du Ciel...

#### CRISPIN.

C'est une tentation du diable, que de vouloir se mettre mal à son aise.

#### VALERE

Oh! trève de remontrances, je s'ex prie.

CRISPIN.

Trève donc de folies, je vous en conjuse.

VALERE

Ma résolution est prise.

CRISPIK

Il faut en changer.

#### VALERE

Je me donnerois la mort, pluist que de seusse cer à ce que j'aime.

#### CRISPIN.

La mort est bien vilaine, mais leaurne urina qu'un mauvais mariage; considérez....

VALERE, appercevant Henrique.

: Confidère toi-même que voisi na cisse Hestiette; que je ne suis pas passens, & que cu ses déplairois beaucoup, mais beausoup, es des je, se tu continuois ces propos-la devaux e.e.



## SCENE IV.

## VALERE, HENRIETTE, CRISPIN, FRONTIN.

#### VALERE.

Avec quelle impatience je vous attendois! Papprends dans l'instant, que pourvu que je donne dix mille piastres, quelques offres que fassent mes rivaux, vous serez la maîtresse de couronner mon amour. En vendant une partie de mon bien, il me sera aisé de trouver cette somme. Parlez, prononcez; mon bonheur ne dépend plus que de vous.

#### HENRIETTE.

Vous he devez pas douter que pour l'affurer, je ne facrifiasse ma vio avec plaits; mais....

VALERE.

Quoi?

HENRIETTE.

Mon cher Valère....

VALERE

Eh bien?

#### HENRIETTE.

Irai-je vous exposer à vous repentir un jour....

#### VALERE

Me repentir, moi!

#### HENRIETTE

Votre passion ne vous laisse à présent envilager que la douceur d'être uni à ce que vous aimez. L'objet le plus ardemment desiré, dès qu'on le possède, commence à perdre de ses charmes; l'illusion de l'amour se dissipe; les réslexions succèdent....

#### VALERE

Qu'entends-je, ô Ciel! est-ce donc Henrieus qui me parle?

#### HENRIETTE

Oui, c'est elle qui tâche de s'armer comme ses propres desirs, & qui trouve dans la tendresse méme qu'elle a pour vous, des raisons de resister au plus doux penchant de son cour; c'est une amante qui devenue votre épouse, seroit sans cest unquière. La moindre apparence de tristesse, la monddre froideur, que dis-je? la moindre distraction de votre part, m'alarmeroit; je m'imaginerous roujours que vous dévoueriez des regreu; & moname déchirée....

#### VALERE.

'Ah! cessez, cessez ces vains détours! Je lis au fond de votre ame perside: jamais le pur & sincère amour n'y a régné; la vanité seule l'occupe; elle languiroit dans les plaisirs innocens d'une vie douce & tranquille; il lui faut le tumulte, le faste, & tous les vains amusemens du monde; le peu de fortune qui me resteroit, ne pourroit vous les procurer; voilà la véritable cause de vos resus.

#### HENRIETTE.

Vous ne le croyez pas; non, vous ne le croyez pas; vous me rendez plus de justice; & vous êtes bien sûr que jamais amant ne sur plus tendrement aimé.

#### VALERE.

Je suis aimé; & vous voulez ma mort! Je jure qu'à l'instant qu'un autre recevra votre soi, vous me verrez percer ce cœur infortuné....

#### HENRIETTE.

Vous me faites frémir!... Cruel, à quoi voulez-vous me réduire?

FRONTIN, à part, la contrefaisant.

Cruel, à quoi voulez-vous me réduire? Voilà la chûte ordinaire des femmes. (Se mettant en-

tr'eux.) Écoutez-moi l'un & l'autre: il me semble que j'imagine un moyen de vous unir, sans qu'il en coûte rien; il ne s'agiroit que de trouver quelque physionomie baroque, bien ridicule, bien maussade, bien vilaine.... En justement, nous l'avons sous la main; celle de Crispin fera notre affaire à merveilles.

CRISPIN.

La mienne!

FRONTIN.

Oui.

CRISPIN.

Haie, faquin!

FRONTIN, à Valere.

Monsieur, l'argent que donneront ceux qui voudront épouser les belles, ne doit-il pas être remis aux laides pour les aider à se procurer des maris?

VALERE.

Telle est la loi.

## FRONTIN.

Eh bien, nous allons habiller ce maraut-la en femme; il n'est que depuis hier au soir ici; son plat visage n'y est pas encore connu; il a toujours demeuré, depuis cinq ou sex ans, à cette petite

terre, où l'on sait que vous avez une cousine insirme, qui sort rarement, & qui n'a pas la réputation d'être jolie; nous le ferons passer pour elle: il n'est pas douteux qu'en le jugera la plus laide, & que par conséquent les dix mille piastres que vous vous serez engagé à donner pour Mademoiselle, lui reviendront; vous vous chargerez de les lui remettre....

## VALERE.

J'entends; cette idée me plaît assez, & peut réussir. ( Henriette. ) Qu'en dites-vous?

## HENRIETTE.

Je dis que dès qu'il ne s'agira point de déranger votre fortune, j'approuverai tous les moyens que vous pourrez employer pour que je sois à vous, & que je suis prête d'aider à la toilette de Mademoiselle.

## VALERE, à Cypin.

Allons, viens mon cher ami; viens vîte que nous t'habillons.

## CRISPIN.

Comment? ... Quoi? Monsieur, vous croyez... En vérité, il me semble que sans se piquer d'être régulièrement beau, on a certain air, certains traits....

VALERE.

## SI SEE :

## T = 1 = : 1

Oui, contract to the principle of the pr

## FROM THE

Et refulerzo-it de in francisca a caracter par de ta vie, ou it publication in ales in alles a caracters and reule?

## VALERE, Terreson.

Finifica, impaire and a con an and ment à periore.

## CECCE:

Mais, Morrie

## YALEFE

Mais, le terri roue vote, et anni

## C 2 : : ) :

Parblen, rom ferting of the second of the neur me met at the property of the second of

## From:

Far so grane for

Tome L

## ACTE II.

# SCÈNE PREMIÈRE.

## VALERE, HENRIETTE.

## VALERE.

JE suis au comble de mes vœux; vous venez d'être déclarée la plus belle de la Colonie, & Crispin la plus laide; les dix mille piastres que je dois donner, lui ont été adjugées; notre stratagême a réussi; rien ne s'oppose plus à mon bonheur. Concevez-vous bien, ma chère Henriette, tout le ravissement & tous les transports de mon ame?

## HENRIETTE.

Vous ne deyez pas douter mon cher Valère; que je ne les partage.

## VALERE.

Je vais vous posséder; je vais posséder ce que j'adore, & rout ce que la Nature a jamais forme de plus beau! Vous avez entendu ce murmure qui s'est élevé dès que vont avez part at milien de vos rivales; elles ont cant l'aire reses de l'ent, &c c'est en lisant dans tons les peux, que le l'enverneur vous a déséré le prix de la mentiel.

## HENRIETTE

Quand on brule d'une flerente forces, on se connoît d'autre prix de la beauté, ous l'informances du cœur de l'amant aimé; & cores préfession en l'on me donnoit, & donn vous avez pour é se se que j'étois flattée, ne servoir que s'étois flattée , ne servoir que s'étois flattée d'ecouvert, & qu'un servoir l'aire de couvert, & qu'un servoir l'aire de couvert.

## VALEY &

Ma chère Henriette, me prième par and cruels instans; & ne mon economic que an and monte proposition and femble que j'apperçon same institutione.



## SCÈNE II.

# HENRIETTE, VALERE, FRONTIN, CRISPIN, en femme.

## VALERE.

APPROCHE, viens, 'mon cher Crispin; viens que je t'embrasse; tu es un garçon charmant d'être une fille aussi laide.

## CRISPIN.

Avouez, Monsieur, que ma physionomie a joué de bonheur.

## VALERE.

Joué de bonheur? Ah! mon ami, elle jouoit à coup sûr.

## CRISPIN.

Parbleu, il faut que vous n'ayez pas regardé les concurrentes que j'avois: demandez à Frontin.

## FRONTIN.

Il est certain qu'il y avoit-là dix ou douze filles d'une figure bien étrange, bien bizarre, bien terrible; mais cependant je n'ai jamais douté que la tienne ne l'emportât; & même, s'il t'étoit permis de te présenter chaque année à pareille cérémonie, je parierois toujours pour toi.

## VALERE.

Et moi aussi.

#### CRISPIN.

Cela est obligeant.

#### VALERE.

Tiens, je n'ai eu d'inquiétude, que tandis que tu dansois.

#### CRISPIN.

Comment? N'ai-je pas commencé par faire mes révérences de bonne grâce?

## VALERE.

Il ne s'agit pas des révérences; mais ne doit-il pas toujours régner dans la danse d'une fille, de la décence, de la retenue, de la modestie? En vérité par tes bonds, tes saults & tes cabrioles, tu me faisois craindre à chaque instant, que le Gouverneur ne vînt à soupçonner ton déguisement.

## CRISPIN.

Vous aviez tort d'avoir peur. Le Gouverneur a vécu long-tems à Paris; & j'ai entendu dire vingt

Hh;

fois à feu mon père qui avoit servi des Demoiselles à talens, qu'une danseuse, pour briller, devoit montrer sa jambe au moins jusqu'au genou; oui, Monsieur, & n'eût - elle pas d'ailleurs plus d'attraits que moi, pourvu qu'elle fasse des entrechats & des gargouillades, elle sera sûre de captiver le cœur de vingt amans des plus riches.

#### VALERE.

Fort bien; mais cependant je prie ma cousine de danser ce soir avec plus de bienséance.

#### CRISPIN.

Ce soir? Croyez-vous donc que je resterai toute la journée sous cet acoutrement? Je vous réponds que je vais le quitter; que dès qu'il sera nuit, je retourne à la campagne, & que de long tems on me me reverra ici.

## VALERE.

Il ne faut pas que tu disparoisses si vîte.

## CRISPIN.

Er pourquoi? Mon rôle doit être fini.

## VALERE.

Il est vrai; cependant....

## CRISPIN.

Cependant? Cependant? ... Monsieur, vous connoissez le Gouverneur; c'est un homme dur, fier, sévère, avec qui l'on ne badine point: si quelque accident alloit malheureusement découvrir notre supercherie, il croiroit que nous aurions voulu le jouer, & ce seroit fait de moi; ainsi donc ... mais morbleu, tenez; que diable? justement le voici; que cherche-t-il?

## SCÈNE III.

LE GOUVERNEUR, HENRIETTE, VALERE, CRISPIN, FRONTIN, RUSTAUT.

LE GOUVERNEUR, à Valère & à Henriette.

JE viens vous faire mon compliment, & vous affurer du vrai plaisir que j'aurai à vous unir. Je ne puis pas faire valoir à la charmante Henriette le jugement que j'ai rendu & qui l'a déclarée la plus belle; mon discernement y étoit intéressé; (à Crispin) mais la cousine m'a quelqu'obligation: j'ai fait pencher la balance en sa faveur; il

y en avoit deux ou trois, qui pouvoient peut-être lui disputer la préférence.

## CRISPIN, d'un ton de prude.

Sans être trop vaine, j'ai bien senti, M. le Gouverneur, que votre intégrité avoit quelques petits reproches à se faire.

## RUSTAUT, à part.

Morgué, si tous les Juges n'avoient pas la conscience plus chargée, ce seroit une belle chose que la Justice!

## LE GOUVERNEUR, à Valère.

J'ai été bien aise de dédommager en quelque sorte votre généreux amour, en faisant tomber à une de vos parentes les dix mille piastres que vous êtes obligé de payer,

## VALERE.

Je ne sais, Monsieur, comment répondre à tant de bonté; & je ne doute pas que ma cousine ne ressente, comme moi, tout ce que nous vous devons,

## LE GO.UVERNEUR.

Elle peut me marquer à l'instant sa reconnoissance, en recevant un époux de ma main : c'est Rustaut....

## FRONTIN, à part.

Miséricorde!

VALERE, à part.

Nous fommes perdus!

HENRIETTE, à part:

Tout va se découvrir!

CRISPIN.

Frontin, foutiens-moi!

LEGOUVERNEUR, à Crispin.

Comment? Qu'est-ce donc, Mademoiselle? Et d'où naît, s'il vous plaît, cette frayeur?

CRISPIN, toujours d'un ton de précieuse.

Ah! Monsieur le Gouverneur!.. tenez... c'est qu'en vérité... je suis d'une santé si délicate...; le mariage me fait trembler.

## LE GOUVERNEUR.

Vous! eh fl, fi donc! avec cette physionomie large & massive, vous sied-il d'affecter ces airs de mignardise?

## CRISPIN.

L'idée de devenir femme, me paroît si extraordinaire...

## RUSTAUT.

Ce sera notre affaire, de vous y accoutumer.

## CRISPIN.

Cela vous seroit impossible; & vous verriez que vous seriez obligé de me répudier.

## VALERE.

Monsieur, daignez ne la point contraindre à ce mariage; j'aime mieux m'accommoder avec M. Rustaut, & lui donner une somme avec laquelle il trouvera aisément...

## LE GOUVERNEUR.

Non, non; quand j'ai dit une chose, je veux qu'elle s'exécute. Rustaut m'a sauvé la vie; je trouve l'occasion de lui faire une petite fortune; votre cousine l'épousera, ou nous verrons.

## VALERE.

Mais ...

## LE GOUVERNEUR.

Mais, finissons. ( A Crispin.) Mademoiselle, je vous laisse avec votre surur; songez que je n'aime pas qu'on me résiste. ( A Valère, à Henriette, & à Frontin.) Vous autres, suivez-moi.

(Ils suivent le Gouverneur; leur air, leurs gestes, & les mines que leur fait Crispin, expriment l'inquiéetude & l'embarras où ils sont tous les quatre.)

## SCENE

## CRISPIN, FILTER

## 2017:00

Jans êtte un quart de médit de la jours, par-ci, que a jours de la companion de la jours d

## 

Arrangementalis Francisco de la como infolent; al-je anticlar es montos de la como informaçõe; s'arrange?

## 20171 . 1

Pargué, voite s'avec per a l'économic à avec qui l'ora de avec per qui l'ora de avec per l'avec per

## 62:11:1

Je veux augustis and and a con an are

## LA COLONIE,

500

grossier dans vos expressions que dans votre pro-

#### RUSTAUT.

Quant à nos expressions, je les avons comme elles nous viennent; & pour ce qui est de notre procédé, dès que c'est pour le mariage que je vous parlons, il nous semble qu'il n'a rien que de trèshonnête.

## CRISPIN.

En effet, il est fort honnête, de vouloir se servir de l'autorité du Gouverneur pour m'épouser malgré moi?

## RUSTAUT.

Et pourquoi est-ce malgré vous ? & quelles raisons avez-vous de nous refuser?

## CRISPIN.

Quelles raisons?... C'est qu'en un mot, il est décidé que je n'aurai jamais de mari.

## RUSTAUT.

Mais fongez donc que la loi n'entend pas que l'on meure fille dans la Colonie.

## CRISPIN.

Je ne compte pas aussi mourir fille:

## RUSTAUT.

Ah! parguenne, l'aveu est drôle! Vous n'aurez jamais de mari; & cependant vous ne comprez pas mourir fille! n'avez-vous point de house!...

## CRISPIN, vivement.

N'avez-vous point de honte vous-mêire, de me pousser, de me presser, de me persécuter, & de me mettre, comme vous le faites, à ne savoir ce que je dis? Fi, cela est criant!

## RUSTAUT.

Tenez, je devinons à peu-près l'enclouure. Vous vous êtes amourachée de quelque jeune étourniau, à qui vous seriez bien aise de saire la fortune: grande sottise! Vous verriez, que bientôt après les nôces, il se moqueroit de vous, auroit des maîtresses, mangeroit votre dot, vous planteroit-là ensuite; & ma soi, écoutez donc, vous n'êtes pas d'une figure à avoir des ressources. Je sommes, nous, un homme meur, sage, rangé, & qui ne nous soucions plus des semmes, qu'autant que pour n'être pas toujours le seul de notre race, je voudrions bien avoir un héritier; vous nous le baillerez. Le Gouverneux sera son parrain, nous continuera sa protection; & avec cette protection & vos dix mille piastres, je nous mettrons dans les

affaires, je ferons fracas; vous aurez les plus biaux habits, des bijoux, des piarreries...

CRISPIN, d'un ton ironique.

Des pierreries à Madame Rustaut?

## RUSTAUT.

Oui : oh! tatigué, sans être glorieux, je serons bien aise qu'on ne consonde pas notre semme avec la bourgeoisse : dépêchez, vous dis-je, de nous bailler cette main là.

CRISPIN, toujours d'un ton de précieuse.

Ah! cessez donc de me tourmenter!

RUSTAUT.

Mais...

## CRISPIN.

Mais, en un mot, renoncez à vos prétentions sur ma personne; & comptez qu'elle n'est pas faite pour perpétuer la race des Rustauts.

## RUSTAUT.

Cela suffit: j'allons retrouver M. le Gouverneux; il est diablement tenace dans ce qu'il a résolu: préparez-vous à sa visite; elle vous rendra peut-être plus traitable.

## CRISPIN, à part.

Ah! cette maudite visite me fait trembler; tâ-

chons.... (D'este pette 102 1.42. Luftait.

RUSTAUT, commence

Eh bien?

CRISPIN

En vérité, vous êtes d'une vivaire ....

RUSTAUT.

Cest vous qui n'etes qu'une beggignente.

CRISPIN.

Je ne sais pas avec quelles severas, voic avez vécu; mais il saut que vous en apez monos e non facilité qui vous a garé.

RUSTAUT, se renginguism.

Pourquoi n'en n'autient sera par terret consta un autre?

## CRISPIN,

Croyez-vous donc qu'un jeun personne mi a de la pudeur, puisse se déterminer audi, mu d'un coup, à se jeter entre les bras d'un innune?...

## RUSTAUT.

Je croyons que plus une fille a voujours ett suga ; plus elle a d'impatience d'être tpoulée.

#### CRISPIN.

Je ne vous défends pas d'espérer.

## RUSTAUT.

Je n'espérons jamais, de peur de nous tromper.

## CRISPIN.

Je vous dirai plus; votre figure ne me paroît point aussi ridicule qu'une autre pourroit la trouver...

## RUSTAUT.

Vous êtes bien honnête!

## CRISPIN.

Et je sens même qu'avec le tems, je pourrai me résoudre à couronner vos vœux.

## RUSTAUT.

Eh, morguenne! il ne s'agit ni de vœux ni de couronne; & je n'avons pas de tems à perdre. Je ne sommes pas grue; on ne nous mène pas par le nez: tenez en un mot comme en mille; je voulons bien vous accorder deux heures pour vous déterminer à faire les choses de bonne grâce; après lequel tems, si vous ne vous êtes pas mise à la raison, ceci deviendra l'affaire du Gouverneux: c'est un diable d'homme quand on lui résiste; je vous laissons y penser; jusqu'au revoir, la petite.

CRISPIN,

## CRISPIN, seul.

Si tu me revois, je serai bien trompé. Je n'en puis plus; non, non, une furie sortie de l'enfer ne seroit pas si acharnée...

## SCÈNE V.

## CRISPIN, FRONTIN.

## FRONTIN.

H bien, mon ami, où en es-tu avec ton futur?

## CRISPIN.

Où j'en suis, morbleu? où j'en suis? C'est le manant le plus vif, le plus pressant, qui va le plus vîte en besogne... Il veut que dans deux heures au plus tard je sois sa femme; il parle déja d'un héritier que nous aurons, dont le Gouverneur sera le parrein... Que diable, voilà le maudit embarras où tu m'as jeté!

## FRONTIN.

Oh! ne m'accuse point mal-à-propos.

## CRISPIN.

Mal-à-propos? Comment n'est-ce pas toi qui as conseillé de me mettre en summe?

Tome I.

#### FRONTIN.

Il est vrai; mais pouvois-je prévoir qu'il y auroit un mortel assez déterminé, assez hardi pour penser à t'épouser?

CRISPIN, se rengorgeant.

Tu vois, cependant.

## FRONTIN.

Oui, je vois à présent, & plus je te regarde, qu'il y a des hommes qui épouseroient le diable pour avoir de l'argent.

#### CRISPIN.

Eh! finis tes mauvaises plaisanteries; viens vîte m'aider à me débarrasser de tout ce maudit attirail; le jour commence à baisser; je serai bien aise de décamper dès qu'il sera nuit.

## FRONTIN.

Quoi ? tu serois capable d'abandonner notre Maître, lorsqu'il est plus que jamais dans l'embarras ?

## CRISPIN.

Que lui est-il donc arrivé de nouveau?

## FRONTIN.

Le Gouverneur vient de lui déclarer, qu'il n'é-

pousera point Mademoiselle Henriette, que ton mariage ne soit sait avec Rustaut.

#### CRISPIN.

Quelle tyrannie!

#### FRONTIN.

Cela est horrible; & tu vois bien qu'il seroir d'un mauvais cœur de penser à la suite, & de ne pas rester ici pour m'aider à tâcher de tirer de peine deux pauvres amans persécutés, & qui nous récompenseront généreusement. Allons, mon ami; plus les difficultés augmentent, plus il faut renouveller de courage, de zèle & d'industrie; roidisfons-nous contre les obstacles; opposons la ruse à la force: voyons, cherchons, inventons...

## CRISPIN.

Écoute, je ne sais si c'est une influence de l'habit que je porte, car ordinairement je n'imagine pas si vîte; mais il me semble qu'il me vient toutà-coup à l'esprit une sourberie qui pourroit... Où as-tu laissé M. Valère?

## FRONTIN.

Il se promenoit, il n'y a qu'un moment, ici près avec Mademoiselle Henriette.

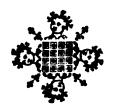
li 2

## 508 LACOLONIE,

## CRISPIN.

Cherchons-les: chemin faisant, je t'expliquerai mon idée.

Fin du fecond Acte.



## ACTE III.

# SCÈNE PREMIERE. CRISPIN, seul & toujours en semme.

J'A t affecté d'aller au château; je m'y suis promené assez long-tems; ensuite j'ai pussé des Mudemoiselle Henriette, d'ou me voils sevenu mi. J'ai eu le plaisir de voir que Rustaut avent l'ail sur toutes mes démarches; qu'il m'a toujours surri de loin, & que je puis, je crois, compter que dans l'idée que je tâcherai de prositer de la nuit pour m'enfuir, il va faire sentinelle autour de la maison; c'est ce que je souhaite; c'est sur la craime qu'il a que je ne lui échappe, que l'ai imaginé la tour que nous allons lui jouer. Entrons: Mondieur Valère & Frontin viendront saire ici la conversa. tion dont nous fommes convenus; il ne manque ra pas de s'approcher dans l'obscurits pour le outer; & je serois bien étonné s'il ne donnon pas dans le piége.

( I/ fort. ) Li 3

## SCÈNE II. RUSTAUT, seul.

LA voilà rentrée, & sans se douter que j'étions à sa suite; tant je nous sommes sinement conduit pour observer toutes ses allées & ses venues. Elle a beau tournaïer, elle ne nous échappera pas; j'avons trop d'envie d'être riche. Il est cependant plaisant, quand j'y pense, qu'ici l'on fasse fortune par la laideur de sa semme!... J'entends du bruit.... On sort.... Mettons-nous un peu à l'écart.

## SCÈNE III.

VALERE, FRONTIN, RUSTAUT, au fond du Théâtre, & qui s'approche de tems en tems pour écouter.

## VALERE.

MA vilaine cousine t'envoie, dis-tu, chez Cléon?

FRONTIN, à voix basse, lui montrant Rustaut.

Le voyez-vous?

VALERE, bas.

Je le vois.

## FRONTIN, haut.

Oui, elle m'envoie chez M. Cléon, pour lui dire qu'elle voudroit bien lui parler.

## VALERE.

Frontin, cela me confirme dans mes soupçons;

FRONTIN.

Eh que foupçonnez-vous?

## VALERE.

Tu sauras que je l'ai rencontrée au château, & que je lui ai déclaré nettement, que puisque le Gouverneur persistoit à vouloir qu'elle épousât Rustaut, il étoit inutile de prétendre résister plus long-tems; elle ne m'a répondu qu'en biaisant. Mon ami, son dessein est de nous échapper; & je parierois qu'elle ne veut parler à Cléon, que pour le prier de lui en faciliter les moyens.

## FRONTIN.

Cela se pourroit bien.

## VALERE.

Cléon est de nos parens; mais c'est moins par cette raison qu'elle s'adresse à lui, que parce qu'elle sait qu'il ne m'aime pas, & qu'elle espère qu'il se prêtera à tout ce qu'elle lui demandera, ne sût-ce que dans l'idée de me causer de la peine & de l'embarras.

#### FRONTIN.

Écoutez donc; ma foi, il vous en causeroit; vous auriez beau protester de votre innocence; le Gouverneur croiroit toujours que vous auriez contribué à cette suite, & ne manqueroit pas, par conséquent, de retarder plus que jamais votre mariage avec Mademoiselle Henriette.

## VALERE.

La maudite cousine! & que je la donne de bon cœur à tous les Diables!

## FRONTIN.

Vous ne leur faites pas un beau présent.

## VALERE.

Lui convient-il de faire la délicate sur le choix d'un mari, & de mépriser Rustaut?

## FRONTIN.

· Non en vérité; car enfin il a l'air grossier, je

l'avoue; mais d'ailleurs il est homme d'honneur: chacun l'aime & l'estime dans la Colonie; & il s'est toujours distingué dans les dissérens combats que nous avons eu à soutenir contre les Sauvages: à l'égard de sa naissance, je ne sais pas s'il est de la même famille; mais j'ai connu en France des Rustauts qui occupoient des places assez considérables.

#### VALERE.

Il me vient une idée; comme elle n'est que depuis quelques jours ici, & qu'elle a toujours demeuré à la campagne, elle ne connoît point Cléon.

#### FRONTIN.

Non.

## VALERE.

Si nous lui suppossons quelqu'un, que tu lui amenerois comme étant lui?

FRO.N.TIN.

J'entends.

VALERE.

. Que nous aurions instruit?

FRONTIN.

Fort bien.

## si4 LACOLONIE,

#### VALERE.

Et qui, en cas qu'elle ait véritablement pris la résolution de s'échapper, resuseroit non-seulement de savoriser son dessein, mais qui la menaceroit même d'en avertir le Gouverneur? N'y a-t-il pas toute apparence que se voyant alors sans ressource & pressée de tous côtés, elle se détermineroit enfin à épouser Rustaut? Qu'en dis-tu?

## FRONTIN.

Je dis que cela me paroît bien imaginé.

## VALERE.

Mais où trouver ce quelqu'un pour jouer le perfonnage de Cléon?

## FRONTIN.

Attendez... Je connois un de mes amis.... Moyenhant de l'argent, j'espère.... Il ne loge qu'à deux pas d'ici; je vais lui parler.

## VALERE.

Vas vîte.

## FRONTIN.

J'y cours; rentrez, vous aurez bientôt réponse,

## VALERE.

Je rentre.

## FRONTIN, à part, en s'en allant.

Faisons semblant d'aller chercher l'ami en question; Mons Rustaut, si vous ne gobez pas l'hameçon, je serai bien trompé.

## SCÈNE IV. RUSTAUT, feul.

JE ne nous attendions pas à ce que je venons d'entendre. Oh! ma foi, pour le coup, je crois que je pouvons nous tenir joyeux, & que voilà que notre mariage se terminera, même sans que je nous en mêlions, plus vîte encore que je ne l'espérions. Quel plaisir quand je nous verrons avec dix mille piassres! Il est vrai que d'un autre côté, je serons obligé de vivre avec une vilaine semme; mais morgué combien connoissons nous de gens qui pour s'enrichir, vivent avec leur conscience qui est encore bien plus vilaine! Je n'aurons, nous, rien à nous reprocher sur l'acquisition de notre opulence.... Il me semble que j'entends venir quelqu'un.... Seroit ce déja Frontin & son ami? La nuit est si noire...

## SCÈNE V.

## RUSTAUT, FRONTIN.

FRONTIN, affecte de venir le heurter en courant, & tombe.

Qur va-là? Qui va-là?

RUSTAUT.

Paix, paix, c'est nous.

FRONTIN.

Qui, nous?

RUSTAUT.

Quoi, ne nous reconnoissez-vous pas M. Frontin?

FRONTIN.

Ah! je crois que c'est la voix de M. Rustaut?

RUSTAUT.

Et sa personne aussi.

FRONTIN.

Parbleu, votre personne est bien dure! j'aimerois autant avoir heurté contre une borne.

## RUSTAUT.

Il est vrai que je sommes assez serme sur nos jambes; mais, vous voilà bientôt revenu? Avezvous trouvé votre homme?

## FRONTIN.

Quel homme, & que voulez-vous dire?

## RUSTAUT.

Ce que je voulons dire? Je voulons dire, que je n'avons pas perdu un mot de la conversation que vous avez eue ici, il n'y a qu'un moment, avec votre Maître; j'étions-là.

#### FRONTIN.

Vous étiez-là?

## RUSTAUT.

Oui, & une preuve de cela, c'est que je sommes très-content de vous; vous êtes un brave homme, M. Frontin, un homme véridique, qui sait rendre justice au mérite, & à qui je ferons, ma soi, un bon présent de noces.

## FRONTIN.

Oh! M. Rustaut, vous avez trop de bonté; & je voudrois trouver les occasions....

## RUSTAUT.

Laissons-là les remercîmens; revenons à la pe-

## 518 LACOLONIE,

tire manigance que M. Valère a imaginée, & sur laquelle vous voyez bien qu'il seroit inutile de faire le discret avec nous.

#### FRONTIN.

Très-inutile, puisque vous avez tout entendu, & que d'ailleurs vos intérêts & ceux de mon Maître sont liés.

RUSTAUT.

Votre homme étoit-il chez lui?

FRONTIN.

Je l'ai trouvé à sa porte.

RUSTAUT.

Fera-t-il notre affaire?

FRONTIN.

Non.

RUSTAUT.

Eh pourquoi?

FRONTIN.

Parce qu'il est si ivre, qu'il n'est pas possible de s'en servir.

RUSTAUT.

Que diantre?... Eh bien, il faut vîte courir chez quelqu'autre de vos amis.

#### FRONTIN.

Vîte courir? Vîte courir? M. Rustaut, ce jourci est un jour de réjouissance; on a prodigué au Château le vin & la bonne chère; peut-être qu'à présent vous seriez vous-même ivre, si vous n'aviez pas eu votre mariage en tête.

## RUSTAUT.

Cela se pourroit bien.

#### FRONTIN.

Il y a toute apparence que tous mes amis le sont; j'ai toujours connu celui de chez qui je viens, pour un des plus sobres.

## RUSTAUT.

Comment ferons-nous donc?

FRONTIN.

Je ne sais.

## RUSTAUT.

Ce petit stratagême de votre Maître étoit si bien imaginé!

## FRONTIN.

Très-bien imaginé.... Si vous pouviez nous trouver quelqu'un?

## 520 LACOLONIE,

## RUSTAUT.

Je venons si rarement à la ville, que je n'y connoissons personne.

FRONTIN, seignant de rêver.

Que diable... j'ai beau chercher?.. Écoutez, je pense....

RUSTAUT.

Quoi?

FRONTIN.

Sauriez-vous déguiser votre voix?

RUSTAUT.

Pourquoi nous demandez-vous cela?

FRONTIN.

Parce que notre Demoiselle, n'ayant jamais vu M. Cléon, on pourroit vous faire passer pour lui, auprès d'elle, tout comme un autre.

RUSTAUT.

Moi! Et comment lui déguiser mon visage?

FRONTIN.

Cela ne seroit pas difficile; j'irois lui dire que je lui amène M. Cléon; mais qu'il l'attend ici, parce qu'étant brouillé avec M. Valère, il ne veut pas entrer dans sa maison; or dans l'obscurité,

avec

avec un autre habit, un chapeau enfoncé, une perruque qui vous couvriroit la moitié de la physionomie, je crois que vous seriez absolument mésiconnoissable.

RUSTAUT.

Je le crois aussi.

FRONTIN.

Il n'y a donc que votre voix.

RUSTAUT.

Que cela ne vous inquière pas. Je vous dirons que j'avions quelquefois martel en tête sur la conduite de notre désunte semme; j'allâmes un jour à un bal où elle étoit, & où certainement elle ne nous attendoit pas; je nous étions masqué en vrais freluquet; je nous approchâmes d'elle, en déguisant notre voix; je vantîmes ses charmes; je lui sîmes entendre que je jouissions d'un gros bien, & que tout ce que j'avions, seroit à son service. Elle nous répondit qu'il falloit que je sussions un impudent pour oser lui parler sur ce ton-là; qu'elle avoit de la vertu, de l'honneur, & un mari qu'elle aimoit; & même, à certaine privauté que je voulûmes prendre, elle nous bailla un sousses.

FRONTIN.

En vérité?

Tome 1;

Kk

## S22 LA COLONIE,

## RUSTAUT.

En vérité: or craignez-vous à présent que je ne puissions pas déguiser notre voix, lorsque notre femme, notre propre semme...

## FRONTIN.

Non, non, & dès que vous avez pardevers vous une preuve aussi peu équivoque....

## RUSTAUT.

Trouvez seulement les habits; & ne vous embarrassez pas du reste.

## FRONTIN.

Ils seront bien-tôt trouvés; je vais les chercher.

## SCENE VI.

## RUSTAUT, feul.

JARNI, je serions à présent bien fâché que son ami n'eût pas été ivre. Outre qu'on manie toujours mieux soi-même ses affaires, que ceux que l'on en charge, je pourrons, comme étant un vieux parent, & déclarant à notre Prétendue que si elle veut que je l'aidions, il saut qu'elle ait en nous toute consiance; je pourrons, dis-je, lui faire sinement de petits interrogats & la presser sur les raisons qu'elle a d'être si répugnante à nous épouser. Je ne sommes naturellement ni soupçonneux, ni jaloux; & elle a d'ailleurs toute la physionomie d'une fille qui doit avoir toujours été bien respectée; mais cependant, lorsque M. le Gouverneux lui a proposé notre mariage, elle a paru si diantrement ahurie....

# SCÈNE VII.

RUSTAUT, FRONTIN, apportant des habits.

FRONTIN

Volla tout ce qu'il vous faut.

RUSTAUT

Bon: aidez-nous à présent. ( Après qué Frontin lui a aidé à se déguiser. ) En bien, qu'en dites-vous ?

FRÓNTÍN.

Je dis qu'il n'y a que le diable qui pourroit vous reconnoître: je vais vous annoncer.

(Il forts),

## 524 LACOLONIE,

#### RUSTAUT.

Ramenons les deux bouts de la perruque en devant, pour avoir l'apparence plus grave: j'affecterons de tousser de tems en tems; & j'appuyerons lentement sur nos paroles.

FRONTIN, à Crispin qu'il amène.

Mademoiselle, voilà M. Cléon.

CRISPIN, à Frontin.

Allez; laissez-nous.

# SCÈNE VIII.

# RUSTAUT, CRISPIN.

CRISPIN, affectant un ton d'embarras, de pudeur & d'innocence pendant toute cette Scène.

C'est moins, Monsieur, l'honneur que j'ai d'être de vos parentes, que votre réputation qui m'a déterminée à avoit recours à vous: vous passez pour un si honnête homme, si charitable, si compatifant, que je me suis slattée que je ne vous implorerois pas en vain dans mon affliction.

#### RUSTAUT.

Je serons charmé de vous être utile; & vous pouvez nous parler en toute constance.

CRISPIN, foupirant.

Par où commencer?

#### RUSTAUT.

Ordinairement l'on commence.... par le commencement.

#### CRISPIN.

Vous savez, Monsieur, que j'ai toujours vécu à la campagne.

RUSTAUT.

Oui.

#### CRISPIN.

Si je n'étois pas à portée d'avoir cette éducation brillante, qui fert à cultiver les grâces du corps &c de l'esprit, en revanche, je puis dire que du côté de la sagesse, j'étois élevée sous l'aîle d'une mère... (Sanglotant.) Ah, Monsieur!

RUSTAUT.

Ne pleutez donc pas.

#### CRISPIN.

La pauvre femme! Il sembloit qu'elle prévoyoit le malheur qui devoit un jour m'arriver? Je com-

Kk 3

mençois à peine à parler, qu'elle me répétoit sans tesse, qu'il falloit chasser d'auprès de moi les petits garçons, ne point badiner & ne point jouer avec eux. Plus je grandissois, plus elle me peignoit tous les hommes comme des monstres. Vaines précautions! & qui me feroient presque croire qu'à la vertu il y a de la destinée comme à toute autre chose!

## RUSTAUT.

Il ne faut pas croire cela, ma parente,

#### CRISPIN:

Ah! mon parent, quand je vois tous les jours tant de jeunes filles, qui dès l'âge de douze à treize ans, se mirent, se regardent, qui cherchent les hommes, leur sourient, les agacent, ensin qui s'exposent sans cesse à tomber dans leurs pièges, & qui cependant n'y tombent pas; & que moi qui avois toujours vécu dans la retenue & la mon destie....

#### RUSTAUT.

Eh bien yous, vous y avez été prise?

#### ERISPIN.

Hélas!... Ce soupir vous en dit assez; épargues

#### RUSTAUT.

Ah! je n'avons pas besoin du détail; je le devinons de reste.

#### CRISPIN.

Si vous aviez vu l'ingrat à mes genoux; si vous aviez entendu tous les sermens qu'il me sit de n'être jamais qu'à moi; & si vous vouliez un peu résléchir que les meilleurs cœurs sont ordinairement les plus crédules, peut-être, Monsieur, votre infortunée parente exciteroit-elle moins votre indignation que votre pitié.

#### RUSTAUT, à part.

Il faut avouer qu'il y a des hommes qui ont bien le diable au corps; & quelle chienne de découverte je venons de faire! Mais, morgué, n'éclatons pas; je pouvons doucement en tirer parti-( A Crispin. ) Vous êtes à plaindre; voyons quel est le service que vous voulez que je vous rendions.

#### CRISPIN.

Le voici: entre nous, notre cousin Valère n'est qu'un freluquer, imparient de posséder sa peronnelle, & à la discrétion de qui je n'ai eu garde de me consier: je pense même que Rustaut n'auroit pas une grande considération pour lui; au lieu

Kk4

que lorsqu'une personne d'âge & de poids comme vous, voudra bien parler à ce manant, je ne doute pas qu'il ne fasse attention à ce qu'elle lui dira. Je vous prie donc d'aller le trouver, & de lui faire entendre que je ne l'épouserai jamais d'autorité; mais que s'il veut ne point trop presser les choses, vous espérez manier mon esprit de façon, que dans un mois, ou un mois & demi au plus tard, je serai sa femme.

#### RUSTAUT.

Seroit-ce en effet votre dessein de l'épouser dans ce tems-là?

#### CRISPIN.

Oui.

#### RUSTAUT.

Cela est obligeant pour lui, après votre aventure:

#### CRISPIN.

Après mon aventure? Quand j'en aurois eu dix; il me semble qu'il seroit encore trop heureux de m'avoir.

#### RUSTAUT.

Certainement; il n'y a qu'une chose qui est embarrassante. Je connoissons Rustaut; si malheureusement, après les noces, il alloit découvrir le petit accident qui vous est arrivé, il est brutal, & seroit homme à vous tordre le cou; ainsi je crois qu'il vaut mieux que je lui propose de votre part cinq mille piastres, à condition qu'il renoncera entièrement à vous.

#### CRISPIN.

Je ne lui donnerai rien du tout : n'ai-je pas befoin plus que jamais d'un mari? & je pense que ce drôle-là me conviendra assez.

RUSTAUT, ôtant la perruque & l'habit qui le déguisent.

Non, morguenne, ce drôle-là ne vous conviendroit pas. Me reconnoissez-vous? Vous vous êtes confessée au Renard, ma poulette.

#### CRISPIN.

Voilà une bien indigne supercherie qu'on m'a faire!

#### RUSTAUT.

Ma foi, vous nous en prépariez une qui n'étoit pas trop honnête. En bien, voulez-vous encore nous épouser?

#### CRISPIN.

Mais, après tout, seriez-vous donc le premier...

#### RUSTAUT.

Taisez-vous, effrontée; & promettez-nous vîte

## 530 LA COLONIE,

les cinq mille piastres; sans quoi fallons vous timpaniser d'importance.

## CRISPIN.

Que veut donc dire cet insolent? & parle-t-on ainsi à une fille d'honneur! Apprenez, faquin; je ne crains point vos discours; ma réputation est trop bien établie. D'ailleurs personne n'i-gnore que j'ai resusé de vous épouser; & l'on sait assez qu'un amant piqué, quand il est malhonnête homme, est capable de tout. Il convient bien à un manant de vousoir se venger comme un Petit-maître! Allez, & renoncez à jamais à l'espoir de me posséder.

#### RUSTAUT.

Quelle impudence! Je ne sais qui me tient.... Morguenne, il ne sera pas dit que je serons entièrement la dupe de ceci. Tenez, je voulons bien rabattre à deux mille piastres; mais si vous barguinez encore, j'allons tout conter à M. le Gouverneux il nous aime; & j'obtiendrons qu'il fasse examiner vos allures, d'ici à quelque tems, asin de voir si j'aurons été un calomniateux.

#### CRISPIN, à part.

Perdons quelque chose, plutôt que de nous jeter dans un nouvel embarras. RUSTAUT, voyant venir le Gouverneur. Justement, le voici.

#### CRISPIN.

Je vous promets les deux mille piastres; mais du moins je compte sur votre discrétion.

#### RUSTAUT.

Oh! je vous verrions épouser notre meilleur ami, que je ne ferions qu'en rire.

# SCÈNE IX ET DERNIÈRE.

LE GOUVERNEUR, HENRIETTE, VALERE, FRONTIN, RUSTAUT, CRISPIN.

#### LE GOUVERNEUR.

E H bien, êtes-vous d'accord?

#### RUSTAUT.

A peu-près, M. le Gouverneux. Elle demande du tems; je lui en accordons. Peut-être l'épouserons-nous; peut-être ne l'épouserons-nous pas : bref, je sommes content; & je vous prions de ne plus retarder le bonheur de M. Valère, de qui je n'avons que sujet de nous louer.

#### 532 LA COLONIE, &c.

#### LE GOUVERNEUR

Si tu es content, cela suffit. Je ne considérois dans tout ceci que ton avantage, & n'attendois qu'après toi, pour faire célébrer les dissérens mariages arrêtés dans ce jour. (A Valère & à Henriette.) Venez, suivez-moi; on va vous unir.

#### FRONTIN.

Monsieur Rustaut, vous m'avez promis un présent de noces?

#### RUSTAUT.

Il est vrai, mon ami; marie-toi; & je t'assure celui que Mademoiselle me destinoit.

#### CRISPIN, aux Spectateurs.

' Je parois hors d'affaires; mais je suis plus embarrasse que jamais, Messieurs, si vous n'applaudissez. \*

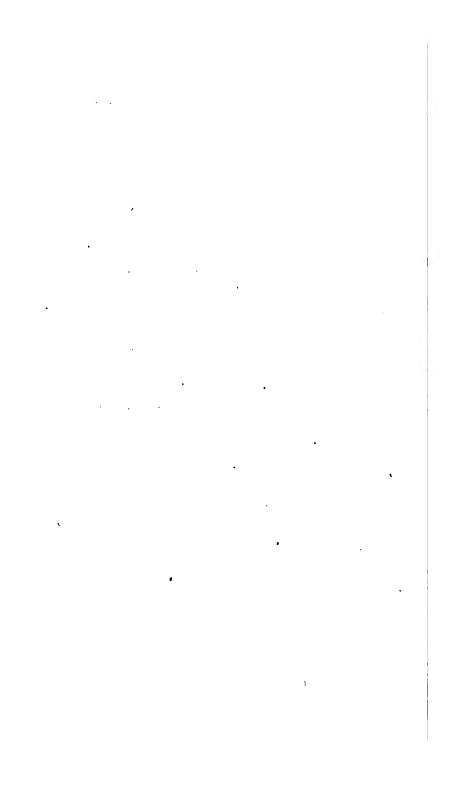
<sup>\*</sup> Les Comédiens redonnèrent plusieurs représentations de cette Comédie, il y a quelques années; j'eus sujet d'être très-content de l'accueil que lui sit le Public.

# LA CABALE,

# COMÉDIE

ENUNACTE,

Représentée, pour la première fois, par les Comédiens Italiens, le 11 Janvier 1749.



# PRÉFACE.

J'AVOIS fait cette Pièce en trois Actes; elle avoir pour titre : la Cabale à la Ville, la Cabale au Parnasse, la Cabale à la Cour. Je la lus dans une maison où j'allois souvent; je vis qu'on applaudissoit beaucoup à certaines Scènes; qu'on les appliquoit à telles & telles personnes, & que malhenreusement ces applications, auxquelles je n'avois pas pensé, n'étoient que trop naturelles. La Comédie, dans les peintures & les détails qu'elle présente pour corriger les travers, les ridicules & les vices, ne doit employer que des traits généraux; un trait, au Théâtre, qui désigne particulièrement quelqu'un, est très - punissable par lui-même, & d'un exemple dangereux. Je déchirai ces Scènes, & je n'en ai aujourd'hui qu'une idée très-confuse. Je tâchai de les remplacer par d'autres; mais bientôt le dégoût & la paresse me gagnèrent; je pris le parti de réduire cette Pièce à un Acte; le Public la reçut très-favorablement. Si je l'avois donnée telle qu'elle étoit d'abord, elle eût sans doute fait une bien plus grande sensation; on en auroit parlé, au moins pendant quinze jours, à tous les petits soupers; j'aurois passé pour un méchant fort agréable, & qui méritoit d'être encouragé.

#### ACTEURS.

LA CABALE. LA VICOMTESSE DE QUINOLA. BRILLANT. LE COLPORTEUR. LA MÉDISANTE. LE JEUNE MAGISTRAT. L'HOMME qui enseigne l'art de représenter. L'HOMME DE COUR. LE PHILOSOPHE. L'HOMME DE LETTRES. LE FINANCIER. CIDALISE. CLOÉ. LE MARQUIS. LE COMÉDIEN. L'ACTRICE. FRONTIN. PASQUIN.

Quelques autres Personnages.



# LA CABALE,

# SCÈNE PREMIÈRE.

FRONTIN, PASQUIN,

PASQUIN.

EH! mon cher Frontin; c'est toi! Quelle heureuse rencontre! D'où viens-tu? Qu'as-tu fait depuis un an que je ne t'ai vu?

FRONTIN, gravement.

Qui êtes-vous?

PASQUIN.

Qui je suis? Parbleu je suis Pasquin.

FRONTIN.

Ah!...Pasquin...oui...je me rappelle... s'ai quelque idée confuse...

Tome I.

LI

#### PASQUIN.

Que veux - tu dire? Quelque idée confuse de moi, de ton ancien ami, avec qui tu as vécu toute la vie?

#### FRONTIN.

Allons, je veux bien te reconnoître, quoique tu me paroisses tout aussi gueux, tout aussi pauvre que lorsque nous étions camarades.

#### PASQUIN.

Est-ce que nous ne le sommes plus? As-tu fait fortune?

FRONTIN.

Mais...

#### PASQUIN.

Mais, à ton accueil impertinent, on te croiroit déja dans la Finance.

FRONTIN.

Je suis content; cela suffit.

PASQUIN.

Où demeures-tu à présent?

FRONTIN.

Ici.

PASQUIN.

Chez la Cabale?

#### FRONTIN.

Je garde sa porte.

PASQUIN.

Oh! je ne m'étonne plus...

#### FRONTIN.

Tu sais que je servois un Perit-Maître, qui trans choit du bel esprit...

#### PASQUIN.

Et qui menaçoit même, je crois, le Public d'une Tragédie de sa façon. A t-elle été représentée?

FRONTIN.

Oui.

PASQUIN.

Et sifflée, apparemment?

#### FRONTIN.

Non; car il la fit jouer chez lui. Or il me menoit tous les foirs au spectacle, me donnoit le
mot, & suivant qu'il aimoit ou haissoit les Auteurs, j'y faisois tout le tapage que je pouvois.
J'en sis tant à la représentation d'une Comédie
que nous voulions faire réussir, que j'impatientai
quelques honnêtes gens, auprès de qui j'étois dans
le parterre. Ils me dirent qu'il falloit écouter pour
juger, & me prièrent de leur permettre d'entendre.

Je répondis insolemment; on me rossa. Cette Pièce étoit spécialement sous la protection de la Cabale; elle me regarda comme son martyr, souhaita de me voir, & sut si contente de tout le dévouement que je lui marquai, malgré mon aventure, qu'elle me proposa d'entrer immédiatement à son service. J'y suis depuis six mois; & je t'assure que je ne troquerois pas ma condition contre bien d'autres.

#### PASQUIN.

Je te dirai naturellement...

FRONTIN.

Quoi?

#### PASQUIN.

Que je ne me plairois pas auprès d'une Maîtresse, qui n'use de son crédit que pour nuire.

#### FRONTIN.

Sache, mon ami, qu'elle fait tout au moins autant de bien que de mal.

#### PASQUIN.

Pourquoi donc ne voit - on personne qui s'en loue?

#### FRONTIN.

Pourquoi? Parce que la plupart des hommes font des fats. Ils s'intriguent, ils manœuvrent, ils fe tourmentent. Echouent-ils? la Cabale en est cause. Réussissent-ils? ils veulent qu'on croie que leur mérite seul a parlé pour eux. Tel qui est tous les jours ici, & qui, sans la Cabale, n'auroit jamais rien été, répond au compliment qu'on lui fait sur un poste qu'il vient d'obtenir: en vérité ce qui me flatte le plus dans ceci, c'est qu'on ne pourra pas dire que j'aie sollicité. D'ailleurs, qu'on méprise tant qu'on voudra ma Maîtresse, que m'importe? Si l'on ne devoit servir que les gens estimables, il y auroit bien peu de Domestiques.

#### PASQUIN,

Tu as raison.

#### FRONTIN.

Tandis que je me trouverai bien auprès d'elle, j'y resterai. Outre les prosits, qui sont assez-considérables, il y a certains petits agrémens...tu sais que j'ai toujours été idolâtre du beau sexe...

PASQUIN.

Oui.

#### FRONTIN.

Eh bien, il ne se passe guère de jour, qu'il ne vienne ici quelque Actrice, quelque Chanteuse, quelque Danseuse. L'une veut engager la Cabale à s'intéresser pour elle; l'autre veut faire sisseller une Camarade. Y a-t-il bien du monde là haut, M. Frontin? Oui, Mademoiselle. Cela est désespés

\_\_\_\_\_

rant; je voulois n'être pas vue. On pourroit, Mademoiselle, vous introduire par un petir escalier dérobé. Que je vous serois obligée! Alors je donne la main. Où m'avez-vous donc amenée? Je crois que je suis dans votre chambre? Vous n'y pensez pas; une fille comme moi dans la chambre d'un garçon! C'est pour que vous vous reposiez un moment, Mademoiselle. Oh! mais, M. Frontin, promettez-moi donc d'être sage. Peut - on l'être avec vous, Mademoiselle! Quelle taille! Le joli pied! La jolie jambe! Eh bien, ne voilà-t-il pas déja, petir badin? Finissez-donc, en vérité, vous êtes d'une solie....

PASQUIN, apperçevant la Cabale.

Voici peut-être quelqu'une de ces Demoiselles?

FRONTIN.

Non, parbleu, c'est ma Maîtresse.

PASQUIN.

La Cabale?

FRONTIN.

Elle-même.

PASQUIN.

Mon ami, tu devrois bien me présenter, & la prier de s'intéresser pour moi.

#### FRONTIX

Nons verrous. Tancis qu'ent auxentra de donner ses audiences, anons poure un comp. Ac-su déjeuné?

#### PASQUIM

Je ne m'en souviens pas.

#### FRONTIN.

C'est-à-dire, que tu n'as pas la mimoire auss bonne que l'estomac? Viens, suis-moi.

# SCÈNE II.

# LA GABALE, LA VICOMTESSE DE QUINOLA.

#### LA VICOMTESSE

MADAME, ne voulez-vous pas m'écouter?

#### LA CABALE

Je n'écoute jamais, Madame, quand on commence par me gronder.

#### LA VICOMTESSE

. Mais, Madame ...

#### LA CABALE.

Mais, Madame, vous m'avez abordée d'un air & d'un tou....

L A V I C O M T E S S E, C'est que j'ai bien à me plaindre de vous,

LA CABALE,

De moi?

#### LA VICOMTESSE.

Oui. Ne vins-je pas vous trouver, il y a un an? Ne yous dis je pas que m'étant remariée en sixièmes noces avec un Seigneur Italien, le Vicomte de Quinola, j'avois pris une assez belle maison dans le quartier du Palais-Royal, & que mon dessein étoit de donner à jouer? Ne vous offris-je pas d'envoyer ici, tous les matins, prendre langue sur les bruits sourds, les médisances qu'il faudroit débiter le soir à mon assemblée, & sur la bonne ou la mauvaise tournure qu'il y auroit à donner à la nouvelle du jour? Combien de Fats n'ai-je pas exaltés, parce que vous les protégiez? Combien d'honnêtes gens n'ai-je pas décriés, parce qu'ils avoient le malheur de vous déplaire? Combien de fois ne me suis-je pas abaissée jusqu'à débiter moimême, & forcer les personnes qui venoient chez moi, d'acheter les ouvrages de trois ou quatre plats Auteurs, à qui vous pourrez faire obtenir des grâces, mais que ces grâces ne rendront que plus ridicules aux yeux du Public? De votre côté, Madame, ne me promîtes-vous pas de me vanter aux Provinciaux & aux étrangers, comme une femme chez qui l'on étoit sûr de trouver toujours une compagnie choisie?

#### LA CABALE,

Je vous ai tenu parole.

#### LA VICOMTESSE.

J'avoue que dans les commencemens j'ai eu lieu d'être contente; mais il faut que depuis quelque tems vous vous soyez bien refroidie. De jour en jour, ma maison est moins fréquentée; à peine ai-je à présent, dans toute une soirée, cinq ou six parties de jeu.

#### LA CABALE.

Eh! Madame, tandis que chez vous le prix des cartes est exorbitant, suis-je cause que vous avez un mauvais cuissinier, du vin détestable & un mari qui fatigue tout le monde par des récits de siéges & de batailles où il ne s'est jamais trouvé? Suis-je cause que vous grondez les jeunes semmes, lorsqu'elles restent à s'entretenir avec leurs Amans

& qu'elles ne veulent pas faire une quatrième partie? Est-cema faute, si les jeunes gens se plaignent que vous les mettez à jouer avec des vieilles qui veulent être aussi friponnes, que si elles n'avoient encore que vingt ans? Vous ai-je conseillé de chasser ces deux jolies semmes de chambre....

#### LA VICOMTESSE.

Je ne pouvois plus avec honneur les garder.

#### LA CABALE.

Madame, dans votre métier, il ne faut pas avoir tant de délicatesse.

#### LA VICOMTESSE.

Dans mon métier, Madame...

#### LA CABALE.

En un mot, Madame, pour vous prouver que je suis toujours de vos amies, envoyez-moi demain votre sils l'Abbé; je le mettrai auprès de Belisse, cette riche veuve....

#### LA VICOMTESSE.

On dit qu'elle est d'une humeur si changeante.

#### LA CABALE.

Mais non; depuis dix ans je lui vois les mêmes chiens, les mêmes chats, les mêmes perruches; il est vrai qu'elle change d'Anne medique mon et su mois; mais elle n'en renvoire autum fant un fante obtenir que loue plane, on maique penium le l'espage ai à prendre voure sin. A l'aparc se voure sille, retirez-là du convent; je le gamerai mes moi jusqu'à ce que je ini aie mouve ur mani, quel que sot, quelque Provincial, mesqu'Emanger.

#### LA VICOMTESSE

Je vous suis colligée, Madame; mais, mon jeu?

#### LA CABALE

Oh! je vous déclare one je ne veux pin n'en mêler. Approchez, Monsieux Brillant, approchez. (Faifant la révérence à la Visconzi e, & la congédiant.) Adieu, Madame, je suis vouse tres immble servante.

# SCÈNE III.

# LA CABALE, BRILLANT.

#### LA CABALE

LL y a long-tems que je ne vous ai vu, mon cher Brillant?

#### BRILLANT.

Depuis un mois, divine Cabale, je travaille sans cesse.

#### LA CABALE.

Allez-vous nous donner quelque chose de nouveau?

#### BRILLANT.

· Une Tragédie.

#### LA CABALE.

Une Tragédie, mon cher Brillant! une Tragédie! Quelle joie parmi tous nos amis! Il me semble déja voir le bon Dorilas pleurer au seul titre d'une Tragédie de vous. Sera-t-elle bientôt sinie?

#### BRILLANT.

Incessamment.

#### LA CABALE.

Dites-m'en le sujet?

#### BRILLANT.

Cela me seroit impossible; je n'y ai pas eneore songé.

#### LA CABALE.

Vous n'avez pas encore songé au sujet; & cependant elle sera bientôt finie?

#### BRILLANT.

Oui. J'ai commencé par travailler différens morceaux sur la gloire, l'ambition, l'amour, la vengeance & la haine. Ils sont en tirades; & j'ai tâché qu'ils sinissent tous par deux vers bien sonores. Il ne s'agit plus à présent, que d'imaginer une action, & d'arranger des actes & des scènes où je ferai entrer le tout à la faveur des vers de liaison. Je prévois seulement que, comme mon recueil abonde en petits madrigaux assez tendres, en maximes contre les Rois, & en réslexions sur la mort & sur la destinée, il faudra qu'il y ait dans ma Pièce un jeune Prince & une jeune Princesse fort amoureux l'un de l'autre, une espèce de Tyran, & un'Ministre des Dieux qui en parlera très-cavalièrement.

#### LA CABALE.

A merveilles, mon cher Brillant, à merveilles! Un jeune Auteur, pour faire promptement du bruit, doit se permettre les traits les plus hardis. D'ailleurs aurons-nous un oracle, un songe, des reconnoissances?

#### BRILLANT.

Je tâcherai qu'il y ait de tout cela.

#### LA CABALE.

Et vous ferez bien: c'est ce qui doit saire le fond d'une Tragédie, & non pas tous ces détails, ces grands tableaux d'histoire par lesquels on prétend élever l'ame & fortisser, dans le cœur de sa Nation, les sentimens de vertu, de grandeur & de fermeté. J'ai promis d'y bailler; & je tiens parole. Je le dis publiquement; votre Corneille m'ennuie.

#### BRILLANT.

Ma foi, Madame, je ne vois guère à présent que les Étrangers qui l'estiment.

#### LA CABALE.

Dépêchez-vous, mon cher Brillant, dépêchezvous de nous donner ce chef-d'œuvre que vous avez entrepris.

#### BRILLANT.

Hélas! Madame, il seroit déja fini, si je ne balançois pas à me servir d'une Tragédie qui sur jouée il y a cinquante ou soixante ans.

#### LA CABALE.

Et pourquoi balancez-vous?

#### BRILLANT.

Je crains qu'on ne me reprochât d'être un plagiaire, un copiste.

#### LA CABALE

Le reproche seroit ma fondé. N'aurez-vous pas reversissé à neuf cette Tragédie? Ne l'aurez-vous pas semée de sentences & de maximes qui n'y étoient point? N'y aurez-vous pas encadré ces morceaux que vous dites avoir faits sur l'amour, la vengeance, & les autres passions qui agitent ordinairement les héros & les héroïnes de théâtre?

#### BRILLANT.

Malgré tout cela, Madame, vous verriez qu'on diroit que je ne sais ni imaginer un sujet, ni l'arranger, ni le conduire, & qu'avec toutes mes couleurs & mon vernis, je ne suis qu'un simple bel esprit sans génie, dès que je ne puis pas créer. Peut-être même ajouteroit-on que, lorsqu'on s'est accoutumé de jeunesse à faire des vers, ils vienq nent d'eux-mêmes, & qu'il ne saut donc ni beaucoup d'esprit ni beaucoup de talent pour paraphraser l'ouvrage d'un autre; qu'à l'égard des sentences & des maximes, ce sont choses usées, qui n'éblouissent que les sots; & que chaque Poète,

## 552 LACABALE,

avec un peu de travail, rajeunit & rimaille d'une façon plus ou moins sonore.

#### LA CABALE.

Comptez-vous fur moi, Monsieur, oun'y comptez-vous pas?

#### BRILLANT.

Je compterai toute ma vie sur vos bontés.

#### LA CABALE.

Eh bien! prenez, appropriez-vous telle Tragédie, ou tel autre ouvrage qu'il vous plaira; & ne vous inquiétez pas: si la Critique crie contre vous, je crierai contre elle. On la regardera comme une jalouse, une envieuse, & moi comme la protectrice des jeunes talens.

#### BRILLANT.

Me voilà décidé. Je cours me renfermer chez moi; & je n'en sortirai que pour venir mettre à vos pieds les nouveaux fruits de vos encouragemens & de votre divine protection.

( Il fort.)

#### LA CABALE.

Je les attends avec impatience.

# SCENE IV.

## LA CABALE, UN COLPORTEUR.

#### LA CABALE.

Que voulez-vous?

LE COLPORTEUR.

Vous présenter mes très-humbles respects.

LA CABALE.

Qui êtes-vous?

#### LE COLPORTEUR.

Un homme toujours prêt à vous servir & le public. J'ai été clerc, soldat, garçon de casé, oncle pendant trois mois auprès d'une fille galante, baron Suisse tout un hiver, médecin étranger, sous-fleur dans une troupe de Comédiens de province, commis, breteur, recors; à présent j'ai l'honneur d'être Colporteur.

#### LA CABALE.

J'ai toujours fait grand cas de Messieurs les Colporteurs; ils me sont quelquesois très-utiles,

Tome I.

M<sub>m</sub>

#### LE COLPORTEUR.

Ah! Madame, si vous avez véritablement de la bonté pour eux, vous pouvez leur rendre un grand service.

#### LA CABALE.

En quoi?

#### LE COLPORTEUR.

En obtenant que l'Imprimetie soit désendue en France, comme elle l'est en Turquie.

#### LA CABALE.

Les Colporteurs voudroient qu'on défendît l'Im-

#### LE COLPORTEUR.

Oui, Madame. Quelles délicieuses brochures yous verriez alors sortir sans cesse de dessous la presse! Car vous croyez bien que furtivement on imprimeroit toujours.

#### LA CABALE.

Mais, si furtivement on continuoit toujours d'imprimer, à quoi vous serviroit donc la désense?

## LE COLPORTEUR.

A quoi ? Comptez, Madame, que l'espoir & la facilité qu'ont aujourd'hui les Auteurs de pu-

blier des ouvrages où il n'y a rien contre les mœurs, leur inspirent l'amour de la belle réputation, les rend sages, circonspects', & détourne leur esprit de tout ce qui pourroit choquer les bienséances; au lieu que si l'Imprimerie étoit absolument désendue, ou du moins, Madame, si vous faissez en sorte, par votre crédit, que l'on ne nommât pour Censeurs, que des hommes ineptes, minutieux, bizarres, envieux, paresseux, impolis, brutaux, vous verriez que ces mêmes Auteurs gênés, tracassés, tourmentés, éprouvant à chaque instant de nouvelles difficultés....

#### LA CABALE.

Se guériroient de la fureur d'écrire.

#### LE COLPORTEUR.

On n'en guérit point, Madame. Ils prendroient le parti de composer secrètement; & alors, comme rien ne retiendroit plus les écrivains qui se verroient réduits à devenir surtifs & anonymes; ils se livreroient aux écarts de leur imagination, au plaisir de flatter & d'exciter les passions; & s'étudiant dans l'art de mêler le sel de la satyre avec les tableaux de l'amour les plus séduisans, ils rempliroient leurs nouvelles productions de traits malins, d'aventures de personnes connues, & de

ces descriptions voluptueuses qui font, dit-on; tant de tort à l'innocence, & tant de bien aux pauvres Colporteurs.

#### LA CABALE.

Je réfléchirai à tout ce que vous me dites; revenez demain.

#### LE COLPORTEUR.

Permettez, Madame, que ce soit le matin; car je commence à être fort occupé les après-midi avec mes Etrangers.

#### LA CABALE.

Avec vos Etrangers? Que voulez-vous dire?

#### LE COLPORTEUR.

Voyant la paix faite, & que Paris alloit redevenir plus que jamais la Capitale des Nations, j'ai fait courir des billets dans les hôtels garnis; & ils m'ont déja procuré quelques Ecoliers.

#### LA CABALE.

Eh! qu'apprenez-vous à ces Ecoliers?

#### LE COLPORTEUR.

Moyennant vingt sous par heure (on me loue même, si l'on veut, pour la journée) tout Erranger, nouvellement arrivé, peut m'envoyer cher-

cher. Je prends un habit propre, un chapeau, une épée; je l'accompagne aux Tuileries, au Cours & autres promenades publiques; & dès que nous rencontrons quelque personne, de l'un ou de l'au-sexe, un peu distinguée par son rang, sa nais-sance ou ses talens, je la lui fais remarquer; je lui dis son nom, son surnom, sa qualité; & j'y joins le sobriquer, les plaisanteries, les aventures tristes ou ridicules, en un mot toutes les petites ancc-dotes qui ont couru ou qui courent encore sur elle s c'est une petite idée qui m'est venue....

#### LA CABALE, ironiquement.

Et dont le public doir vous être fort obligé.

#### LE COLPORTEUR.

Si mes Ecoliers veulent que je les suive à l'Opéra, à la Comédie, je leur nomme de même les Acteurs, les Actrices....

#### LA CABALE.

Et roujours avec les petites anecdotes?

### LE COLPORTEUR.

Toujours. Je me suis même aussi chargé, par mes billets, de leur fournir toutes les chansons & épigrammes de ce sameux Poëte....

Mm 3

#### LA CABALE.

Je sais qui vous voulez dire.

#### LE COLPORTEUR.

Il m'aime beaucoup, & ne fait pas un couplet malin, qu'aussi-tôt il ne me l'envoie: c'est un bien galant homme

#### LA CABALE.

Et vous aussi à ce qui me paroît; mais pour vous ériger en historien de la Cour & de la ville, avez-vous donc d'assez bons mémoires?

#### LE COLPORTEUR.

Si j'ai de bons mémoires, si j'ai de bons mémoires, Madame! J'ai une sœur revendeuse à la toilette à Versailles; une cousine sage-femme près de la Comédie; ma femme est coësseuse; mon beau-père, maître à danser, & mon oncle tailleur de corps à l'Opéra.

#### LA CABALE.

Oh! vous devez être bien fourni. Allez, & revenez donc demain matin. (Seule.) La jolie façon de gagner sa vie! Après tout, n'est-il pas plus excusable que cent autres, qui sont journellement le même métier uniquement pour leur plaisir?

## SCÈNE.V.

LA CABALE, LA MÉDISANTE.

LA MÉDISANTE.

Vous m'avez écrit que vous vouliez me parler?

LA CABALE.

Oui.

LA MÉDISANTE.

De quoi s'agit-il?

LA CABALE.

Je veux vous gronder.

LA MÉDISANTE. Qu'ai-je fait? Voyons.

### LA CABALE.

Belle Orphise, vous avez beaucoup d'esprit; mais le plaisir d'en avoir vous emporte quelquefois; & votre imagination vive, brillante, pleine de seu, pleine de saillies, dès qu'un ridicule la frappe....

M m 4

## LA CABALE,

## LA MÉDJSANTE.

J'entends; j'en ai donné à quelques gens que vous aimez?

#### LA CABALE.

Il est vrai.

560

#### LA MÉDISANTE.

Et croyez-vous que j'épargne davantage ceux que vous n'aimez pas?

## LA CABALE.

Non; je sais que vous ne ménagez personne.

#### LA MÉDISANTE.

Eh bien, que l'un aille pour l'autre; embrassezmoi; & ne soyez plus fâchée.

## LA CABALE.

Oh! je le serai toujours, tandis que je verrai que vous vous piquerez de n'avoir point d'amis.

#### LA MÉDISANTE.

Et moi je serai toujours étonnée que vous vous imaginiez qu'on peut en avoir.

### LA CABALE.

Vous croyez donc qu'on ne vit ensemble que pour se hair?

### LA MÉDISANTE.

Il ne me paroît pas du moins que ce soir pour s'aimer.

#### LA CABALE.

Les jolis principes!

#### LA MÉDISANTE.

Ils ne sont que trop vrais. Jetez un coup-d'œil sur notre sexe. La laide hait la jolie; la jolie jalouse la belle; la belle n'aime qu'elle seule; la coquette & la prude haissent & déchirent tout l'Univers. Parmi les hommes, les Courtisans cherchent à se supplanter; les Beaux Esprits à se rabaisser; les voisins à se ruiner; les parens à se dépouiller, & deux maris galans, dont les semmes sont jolies, à se déshonorer. L'épée & la robe, toujours prêtes à se déprimer réciproquement, ne s'accordent que dans leur mépris pour l'homme de sinance, qui, de son côté, hait tant le public, qu'en le pillant, il se plaît encore à le narguer par son faste & son impertinent orgueil.

## LA CABALE,

Tenez, belle Orphise, malgré tout ce que vous dites, je suis persuadée que vous n'êtes point naturellement méchante, & qu'il n'y a que l'envie de briller par un badinage vis & plaisant, qui

vous fait prendre un ton de malignité. J'ai toujours souhaité d'être de vos amies; allons, promettez-moi de ménager un peu plus à l'avenir ceux à qui je m'intéresse, & entr'autres Alcimon....

## LA MÉDISANTE

Ah! fi! fi! ne m'en parlez pas! vous devriez à jamais rougir de l'avoir mis dans une place si considérable. Quel homme! A force de brailler dans un barreau & d'y discuter le pour & le contre, il 2 acquis, je l'avoue, une espèce de facilité à s'énoncer; mais qu'énonce-t-il? Des lieux communs, de vieux axiomes, & de vaines idées de réforme. Impérieux & foible, il brave, & bientôt après s'humilie bassement. D'ailleurs, trop borné pour sentir qu'il ne peut pas tout examiner par lui-même, il veut entrer dans les plus petits détails, est incapable des grands, toujours indécis & ne finissant zien. Vous ne sauriez croire à quel point de pareils protégés vous décrient; ils font dire que vous n'agissez que par haine, caprice & sollicitation, & que loin d'être fille, comme vous voulez le persuader, du Goût & de la Raison, l'amour-propre & l'envie sont vos yrais parens.

## LA CABALE.

Une autre se fâcheroit; je ne me sâcherai pas;

je veux absolument que vous soyez de mes amies; je l'ai résolu. Vous connoissez le perit Cléon; qu'en pensez-vous?

## LA MÉDISANTE.

Je l'ai vu souvent cet automne à la campagne; nous représentions des Comédies; c'étoit notre souffleur. Il sait un peu de musique, joue passablement du violon, ne taut point sur les anecdotes, applique assez plaisamment les portraits d'une brochure nouvelle. Sa figure n'est pas mal; & il commence à être sat avec assez d'aisance: de tous nos jeunes gens de robe, c'est celui qui m'a paru se façonner le plus vîte.

## LA CABALE.

Il sera très-riche un jour. Eliante l'aime & compte l'épouser; je sais que vous la haissez....

LA MÉDISANTE,

Oh! très-cordialement.

LA CABALE

Je romps ce mariage.

LA MÉDISANTE

Yous me ferez plaifir.

#### LA CABALE.

Il épousera dès ce soir votre petite cousine Julie, pour qui vous paroissez avoir de l'amitié.

## LA MÉDISANTE.

Julie est une bonne enfant, mais qui n'a pas assez de fortune....

#### LA CABALE.

Elle lui apportera en dot un poste très-brillant en province, & qu'il croira avoir obtenu par votre crédit & en considération de cette alliance.

## LA MÉDISANTE.

Si vous exécutez ce que vous me dites, me voilà dévouée à vous pour toute ma vie.

#### LA CABALE.

Embrassez-moi donc; je n'ai voulu vous parler de cette affaire qu'après l'avoir terminée; j'obtins hier au soir le poste en question; ce matin, j'ai envoyé chercher Cléon; il est enchanté; Éliante sera furieuse, désespérée....

## I. A MÉDISANTE.

Il faut que leur rupture se fasse avec bien de l'éclat, bien du scandale....

#### LA CABALE.

Vous serez contente. Je vais vous le présenter pour qu'il vous remercie, & que vous le meniez ensuite chez les parens de Julie.

## LA MÉDISANTE, seule, tandis que la Cabale va chercher Cléon.

Je ne pouvois souffrir cette Cabale; & je n'entretenois commerce avec elle, que pour me donner le plaisir de la contrarier & de lui dire souvent des duretés; je commence à la trouver une assez bonne semme.



# SCENE VI.

LA CABALE, LA MÉDISANTE, CLÉON, L'HOMME qui enseigne l'art de représenter.

CLÉON, d'un ton fade, à la Médisante.

AH! Madame, qu'il est agréable & doux, séduisant & flatteur de penser que la personne que l'on considère & qu'on estime le plus, veut bien s'intéresser à nous!

### LA MÉDISANTE.

Connoissant tout votre mérite, Monsieur, je ne pouvois pas faire moins pour vous que je n'ai fait;

CLÉON

Ah! Madame....

LA MÉDISANTE, à la Cabale, en lui montrant l'homme qui enseigne l'art de représenter.

Qu'est-ce que cet homme?

#### LA CABALE.

Comme je sais que l'on ne juge souvent que sur

l'extérieur, s'il m'arrive de faire obtenir un poste à quelqu'un qui n'y soit pas propre, j'ai Monsieur qui est un homme merveilleux pour enseigner en peu de jours l'art de la représentation, c'est-à-dire, les attitudes, les tons, les airs, le maintien, les dehors, en en mot toutes les manières convenables à la place qu'on va occuper. (A Cléon.) N'attil pas commencé à vous donner une leçon?

## CLÉON.

Oui, Madame .-

### LA MÉDISANTE.

Oh! je serois charmée d'être présente à quelques-unes de ces leçons-là; cela doit être plaifant!

### LA CABALE.

Il est aisé de vous satisfaire. (A Cléon.) Cela ne vous sera-t-il pas de peine?

### CLÉON

Tout ce qui peut faire plaisir à Madame, ne sauroit que m'être très-agréable. ( A l'Homme qui enseigne l'art de représenter. ) Allons, Monsieur, recommençons.

L'HOMME, qui enseigne l'art de représenter. Recommençons, Monsieur. Je vous suppose donc arrivé dans cette province, où votre place met tout le monde dans le cas d'avoir affaire à vous. Tous les matins, vers les dix heures, votre salle d'audience commence à se remplir. Vous êtes dans votre cabinet, mystérieusement rensermé, caressant vos chiens, fredonnant un vaudeville, tandis que votre Secrétaire vous lit succintement les lettres qui vous sont adressées de tous côtés; il en fait ensuite le partage avec un renvoi aux disférens Commis, qui doivent y répondre. Quatre ou cinq hommes surtifs, mal samés, qui ont chez vous les petites entrées, viennent vous conter les aventures scandaleuses & plaisantes qui sont arrivées pendant la nuit; vous riez, vous plaisantez, vous êtes familier avec ces gens-là....

CLÉON, d'un ton dédaigneux.

Familier?

L'HOMME, qui enseigne l'art de représenter.

Oui, Monsieur, & très-familier: c'est la seule espèce d'hommes qui soit véritablement chérie des personnes en place & des Grands. Ensin l'heure approche où vous devez sortir de votre cabinet & vous montrer en public. Voyons quel maintien vous vous composerez?

CLÉON.

## CLÉON

Eh! mais, celui-là.

L'HOMME, qui enseigne l'art de représenter.

Eh! fi! fi donc, Monsieur! vous prenez la morgue, & l'air refrogné d'un vieux Conseiller. Dans la place que vous occupez, il saut que votre physionomie soit moirié ouverre, & moirié satiquée des travaux de votre emploi. Vous répondrez à l'un, nous verrons; à l'autre, j'examinerai; vous serez une légère inclination de tête, avec un petit souris, à ceux qui viennent uniquement pour vous saire leur cour. Si vous voyez arriver quelque personne d'une naissance distinguée, vous irez deux ou trois pas au-devant d'elle; vous la séparerez de la soule; mais vous aurez toujours attention de glisser, dans vos positesses mêmes, un ais de supériorité....

LA MÉDISANTE, à l'Homme qui enseigne l'urs de représenter.

C'en est assez; & Madame avoit raison de dire que vous êtes un homme merveilleux,

L'HOMME, qui enseigne l'art de représenter.

Cependant je n'ai été que pendant trois mois valet-de-chambre d'un Intendant,

Tome I.

## LA MÉDISANTE, à Cléon.

S'il y avoit des loges dans votre salle d'audience, j'en retiendrois une pour la première représentation. Allons, venez; je vais vous présenter aux parens de Julie. ( Embrassant la Cabale. ) Adieu, ma bonne amie; comptez que je vous suis désormais aussi attachée, que si j'étois déja dans l'âge de quitter le rouge & de me faire dévote.

## SCÈNE VII.

## LA CABALE, L'HOMME qui enscigne l'art de représenter.

LA CABALE, lisant un billet qu'un laquais lui apporte.

C'est une épigramme contre un homme de mérite qui m'a toujours négligée. L'Auteur est un mal-adroit; il falloit la mettre en chanson; cela court plus vîte, se retient mieux & dure à jamais... Ne pourroit on pas airanger les vers sur un air bien connu?... oui.... il me semble qu'en raccourcissant les deux premiers... à merveilles! c'est ainsi qu'il faut la faire courir. Rentrons; je vais vous dicter cette chanson; vous aurez soin qu'elle soit répandue ce soir dans tout Paris.

## SCÈNE VIII.

## L'HOMME DE COUR, LE PHILOSOPHE.

L'HOMME DE COUR.

Quoi vous? un Philosophe, Chez la cabale? LE PHILOSOPHE.

Quand des affaires indispensables m'appellent à la ville, avant que de retourner dans ma retraite, je ne manque guère de venir ici. J'y vois les chagrins & les maux que se font mutuellement les hommes; les jalousies, les haines, les craintes, les espérances & toutes les vaines illusions qui sans cesse les agitent. J'y vois le vice, avec des talens superficiels, l'emporter presque toujours sur le vrai mérite, parce que le vice est impudent, parce qu'il est insensible aux rebuffades, & qu'il sait d'ailleurs employer adroitement la flatterie, l'imposture, les manœuvres sourdes & les perits souterrains; au lieu que l'homme de mérite se présente avec modestie, demande avec noblesse, & se rebute aisément, ne pouvant vaincre l'honnête fierté qu'il a dans l'ame.

## L'HOMME DE COUR, d'un ton moqueur.

Voilà, mon très-cher, les plaintes ordinaires de tous ceux qui n'ont pu réussir dans le monde.

## LE PHILOSOPHE, fièrement.

Sachez que je ne me plains point, & que d'ailleurs je crois que jusqu'à présent j'ai mieux réussi dans le monde, que beaucoup de gens qui sont dans des postes très-élevés.

## L'HOMME DE COUR.

Oh! parbleu, votre philosophie me feroit plaisir de me prouver cela.

## LE PHILOSOPHE.

Ma philosophie vous dira que je suis un simple Gentilhomme, avec une sortune médiocre; que j'entrai sort jeune dans un Régiment; que je m'y attachai à mes devoirs avec toute l'application possible; que je sus même assez heureux pour avoir une occasion de me distinguer à la bataille de Guastalle; que je ne m'attendois pas que bientôt après on me seroit un passe-droit; qu'on m'en sit un; que je quittai le service & me retirai dans une petite terre de trois à quatre mille livres de rente en quoi consiste tout mon bien; que sachant borner mes besoins, quelque médiocre que soit

mon revenu, il m'en refte toujours affez pour être en état de soulager le malheureux paysan, à qui il arrive des perres ou quelque maladie; que m'étant acquis l'estime & la confiance de mes voifins, s'il survient quelques contestations entr'eux, je les accommode; & qu'ainsi ma vie étant honnête, & même utile dans la petite place que la Providence m'a assignée, je crois mieux réussir dans le monde, que certains prétendus Seigneurs, qui sans avoit jamais été connus à l'armée que par la fastueuse incommodité de leurs équipages, devenus Lieutenans-Généraux à trente ans, parce qu'ils unt été faits Colonels à seize, ne s'occupent que de tracasseries, d'intrigues, & qu'à parostre des importans dans la galerie & les antichambres; plus jaloux de respects que d'estime; n'aimant à vivre qu'avec des hommes vils; carressant le baladin, protégeant le chansonnier; haissant l'homme de Lettres, & recevant froidement le vieux Militaire; enfin prouvant chaque jour, qu'avec de grandes richesses, un beau nom, & une belle Charge à la Cour, on peut être très-petit dans l'État.

## L'HOMME DE COUR.

J'apperçois quelqu'un à qui j'ai à parles. Adieu, Monsieur.

## LA CABALE,

#### LE PHILOSOPHE.

Adieu, Monsieur.

574

Il fort.

## L'HOMME DE COUR, à part.

S'il convenoit à un homme de ma forte de se compromettre avec un simple Gentilhomme, j'aurois répondu vivement à cet orignal.

# SCÈNE IX.

## L'HOMME DE COUR, LE CHEVALIER.

#### L'HOMME DE COUR.

Bon jour, Chevalier. On joue ce soir une Pièce nouvelle; tu y seras, sans doute?

## LE CHEVALIER.

Je ne manque guère une première représentation.

L'HOMME DE COUR.

Il faut absolument la faire tomber.

### LE CHEVALIER.

Eh! pourquoi? L'Auteur vous a-t-il donné quelque sujet de vous plaindre de lui?

#### L'HOMME DE COUR.

Non; mais un vieil Auteur qui avoit une penfion du Roi vient de mourir; celui-ci qui a déja eu des succès, s'il réussissoir encore dans ce moment-ci, auroit un grand avantage pour demander cette pension, que je veux faire obtenir au petit Abbé qui a élevé mon fils.

## LE CHEVALIER

Vons n'y pensez pas! Votre petit Abbé n'est qu'un sot, un faux savant.

L'HOMME DE COUR. Je l'avoue.

#### LE CHEVALIER.

Les Lettres & les Dissertations qu'il vient de faire imprimer, ont paru le comble de la platitude & du mauvais goût.

## L'HOMME DE COUR.

Il est vrai; mais se ne prais pas le renvoyer sans une récompense; & tu vois bien que pour écarter un concurrent dans l'Auteur de la pièce nouvelle, il faut prudemment saire en sorte qu'elle soit sissée.

Nn4

#### LE CHEVALIER

Je vois que s'il vaquoit demain une autre pension, l'intendant de vos plaisirs nocturnes, qui a fait je ne sais quel roman, pourroit se slatter que vous l'aideriez de même de votre crédit, & de toute votre prudence contre l'homme qui auroit le plus de mérite.

#### L'HOMME DE COUR.

Ma foi oui. Je vais parler à la Cabale. Adieu; à ce soir, je compte sur toi & tes amis.

## LE CHEVALIER seul.

Faire tomber la pièce d'un Auteur, parce qu'il pourroit prétendre à une pension qu'on veut faire obtenir à un sot, pour se dispenser de lui payer des gages; cela m'indigne!



## SCENE X.

## LE CHEVALIER, UN COMÉDIEN.

#### LE CHEVALIER.

JE suis bien aise de vous rencontrer; je viens d'apprendre à l'instant qu'il y a une surieuse conspiration contre la pièce nouvelle; pour moi, je serai tout mon possible pour la soutenir.

## LE COMÉDIEN.

Nous vous sommes bien obligés; mais; M. le Chevalier, permettez-moi de vous rappeller qu'à la dernière que nous avons jouée, vous me dites la même chose; cependant je remarquai que vous ne l'écoutiez pas, & que vous ne fites que rire & causer avec trois ou quatre de vos amis.

## LE CHEVALIER.

Il est vrai; mais je n'applaudissois pas moins de tems en tems; & vous savez que lorsqu'elle sut sinie, j'alsai dans le soyer & que je dis hautement que je la trouvois admirable.

## LE COMÉDIEN.

En vérité, je suis toujours étonné que vous autres Messieurs ne sembliez venir au spectacle que pour étaler vos personnes, vos grâces, vos habits, parler de vos chevaux, de vos équipages, faire des trocs....

#### LE CHEVALIER.

Eli qu'y a-t-il donc-là de si étonnant?

### LE COMÉDIEN.

C'est qu'il seroit aisé de vous prouver que plus on est jeune, brillant, aimable, plus on doit être attentif & silentieux aux spectacles.

## LE CHEVALIER.

Ah; parbleu, mon cher, tâchez de me prouver cela.

## LE COMÉDIEN.

Daignez m'écouter. N'est-il pas certain qu'en amour le prompt succès dépend beaucoup de la façon dont on s'y prend pour attaquer un cœur?

#### LE CHEVALIER.

Assurément.

## LE COMÉDIEN.

Pour bien attaquer un com, n'est-il pas à pro-

pos de tâcher d'en démêler & d'en connoître le ca-

#### LE CHEVALIER.

Cela n'est pas douteux.

#### LE COMÉDIEN.

Or, Monsseur, je soutiens que c'est sur-tout aux spectacles, dans les yeux, à l'attitude, au maintien, à l'attention plus ou moins marquée des semmes, lorsqu'on joue certaines Scènes, & à l'impression que certains endroits sont sur cellesci & ne sont pas sur celles-là, que l'on peut acquérir cette connoissance, & distinguer les dissérens caractères des unes & des autres.

## LE CHEVALIER.

Eh bien?

## LE COMÉDIEN.

Eh bien! Pour réussir auprès des semmes, s'il saut connoître leurs caractères dissérens; si l'on connoît leurs dissérens caractères aux spectacles, les jeunes gens qui entrent dans le monde, & dont l'ordinaire ambition est de parvenir à l'état brillant d'hommes à bonnes fortunes, doivent donc regarder les spectacles comme des endroits de recueillement & de méditation pour eux. C'est-là

qu'écoutant attentivement, & regardant à propos de loge en loge, ils pourront se préparer de loin des conquêtes par la connoissance qu'ils acquerront du cœur de telle & telle femme, & par conséquent de la façon de s'y prendre pour se la procurer. Par exemple, à l'Opèra, dès que l'on commence à jouer certains airs passionnés, l'ame de la jeune Cephise paroît saisie, au lieu que celle de Julie ne s'émeut & ne s'attendrit que peu à peu: il y a toute apparence que dans le tête-à-tête on pourra risquer assez vîte avec Cephise ce qu'on ne doit tenter avec Julie que par gradation. Dorise, plutôt couchée qu'assise dans sa loge, fait des nœuds & ne marque quelque attention qu'aux ariettes: avec Dorise, tout l'étalage du sentiment seroit inutile; ce n'est pas son cœur qu'il faut d'abord entreprendre de toucher; c'est son esprit qu'il faut tâcher d'éblouir par un jargon léger, le badinage & l'enjouement.

#### LE CHEVALIER.

Votre raisonnement me frappe beaucoup, mais beaucoup.

### LE COMÉDIEN.

Jevoudrois bien qu'il pût frapper de même tous vos amis.

## SCÈNE XI.

## LE CHEVALIER, LE COMÉDIEN, LA CABALE, UNE JEUNE FILLE:

LA CABALE, au Comédien.

AH! vous voilà; je vous attendois avec impatience; je vous ai envoyé chercher, pour que vous m'aidiez à rendre service à cette aimable enfant. Elle voudroit débuter à la Comédie.

LE CHEVALIER, vivement.

Je lui promets de bien l'applaudir. Sa figure est charmante.

LE COMÉDIEN.

Certainement, mais....

LE CHEVALIER

Mais, quoi? quoí?

LE COMÉDIEN.

Elle est encore bien jeune.

LE CHEVALIER.

Bien jeune? Bien jeune? Comme si au théarre on tardoit à devenir nubile.

## LE COMÉDIEN, à la jeune Fille.

Mademoiselle, venez-vous souvent à notre spectacle?

LA JEUNE FILLE, du con le plus ingénu. Je n'y ai jamais été.

LE COMÉDIEN.

Tant pis.

#### LE CHEVALIER.

Tant mieux. Ses tons & ses gestes ne seront point copiés; elle jouera d'elle-même. ( A la jeune Fille.) Je parierois que c'est aux rôles d'amoureuses que vous vous destinez?

#### LA JEUNE FILLE.

Oh! oui, Monsieur; hier encore j'en jouai un.

#### LE CHEVALIER.

Dans quelle pièce?

#### LA JEUNE FILLE.

Dans nos pièces; nous les faisons sur le champ. Presque tous les soirs nous nous rassemblons cinq ou six amies du voisinage, & dont la plus âgée n'a pas plus de douze ans; on se dit ce qu'on a remarqué pendant la journée; & l'on s'amuse à contresaire les dissérentes personnes qu'on a vues.

#### LE CHEVALIER, au Comédien vivement.

Ah! mon ami, l'heureuse vocation pour le shéarre!

LA CABALE, à la jeune Fille.

N'admettez-vous pas de petits garçons dans votre troupe?

#### LA JEUNE FILLE

D'abord nous n'en voulions point; peu à peu il s'en glissa un; & bien-tôt, comme nous vimes qu'il se faisoit valoir parce qu'il étoit seul...

#### LA CABALE

Vous le chassates?

#### LA JEUNE FILLE.

Non; nous délibérâmes qu'il y auroit aurant d'Acteurs que d'Actrices.

LE CHEVALIER.
Bien délibéré!

## LA JEUNE FILLE

Celui qui joue ordinairement avec moi, est fort bon, fort bon; mais....

### . LA CABALE

Eh bien?

#### LA JEUNE FILLE.

Il veut quelquefois nous faire jouer des choses...

LA CABALE.

Quoi donc?

#### LA JEUNE FILLE.

Il a une grande sœur, en âge d'être mariée, & qui a une femme-de-chambre; il vint nous dire hier, qu'il avoit vu le domestique d'un Monsseur qui avoit donné à cette femme-de-chambre une lettre qu'elle avoit aussi-tôt portée à sa Maîtresse; qu'ensuite le Monsieur étoit venu; qu'il s'étoit jeté aux genoux de sa sœur, & qu'ils ne s'étoient séparés qu'après s'être marqué bien de l'amitié. Toute la société dit qu'il falloit jouer cela; l'un fit le valet; une de mes petites cousines, qui est fort gaie, fit la femme-de-chambre; j'étois la la grande sœur, & lui le Monsieur. Il s'étoit mis à mes genoux; il me baisoit les mains; & en vérité je ne sais où il prenoit tout ce qu'il me disoit, & où je prenois moi-même tout ce que je lui répondois; mais cela me paroissoit bien, lorsque tout-à-coup il voulut m'embrasser; je le repoussai ; il prétendit qu'à travers le trou de la serrure, il avoit vu le Monsieur embrasser sa sœur; que cela étoit de la pièce, & que par conséquent....

LE CHEVALIER.

#### LE CHEVALIER.

Il avoit raison.

#### LA JEUNE FILLE.

Il avoit raison! Comment donc, il n'y aura qu'à venir dire comme cela qu'on a vu... Oh non!

### LA CABALE

Elle s'exprime avec une grâce, un naturel, une naïveté qui enchantent! Mon aimable enfant, vous n'avez du tout pas besoin de moi pour réussir. ( Au Comédien.) Je compte, Monsieur, que vous lui faciliterez les moyens de débuter.

#### LE COMÉDIEN.

Je lui rendrai tous les services que je pourrai; pourvu que ce ne soit pas ouvertement; elle est trop jolie; je me brouillerois à jamais avec toutes celles de nos Demoiselles qui se piquent encore de l'être.



# SCENE XII.

LA CABALE, LE CHEVALIER, LA JEUNE FILLE, LE COMÉDIEN, FRONTIN, PASQUIN,

#### FRONTIN.

MADAME, ce Monsieur qui est venu ce matini demande si vous voulez qu'on commence la répétition du Ballet dont il vous a parlé.

#### LA CABALE

Oul; j'ai du tems; l'élection où je dois me trouver à l'Académie, ne commencera qu'à trois heures.

### LE CHEVALIER.

J'espère que vous vous souviendrez de mon proitégé.

## LA CABALE.

Mais, Chevalier, songez donc que votre protégé n'a jamais rien fait.

## LE CHEVALIER.

Parbleu, c'est ce qui doit lui donner un grand

avantage sur ses deux Concurrens, & sur tant d'autres que vous y avez fait recevoir. D'ailleurs vous m'avez promis.

#### LA CABALE.

Eh bien, nous verrons.

Ils fortents

# SCÈNE XIII ET DERNIÈRE. FRONTIN, PASQUIN.

#### FRONTIN

QUAND le ballet sera fini, je trouverai le moment de faire ton affaire.

## PASQUIN, l'embrassant.

Mon cher Frontin, tu es le plus aimable garcon, le meilleur cœur, le plus véritable ami que je connoisse.

## FRONTIN.

Finis donc; tu as le vin trop tendre.

## PASQUIN.

Tu ne te contentes pas de me bien régalet; tu te donnes encore la peine de dresser un places pour moi, & tu veux bien le présenter toi-même à ta Maîtresse. Fais-moi le plaisir de me le lire.

FRONTIN.

Volontiers. Je crois n'avoir rien oublié.

Lifant.

MADAME,

Frontin a l'honneur de vous recommander très?
particulièrement...

PASQUIN, l'embrassant.

Très particulièrement.

FRONTIN.

Pasquin, son intime ami...

PASQUIN, l'embrassant encore. Son intime ami!

FRONTIN.

Et de vous supplier de lui faire obtenir quelque emploi. C'est un garçon qui n'est propre à rien...

PASQUIN.

Comment?...

FRONTIN.

Une bête, un animal...

PASQUIN.

Animal toi - même; est-ce ainsi que tu me re-

#### FRONTIN

### Patience, Patience.

#### Concinnant ie ara

Un irrogne, an fainéant; rien ne prouvers plus votre crédit, illustre Cabale, que L'avoir pu faire employer un pareil saurien.

Cela n'est-il pas bien tourné? Tu was comme je la pique d'nonneur pour l'engager à s'intéresses à toi. Achevous.

· Je vous as ure, Madame, que tous cena qui con noissent ledit Pasquin, vous en rendrone un pared témoignage.

## PASQUIN.

Si moles présenter ce placer...

## FRONTIN.

Il est bien, mon ami; il est bien; dans le vrai, dans le simple, dans le naturel. Je ne donne point, moi, dans le galimathias, dans l'emphase; j'expose tout uniment les choses.

Tirant un cornet, une plume, & la lui présentame.
Allons, signe-le.

## PASQUIN.

Que je le signe?

#### FRONTIN.

Sans doute. Tout placet ne doit-il pas être signé de celui qui sollicite.

#### PASQUIN.

M. Frontin, vous êtes un coquin.

#### FRONTIN.

Quoi! tu me dis des injures quand je cherche Le rendre service? Vas, tu es un ingrat; tu ne mérites pas que je t'accorde ma protection; j'avois en vue pour toi une des meilleures conditions...

### PASQUIN.

Mais...

#### FRONTIN.

J'espérois te faire placer Cuismier chez un des hommes de Paris qui fait la plus grande chère.

## PASQUIN.

Autre impertinence! moi cuisinier, qui n'ai fait de ma vie aucuns ragosts!

### FRONTIN.

Eh qu'importe? Crois-tu donc qu'aujourd'hui, pour posséder un emploi, il soit nécessaire de savoir l'exercer? Tu auras sous toi de bons aides de cuisine, de bons marmitons: si les ragoûts sont

bien fairs, sont l'housseur r'en appartiendra, comme au Chef; s'ils font mauvais, ce fera la faute de tes Commis qui autour mai exécuté ses ordres. Allons, décide-esi.

## PASQUIN

Songe donc que dans ce placer tu me traitet ...

## FRONTIM

Je t'y traite? Je t'y traite? Oh! is eu es un glorieux.... Ecoure, mon ami; il est rare que les glorieux fasseur somme.

## PASQUIM

Fandra-t-il que je sois persent quand tu le présenteras ?

#### FRONTIN.

Sans doute. Ta physionomie aidera beaucoup à consirmer tour ce que j'y dis de savorable pour toi... Mais, j'entends les violons; pendant le ballet, tu as le tems de te déterminer.



## LE TRIOMPHE DE LA CABALE,

## BALLET.

ENTRÉE de la Cabale, précédée & suivie de Journalistes, diversement habillés; ils se rangent en haie le long d'une avenue qui conduit au Mont Parnasse. Marche d'Académiciens qui s'arrêtent de distance en distance, s'inclinent prosondément les uns devant les autres, & se donnent réciproquement les témoignages de la plus grande admiration. La Cabale, d'un coup de baguette, les métamorphose en...

Fin du Tome premier.



# TABLE

# DES MATIÈRES

## Contenues dans ce Volume.

Avertissement.	page i
ELOGE HISTORIQUE de M. de Saint-	
	•
L'ORACLE, Comédie.	I
DEUCALION ET PIRRA, Comédie,	49
DEUCALION. ET PIRRA, Ballet.	77
Préface.	79
LE SILPHE, Comédie.	95
PRÉFACE.	97
L'ISLE SAUVAGE, Comédie.	145
PR IFACE.	147
Julie, ou l'Heureuse Epreuve	, Comé-
die.	201
Préface.	203
EGERIB, Comédie.	237
LETTRE de M. de Fontenelle.	239
Préface	241
Le double Déguisement.	285
Préface.	287
Zhloïde, Tragedie en un afte, en prof	e. 337
PRÉFACE.	339
Tome 1.	•

# 594 TABLE DES MATIÈRES, &c.

ARLEQUIN AU SERRAIL, Comédie.	369
Préface.	37I
LE RIVAL SUPPOSÉ, Comédie.	409
Préface.	411
LA COLONIE, Comédie.	45 I
Extrait du Mercure de France.	453
Préface.	454
LETTRE de M. de Saint-Foix.	456.
Prologue.	459
LA CABALE, Comédie.	533
Préface.	535

Fin de la Table.

## APPROBATION.

J'A 1 lu par ordre de Monseigneur le Garde des Sceaux, les Essais Historiques sur Paris, & autres Ouvrages de M, de Saint-Foix; & je n'ai rien trouvé qui m'ait paru devoir en empêcher la réimpression. A Paris, ce 20 Octobre 1775.

Signé, CRÉBILLON.

## PRIVILÉGE DU ROI.

LOUIS PAR LA GRACE DE DIEU, ROI DE FRANCE ET DE NAVARRE. A nos amés & féaux Conseillers les Gens tenans nos Cours de Parlement, Maitres des Requêtes ordinaires de notre Hôtel, Grand-Conseil, Prevôt de Paris, Baillifs, Sénéchaux, leurs Lieutenans Civils, & autres nos Justiciers qu'il appartiendra : SALUT. Notre amée la Dame Veuve Duchesne, Libraire, Nous a fait exposer, qu'elle désireroit faire imprimer & donner au Public, plusieurs Ouvrages, ayant pour titres: Dictionnaire Généalogique; Grammaire Françoise & Allemande de Gostched; Histoire de la République de Venise; Essais Historiques sur Paris; Bibliothèque Amusante & Instructive. S'il nous plaisoit lui accorder nos Lettres de Privilége pour ce nécessaires. A ces Causes, voulant savorablement traiter l'Exposante, Nous lui avons permis & permettons par ces Présentes, de faire imprimer lesdits Ouvrages autant de fois que bon lui semblera, & de les vendre, faire vendre & débiter par-tout notte Royaume, pendant le tems de six années consécutives, à compter du jour de la date des Pré-

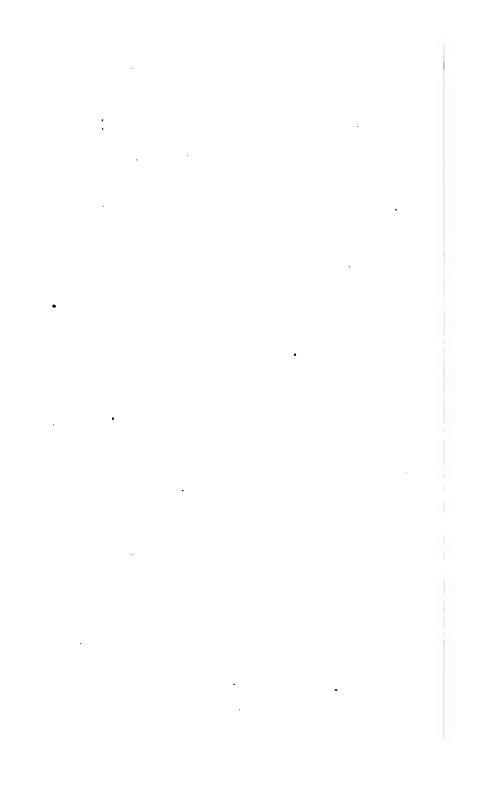
sentes. Faisons défenses à tous Imprimeurs, Libraires, & autres personnes, de quelque qualité & condition qu'elles soient, d'en introduire d'impression étrangère dans aucun lieu de notre obéissance: comme aussi d'imprimer, ou faire imprimer, vendre, faire vendre, débiter, ni contrefaire lesdits Ouvrages, ni d'en faire aucuns extraits, sous quelque prétexte que ce puisse être, sans la permission expresse & par écrit de ladite Exposante, ou de ceux qui auront droit d'elle, à peine de confiscation des Exemplaires contresaits. de trois mille livres d'amende contre chacun des contrevenans, dont un tiers à Nous, un tiers à l'Hôtel-Dieu de Paris, & l'autre tiers à ladite Exposante, ou à celui qui aura droit d'elle, & de tous dépens dommages & intérêts; à la charge que ces Présentes seront enregistrées tout au long sur le Registre de la Communauté des Imprimeurs & Libraires de Paris, dans trois mois de la date d'icelles; que l'impression dudit Ouvrage sera faite dans notre Royaume, & non ailleurs, en beau papier & beaux caractères, conformement aux Règlemens de la Librairie, & notamment à celui du 10 Avril 1725, à peine de déchéance du présent Privilège; qu'avant de les exposer en vente, le manuscrit qui aura servi de Copie à l'impression desdits Ouvrages, sera remis dans le même état où l'Approbation y aura été donnée ès mains de notre très-cher & féal Chevalier, Garde des Sceaux de France, le Sieur Hue De MIROMENIL; qu'il en sera ensuite remis deux Exemplaires dans notre Bibliothèque publique, un dans celle de notre Château du Louvre, un dans celle de notre très-cher & féal Chevalier Chancelier de France, le Sieur DE MAUPEOU, & un dans celle dudit Sieur Hue De Miromenii; le tout à peine de nullité des Présentes. Du CONTENU desquelles vous MANDONS & enjoignons de faire jouir ladite Exposante & ses ayant-causes, pleinement & paisiblement, sans souffrir qu'il leur soit fait aucun trouble ou empêchement. Vou-LONS que la Copie des Présentes, qui sera imprimée tout

au long, au commencement ou à la fin desdits Ouvrages, soit tenue pour duement signissée; & qu'aux Copies collationnées par l'un de nos amés & féaux Conseillers-Secrétaires, foi soit ajoutée comme à l'Original. Commandons au premier notre Huissier ou Sergent sur ce requis, de faire, pour l'exécution d'icelles, tous Actes requis & nécessaires, sans demander autre permission, & nonobstant clameur de Haro, Charte Normande, & Lettres à ce contraires: Cantel est notre plaisir. Donné à Paris le quinzième jour da mois de Novembre, l'an de grace mil sept cent soixantequinze, & de notre Règne le deuxième. Par le Roi en son Conseil.

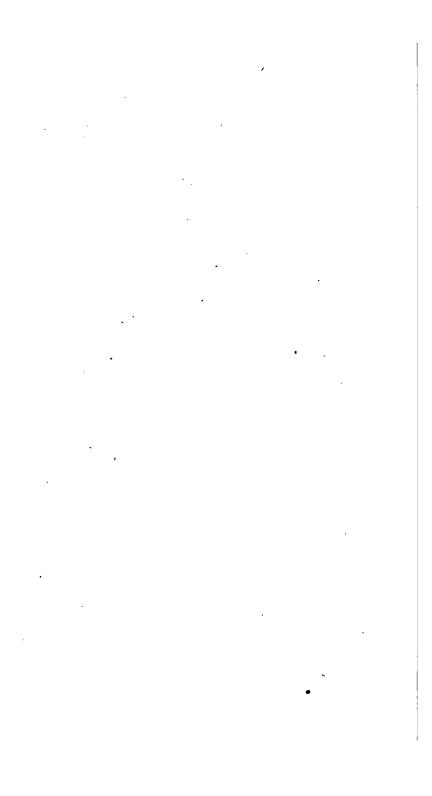
Signé, LE BEGUE

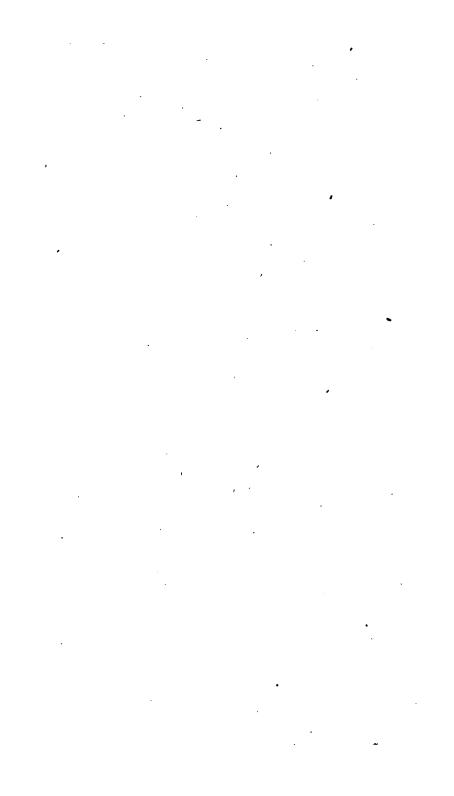
Registré sur le Registre X X de la Chambre Royale & S. 2dicale des Libraires & Imprimeurs de Paris, No. 320, fol. 50, conformément au Règlement de 1723. A Paris, ce 22 Novembre 1775.

Signé HUMBLOT, Adjoint.



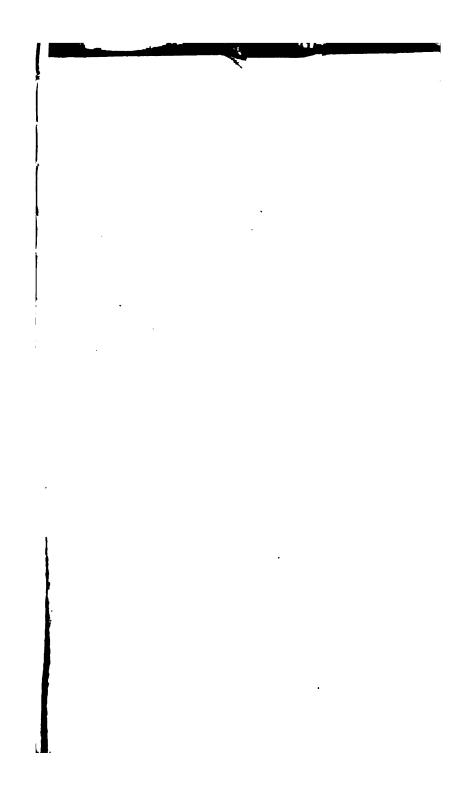
. •





• • • •

)



٠, . ;

## B'D MAR 1 1 1(1)

